

MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare
Întreținere
Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.

Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

Unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă (RHD). Explicațiile și ilustrațiile unor operații se efectuează pe partea opusă celor descrise aici.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul este echipat cu injecție electronică de combustibil și cu alte componente electronice. Este posibil ca un emițător - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate.

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFECȚIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

Aceste informații indică următoarele:



PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.



AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.



ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

Cuprins

Prefață/prezentarea sistemului hibrid	1
Informații vehicul	2
Sistemul de siguranță	3
Grup de instrumente	4
Echipamente de confort	5
Conducerea vehiculului	6
Situații de urgență	7
Întreținere	8
Index	I

PREFAȚĂ

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericiții proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul marca HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitaclu, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

HYUNDAI MOTOR COMPANY



ATENȚIE

Dacă sunt utilizați combustibili sau lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, pot apărea defecțiuni grave ale motorului și transmisiei. Trebuie utilizați întotdeauna combustibili și lubrifianți de înaltă calitate, care respectă specificațiile de la pagina 2-13 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2019 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

UTILIZAREA MANUALULUI

Doriința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile vehiculului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații, pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde 8 capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

MESAJE PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe măsuri de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire. Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.



PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.



AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.



ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.



NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

SPECIFICAȚII COMBUSTIBIL

Benzină fără plumb

Pentru Europa

Pentru performanțe optime, vă recomandăm să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare. Se poate utiliza și benzină fără plumb cu cifra octanică CO 91-94/AKI 87-90, dar performanțele vehiculului vor fi ușor reduse. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Fără Europa

Noul dvs. vehicul este proiectat numai pentru alimentarea cu benzină fără plumb, cu cifra octanică de minim CO 91/AKI 87. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Noul dvs. vehicul este proiectat să ofere performanțe maxime și emisii minime de noxe, fără ancrasarea bujiilor, când este alimentat cu BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.

NOTĂ

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Utilizarea benzinei cu plumb provoacă defecțarea catalizatorului, senzorului de oxigen al sistemului de comandă a motorului și sistemului de control al emisiilor.

Nu adăugați niciodată în rezervorul de combustibil niciun fel de agent de curățare a sistemului de alimentare care nu a fost aprobat (pentru detalii, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI).



AVERTISMENT

- Nu mai adăugați combustibil, dacă duza de alimentare s-a oprit automat.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

Benzină cu plumb (dacă există în dotare)

Specificațiile pentru anumite piețe permit utilizarea benzinei cu plumb. Înainte de a utiliza benzină cu plumb, vă recomandăm să solicitați confirmarea dealerului autorizat HYUNDAI.

Cifra octanică a benzinei cu plumb va trebui să fie aceeași cu cea a benzinei fără plumb.

Benzină care conține alcool și metanol

Gazolul, un amestec de benzină și etanol (cunoscut și ca alcool etilic) și benzină sau gazol cu metanol (cunoscut și ca alcool metilic) se comercializează împreună cu sau în locul benzinei cu plumb/fără plumb.

Nu utilizați gazol care conține mai mult de 10% etanol și nu utilizați benzină sau gazol care conține metanol. Oricare dintre acești combustibili pot provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Renunțați să utilizați orice tip de gazol în cazul în care apar probleme legate de funcționare.

Defectarea vehiculului sau problemele legate de funcționare nu vor fi acoperite de garanția producătorului, dacă au survenit ca urmare a utilizării de:

1. Gazol care conține etanol în concentrație mai mare de 10%.
2. Benzină sau gazol cu conținut de metanol.
3. Benzină sau gazol cu plumb.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată gazol care conține metanol. Renunțați la utilizarea oricărui produs cu gazol care poate crea probleme de funcționare.

Alți combustibili

Utilizarea aditivilor pentru combustibil precum:

- Aditivi pe bază de silicon pentru combustibil
- Aditiv MMT (mangan, Mn) pentru combustibil
- Aditivi cu ferocen (pe bază de fier) pentru combustibil
- Alți aditivi pe bază de metal pentru combustibil

poate provoca apariția detonațiilor, accelerații slabe, oprirea motorului, defectarea catalizatorului sau coroziune anormală și defectarea motorului, cu reducerea duratei totale de exploatare a acestuia.

NOTĂ

Este posibil ca defectarea sistemului de alimentare cu combustibil sau reducerea performanțelor provocată de utilizarea acestor combustibili să nu fie acoperită de garanția limitată a vehiculului nou.

Utilizarea MTBE

HYUNDAI nu recomandă utilizarea combustibililor cu o concentrație de MTBE (metil terțiar butil eter) mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) pentru alimentarea vehiculului.

Combustibilul care conține MTBE (metil terțiar butil eter) în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) poate reduce performanțele vehiculului, poate provoca dopuri de vapori sau pornirea dificilă.

NOTĂ

Garanția pentru vehiculul nou nu acoperă defecțiunile sistemului de alimentare și pierderile de putere cauzate de utilizarea metanolului, a combustibililor care conțin metanol sau a MTBE în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate).

Nu utilizați metanol

Combustibilii care conțin metanol (alcool obținut din lemn) nu trebuie utilizați la alimentarea vehiculului dvs. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Aditivi combustibil

HYUNDAI recomandă să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonajii) 91 sau mai mare (pentru Europa) sau cu cifra octanică CO 91/AKI (indice antidetonajii) 87 sau mai mare (în afara Europei). Pentru clienții care nu utilizează benzină de calitate bună și au probleme la pornirea motorului sau dacă motorul nu funcționează rotund, se recomandă adăugarea unei sticle de aditiv în rezervor, conform programului de întreținere (**consultați capitolul 8, „Program normal de întreținere”**).

Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Utilizarea peste hotare

Dacă efectuați un voiaj peste hotare, asigurați-vă că:

- Respectați toate reglementările referitoare la înmatriculare și asigurare.
- Verificați existența combustibilului potrivit.

MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.

- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

RODAJUL

Respectând câteva măsuri simple de siguranță în primii 1.000 km (600 mile), performanțele, economia și durata de utilizare a vehiculului pot fi îmbunătățite.

- Nu suprațurați motorul.
- Mențineți turația motorului între 2.000 și 4.000 rpm în timpul deplasării.
- Nu mențineți aceeași viteză, mare sau mică, perioade lungi de timp. Variați turația motorului, pentru a face rodajul corect al acestuia.
- Evitați frânările bruște, cu excepția cazurilor de urgență, pentru a permite frânelor să se rodeze corect.

CASAREA VEHICULELOR (PENTRU EUROPA)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

1. Prezentarea sistemului hibrid

Sistemul HEV (vehicul electric hibrid)	1-11
Conducusul vehiculului hibrid	1-12
Pornirea vehiculului.....	1-12
Vehicule cu cheie cu telecomandă.....	1-12
Vehicule cu sistem de cheie inteligentă.....	1-12
Caracteristici speciale.....	1-13
Sistem de sunet virtual motor (VESS)	1-14
Ce face frânarea cu recuperarea energiei?	1-14
Baterie	1-14
Indicator sistem hibrid	1-15
Indicator de putere	1-15
Indicator SOC (stare de încărcare) baterie sistem hibrid	1-15
Lămpi de avertizare și control	1-16
Indicator pregătit	1-16
Indicator mod EV	1-16
Lampă de avertizare service	1-16
Lampă de avertizare frânare cu recuperarea energiei	1-16
Mesaje ecran LCD	1-17
Pregătit pentru deplasare.....	1-17
Verificați sistemul de frânare cu recuperarea energiei	1-17
Opriti vehiculul și verificați frânele.....	1-17
Verificați sistemul hibrid.....	1-17
Opriti în siguranță și verificați sistemul hibrid	1-18
Verificați sistemul hibrid. Nu porniți motorul	1-18
Opriti în siguranță și verificați alimentarea cu tensiune	1-18
Verificați sistemul de sunet virtual motor	1-18
Realimentați pentru a preveni defectarea bateriei sistemului hibrid.....	1-19
Completați nivelul lichidului de răcire a inverterului	1-19
Parcați vehiculul cu motorul pornit, pentru a încărca bateria	1-19
Porniți motorul, pentru a evita descărcarea bateriei.....	1-19
Fluxul de energie	1-20
Vehicul oprit	1-20
Propulsie EV	1-20
Asistență propulsie	1-20
Propulsie numai cu motor termic	1-20
Generator	1-21
Regenerare	1-21
Frână de motor.....	1-21
Rezervă de putere	1-21
Generator/propulsie electrică.....	1-22
Generator/regenerare	1-22
Frână de motor/regenerare.....	1-22

Măsurile de siguranță pentru sistemul hibrid	1-23
Componentele vehiculului hibrid.....	1-23
Sistemul bateriei de înaltă tensiune.....	1-23
Conector de service	1-26
Conductă de răcire baterie sistem hibrid	1-26
Dacă survine un accident	1-27
Dacă vehiculul hibrid se oprește	1-28

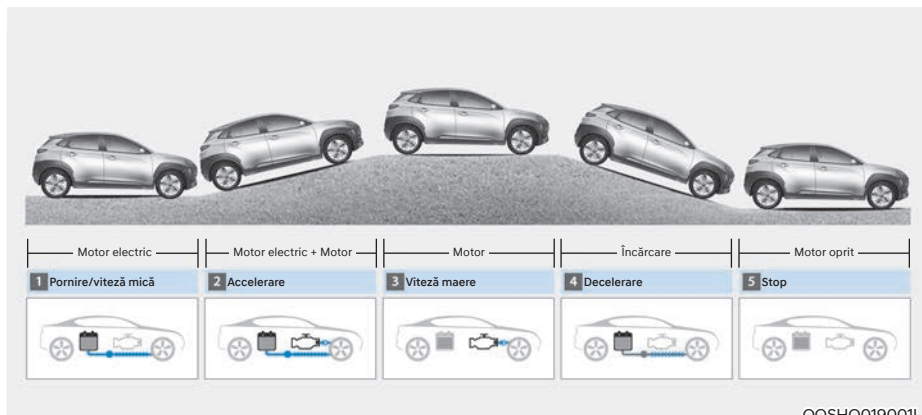
SISTEMUL HEV (VEHICUL ELECTRIC HIBRID)

Vehiculul electric hibrid (HEV) HYUNDAI este propulsat de un motor electric și de unul pe benzină. Motorul electric este alimentat de o baterie HEV de înaltă tensiune.

În funcție de condițiile de deplasare, computerul HEV activează selectiv motorul termic și cel electric sau chiar le activează pe amândouă în același timp.

Atunci când motorul termic este la ralanti sau vehiculul este propulsat de motorul electric alimentat de bateria HEV, consumul de combustibil se reduce.


Bateria HEV trebuie menținută încărcată, așa că uneori motorul termic va porni și va funcționa la ralanti, îndeplinind rolul de generator. De asemenea, bateria se încarcă la decelerare sau cu ajutorul recuperării energiei de frânare.




CONDUSUL VEHICULULUI HIBRID


Pornirea vehiculului


Vehicule cu cheie cu telecomandă

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când apare indicatorul „”, apoi eliberați-o.
Indiferent dacă motorul este rece sau cald, trebuie pornit fără să apăsați pedala de accelerație.

După procedurile de pornire următoare se aprinde indicatorul „” din cadrul grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 6.

Vehicule cu sistem de cheie inteligentă


1. Luați cu dvs. cheia inteligentă sau lăsați-o în habitacul.
2. Verificați dacă frâna de parcare este activată complet.
3. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare). Dacă selectorul de viteze este în punctul N (neutru) nu puteți porni vehiculul.
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor. Dacă se activează sistemul hibrid se aprinde indicatorul „”.
Indiferent dacă motorul este rece sau cald, trebuie pornit fără să apăsați pedala de accelerație.

După procedurile de pornire următoare se aprinde indicatorul „” din cadrul grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 6.

UTILIZAREA ECONOMICĂ și ÎN SIGURANȚĂ a sistemului hibrid

- Conduceți calm. Nu accelerați brusc și mențineți o viteză de deplasare constantă. Nu demarați brusc. Nu forțați între semafoare.
Dacă puteți, evitați aglomerația. Pentru a evita frânările inutile, mențineți o distanță de siguranță față de celelalte vehicule. Se va reduce și uzura frânelor.
- Frânarea cu recuperarea energiei generează energie atunci când vehiculul decelerează.
- Dacă bateria sistemului hibrid este descărcată, sistemul hibrid o încarcă automat.
- Dacă motorul este pornit și selectorul de viteze este în punctul N (neutru), sistemul hibrid nu poate genera electricitate. Bateria sistemului hibrid nu se poate încărca dacă selectorul de viteze este în punctul N (neutru).

Info

În cazul unui sistem hibrid motorul termic pornește și se oprește automat. Atunci când sistemul hibrid este activat se aprinde indicatorul „”.

În situația următoare este posibil ca motorul termic să pornească automat.



- Când este pregătit pentru pornire
- Când se încarcă bateria sistemului hibrid
- În funcție de temperatura bateriei sistemului hibrid

Caracteristici speciale

Vehiculele hibride au un sunet diferit de cel al vehiculelor cu motor pe benzină. Atunci când sistemul hibrid este activat, este posibil să auziți un sunet provenind de la bateria sistemului hibrid, montată în spatele banchetei. Dacă apăsați brusc pedala de accelerație, este posibil să auziți un zgomot neobișnuit. Dacă apăsați pedala de frână, este posibil să auziți un zgomot de la sistemul de frânare cu recuperarea energiei. Dacă sistemul hibrid este dezactivat sau activat, este posibil să auziți un zgomot din compartimentul motorului. Dacă apăsați repetat pedala de frână în timp ce sistemul hibrid este activat, este posibil să auziți un zgomot din compartimentul motorului. Niciun astfel de zgomot nu indică o problemă. Acestea sunt caracteristici normale ale vehiculelor hibride.

Dacă survine una dintre situațiile următoare, este normal să auziți un zgomot de motor din compartimentul motorului:

- După dezactivarea sistemului hibrid și eliberarea pedalei de frână.
- Atunci când sistemul hibrid este dezactivat și se apasă pedala de frână.
- Dacă se deschide ușa șoferului.

Atunci când sistemul hibrid este activat este posibil ca motorul pe benzină să pornească și să se oprească. În acest caz puteți simți o vibrație. Acest lucru nu indică existența unei defecțiuni. Dacă se aprinde indicatorul „”, sistemul hibrid este pregătit pentru începerea deplasării. Chiar dacă motorul termic este oprit, cât timp este aprins indicatorul „” puteți utiliza vehiculul.

NOTĂ

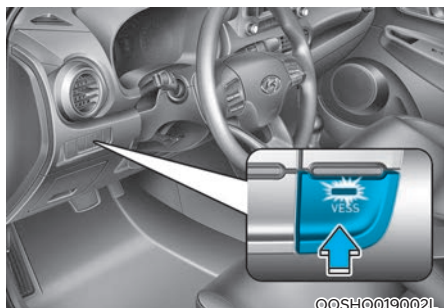
Sistemul hibrid conține multe componente electronice. Componentele de înaltă tensiune, cum ar fi cablurile și alte piese, pot emite unde electromagnetice. Chiar dacă protecția electromagnetică blochează emisiile electromagnetice, unele electromagnetice pot influența funcționarea aparatelor electronice. Dacă nu utilizați vehiculul o perioadă lungă de timp, sistemul hibrid se descarcă. Trebuie să utilizați vehiculul de câteva ori pe lună. Vă recomandăm să conduceți cel puțin 1 oră sau 16 km. Dacă bateria sistemului hibrid este descărcată sau dacă vehiculul nu poate fi pornit prin conectare la altă baterie, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- Atunci când activați sistemul hibrid cu selectorul de viteze în poziția P (parcare), se aprinde indicatorul „” în cadrul grupului de instrumente. Șoferul poate utiliza vehiculul, chiar dacă motorul pe benzină este oprit.
- Atunci când părăsiți vehiculul trebuie să dezactivați sistemul hibrid sau să treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare). Dacă apăsați din greșeală pedala de accelerație sau dacă selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare) vehiculul se va deplasa brusc și este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Sistem de sunet virtual motor (VESS)



Sistemul de sunet virtual motor (VESS) generează un zgomot de motor pentru ca pietonii să audă vehiculul, deoarece zgomotul generat este foarte redus atunci când vehiculul este propulsat numai de motorul electric.

- Sistemul VESS poate fi activat sau dezactivat prin apăsarea butonului VESS.
- Dacă vehiculul se deplasează cu viteză redusă, VESS se activează.
- Dacă transmisia este trecută în poziția R (marșarier), se activează un sunet de avertizare suplimentar.

⚠ ATENȚIE

Din motive de siguranță, nu dezactivați sistemul VESS. Dacă trebuie să dezactivați sistemul, verificați dacă în preajma vehiculului se află pietoni.

Ce face frânarea cu recuperarea energiei?

Utilizează un motor electric în timpul decelerării și frânării și transformă energia cinetică în energie electrică, pentru a încărca bateria de înaltă tensiune.

Baterie

- Vehiculul dispune de o baterie de înaltă tensiune care alimentează motorul electric și sistemul de aer condiționat și de o baterie litiu ion polimer, de 12 V, integrată în bateria HEV, care alimentează sistemul de iluminare, ștergătoarele și sistemul audio.
- Bateria de 12 V integrată se încarcă automat atunci când vehiculul este în modul pregătit (🚗).

Indicator sistem hibrid

Indicator de putere



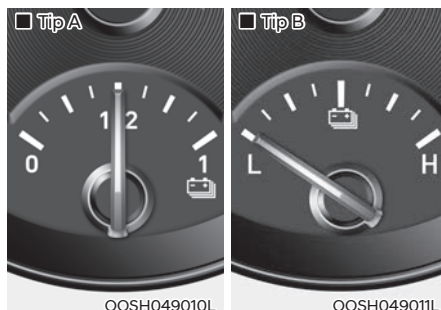
Indicatorul sistemului hibrid arată dacă stilul curent de condus este sau nu economic.

- CHARGE (încărcare):
Indică faptul că energia generată de vehicul este convertită în energie electrică. (Energie recuperată)
- ECO:
Indică faptul că vehiculul este condus economic.
- POWER (putere):
Indică faptul că vehiculul nu este condus economic.

În funcție de zona în care se află indicatorul sistemului hibrid, lampa „EV” se aprinde sau se stinge.

- Indicatorul „EV” aprins: vehiculul se deplasează cu ajutorul motorului electric sau motorul pe benzină este oprit.
- Indicatorul „EV” stins: vehiculul se deplasează cu ajutorul motorului pe benzină.

Indicator SOC (stare de încărcare) baterie sistem hibrid



Acest indicator prezintă starea de încărcare a bateriei sistemului hibrid. Dacă SOC se apropie de „0 sau L (descărcat)”, vehiculul pornește automat motorul termic, pentru a încărca bateria. Însă dacă se aprinde indicatorul de service (⚠️) și lampa de control defecțiuni (MIL) (🔧) în timp ce indicatorul SOC se apropie de „0 sau L (descărcat)”, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpi de avertizare și control

Indicator pregătit



Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

- Aprins: este posibilă deplasarea normală.
- Stins: nu este posibilă deplasarea normală sau a apărut o problemă.
- Clipsește: mod deplasare cu avarii.

Dacă indicatorul pregătit se stinge sau clipește, înseamnă că sistemul prezintă o problemă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Indicator mod EV

EV

Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este propulsat de motorul electric.

Lampă de avertizare service



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare service se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge, după efectuarea tuturor verificărilor.
- Dacă sistemul de comandă sau hardware-ul sistemului hibrid prezintă o defecțiune.

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării sau nu se stinge după pornirea vehiculului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frânare cu recuperarea energiei



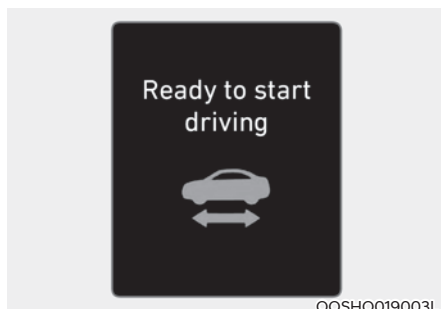
Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă frânarea cu recuperarea energiei este dezactivată și frânele nu funcționează corespunzător. Acest lucru provoacă aprinderea simultană a lămpii de avertizare frâne (roșie) și a lămpii de avertizare frânare cu recuperarea energiei (galben).

În acest caz, conduceți cu atenție și verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Apăsarea pedalei de frână poate fi mai dificilă decât în mod normal și distanța de frânare poate crește.

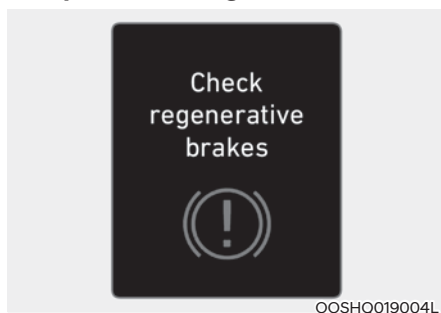
Mesaje ecran LCD

Pregătit pentru deplasare



Acest mesaj apare dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

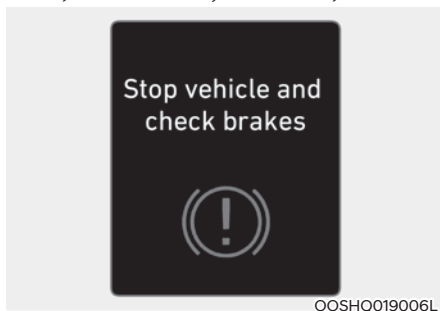
Verificați sistemul de frânare cu recuperarea energiei



Acest mesaj apare dacă performanțele frânelor sunt reduse sau dacă frânarea cu recuperarea energiei nu funcționează corespunzător din cauza unei defecțiuni a sistemului de frânare.

În acest caz este posibil să dureze mai mult până când pedala de frână acționează și ca distanța de frânare să fie mai mare.

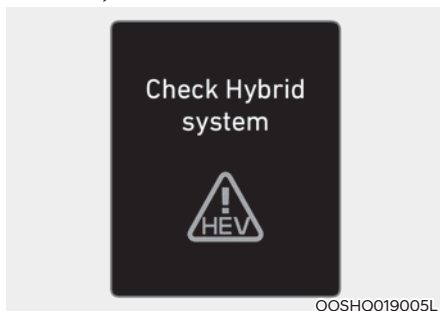
Opriți vehiculul și verificați frânele



Acest mesaj apare dacă sistemul de frânare prezintă o defecțiune.

În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și vă recomandăm să-l tractați la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării.

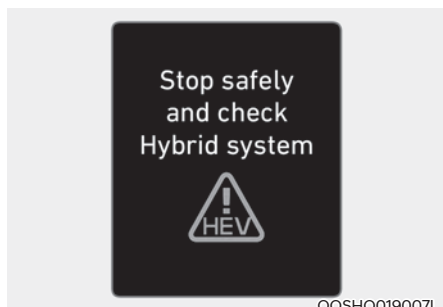
Verificați sistemul hibrid



Acest mesaj apare dacă sistemul de comandă a sistemului hibrid este defect. Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Opriti în siguranță și verificați sistemul hibrid

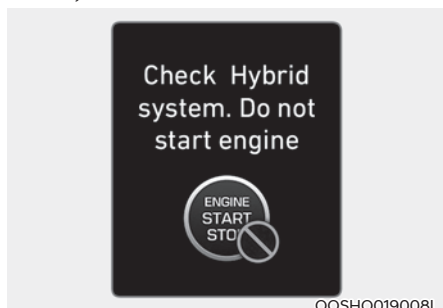


OOSHQ019007L

Acest mesaj apare dacă sistemul de comandă a sistemului hibrid este defect. Indicatorul „HEV” clipește și avertizorul sonor rămâne activat până când problema este rezolvată. Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați sistemul hibrid. Nu porniți motorul



OOSHQ019008L

Acest mesaj apare dacă bateria sistemului hibrid (SOC) este descărcată. Avertizorul sonor rămâne activat până când problema este rezolvată. Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

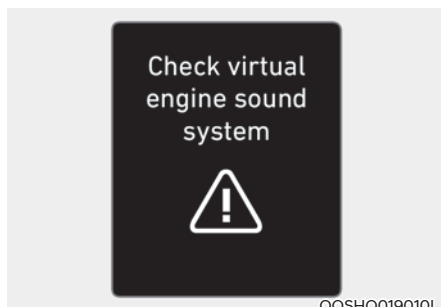
Opriti în siguranță și verificați alimentarea cu tensiune



OOSHQ019009L

Acest mesaj apare dacă sistemul de alimentare cu tensiune este defect. În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și tractați-l la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării.

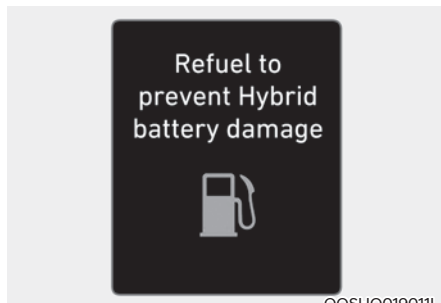
Verificați sistemul de sunet virtual motor



OOSHQ019010L

Acest mesaj apare dacă sistemul de sunet virtual motor (VESS) este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Realimentați pentru a preveni defectarea bateriei sistemului hibrid



Acest mesaj apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol. Pentru a preveni defectarea bateriei sistemului hibrid trebuie să realimentați cu combustibil.

Completați nivelul lichidului de răcire a inverterului



Acest mesaj apare dacă nivelul lichidului de răcire a inverterului este foarte scăzut. Trebuie să completați nivelul lichidului de răcire a inverterului.



Parcați vehiculul cu motorul pornit, pentru a încărca bateria



Acest mesaj apare dacă bateria sistemului hibrid (SOC) este descărcată. În acest caz, parcați vehiculul într-un loc sigur și așteptați până când bateria sistemului hibrid se încarcă.

Porniți motorul, pentru a evita descărcarea bateriei

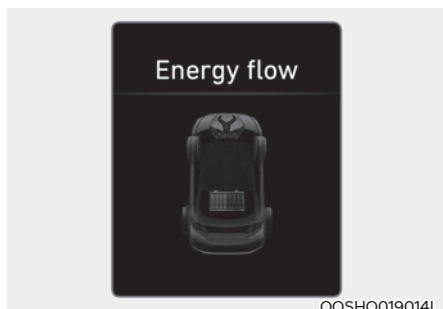


Acest mesaj apare pentru a informa șoferul că, dacă este cuplat contactul (în timp ce indicatorul  este stins), este posibil ca bateria de 12 V să se descarce. Treceți vehiculul în modul pregătit () pentru a preveni descărcarea bateriei de 12 V.

Fluxul de energie

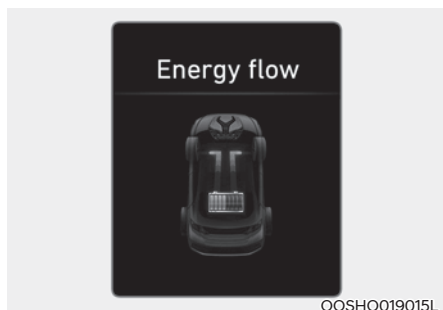
Sistemul hibrid informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare. În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în 11 moduri.

Vehicul oprit



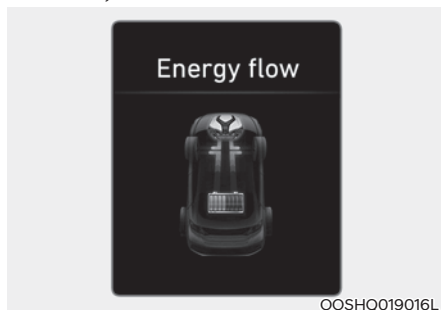
Vehiculul este oprit.
(Fără flux de energie)

Propulsie EV



Vehiculul este propulsat numai de motorul electric.
(Baterie → Roată)

Asistență propulsie

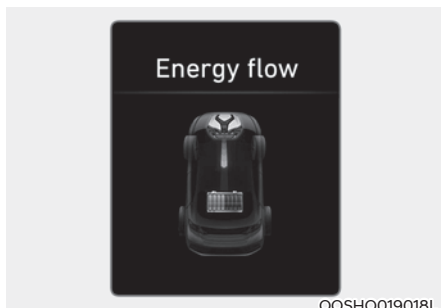


Vehiculul este propulsat atât de motorul electric, cât și de cel termic.
(Baterie și motor termic → Roată)

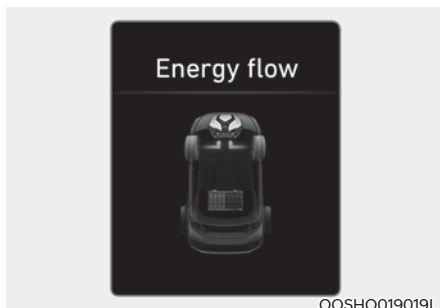
Propulsie numai cu motor termic



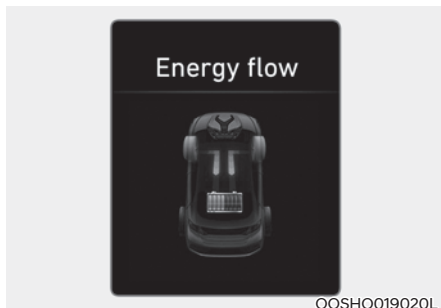
Vehiculul este propulsat numai de motorul termic.
(Motor termic → Roată)

Generator

Atunci când vehiculul este oprit, motorul termic încarcă bateria de înaltă tensiune.
(Motor termic → Baterie)

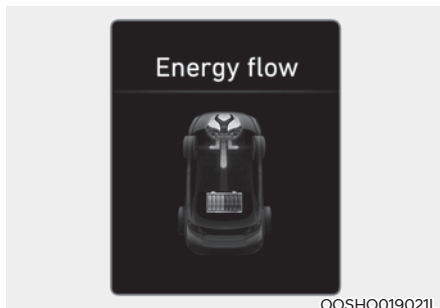
Frână de motor

Vehiculul decelerează cu ajutorul frânei de motor.
(Roată → Motor termic)

Regenerare

Sistemul de frânare cu recuperarea energiei încarcă bateria de înaltă tensiune.

(Roată → Baterie)

Rezervă de putere

Motorul este utilizat simultan pentru propulsia vehiculului și încărcarea bateriei de înaltă tensiune.

(Motor termic → Roată și baterie)

Generator/propulsie electrică



Motorul termic încarcă bateria de înaltă tensiune. Vehiculul este propulsat de motorul electric.

(Motor termic → Baterie → Roată)

Frână de motor/regenerare



Frâna de motor este utilizată simultan pentru decelerarea vehiculului și încărcarea bateriei de înaltă tensiune.

(Roată → Motor termic și baterie)

Generator/regenerare



Motorul termic și sistemul de frânare cu recuperarea energiei încarcă bateria de înaltă tensiune.

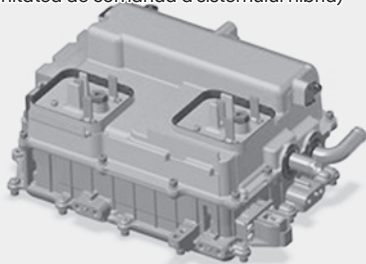
(Motor termic și Roată → Baterie)

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU SISTEMUL HIBRID

Componentele vehiculului hibrid

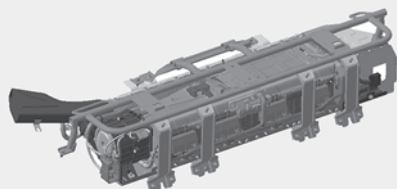
Sistemul bateriei de înaltă tensiune

- HPCU (unitatea de comandă a sistemului hibrid) *1



OAEPHQ016040L

- Sistemul bateriei de înaltă tensiune *2



OAEQ046019

*1: amplasat în portbagaj

*2: amplasat sub bancheta din spate

AVERTISMENT

Nu atingeți niciodată componentele de culoare portocalie sau cu etichetă de înaltă tensiune, cum ar fi cablurile, firele și conexiunile. Dacă izolațiile sau măștile sunt deteriorate sau îndepărtate, poate surveni rănirea gravă sau decesul ca urmare a electrocutării.

AVERTISMENT

Atunci când înlocuiți siguranțele din compartimentul motor, nu atingeți niciodată HPCU. HPCU este alimentată cu tensiune ridicată. Atingerea HPCU poate duce la electrocutare, rănire gravă sau deces.

AVERTISMENT

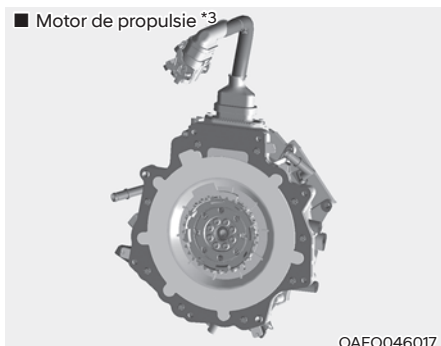
În cazul unui sistem hibrid, bateria acestuia utilizează o tensiune ridicată pentru a alimenta motorul electric și alte componente. Acest sistem hibrid cu baterie de înaltă tensiune poate fi foarte periculos.

Nu atingeți niciodată sistemul hibrid. Atunci când atingeți bateria sistemului hibrid poate surveni rănirea gravă sau decesul persoanelor.

ATENȚIE

- Nu stivuiți obiecte în zona din spatele bateriei de înaltă tensiune. În cazul unui accident este posibil ca bateria să devină instabilă sau ca performanțele acesteia să se reducă.
- Nu apăsați prea tare și nu stivuiți obiecte deasupra portbagajului. În caz contrar, este posibil să se deformeze compartimentul bateriei de înaltă tensiune. Acest lucru poate pune în pericol siguranța sau poate afecta performanțele.
- Aveți grijă atunci când transportați lichide inflamabile în portbagaj. Dacă lichidul se scurge și ajunge la bateria de înaltă tensiune este posibil să provoace probleme legate de funcționare și de siguranță.

■ Motor de propulsie *3



*3: amplasat în compartimentul motor

AVERTISMENT

- Nu dezasamblați conectorul motorului de înaltă tensiune. Conectorul motorului de înaltă tensiune poate conține tensiune reziduală ridicată. Contactul cu tensiunea ridicată poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.
- Sistemul hibrid al vehiculului dvs. trebuie verificat sau reparat numai de un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Nu dezasamblați și nu asamblați sistemul bateriei de înaltă tensiune. În caz contrar este posibil să survină o electrocutare care poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.
- Dacă dezasamblați sau asamblați necorespunzător componentele sistemului electric, este posibil să afectați performanțele și fiabilitatea vehiculului.
- Dacă electrolitul vine în contact cu corpul, hainele sau ochii dvs., spălați-vă imediat cu multă apă curată. Adresați-vă cât mai curând posibil unui medic pentru a vă face un control la ochi.



AVERTISMENT

Nu asamblați sau dezamblați niciodată sistemul bateriei de înaltă tensiune.

- Dacă asamblați sau dezamblați sistemul bateriei de înaltă tensiune este posibil ca robustețea și performanțele vehiculului să fie afectate.
- Atunci când doriți să verificați sistemul bateriei de înaltă tensiune, mergeți cu vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu atingeți bateria și cablul de înaltă tensiune conectat la motor (de culoare portocalie). Pot surveni arsuri grave și electrocutări. Pentru siguranța dvs., nu atingeți capacul componentelor electronice și cablul electric. Nu demontați capacul componentelor electronice și cablul electric. Nu atingeți niciodată sistemul bateriei de înaltă tensiune, mai ales dacă sistemul hibrid este activat. Este posibil să survină rănirea gravă sau decesul persoanelor.



AVERTISMENT

- Nu utilizați niciodată în alt scop modulul sistemului hibrid (bateria de înaltă tensiune, inverterul și transformatorul).
- Nu utilizați un redresor neautorizat pentru a încărca bateria de înaltă tensiune. În caz contrar este posibil să survină rănirea gravă sau decesul persoanelor.
- Nu amplasați niciodată sistemul de înaltă tensiune în foc sau în apropierea acestuia.
- Nu găuriți și nu loviți niciodată modulul sistemului hibrid. În caz contrar este posibil ca acesta să se defecteze. Poate surveni o electrocutare ce poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.

NOTĂ

- Dacă vehiculul se află într-o cabină de vopsit, nu-l lăsați mai mult de 30 de minute la o temperatură de 70 °C (158 °F) sau 20 de minute la o temperatură de 80 °C (176 °F).
- Nu spălați cu apă compartimentul motorului. Apa poate provoca un scurtcircuit și defectarea componentelor electronice.



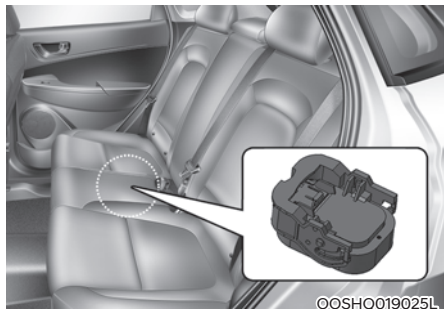
AVERTISMENT

Acest vehicul hibrid utilizează inverterul și transformatorul bateriei sistemului hibrid pentru a genera o tensiune ridicată. Tensiunea ridicată generată de bateria sistemului hibrid este foarte periculoasă și poate provoca arsuri grave și electrocutări. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.

- Pentru siguranța dvs., nu atingeți, înlocuiți, dezamblați sau demontați niciodată bateria sistemului hibrid și nici componentele, cablurile și conectorii. Dacă nu țineți cont de această avertizare pot rezulta arsuri grave și electrocutări, ce pot provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.
- Dacă sistemul hibrid cu baterie este activat, este posibil ca acesta să fie fierbinte. Aveți întotdeauna grijă, deoarece tensiunea ridicată poate provoca arsuri sau electrocutări.
- Nu vărsați lichid pe HPCU, HSG, motorul electric și siguranțe. În cazul în care componentele sistemului hibrid vin în contact cu lichid, este posibil să survină o electrocutare.

Conector de service

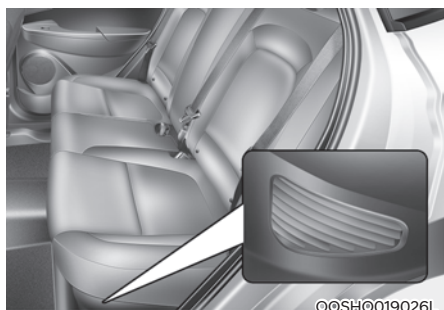
PERICOL



Nu atingeți niciodată conectorul de service. Conectorul de service este fixat pe bateria de înaltă tensiune a sistemului hibrid. Dacă atingeți conectorul de service va surveni rănirea gravă sau decesul.

Personalul de service trebuie să respecte procedura din manualul de reparație.

Conductă de răcire baterie sistem hibrid



Conducta de răcire a bateriei sistemului hibrid este amplasată în partea stângă a banchetei din spate. Aceasta asigură răcirea bateriei sistemului hibrid. În cazul în care conducta de răcire a bateriei sistemului hibrid este blocată, este posibil ca bateria sistemului hibrid să se supraîncălzească.

Curățați periodic conducta de răcire a bateriei sistemului hibrid cu o cârpă uscată.

AVERTISMENT

- Nu curățați niciodată conducta de răcire a bateriei sistemului hibrid cu o cârpă umedă. Dacă pătrunde apă în conducta de răcire a bateriei sistemului hibrid, este posibil să survină un scurtcircuit ce poate provoca defectarea gravă, rănirea sau decesul persoanelor.
- Bateria sistemului hibrid este de tip litiu-ion-polimer. Dacă bateria sistemului hibrid nu este manipulată corespunzător este periculoasă pentru mediul înconjurător. De asemenea, poate provoca o electrocutare și arsuri grave ce pot duce la rănirea gravă sau decesul persoanelor.
- Nu vărsați lichid pe conducta de răcire a bateriei sistemului hibrid. Acest lucru este foarte periculos. Poate provoca electrocutarea sau rănirea gravă.
- Nu acoperiți cu obiecte conducta de răcire.
- Nu amplasați obiecte pe conducta de răcire a bateriei sistemului hibrid. Acest lucru poate provoca obturarea conductei. În cazul în care conducta de răcire este obturată de obiecte, contactați imediat dealerul dvs. HYUNDAI.
- Nu amplasați niciodată un recipient cu lichid pe sau în apropierea conductei de răcire. Dacă lichidul se varsă este posibil ca bateria sistemului hibrid amplasată în portbagaj să se defecteze.
- Asigurați toate bagajele din portbagaj, pentru a preveni mișcarea acestora în timpul deplasării. Atunci când un obiect greu sau ascuțit lovește cu forță sau perforază panoul interior al portbagajului, este posibil ca bateria sistemului hibrid să se defecteze și ca performanțele acestuia să fie afectate.
- Nu obstrucționați conducta de răcire cu alte obiecte.

Dacă survine un accident

AVERTISMENT

- Pentru siguranța dvs., nu atingeți cablurile, conectorii și modulele de înaltă tensiune. Componentele sistemului de înaltă tensiune au culoarea portocalie.
- În interiorul sau exteriorul vehiculului pot fi vizibile cabluri sau fire expuse. Nu atingeți niciodată cablurile sau firele deoarece poate surveni electrocutarea, rănirea sau decesul persoanelor.
- Orice scurgere de gaz sau electrolit de la vehicul nu este numai otrăvitoare, dar și inflamabilă. În acest caz, deschideți geamurile și păstrați o distanță de siguranță față de vehiculul oprit în afara carosabilului.
Contactați imediat serviciile de urgență sau un dealer autorizat HYUNDAI și specificați faptul că este vorba despre un vehicul hibrid.
- Dacă vehiculul prezintă o defecțiune gravă, păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 15 metri între acesta și alte vehicule/substanțe inflamabile.

AVERTISMENT

Dacă survine un incendiu:

- Dacă izbucnește un incendiu mic, utilizați un extingtor (ABC, BC) pentru incendiile electrice.
Dacă focul nu poate fi stins la timp, rămâneți la o distanță de siguranță de vehicul și apălați imediat pompierii. De asemenea, specificați faptul că este vorba despre un vehicul hibrid.
Dacă focul ajunge la bateria de înaltă tensiune, pentru stingerea incendiului este necesară o cantitate mare de apă.
Utilizarea unei cantități mici de apă sau a extincătoarelor care nu sunt destinate incendiilor electrice este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul ca urmare a electrocutării.
- Dacă observați scântei, gaze, flăcări sau pierderi de combustibil pe la vehicul, apălați imediat serviciile de urgență sau contactați un dealer autorizat HYUNDAI. De asemenea, specificați faptul că este vorba despre un vehicul hibrid.

AVERTISMENT

Dacă survine o scufundare în apă:

Dacă vehiculul este inundat, o baterie de înaltă tensiune poate provoca electrocutarea sau incendii. În acest caz dezactivați sistemul hibrid, luați cheia cu dvs. și adăpostiți-vă într-o locație sigură. Nu atingeți niciodată vehiculul inundat.

Contactați imediat un dealer autorizat HYUNDAI și specificați faptul că este vorba despre un vehicul hibrid.

Dacă vehiculul hibrid se oprește

Dacă bateria de înaltă tensiune sau bateria de 12 V este descărcată, ori dacă rezervorul de combustibil este gol, sistemul hibrid nu poate funcționa în timpul deplasării. Dacă sistemul hibrid nu funcționează faceți următoarele:

1. Reduceți treptat viteza vehiculului.
Opriți vehiculul într-o zonă sigură, în afara carosabilului.
2. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare).
3. Aprindeți luminile de avarie.
4. Decuplați contactul și încercați să activați din nou sistemul hibrid, în timp ce apăsați pedala de frână și cuplați contactul.
5. Dacă sistemul hibrid tot nu funcționează, consultați secțiunea „Dacă bateria de 12 V este descărcată” din capitolul 7.

Înainte de a porni prin conectarea la altă baterie, verificați nivelul combustibilului și consultați procedura exactă de pornire prin conectare la altă baterie. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Dacă bateria de 12 V este descărcată” din capitolul 7. Dacă nivelul combustibilului este scăzut nu încercați să utilizați vehiculul numai pe baterie. Este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se descarce și ca sistemul hibrid să se dezactiveze.

2. Informații vehicul

Prezentare exterior (I).....	2-2
Prezentare exterior (II).....	2-3
Prezentare interior (I).....	2-4
Prezentare interior (II).....	2-5
Prezentare planșă de bord (I).....	2-6
Prezentare planșă de bord (II).....	2-7
Compartiment motor	2-8
Dimensiuni	2-9
Motor	2-9
Putere becuri.....	2-10
Jante și anvelope	2-11
Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa)	2-12
Sistem de aer condiționat	2-12
Greutate vehicul și volum portbagaj	2-12
Lubrifianți recomandați și capacități.....	2-13
Ulei de motor recomandat (pentru Europa)	2-14
Indice de vâscozitate SAE recomandată	2-14
Serie de șasiu (VIN).....	2-15
Etichetă de identificare vehicul	2-15
Etichetă specificații și presiune în anvelope	2-16
Serie motor	2-16
Etichetă compresor de aer condiționat.....	2-16
Etichetă agent frigorific (dacă există în dotare).....	2-16
Declarație de conformitate (dacă există în dotare)	2-17
Etichetă combustibil (dacă există în dotare).....	2-17
Motor pe benzină	2-17

PREZENTARE EXTERIOR (I)

■ Vedere din față



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSH019001L

- | | | | |
|------------------------------|------|---|------|
| 1. Capotă..... | 5-33 | 6. Oglindă retrovizoare exterioară..... | 5-23 |
| 2. Far..... | 8-56 | 7. Trapă de plafon..... | 5-29 |
| 3. DRL (lumină de zi)..... | 8-56 | 8. Lamele ștergătoare de parbriz..... | 8-31 |
| 4. Lampă de semnalizare..... | 8-56 | 9. Geamuri..... | 5-25 |
| 5. Jante și anvelope..... | 8-33 | | |

PREZENTARE EXTERIOR (II)

■ Vedere din spate



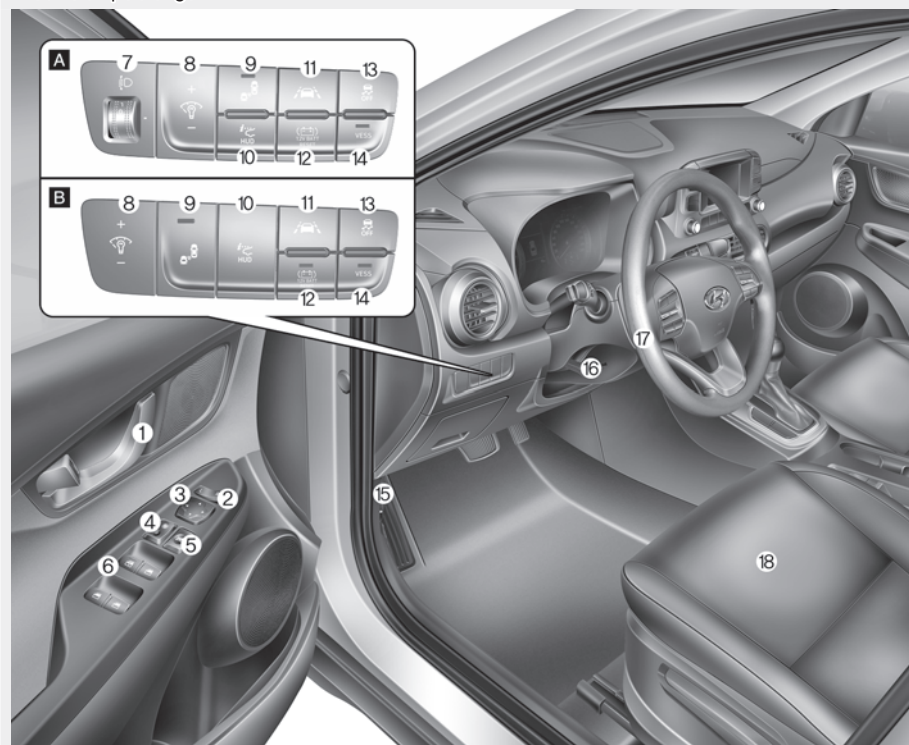
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSH019002L

- | | | | |
|--|------|--|------|
| 1. Ușă..... | 5-13 | 5. Hayon | 5-34 |
| 2. Clapetă bușon rezervor de combustibil | 5-36 | 6. Al treilea stop pe frână spate..... | 8-67 |
| 3. Grup optic spate | 8-65 | 7. Lamelă ștergător de lunetă..... | 8-32 |
| 4. Lampă de semnalizare, lampă de ceață,
lampă de marșarier | 8-65 | 8. Antenă | 5-91 |

PREZENTARE INTERIOR (I)

■ Cu volan pe stânga



[A]: tip A, [B]: tip B

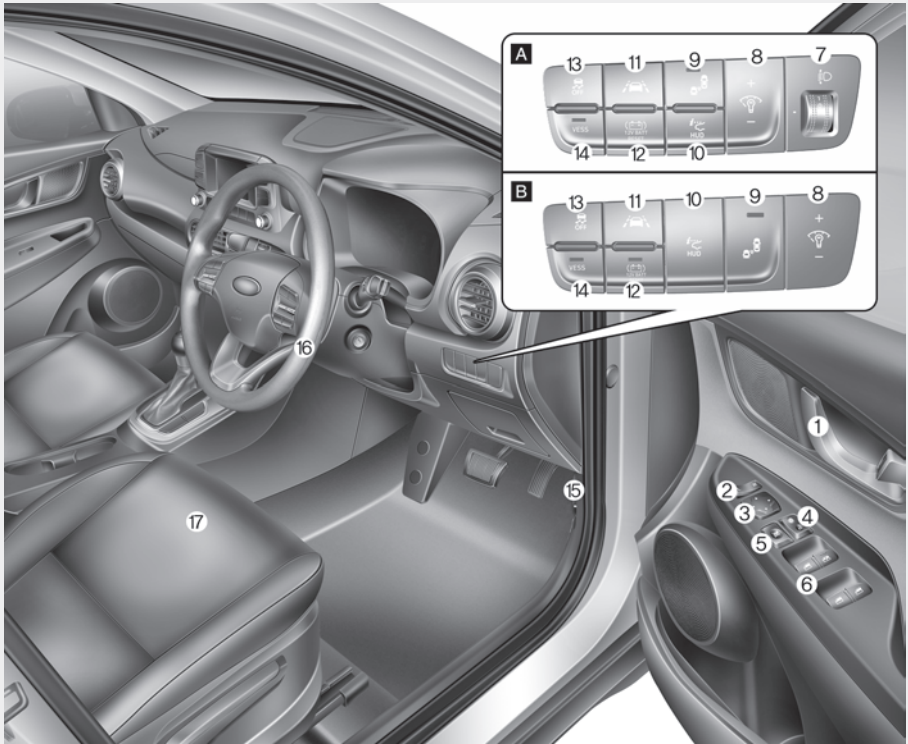
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSH019003L

- | | | | |
|---|------|---|------|
| 1. Mâner interior ușă | 5-14 | 10. Buton afișaj pe parbriz | 5-39 |
| 2. Pliere oglinzi retrovizoare exterioare... | 5-24 | 11. Asistență la păstrarea benzii
de deplasare (LKA) | 6-84 |
| 3. Buton oglinzi retrovizoare exterioare.. | 5-33 | 12. Buton de resetare baterie 12 V..... | 7-4 |
| 4. Buton închidere centralizată..... | 5-15 | 13. Buton de dezactivare ESC..... | 6-34 |
| 5. Buton de blocare geamuri electrice.... | 5-28 | 14. Buton VESS
(sistem de sunet motor vehicul)..... | 1-14 |
| 6. Butoane de acționare geamuri electrice.. | 5-25 | 15. Manetă de eliberare capotă motor | 5-33 |
| 7. Sistem de reglare pe înălțime faruri.... | 5-49 | 16. Manetă de reglare pe înălțime/
adâncime volan | 5-20 |
| 8. Buton de reglare iluminare planșă de bord... | 4-5 | 17. Volan..... | 5-19 |
| 9. Sistem de detectare prezență în unghiul
mort (BCW)..... | 6-56 | 18. Scaun..... | 3-3 |

PREZENTARE INTERIOR (II)

■ Cu volan pe dreapta



[A]: tip A, [B]: tip B

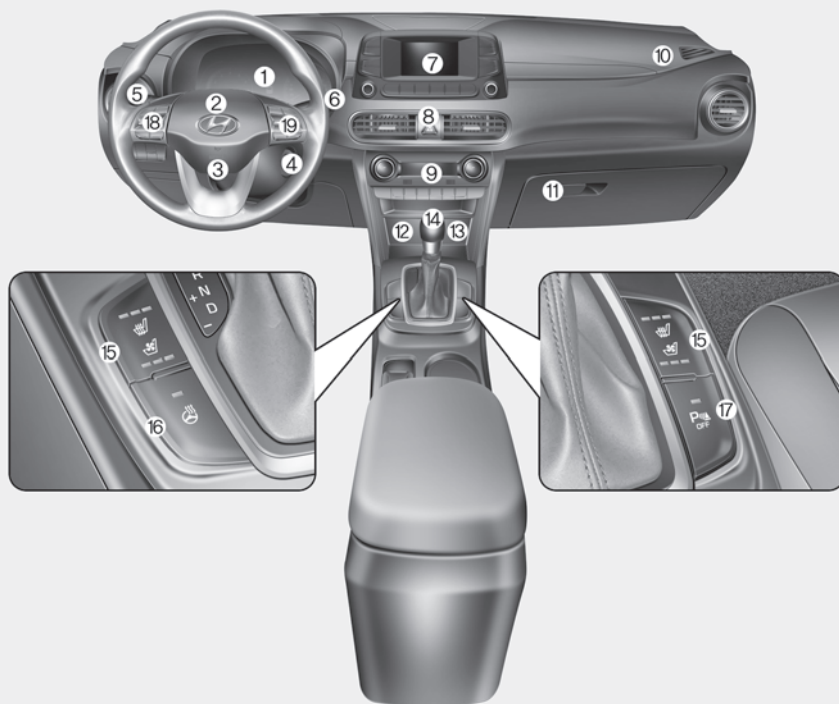
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSH019003R

- | | | | |
|---|------|---|------|
| 1. Mâner interior ușă | 5-14 | 10. Buton afișaj pe parbriz | 5-39 |
| 2. Pliere oglinzi retrovizoare exterioare... | 5-24 | 11. Asistență la păstrarea benzii
de deplasare (LKA) | 6-84 |
| 3. Buton oglinzi retrovizoare exterioare.. | 5-33 | 12. Buton de resetare baterie 12 V..... | 7-4 |
| 4. Buton închidere centralizată..... | 5-15 | 13. Buton de dezactivare ESC..... | 6-34 |
| 5. Buton de blocare geamuri electrice.... | 5-28 | 14. Buton VESS
(sistem de sunet motor vehicul)..... | 1-14 |
| 6. Butoane de acționare geamuri electrice.. | 5-25 | 15. Manetă de eliberare capotă motor | 5-33 |
| 7. Sistem de reglare pe înălțime faruri.... | 5-49 | 16. Volan..... | 5-19 |
| 8. Buton de reglare iluminare planșă de bord... | 4-5 | 17. Scaun..... | 3-3 |
| 9. Sistem de detectare prezență în unghiul
mort (BCW)..... | 6-56 | | |

PREZENTARE PLANȘĂ DE BORD (I)

■ Cu volan pe stânga



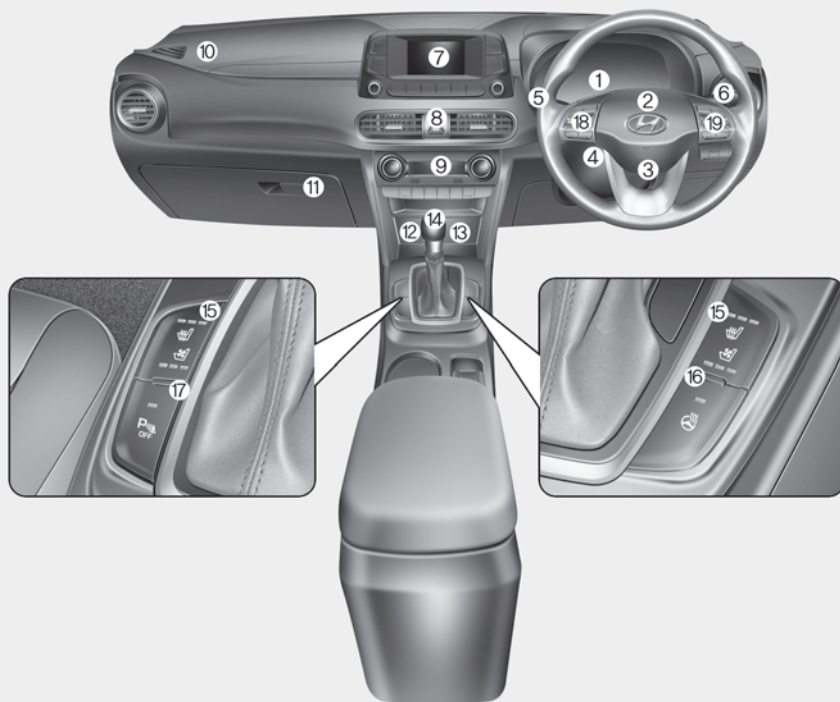
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSH019004L

- | | | | |
|--------------------------------------|------|---|-------|
| 1. Grup de instrumente | 4-4 | 12. Priză USB..... | 5-83 |
| 2. Claxon | 5-20 | 13. Priză..... | 5-82 |
| 3. Airbag frontal șofer..... | 3-44 | 14. Selector de viteze transmisie
cu ambreiaj dublu..... | 6-13 |
| 4. Contact cu cheie/ | 6-6 | 15. Sistem de încălzire/ventilație scaune .. | 3-16 |
| Buton de pornire/oprire motor | 6-9 | 16. Volan încălzit..... | 5-21 |
| 5. Manetă de lumini/semnalizare..... | 5-42 | 17. Avertizare distanță la parcare spate
(PDW)/ | 5-56 |
| 6. Ștergător/spălător | 5-52 | Avertizare distanță la parcare
față/spate (PDW) | 5-59 |
| 7. Sistem audio | 5-96 | 18. Comenzi sistem audio montate pe volan . | 5-92 |
| 8. Buton lumini de avarie | 7-2 | 19. Comenzi limitator de viteză/ | 6-103 |
| 9. Climatizare automată..... | 5-63 | Pilot automat | 6-105 |
| 10. Airbag frontal pasager..... | 3-44 | | |
| 11. Torpedo | 5-79 | | |

PREZENTARE PLANȘĂ DE BORD (II)

■ Cu volan pe dreapta



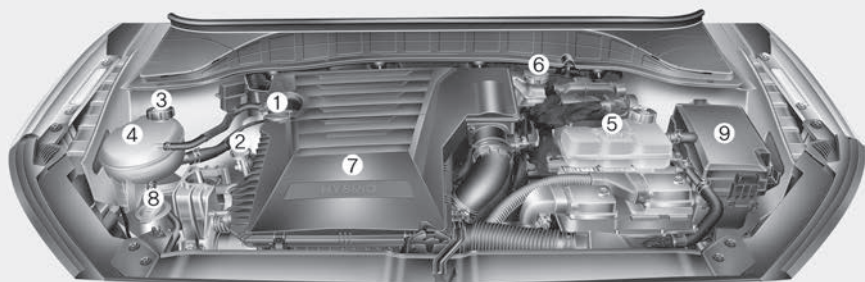
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OOSH019004R

- | | | | |
|-------------------------------------|------|---|-------|
| 1. Grup de instrumente | 4-4 | 12. Priză USB..... | 5-83 |
| 2. Claxon | 5-20 | 13. Priză..... | 5-82 |
| 3. Airbag frontal șofer..... | 3-44 | 14. Selector de viteze transmisie
cu ambreiaj dublu..... | 6-13 |
| 4. Contact cu cheie/..... | 6-6 | 15. Sistem de încălzire/ventilație scaune .. | 3-16 |
| Buton de pornire/oprire motor | 6-9 | 16. Volan încălzit..... | 5-21 |
| 5. Manetă de lumini/semnalaire..... | 5-42 | 17. Avertizare distanță la parcare spate
(PDW)/..... | 5-56 |
| 6. Ștergător/spălător | 5-52 | Avertizare distanță la parcare
față/spate (PDW)..... | 5-59 |
| 7. Sistem audio | 5-96 | 18. Comenzi sistem audio montate pe volan . | 5-92 |
| 8. Buton lumini de avarie | 7-2 | 19. Comenzi limitator de viteză/ | 6-103 |
| 9. Climatizare automată..... | 5-63 | Pilot automat | 6-105 |
| 10. Airbag frontal pasager..... | 3-44 | | |
| 11. Torpedo | 5-79 | | |

COMPARTIMENT MOTOR

■ 1,6 GDI



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OOSH089001L

- | | |
|---|---|
| 1. Bușon de completare nivel ulei de motor . 8-22 | 6. Rezervor lichid de frână 8-26 |
| 2. Jojă ulei de motor..... 8-22 | 7. Filtru de aer..... 8-28 |
| 3. Bușon vas de expansiune..... 8-23 | 8. Rezervor lichid de spălare parbriz8-27 |
| 4. Vas de expansiune..... 8-23 | 9. Panou de siguranțe 8-45 |
| 5. Rezervor lichid de răcire invertor 8-23 | |

DIMENSIUNI

Elemente		mm (inch)
Lungime totală		4165 (163,97)
Lăţime totală		1800 (70,86)
Înălţime totală		1550 (61,02)/1565 (61,61)*1
Ecartament faţă	205/60 R16	1575 (62,0)
	225/45ZR R18	1559 (61,37)
Ecartament spate	205/60 R16	1584 (62,36)
	225/45ZR R18	1568 (61,73)
Ampatament		2600 (102,36)

*1: cu portbagaj de plafon

MOTOR

Motor	Cilindree cmc (cu. in.)	Alezaj x cursă mm (inch)	Ordinea la aprindere	Nr. de cilindri
1,6 GDI	1580 (96,4)	72 X 97 (2,8 X 3,8)	1-3-4-2	4 cilindri în linie

PUTERE BECURI

Bec			Tip bec	Putere	
Față	Tip A	Far	Fază scurtă	H7	55
			Fază lungă	H7	55
	Tip B	Far	Fază scurtă/ lungă	LED	LED
			Lampă statică (asistență pentru faza scurtă)	H7	55
	Lampă de semnalizare			P21W	21
	Lumină de zi (DRL)/lumină de poziție			LED	LED
	Bec de semnalizare			LED	LED
Spate	Tip A	Lumină de poziție/stop pe frână spate	P21W/5W	Lumină de poziție: 5/stop pe frână: 21	
		Lumină de poziție	W5W	5	
	Tip B	Lumină de poziție/stop pe frână spate	LED	LED	
			Lampă de semnalizare	PY21W	21
	Lampă de marșarier			P21W	21
	Proiector de ceață			PR21W	21
	Lampă număr de înmatriculare			W5W	5
	Al treilea stop pe frână spate			LED	LED
Interior	Spot pentru lectură	Tip A	W10W	10	
		Tip B	W10W	10	
	Plafonieră	Tip A	FESTOON	8	
		Tip B	FESTOON	10	
	Lampă oglindă de pe parasolar			FESTOON	5
	Lampă portbagaj			FESTOON	10

JANTE ȘI ANVELOPE

Articol	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Presiune în anvelope bari (kPa, psi)				Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Sarcină normală		Sarcină maximă		
			Față	Spate	Față	Spate	
Roată de rezervă normală	205/60 R16	6,5J x 16	2,5 (250, 36)		2,5 (250, 36)		11-13 (79-94,107-127)
	225/45 ZR18	7,5J x 18					
Roată de rezervă compactă	T125/80 D16	4,0 T x 16	4,2 (420, 60)				

NOTĂ

- Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la presiunea corespunzătoare.
- Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope. Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă)).
- Nu trebuie să depășească presiunea maximă de umflare de pe talonul anvelopei.



ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna anvelope de același tip, mărime, marcă, construcție și profil cu cele montate pe vehicul. În caz contrar, anvelopele pot deteriora piesele învecinate sau provoca funcționarea necorespunzătoare.

INDICE DE SARCINĂ ȘI DE VITEZĂ ANVELOPE (PENTRU EUROPA)

Articol	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	205/60 R16	6,5J x 16	92	630	H	210
	225/45 ZR18	7,5J x 18	91	615	W	270
Roată de rezervă compactă	T125/80 D16	4,0 T x 16	97	730	M	130

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ

*2 SS: INDICE DE VITEZĂ

SISTEM DE AER CONDIȚIONAT

Elemente	Greutate/volum	Clasificare
Agent frigorific	500±25 g (17,63±0,88 oz.)	R-1234yf
	475±25 g (16,75±0,88 oz.)	R-134a
Lubrifiant compresor	120±10 g (4,23±0,35 oz.)	POE

Pentru informații suplimentare, contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

GREUTATE VEHICUL ȘI VOLUM PORTBAGAJ

Masă totală maximă autorizată	Volum portbagaj	
	Min.	Max.
1880 kg	361 l	1143 l


Min: în spatele banchetei din spate, până la marginea superioară a spătarului.

Max: în spatele scaunelor din față, până la plafon.

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității motorului și transmisiei, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată. Alegerea corectă a lubrifianților îmbunătățește randamentul motorului și reduce consumul de combustibil.

Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide.

Lubrifiant		Volum	Clasificare
Ulei de motor *1 *2 (golire și umplere)	Recomandă 	3,8 / (4,0 US qt.)	ULTIMUL API sau ACEA A5/B5 SAE: 5W-30
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu		1,6 ~ 1,7 l (1,69 ~ 1,80 US qt.)	SAE 70W, API GL-4 HK D DCTF TGO-10 (SK) SPIRAX S6 GHDE 70W DCTF (H.K.SHELL) 7 DCTF HKM (S-OIL)
Lichid actuator ambreiaj motor		100 ± 20 cmc (0,105 ± 0,021 US qt.)	SAE J1703, FMVSS116 DOT3 sau DOT4
Lichid de răcire motor		6,0 l (6,3 US qt.)	Amestec de antigel și apă (lichid de răcire etilen-glicol pe bază de fosfat, pentru radiator din aluminu)
Lichid de răcire inverter		2,4 l (2,5 US qt.)	
Lichid de frână*3		cantitate necesară	SAE J1704 DOT-4 LV, FMVSS 116 DOT-4, ISO4925 CLASA-6
Combustibil		38 l (40 US qt.)	Consultați „Cerințe privind combustibilul” în capitolul 1.

*1: consultați indicii de vâscozitate SAE recomandată de pe pagina următoare.

*2: acum sunt disponibile uleiurile de motor etichetate Energy Conserving Oil. Pe lângă alte avantaje, aceste uleiuri contribuie la economia de combustibil, prin reducerea cantității de combustibil necesare învingerii forțelor de frecare ce apar între componentele motorului. Aceste performanțe sunt dificil de evaluat zilnic, dar în decurs de un an, asigură economii semnificative de costuri și energie.

*3: pentru a păstra cele mai bune performanțe ale sistemului de frânare și ABS/ESC, vă recomandăm să utilizați lichid de frână original, care corespunde specificațiilor.

Ulei de motor recomandat (pentru Europa)

Furnizor	Produs
Shell	Helix Ultra AH 5W30
	Helix Ultra A5/B5 0W30

Indice de vâscozitate SAE recomandată



ATENȚIE

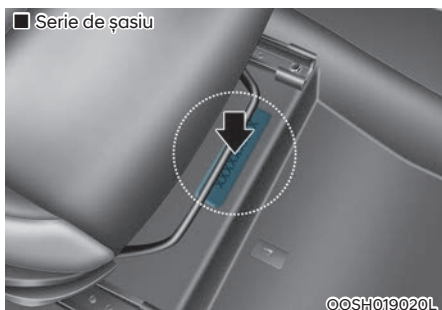
Curățați întotdeauna zona din jurul oricărui bușon de umplere, bușon de golire sau joă, înainte de a verifica sau goli lubrifianți. Acest lucru este foarte important, mai ales dacă vehiculul este condus pe drumuri neamenajate, în zone cu mult praf sau nisip. Curățarea zonelor din jurul bușonului și jojei previne pătrunderea prafului și nisipului în motor și în alte mecanisme care s-ar putea defecta.

Vâscozitatea uleiului de motor (consistența) afectează consumul de combustibil și funcționarea motorului la temperaturi scăzute (pornirea și proprietățile de curgere a uleiului). Pe vreme rece, uleiurile de motor cu o vâscozitate mai redusă pot duce la îmbunătățirea economiei de combustibil și a performanțelor vehiculului. Însă pentru o lubrifiere corectă pe vreme caldă, sunt necesare uleiuri cu vâscozitate mai mare. Utilizarea uleiurilor cu o altă vâscozitate decât cea recomandată poate provoca defectarea motorului.

Când alegeți un ulei, țineți cont de temperatura la care va rula vehiculul până la următorul schimb de ulei. Alegeți uleiul în funcție de vâscozitatea recomandată, consultând tabelul.

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE										
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Ulei de motor pe benzină						20W-50				
						15W-40				
						10W-30				
						0/5W-30, 5W-40				

SERIE DE ȘASIU (VIN)



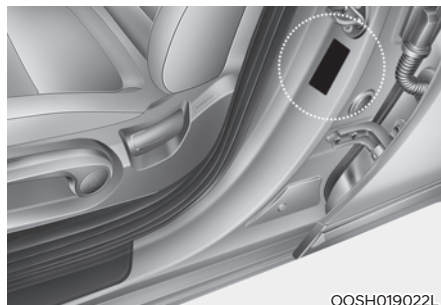
Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul dreapta față. Pentru a verifica seria, deschideți capacul.



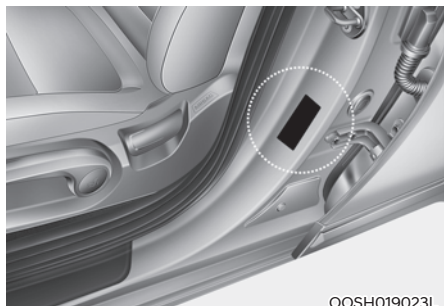
Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din stânga față a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

ETICHETĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

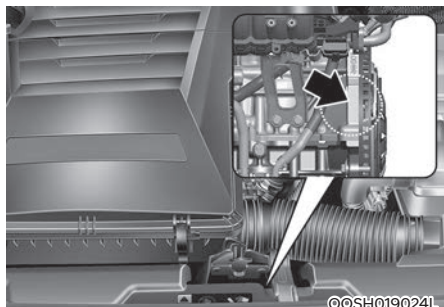
ETICHETĂ SPECIFICAȚII ȘI PRESIUNE ÎN ANVELOPE



Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

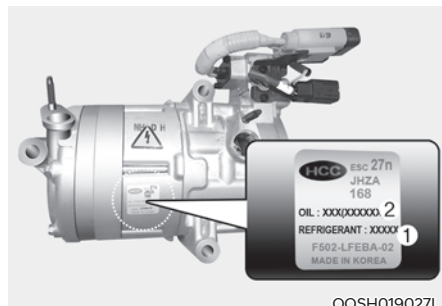
Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului indică presiunea recomandată în anvelope.

SERIE MOTOR



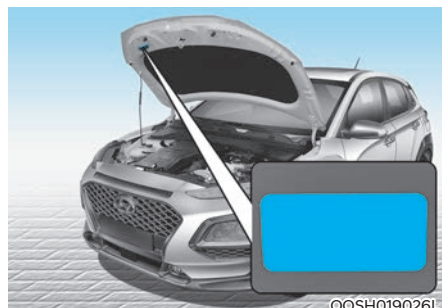
După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor.

ETICHETĂ COMPRESOR DE AER CONDIȚIONAT



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

ETICHETĂ AGENT FRIGORIFIC (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Eticheta agentului frigorific vă oferă informații privind cantitatea necesară și tipul acestuia.

Eticheta este amplasată pe partea interioară a capotei motorului.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Exemplu



Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producătorului, sunt disponibile pe site-ul web HYUNDAI:

<http://service.hyundai-motor.com>

ETICHETĂ COMBUSTIBIL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Motor pe benzină

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



- A. Cifră octanică benzină fără plumb
 1. RON/ROZ: cifră octanică
 2. (R+M)/2, AKI: indice antidetonații
- B. Simboluri pentru tipurile de benzină
 - * Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alt tip de combustibil.
- C. Pentru informații suplimentare, consultați „Specificații combustibil” în capitolul Introducere.

3. Sistemul de siguranță

Măsuri importante de siguranță	3-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță	3-2
Protejați toți copiii	3-2
Pericole airbag-uri.....	3-2
Distragerea atenției șoferului	3-2
Controlați viteza	3-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare.....	3-2
Scaune	3-3
Măsuri de siguranță.....	3-5
Scaune față	3-6
Banchetă spate.....	3-10
Tetieră	3-12
Sistem de încălzire și ventilație scaune	3-16
Centuri de siguranță	3-19
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță	3-19
Lampă de avertizare centuri de siguranță	3-20
Sistem centuri de siguranță.....	3-22
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță	3-26
Îngrijirea centurilor de siguranță.....	3-28
Scaun pentru copii (CRS)	3-29
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe banchetă	3-29
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)	3-30
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	3-32
Airbag - sistem suplimentar de siguranță.....	3-41
Unde sunt amplasate airbag-urile?.....	3-44
Cum funcționează sistemul airbag?.....	3-49
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag	3-52
De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?	3-53
Îngrijirea SRS	3-58
Măsuri suplimentare de siguranță	3-59
Etichete de avertizare airbag.....	3-59

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbag-urile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbag-uri, asigurarea-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericole airbag-uri

Deși airbag-urile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției,

cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpînatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile. Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (adică MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia. Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.
- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și privirea și atenția concentrate asupra drumului.

Controlați viteza

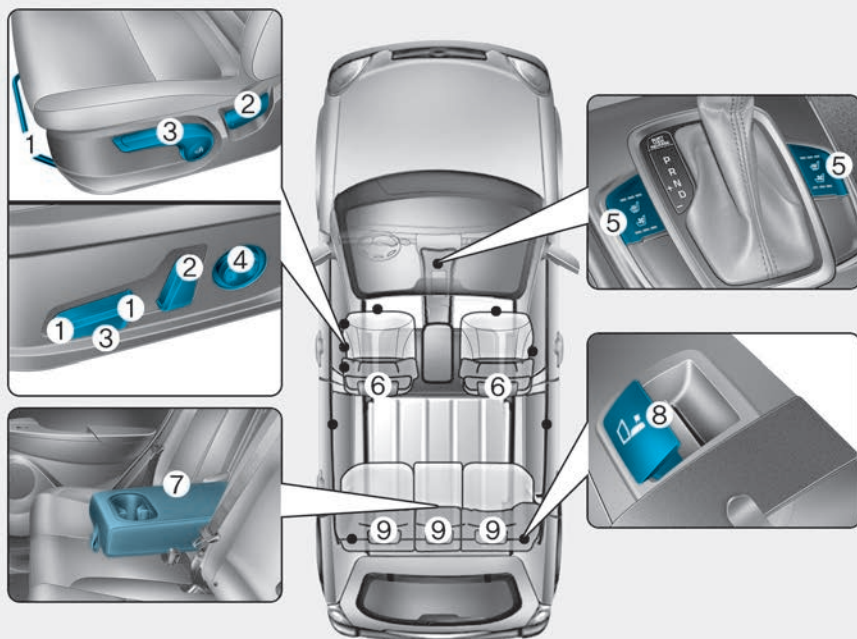
Viteza excesivă este o cauză importantă a rănilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănilor grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de restricția de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

SCAUNE

■ Cu volan pe stânga



OOSH039001L

Scaun față

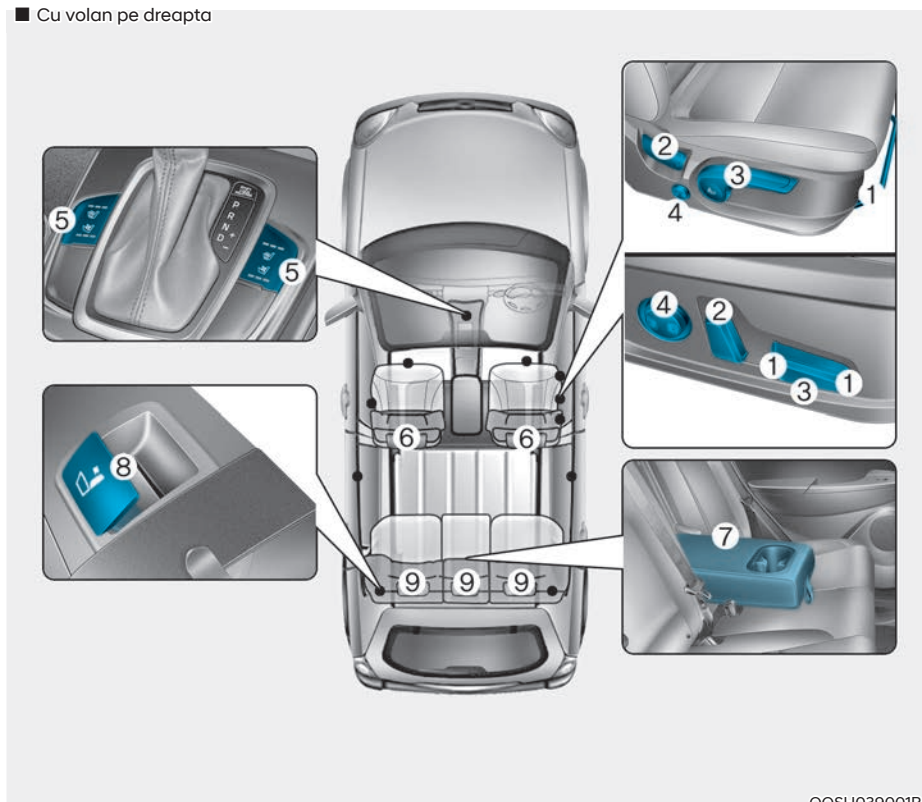
- (1) Înainte și înapoi
- (2) Unghi spătar
- (3) Înălțime șezut scaun*
- (4) Suport lombar (scaun șofer)*
- (5) Sistem de încălzire*/ventilație scaun*
- (6) Tetieră

Banchetă spate

- (7) Cotieră*
- (8) Rabatare spătar
- (9) Tetieră

*: dacă există în dotare

■ Cu volan pe dreapta



OOSH039001R

Scaun față

- (1) Înainte și înapoi
- (2) Unghi spătar
- (3) Înălțime șezut scaun*
- (4) Suport lombar (scaun șofer)*
- (5) Sistem de încălzire*/ventilație scaun*
- (6) Tetieră

Banchetă spate

- (7) Cotieră*
- (8) Rabatare spătar
- (9) Tetieră

*: dacă există în dotare

Măsurile de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă, centurile de siguranță și airbag-urile joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerului.



AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță.

Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbag-uri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.
- Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.
- Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum. Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.



AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu utilizați NICIODATĂ o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.**
- **Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.**
- **Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.**
- **Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.**

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul manetei (sau butonului) sau butoanelor de comandă amplasate pe partea exterioră a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.



AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați **NICIODATĂ** să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.
- Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.
- Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.
- Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.
- Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.
- După reglare, asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. În caz contrar, este posibil ca scaunul să se deplaseze necontrolat și să provoace un accident.

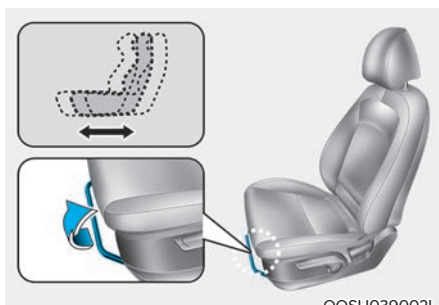


ATENȚIE

Pentru a preveni rănirea:

- Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță. Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.
- Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului, în timp ce acesta se deplasează.

Reglare manuală (dacă există în dotare)

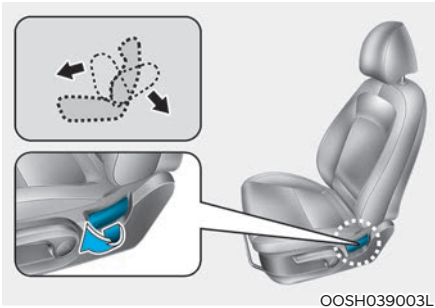


OOSH039002L

Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este bine fixat pe poziție, încercând să-l deplasați înainte - înapoi.



OOSH039003L

Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Înclinați-vă ușor în față și ridicați maneta de înclinare a spătarului.
2. Lăsați-vă pe spate cu grijă și reglați spătarul în poziția dorită.
3. Eliberați butonul și verificați dacă spătarul este fixat pe poziție.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.



AVERTISMENT

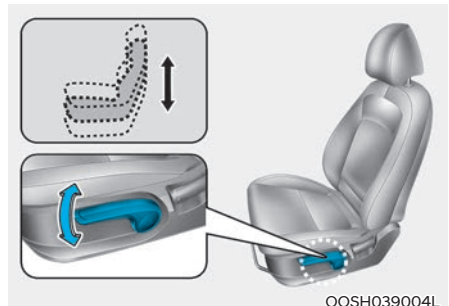
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferii și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



OOSH039004L

Înălțime șezut scaun (scaun șofer)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsați de mai multe ori maneta în jos, pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus, pentru a ridica șezutul scaunului.

Reglare electrică (dacă există în dotare)

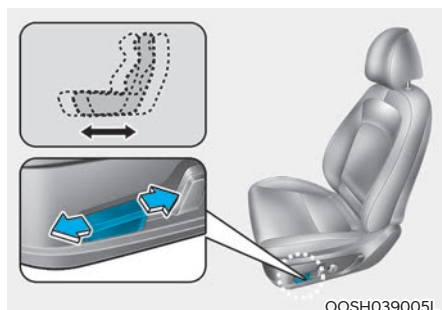
AVERTISMENT

Nu lăsați NICIODATĂ copii nesupravegheați în vehicul. Scaunele reglabile electric pot fi acționate și cu vehiculul dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor:

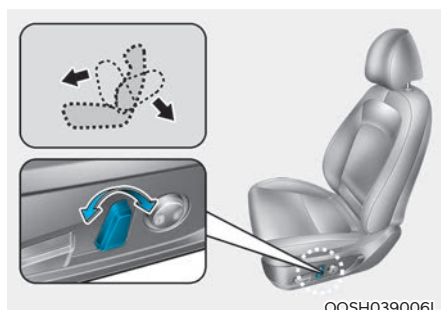
- Nu țineți apăsat butoanele de reglare, dacă scaunul a ajuns la limita cursei de reglare în față sau în spate.
- Nu reglați scaunele mai mult timp decât este necesar, dacă vehiculul este oprit. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Nu reglați două sau mai multe scaune în același timp. Este posibil ca sistemul electric să se defecteze.



Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea spătarului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

AVERTISMENT

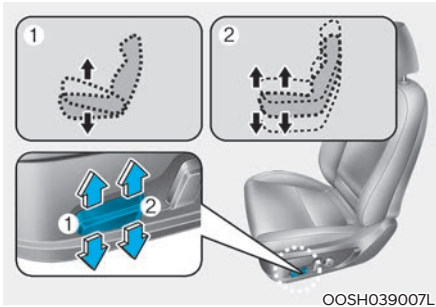
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în față dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răni la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



OOSH039007L

Înclinare șezut scaun (1, dacă există în dotare)

Modificarea unghiului părții din față a șezutului scaunului:

Pentru a ridica sau a coborî partea din față a șezutului scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din față a butonului de comandă.

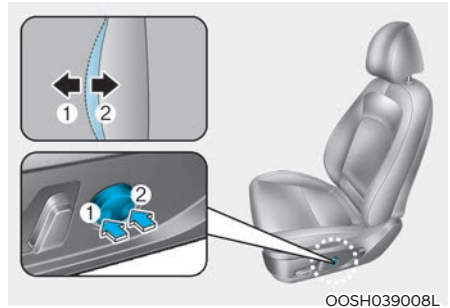
După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înălțime șezut scaun (2, dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

Pentru a ridica sau a coborî șezutul scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din spate a butonului de comandă.

După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



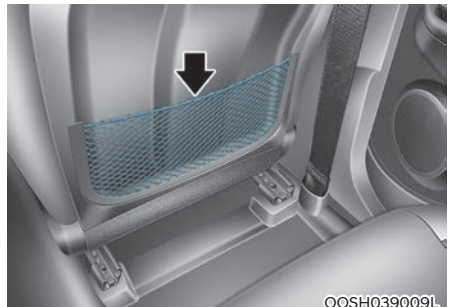
OOSH039008L

Suport lombar (scaun șofer, dacă există în dotare)

Pentru a regla suportul lombar:

1. Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Buzunar pe spătarul scaunului (dacă există în dotare)



OOSH039009L

Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarelor scaunelor din față.



ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

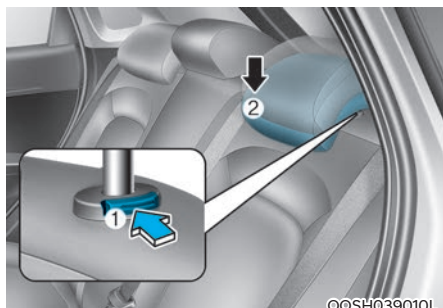
Banchetă spate

Rabatire banchetă spate

Spătarul banchetei poate fi rabatat pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.

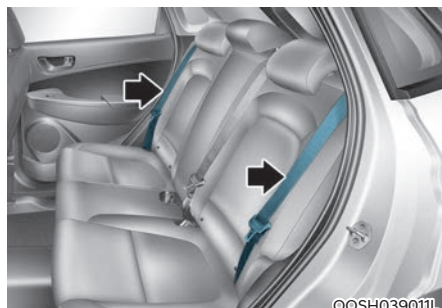
AVERTISMENT

- Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.
- Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răniri sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.

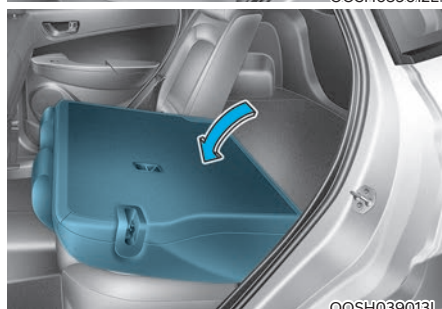
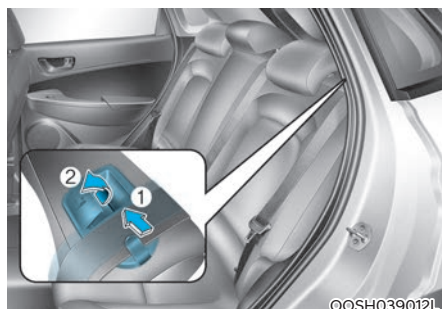


Pentru a rabata spătarul banchetei:

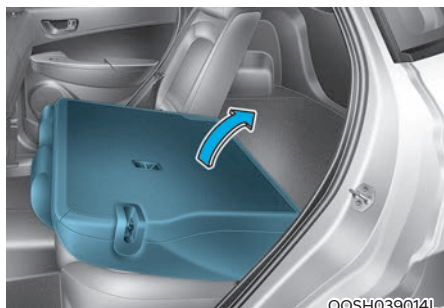
1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală și, dacă este cazul, trageți scaunul spre înainte.
2. Coborâți complet tetierele spate, ținând apăsat butonul de deblocare (1) și apăsând pe tetieră (2).



3. Înainte de a rabata spătarul, treceți centura de siguranță prin partea exterioră. În caz contrar, centurile de siguranță este posibil să obstrucționeze spătarul.



4. Scoateți centura din ghidaj (1), trageți maneta de rabatare a spătarului (2) și apoi rabatați-l.



5. Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi. Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție. Introduceți centura în ghidaj.

AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Apăsăți pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitacul, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

AVERTISMENT

Când încărcați sau descărcați bagaje, asigurați-vă că motorul este oprit, selectorul de viteze este în poziția P (parcare) și frâna de parcare este activată. În caz contrar, vehiculul se poate pune în mișcare, dacă din neatenție selectorul de viteze este în altă poziție.

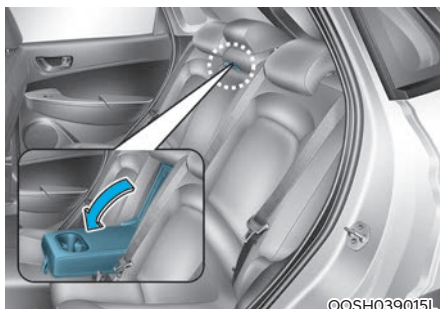
NOTĂ

- Așezați cu grijă bagajele pe banchetă, pentru a împiedica deteriorarea interiorului vehiculului.
- Când așezați bagaje pe bancheta din spate, verificați ca acestea să fie corect asigurate, pentru a împiedica deplasarea lor în timpul deplasării.

AVERTISMENT

Bagajele trebuie întotdeauna asigurate pentru a împiedica proiectarea lor în afara vehiculului sau rănirea ocupanților în cazul unui impact. Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece în cazul unui accident acestea ar putea lovi ocupanții scaunelor din față.

Cotieră (dacă există în dotare)



Cotiera este amplasată pe centrul banchetei din spate. Pentru utilizare, trageți cotiera în jos de pe spătar, utilizând chinga.

Tetieră

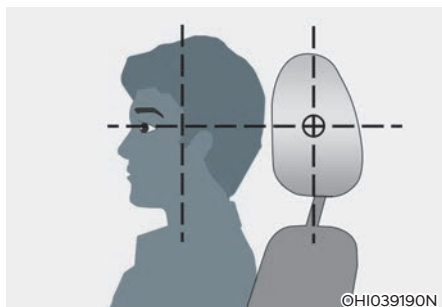
Scaunele din față și bancheta din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răni la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

- ÎNAINTE de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.
- Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată sau montată invers.



- Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.
- Nu reglați NICIODATĂ poziția tetierei scaunului șoferului, dacă vehiculul se deplasează.
- Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.
- Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.

NOTĂ

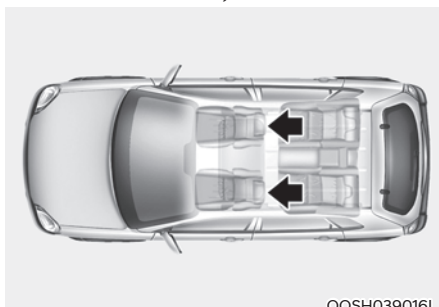
Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți NICIODATĂ de tetiere.



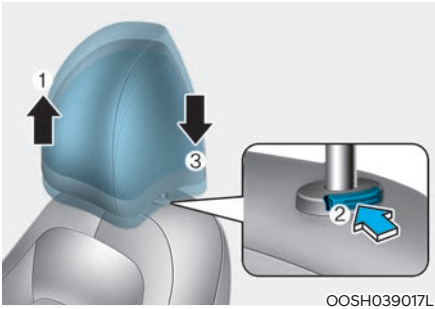
ATENȚIE

Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetiera banchetei din spate poate reduce vizibilitatea în spate.

Tetiere scaune față



Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



OOSH039017L

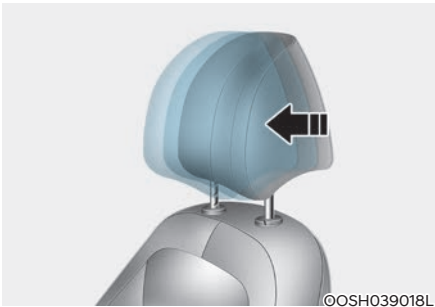
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).

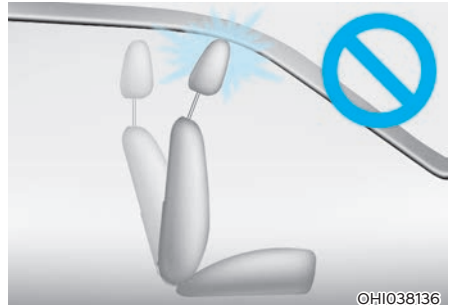


OOSH039018L

Reglare înainte și înapoi

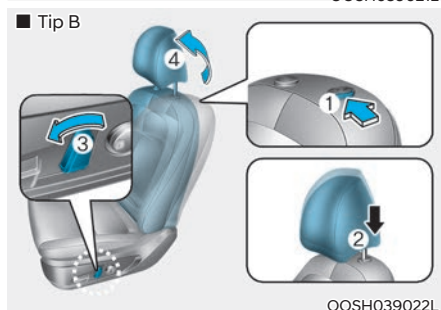
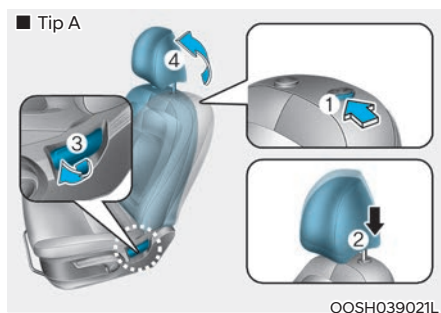
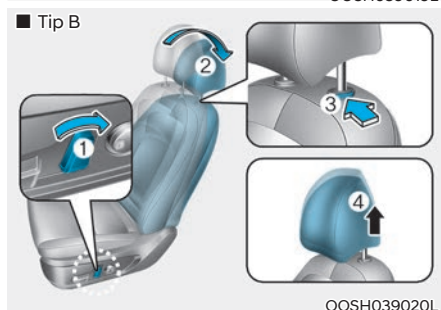
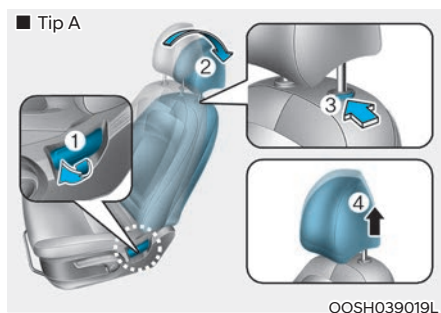
Tetierele pot fi reglate spre înainte în 3 poziții, prin împingere spre înainte. Pentru a regla tetiera la maximum spre înapoi, împingeți-o complet spre înainte și apoi eliberați-o.

NOTĂ



OHI038136

Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.



Demontare/montare

Demontare tetieră:

1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (1).
2. Ridicați complet tetiera.
3. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).

AVERTISMENT

Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.

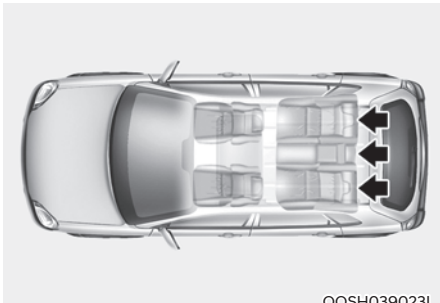
Montare tetieră:

1. Înclinați spătarul.
2. Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
3. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.
4. Înclinați spătarul (4) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (3).

AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

Tetiere banchetă spate

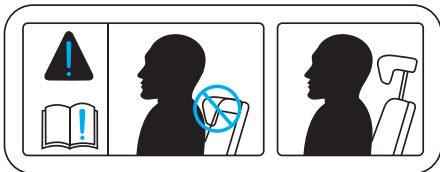


OOSH039023L

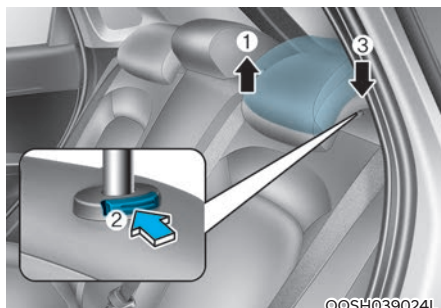
Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.

ATENȚIE

- Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.



- Atunci când ocupați un loc pe bancheta din spate, nu lăsați complet tetiera în jos.



OOSH039024L

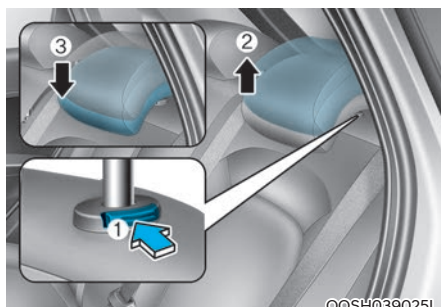
Reglare pe înălțime

Demontare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



OOSH039025L

Demontare/montare

Demontare tetieră:

1. Ridicați complet tetiera.
2. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (1) în timp ce trageți în sus tetiera (2).

Montare tetieră:

1. Amplasați tijele tetierei în orificii (3) în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
2. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

Sistem de încălzire și ventilație scaune

Sisteme de încălzire scaune față (dacă există în dotare)

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.



AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca **ARSURI GRAVE** chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poată să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.
- Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.
- Persoane obosite.
- Persoane sub influența băuturilor alcoolice.
- Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.



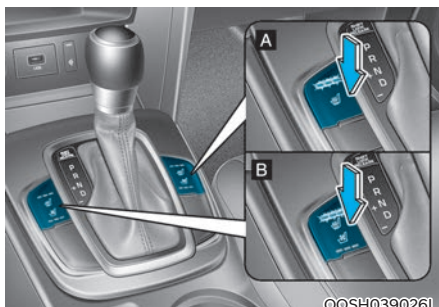
AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.
- Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca sistemul de încălzire să se defecteze.



[A]: tip A, [B]: tip B

În timp ce vehiculul este în modul pregătit (🚗), apăsați unul dintre butoane, pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

- La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:

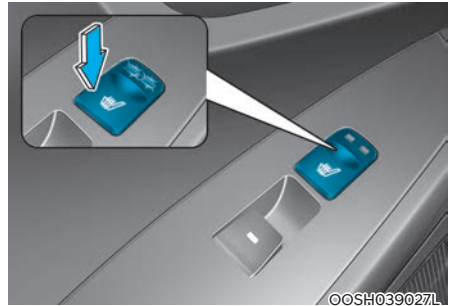


- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Sisteme de încălzire banchetă (dacă există în dotare)



În timp ce vehiculul este în modul pregătit (🚗), apăsați unul dintre butoane, pentru a încălzi bancheta din spate. Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:

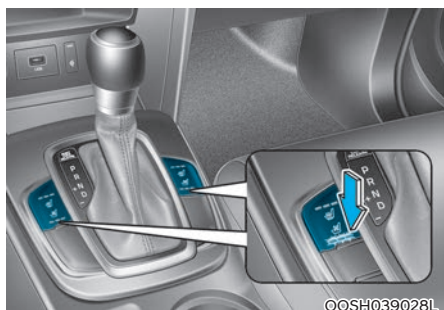
OPR → MARE (🔥🔥) → MICĂ (🔥)

La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Scaun față cu funcție de ventilație (dacă există în dotare)



Ventilația permite răcirea scaunelor față, prin suflarea de aer pe suprafața șezutului și spătarului, prin mici orificii de ventilație.

Dacă nu este necesară utilizarea sistemului, mențineți butoanele în poziția OPRIT.

În timp ce vehiculul este în modul pregătit (🚗), apăsați butonul, pentru a ventila scaunul șoferului sau pasagerului din față.

- La fiecare apăsare a butonului fluxul de aer se modifică astfel:



- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de ventilație a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea sistemului de ventilație a scaunelor:

- Utilizați sistemul de ventilație a scaunelor NUMAI dacă este activată climatizarea. Utilizarea sistemului de ventilație a scaunelor pentru perioade lungi de timp cu sistemul de climatizare dezactivat este posibil să provoace defectarea sistemului de ventilație a scaunelor.
- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu vărsați lichide pe suprafața scaunelor față și a spătarelor; este posibil ca acest lucru să provoace blocarea orificiilor de ventilație și funcționarea necorespunzătoare a acestora.
- Nu amplasați sub scaune materiale cum ar fi pungi din plastic sau ziare. Este posibil ca acestea să blocheze admisia aerului și să provoace funcționarea necorespunzătoare a orificiilor de ventilație.
- Nu înlocuiți tapițeria scaunelor. Este posibil ca sistemul de ventilație a scaunelor să se defecteze.
- Dacă orificiile de ventilație nu funcționează, reporniți vehiculul. Dacă sistemul tot nu funcționează, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsurile de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbag-urile sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.



AVERTISMENT

În timpul deplasării, **TOȚI** pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate.
- Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat. Dacă pe scaunul față călătorec copii, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă și protejați-i corespunzător.
- Nu permiteți **NICIODATĂ** copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu stați **NICIODATĂ** pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.
- Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.

- Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă va proteja în caz de accident.
- Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderile acesteia sunt deteriorate.
- Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.
- Nu decuplați **NICIODATĂ** centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță. Este posibil ca centura de siguranță să nu se fixeze corect.
- Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.



AVERTISMENT

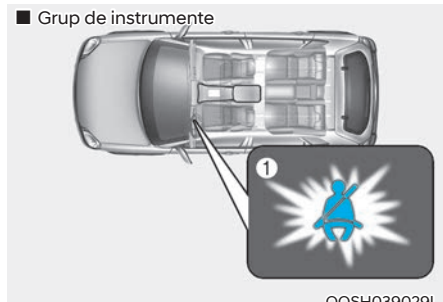
Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.
- Prinderile defecte.
- Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.

Lampă de avertizare centuri de siguranță

Avertizare centuri de siguranță

■ Grup de instrumente



Avertizare centură de siguranță șofer

Pentru atenționarea șoferului, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.



Avertizare centură de siguranță pasager față

Pentru atenționarea pasagerului, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată. Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

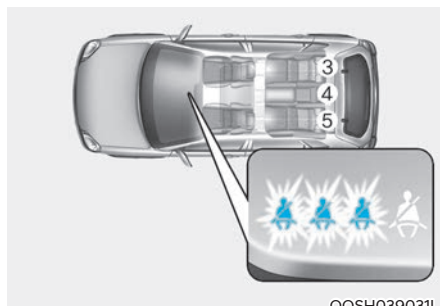
Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

Info

- Lampa de avertizare centură de siguranță pasager față este amplasată în cadrul grupului de instrumente.
- Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.
- Este posibil ca avertizarea centură de siguranță pasager față să se activeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje.



OOSH039031L

Avertizare centură de siguranță pasager spate

Pentru atenționarea pasagerilor din spate, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Apoi, lampa de avertizare a centurii de siguranță spate respective se aprinde aproximativ 70 de secunde, dacă centura de siguranță spate nu este cuplată.

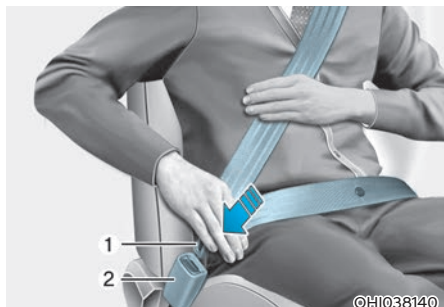
Dacă se decuplează centura de siguranță spate și viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare aferentă centurii de siguranță respective se aprinde 70 de secunde.

Dacă centura de siguranță spate nu este cuplată și viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare a centurii de siguranță respective clipește, iar avertizorul sonor se activează 35 de secunde.

Cu toate acestea, dacă se deschide ușa spate când viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare și avertizorul sonor centură de siguranță nu se activează, dacă viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph).

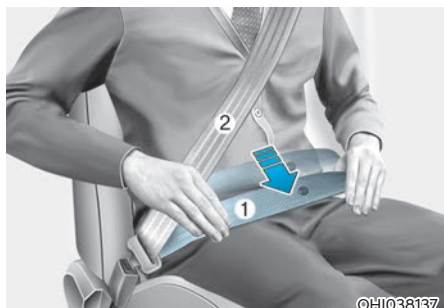
Sistem centuri de siguranță

Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



Pentru prinderea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber.

În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

AVERTISMENT



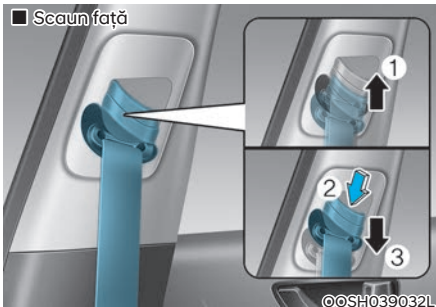
Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de rănire gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.
- Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.
- Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.
- Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.

Reglare pe înălțime

Pentru confort și siguranță maxime, partea diagonală a centurii poate fi reglată în una din cele 4 poziții.

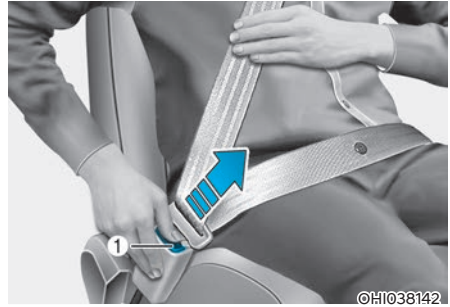
Partea diagonală a centurii trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului aflat în apropierea ușii, nu peste gât.



Pentru a regla centura pe înălțime, ridicați sau coborâți mecanismul de reglare în poziția corespunzătoare.

Pentru a ridica centura, trageți în sus mecanismul de reglare (1). Pentru a o coborî, apăsați în jos mecanismul de reglare (3) în timp ce apăsați butonul (2).

Pentru a bloca centura, eliberați butonul. Pentru a vă asigura că centura este blocată, încercați să culisați mecanismul de reglare.

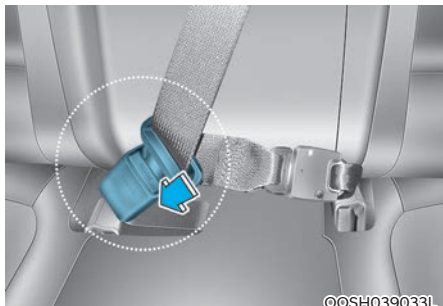


Pentru eliberarea centurii de siguranță:

Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate (centură de siguranță centrală spate cu prindere în 3 puncte)



Când utilizați centura de siguranță corespunzătoare locului central spate, trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).

i Info

Dacă nu puteți scoate centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea centurii de siguranță centrale din spate asigurați-vă că spătarul scaunului este blocat pe poziție.

În caz contrar, este posibil ca spătarul să se deplaseze în caz de oprire bruscă sau de accident și să provoace rănirea gravă.

Centură de siguranță cu pretensionare



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer, pasagerul din față și pasagerii din spate (pretensionare cu retractor). Rolul sistemului de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. Dacă impactul frontal sau lateral este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbag-urile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție.

În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor va elibera ușor centura.



AVERTISMENT

- Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.
- Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramii. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.
- Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.
- Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Această operațiune trebuie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.



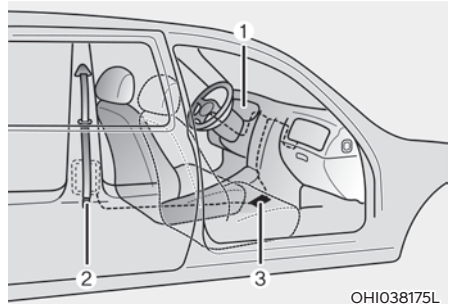
AVERTISMENT

Timp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

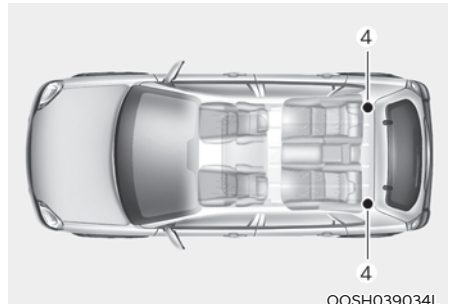


ATENȚIE

Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defectarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să deparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OHI038175L



OOSH039034L

Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

- (1) Lampă de avertizare airbag SRS
- (2) Sistem de pretensionare cu retractor
- (3) Modul de comandă SRS
- (4) Sistem de pretensionare cu retractor spate

NOTĂ

Senzorul care activează modulul de comandă SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS din cadrul grupului de instrumente se aprinde aproximativ 6 secunde după cuplarea contactului, apoi trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă airbag-urile nu sunt defecte. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau modulul de comandă SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță șofer și pasager se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale și laterale.
- În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.
- Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie inhalat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.

Măsurile suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs., prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.

Utilizarea centurii de siguranță și copii

Bebeluși și copii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Scaune pentru copii” din acest capitol.

**AVERTISMENT**

Asigurați ÎNTOTDEAUNA copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitacul.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răniri în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs.

Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutății copilului. În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați secțiunea „Scaun pentru copii” din acest capitol.

Copiii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot dereglă centura. În caz de accident, copiii beneficiază de siguranță maximă dacă sunt protejați într-un scaun corespunzător, amplasat pe bancheta din spate.

Dacă un copil mai mare de 14 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.

**AVERTISMENT**

- **Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.**
- **Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.**

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răni la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



AVERTISMENT

- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.**
- **Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.**

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă, pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piese deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mențineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

SCAUN PENTRU COPII (CRS)

**Recomandarea noastră:
copiii trebuie să călătorească
întotdeauna pe banchetă**



AVERTISMENT

Protejați întotdeauna corespunzător copiii în vehicul. Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați pe bancheta din spate. Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să stea întotdeauna pe bancheta din spate și să fie protejați corespunzător.

Statisticile accidentelor au subliniat o protecție mai bună a copiilor pe bancheta din spate decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie montat corespunzător pe bancheta din spate. Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă cerințele din țara dvs.

Scaun pentru copii (CRS)

Bebeluşii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.



AVERTISMENT

- **Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.**
- **Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.**
- **Nu utilizați un scaun pentru copii, cu prindere pe spătarul banchetei; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.**
- **Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat HYUNDAI scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISOFIX și cele superioare.**

Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.

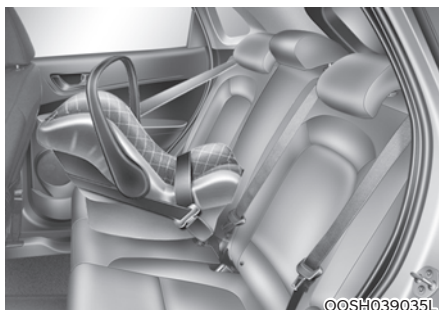
Un scaun pentru copii poate fi montat numai dacă este aprobat conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.

- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: orientate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare.

Acestea sunt clasificate în funcție de vârstă, înălțimea și greutatea copilului.



Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.



OOSH039036L

Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil pe partea superioară a coapselor, nu pe stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)



AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, în caz de accident.



AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun potrivit pentru copil și verificarea compatibilității acestuia cu vehiculul, montarea corespunzătoare presupune 3 pași generali:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversală sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate și/sau cu piciorul de susținere.

- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul și spătarul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea corespunzător pe scaun.

- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.




ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii fixate cu centură și sistem ISOFIX, conform reglementărilor UN (pentru Europa) (Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS)

- Da: adecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- Nu: inadecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- „-”: indisponibil
- Tabelul este valabil pentru un vehicul LHD. Cu excepția scaunului pasagerului față, tabelul este valabil și pentru vehiculul RHD. Pentru scaunul pasagerului față al vehiculului RHD, utilizați informațiile pentru poziția de așezare numărul 3.

Categorii CRS		Poziții de așezare						Poziție de așezare
		1	2	3	4	5	6	
CRS universale		-	-	Da ¹⁾ F, R	Da F, R	Da ²⁾ F, R	Da F, R	<p>F: cu fața la sensul de deplasare R: cu spatele la sensul de deplasare</p>  <p>OOSEV038035L</p>
CRS i-size		-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX bebeluși (Respectiv CRS pentru copii)	ISOFIX (R1)	-	-	Nu	Da R	Nu	Da R	
Landou (CRS în lateral față de sensul de deplasare)	ISOFIX (L1,L2)	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	
CRS ISOFIX - mic	ISOFIX (F2,F2X, R2X)	-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX - mare* (*: fără perne de înălțare)	ISOFIX (F3, R3)	-	-	Nu	Da ³⁾ F, R	Nu	Da ³⁾ F, R	
Pernă de înălțare - lățime redusă	ISO CRF: B2	-	-	Nu	Da	Nu	Da	
Pernă de înălțare - lățime normală	ISO CRF: B3	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	

Număr scaun	Poziție pe vehicul	Număr scaun	Poziție pe vehicul
1	Stânga față	4	Rând 2 stânga
2	Centru față	5	Rând 2 centru
3	Dreapta față	6	Rând 2 dreapta

Notă¹⁾ : trebuie să reglați spătarul sau suportul lombar (dacă există în dotare) în mod corespunzător.

Notă²⁾ : poziția (5) nu este compatibilă cu montarea unui scaun pentru copii, cu picior de susținere.

Notă³⁾ : pentru montarea CRS ISOFIX mare, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

- Scaun șofer: suportul lombar trebuie reglat la înălțimea corespunzătoare.
- Scaun pasager față: culisarea scaunului trebuie reglată la poziția corespunzătoare.

* Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

* Pentru CRS semi-universal sau specific vehiculului (CRS ISOFIX sau fixat cu centura), consultați lista cu vehicule din manualul CRS.

* În cazul în care CRS este instabil din cauza tetierei, se recomandă demontarea acesteia

Scaune pentru copii recomandate (pentru Europa)

Talie	Denumire	Producător	Tip de fixare	Cod aprobare ECE-R44/R129
Grupa 0+	Cabriofix și Familyfix	Maxi Cosi	ISOFIX	E4 04443907
Grupa I	Duo Plus	Britax Römer	ISOFIX și ancoră de fixare	E1 04301133
Grupa II	KidFix II XP	Britax Römer	ISOFIX și centura vehiculului	E1 04301323
Grupa III	Junior III	Graco	Centura vehiculului	E11 03.44.164 E11 03.44.165

Informații producător CRS


Maxi Cosi Cabriofix și Familyfix <http://www.maxi-cosi.com>

Britax Römer <http://www.britax.com>

Graco <http://www.gracobaby.com>

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii fixate cu centură și sistem ISOFIX, conform reglementărilor UN (fără Europa) (Informații pentru utilizatorii vehiculelor și producătorii CRS)

- Da: adecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- Nu: inadecvată pentru montarea CRS din categoria respectivă
- „-”: indisponibil
- Tabelul este valabil pentru un vehicul LHD. Cu excepția scaunului pasagerului față, tabelul este valabil și pentru vehiculul RHD. Pentru scaunul pasagerului față al vehiculului RHD, utilizați informațiile pentru poziția de așezare numărul 3.

Categorii CRS		Poziții de așezare						Poziție de așezare
		1	2	3	4	5	6	
CRS universale		-	-	Da ¹⁾ F, R	Da F, R	Da ²⁾ F, R	Da F, R	<p>F: cu fața la sensul de deplasare R: cu spatele la sensul de deplasare</p>  <p>OOSEV038035L</p>
CRS i-size		-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX bebeluși (Respectiv CRS pentru copii)	ISOFIX (R1)	-	-	Nu	Da R	Nu	Da R	
Landou (CRS în lateral față de sensul de deplasare)	ISOFIX (L1,L2)	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	
CRS ISOFIX - mic	ISOFIX (F2,F2X, R2X)	-	-	Nu	Da F, R	Nu	Da F, R	
CRS ISOFIX - mare* (*: fără perne de înălțare)	ISOFIX (F3, R3)	-	-	Nu	Da ³⁾ F, R	Nu	Da ³⁾ F, R	
Pernă de înălțare - lățime redusă	ISO CRF: B2	-	-	Nu	Da	Nu	Da	
Pernă de înălțare - lățime normală	ISO CRF: B3	-	-	Nu	Nu	Nu	Nu	

Număr scaun	Poziție pe vehicul	Număr scaun	Poziție pe vehicul
1	Stânga față	4	Rând 2 stânga
2	Centru față	5	Rând 2 centru
3	Dreapta față	6	Rând 2 dreapta

Notă¹⁾ : trebuie să reglați spătarul sau suportul lombar (dacă există în dotare) în mod corespunzător.

Notă²⁾ : poziția (5) nu este compatibilă cu montarea unui scaun pentru copii, cu picior de susținere.

Notă³⁾ : pentru montarea CRS ISOFIX mare, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

- Scaun șofer: suportul lombar trebuie reglat la înălțimea corespunzătoare.
- Scaun pasager față: culisarea scaunului trebuie reglată la poziția corespunzătoare.

* Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

* Pentru CRS semi-universal sau specific vehiculului (CRS ISOFIX sau fixat cu centura), consultați lista cu vehicule din manualul CRS.

* În cazul în care CRS este instabil din cauza tetierei, se recomandă demontarea acesteia

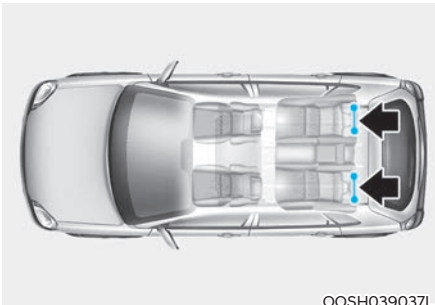
Ancore de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub banchetă (sistem de fixare ISOFIX)

Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia. Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX.

Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.

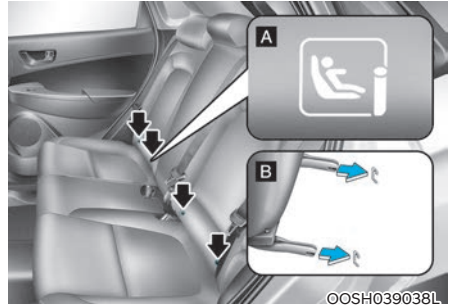


Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine.




AVERTISMENT

Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul din mijloc spate poate provoca deteriorarea ancorelor.



[A]: indicator de poziție a ancorei de fixare ISOFIX,
[B]: ancoră de fixare ISOFIX

Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul scaunelor exterioare din spate și sunt indicate de simboluri .

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX sau i-Size pe unul dintre locurile exterioare din spate:

1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.

3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

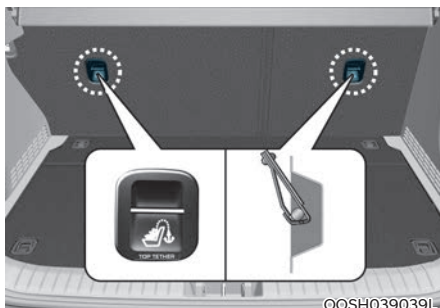


AVERTISMENT

La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, cuplați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot ștrangula.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- Verificați întotdeauna dispozitivul ISOFIX la dealer, dacă vehiculul a suferit un accident. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



OOSH039039L

Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului banchetei.



OOSH039040L

1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătar. La trecerea curelei de fixare respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe bancheta din spate.



AVERTISMENT

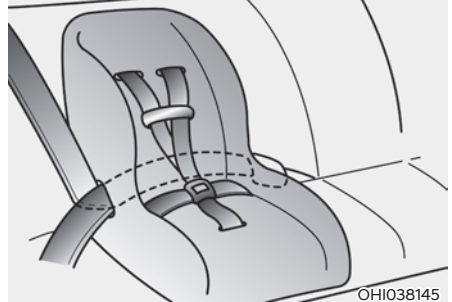
La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.
- Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.

Acestea nu trebuie utilizate în niciun caz pentru centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

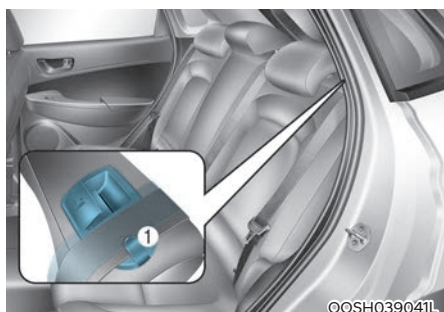
Dacă nu se utilizează sistemul ISOFIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate, cu partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.



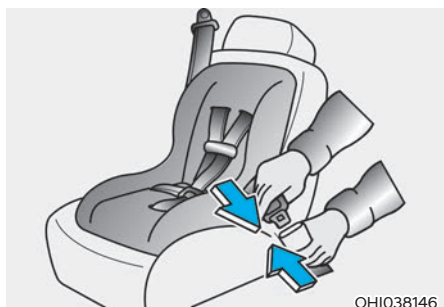
Montarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

1. Amplasați scaunul pentru copii pe bancheta din spate și treceți centura în jurul sau prin scaun, respectând instrucțiunile producătorului.



2. Asigurați-vă că introduceți centura de siguranță în ghidaj (1) și verificați să nu fie răsucită.



3. Cuplați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.

i Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.



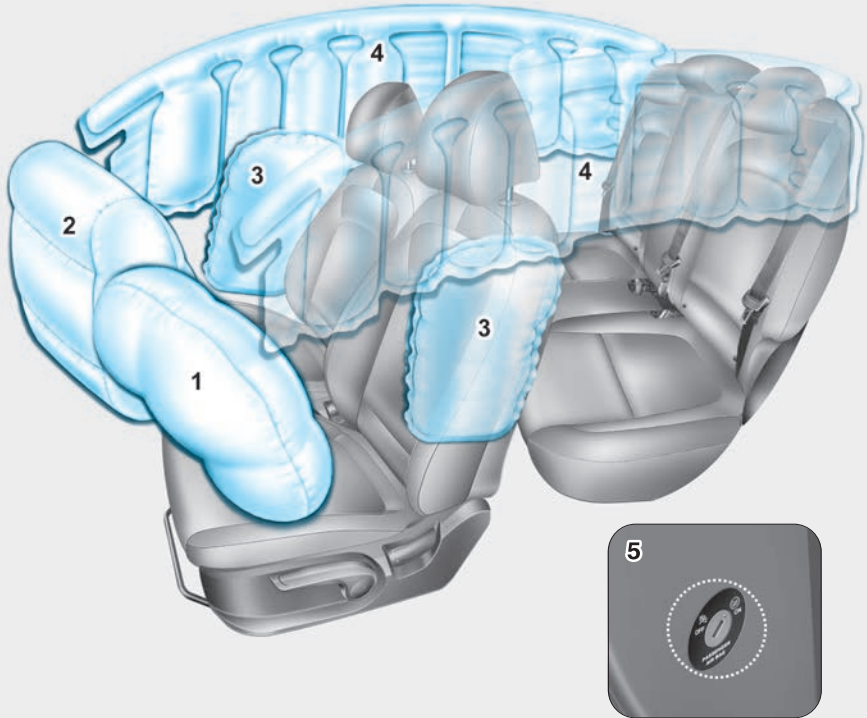
4. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.
5. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 3-38.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă, apoi îndepărtați centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

AIRBAG - SISTEM SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ

■ Cu volan pe stânga

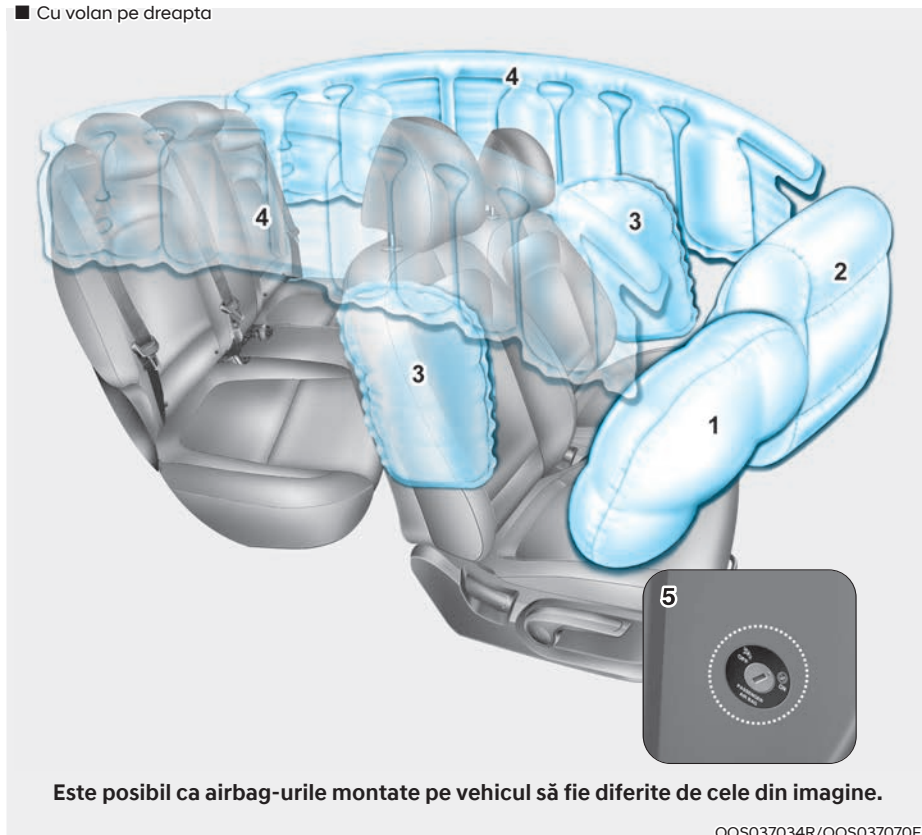


Este posibil ca airbag-urile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

OOS037034/OOS037070L

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Airbag frontal șofer | 4. Airbag pentru protecția capului |
| 2. Airbag frontal pasager | 5. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager |
| 3. Airbag lateral | |

■ Cu volan pe dreapta



1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral
4. Airbag pentru protecția capului
5. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

Vehiculele sunt echipate cu airbag-uri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbag-urile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbag-uri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbag-urile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbag-urile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.



AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAG-URI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbag-uri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu montați NICIODATĂ un scaun pentru copii sau o pernă de înălțare pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poarte centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătorească copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

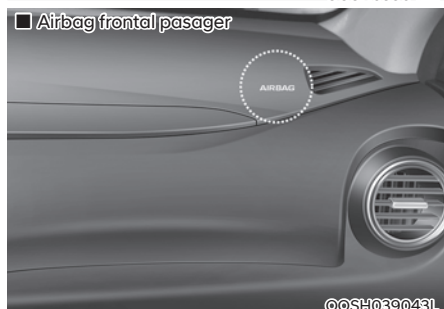
Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și vehiculul este dezactivat. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbag-ul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbag-uri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

Unde sunt amplasate airbag-urile?

Airbag-uri frontale șofer și pasager



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbag-uri montate în centrul volanului, în partea inferioară a planșei de bord, sub volan și în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Prezența acestora este semnalată prin cuvintele „AIR BAG” ștanțate pe capace.

Rolul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.

AVERTISMENT

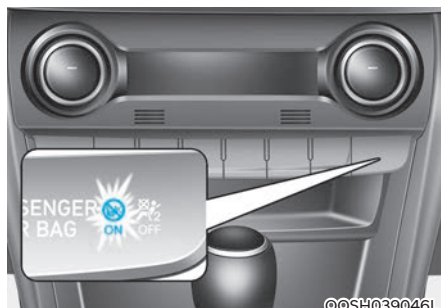
Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.
- Nu vă sprijiniți niciodată pe ușa sau pe consola centrală.
- Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.
- Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, un parfum sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbag-urilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului. Este posibil ca aceste obiecte să provoace răniri, în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbag-urilor.
- Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.



Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)

Rolul butonului este de a dezactiva airbag-ul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbag-ul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.



Pentru a reactiva airbag-ul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbag-ului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat (☀️) se aprinde și rămâne aprins 60 de secunde.



Pentru a dezactiva airbag-ul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbag-ului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (☀️) se aprinde și rămâne aprins până la reactivarea airbag-ului.

i Info




Indicatorul airbag frontal pasager activat/dezactivat se aprinde aproximativ 4 secunde la cuplarea contactului.

AVERTISMENT

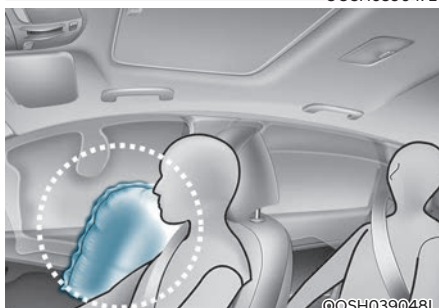
Nu permiteți unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbag-ul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbag-ul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- Lampa de avertizare airbag () din cadrul grupului de instrumente se aprinde.
- Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat () nu se aprinde, iar indicatorul activat () se aprinde și se stinge după aproximativ 60 secunde. Airbag-ul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).
- Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbag-uri laterale



Vehiculul este echipat cu airbag-uri laterale pentru scaunele față. Rolul airbag-ului este de a asigura ocupanților vehiculului protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță.

Airbag-urile laterale sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

Airbag-urile laterale sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.

Airbag-urile laterale nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

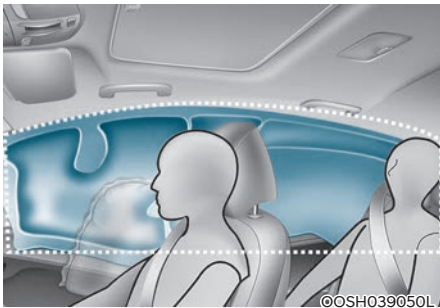


AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor laterale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.
- Nu atârnați decât haine. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor, în special dacă se declanșează airbag-urile.
- Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbag-ul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbag-ul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.
- Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbag-urilor laterale.
- Nu loviți ușile când este cuplat contactul, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbag-urilor.
- Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbag-uri pentru protecția capului



Airbag-urile pentru protecția capului sunt amplasate de-a lungul marginii plafonului, deasupra ușilor față și spate.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbag-urile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea acestora.

Airbag-urile pentru protecția capului sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.

Airbag-urile pentru protecția capului nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

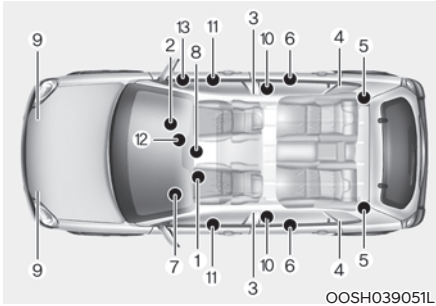


AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbag-ul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.**
- **Nu atârnați decât haine.**
În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.
- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Nu deschideți și nu reparați airbag-urile pentru protecția capului.**

Cum funcționează sistemul airbag?



Sistemul SRS este format din următoarele piese:

- (1) Modul airbag frontal șofer
- (2) Modul airbag frontal pasager
- (3) Module airbag-uri laterale
- (4) Module airbag-uri pentru protecția capului
- (5) Sistem de pretensionare cu retractor spate
- (6) Sistem de pretensionare cu retractor față
- (7) Lampă de avertizare airbag
- (8) Modul de comandă SRS (SRSCM)/ senzor de răsturnare
- (9) Senzori de impact frontal
- (10) Senzori de impact lateral
- (11) Senzori lateral de presiune
- (12) Indicator dezactivare airbag frontal pasager (doar scaun pasager față)
- (13) Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

După cuplarea contactului, SRSCM (modul de comandă sistem suplimentar de siguranță) monitorizează continuu toate elementele SRS, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbag-urilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.



Lampă de avertizare SRS

Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbag-urilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul airbag-urilor, care poate include airbag-urile laterale/ pentru protecția capului, utilizate în caz de răsturnare.



AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbag-ul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- Lampa nu se aprinde aproximativ șase secunde la cuplarea contactului.
- Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ șase secunde.
- Lampa se aprinde în timpul deplasării.
- Lampa clipește când vehiculul este în modul pregătit (☞).

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Într-o coliziune frontală de la moderată la gravă, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbag-urile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbag-urile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbag-urile laterale asigură protecția în caz de impact lateral sau răsturnare, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

- Airbag-urile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) doar dacă este cuplat contactul.
- Airbag-urile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răni grave.
- Nu există o anumită viteză la care airbag-urile se umflă. În general, airbag-urile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea și direcția impactului. Acești doi factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.
- Airbag-urile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbag-urile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbag-urile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.

- La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, pe lângă umflarea în caz de impact lateral grav, airbag-urile laterale și/sau pentru protecția capului se umflă și dacă sistemul de detectare identifică o răsturnare.

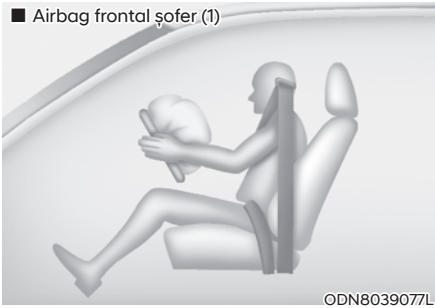
Dacă este detectată o răsturnare, airbag-urile pentru protecția capului rămân umflate mai mult timp, pentru a asigura protecție împotriva aruncării afară din vehicul, în special dacă sunt purtate și centurile de siguranță. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

- Pentru a asigura protecție, airbag-urile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbag-ului este consecința duratei extrem de scurte în care airbag-ul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbag-urilor.

Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbag-ului poate produce răni precum zgârieturi, julituri și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbag-urilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.

- Există chiar și situații în care contactul cu airbag-ul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.

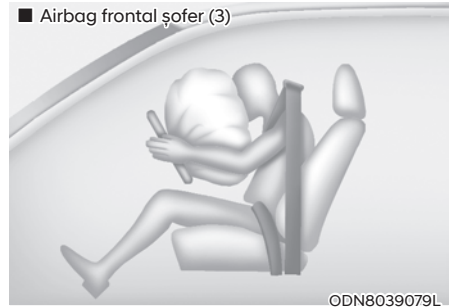
Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de volan. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.



Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbag-urile frontale.



La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbag-urilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbag-urilor. Umflarea airbag-urilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.



După umflarea completă, airbag-ul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.



AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase în momentul umflării airbag-ului frontal pasager:

- **Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abțibilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbag-ul frontal pasager.**
- **Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.**

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbag-urilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbag-urile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.



AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.**
- **Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbag-urilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.**
- **Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă caldă și săpun moale.**
- **Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbag-ului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbag-urile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.**

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbag-urile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitacul. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbag-ului. După umflarea airbag-ului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față



OHI038169L

Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat

**AVERTISMENT**

Nu amplasați NICIODATĂ un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

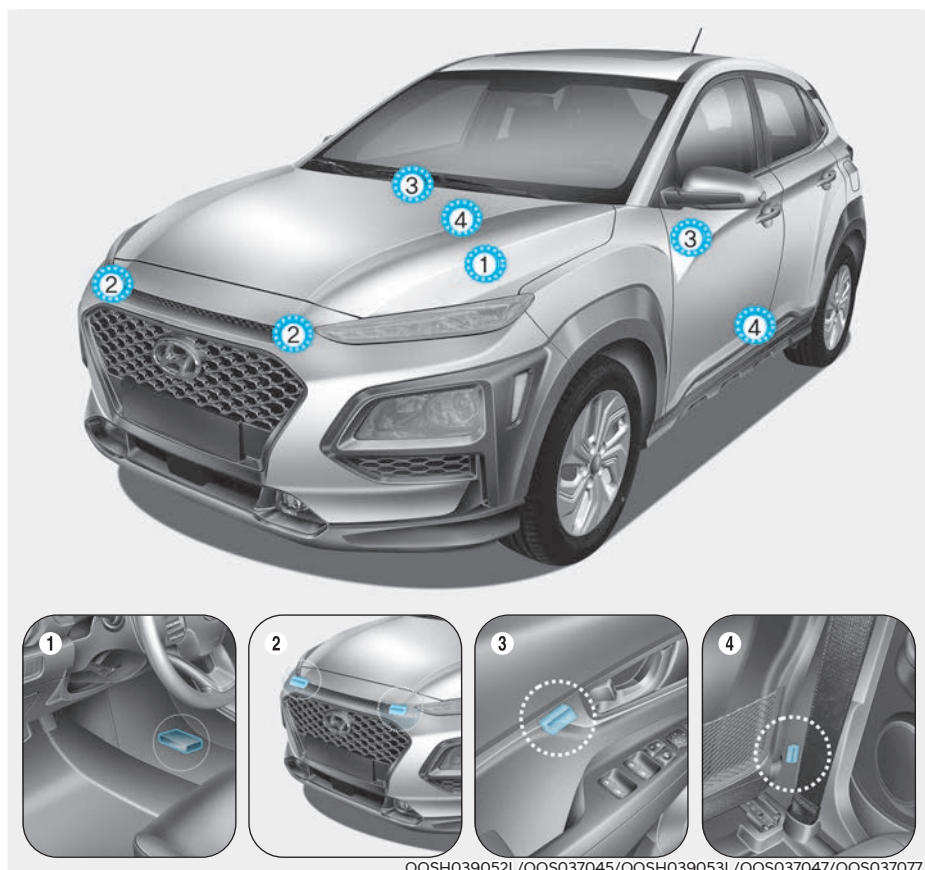
De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbag-ului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

Senzori de coliziune airbag-uri**AVERTISMENT**

Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

- Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbag-urile.
- Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbag-urilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificat, este posibil ca airbag-urile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze în caz de nevoie.
- Nu modificați bara de protecție și nu o înlocuiți cu o piesă neoriginală. Acest lucru poate afecta negativ protecția în caz de accident și declanșarea airbag-urilor.
- Treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC în timp ce vehiculul este tractat, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbag-urilor.
- Vă recomandăm ca toate reparațiile airbag-urilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.



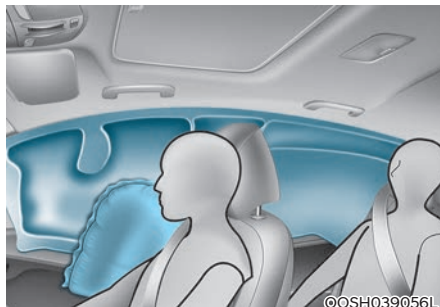
1. Modul de comandă SRS
2. Senzor de impact frontal
3. Senzor lateral de presiune
4. Senzor de impact lateral

Situații de umflare a airbag-urilor



Airbag-uri frontale

Airbag-urile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de gravitatea acestuia.



Airbag-uri laterale și pentru protecția capului

Airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de gravitatea impactului.

Deși airbag-urile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricăror altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact lateral; acestea se vor umfla și în cazul oricăror tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru.

De asemenea, airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.

Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbag-urile se pot declanșa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbag-urilor.

Condiții în care airbag-ul nu se umflă



În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbag-urile să nu se declanșeze. Airbag-urile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.

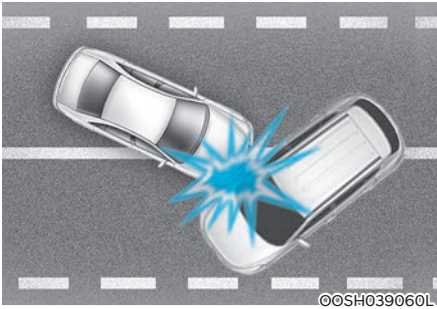


Airbag-urile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbag-urile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.



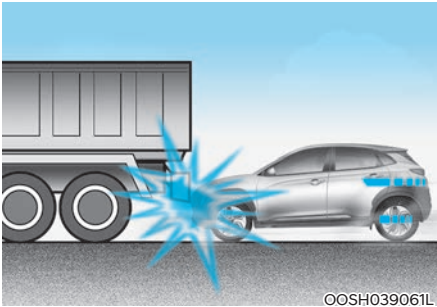
Este posibil ca airbag-urile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbag-urilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

Cu toate acestea, în funcție de gravitatea impactului, este posibil ca airbag-urile laterale și pentru protecția capului să se umfle.



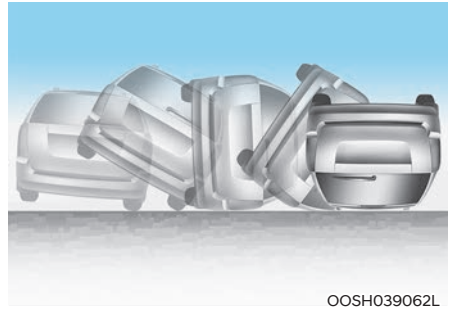
©OSH039060L

În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbag-urile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbag-urilor.



©OSH039061L

Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculului va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbag-urile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.

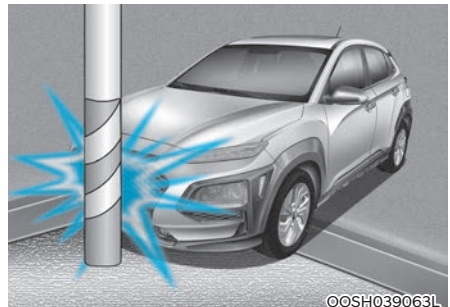


©OSH039062L

Este posibil ca airbag-urile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

i Info

Este posibil ca airbag-urile laterale și pentru protecția capului să se umfle în caz de răsturnare, dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.



©OSH039063L

Este posibil ca airbag-urile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi depanat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului, să fie efectuată de un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.**
- **Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbag-urilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.**
- **Curățați capacele airbag-urilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbag-urilor.**
- **Vă recomandăm ca airbag-urile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **La aruncarea pieselor sistemului airbag sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.**

Măsurile suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesorii pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru re poziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă, în caz de accident.

Nu modificați scaunele din față.

Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbag-urilor laterale.

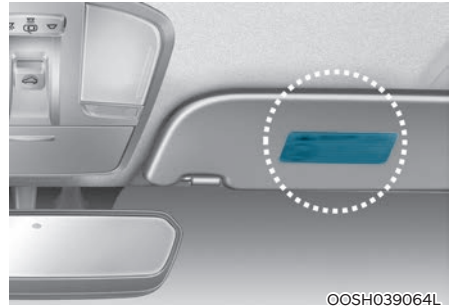
Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

Nu loviți ușile. Lovirea acestora când este cuplat contactul poate provoca umflarea airbag-urilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbag-uri

Dacă efectuați modificări asupra șasiului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, funcționarea sistemului de airbag-uri al vehiculului ar putea fi afectată.

Etichete de avertizare airbag



Etichetele de avertizare airbag sunt atașate pentru a atenționa pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbag-urilor.

Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbag-urile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

4. Grup de instrumente

Grup de instrumente	4-4
Reostat iluminare grup instrumente	4-5
Iluminare planșă de bord (dacă există în dotare)	4-5
Instrumente și indicatoare	4-5
Vitezometru	4-5
Indicator de putere	4-5
Indicator de nivel combustibil	4-6
Indicator SOC (stare de încărcare) baterie sistem hibrid	4-6
Indicator temperatură exterioară	4-7
Autonomie	4-7
Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu	4-8
Lămpi de avertizare și control	4-9
Lampă de avertizare centuri de siguranță	4-9
Lampă de avertizare airbag	4-9
Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână	4-10
Lampă de avertizare frânare cu recuperarea energiei	4-11
Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)	4-11
Lampă de avertizare sistem de distribuție electronică a forței de frânare (EBD) ...	4-11
Lampă de avertizare servodirecție asistată electric (EPS)	4-12
Lampă de control defecțiune (MIL)	4-12
Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB)	4-13
Lampă de avertizare baterie	4-13
Lampă de avertizare presiune ulei de motor	4-13
Lampă de avertizare nivel scăzut combustibil	4-14
Lampă de avertizare service	4-14
Lampă de avertizare sistem de eșapament (GPF)	4-15
Lampă de avertizare principală	4-15
Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope	4-16
Lampă de avertizare de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)	4-16
Lampă de control asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)	4-17
Lampă de avertizare faruri cu LED	4-17
Lampă de avertizare drum cu ploi	4-17
Indicator pregătit	4-18
Indicator mod EV	4-18
Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC)	4-18
Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat ...	4-18
Lampă de control imobilizator (fără cheie inteligentă)	4-18
Lampă de control imobilizator (cu cheie inteligentă)	4-19

Lampă de control semnalizare.....	4-19
Lampă de control fază lungă.....	4-19
Lampă de control lumini aprinse	4-20
Lampă de control proiectoare de ceață	4-20
Lampă de control lampă de ceață spate.....	4-20
Lampă de control asistență pentru faza lungă (HBA)	4-20
Lampă de control frânare automată.....	4-20
Mesaje ecran LCD	4-21
Shift to P to start engine (treceți în poziția P pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Shift to P (treceți în poziția P) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Low key battery (baterie descărcată cheie) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Press START button while turning wheel (apăsați butonul de pornire în timp ce rotiți volanul) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Check steering wheel lock system (verificați sistemul de blocare a volanului) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Press brake pedal to start engine (apăsați pedala de frână pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Key not in vehicle (cheia nu este în vehicul) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Key not detected (cheia nu este detectată) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Press START button again (apăsați din nou butonul de pornire) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-21
Press START button with key (apăsați butonul de pornire cu cheia) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-22
Check BRAKE SWITCH fuse (verificați siguranța comutatorului frânei de serviciu) (pentru sistem de cheie inteligentă).....	4-22
12V battery discharging due to additional electrical devices (bateria de 12 V se descarcă din cauza dispozitivelor electrice suplimentare) ...	4-22
Indicator ușă, capotă, hayon deschis	4-22
Indicator trapă de plafon deschisă	4-23
Presiune redusă	4-23
Mod lumini	4-23
Ștergător.....	4-23
Low washer fluid (nivel scăzut lichid de spălare)	4-24
Low fuel (nivel scăzut combustibil)	4-24
Engine has overheated (motorul s-a supraîncălzit).....	4-24
Check exhaust system (verificați sistemul de eșapament).....	4-24

4. Grup de instrumente

Check headlight (verificați farurile)	4-24
Check turn signal (verificați semnalizatoarele de direcție)	4-24
Check brake light (verificați stopurile pe frână)	4-24
Check fog light (verificați proiectoarele de ceață)	4-24
Check cornering lamp (verificați luminile pentru viraje).....	4-25
Check headlamp LED (verificați farurile cu LED)	4-25
Check Active Air Flap system (verificați sistemul de flapsuri de aer active).....	4-25
Ready to start driving (pregătit pentru deplasare)	4-25
Check regenerative brakes (verificați sistemul de frânare cu recuperarea energiei) ...	4-25
Stop vehicle and check brakes (opriți vehiculul și verificați frânele)	4-25
Check Hybrid system (verificați sistemul hibrid).....	4-25
Stop safely and check Hybrid system (opriți în siguranță și verificați sistemul hibrid) ...	4-26
Check Hybrid system. Do not start engine (Verificați sistemul hibrid. Nu porniți motorul).....	4-26
Stop safely and check power supply (opriți în siguranță și verificați alimentarea cu tensiune)	4-26
Check virtual engine sound system (verificați sistemul de sunet virtual motor) ...	4-26
Refuel to prevent Hybrid battery damage (realimentați pentru a preveni defectarea bateriei sistemului hibrid)	4-26
Refill inverter coolant (completați nivelul lichidului de răcire a inverterului).....	4-26
Park with engine On to charge battery (parcați vehiculul cu motorul pornit, pentru a încărca bateria).....	4-26
Start engine to avoid battery discharge (porniți motorul, pentru a evita descărcarea bateriei)	4-26
Ecran LCD	4-27
Comandă ecran LCD	4-27
Moduri ecran LCD	4-28
Mod computer de bord	4-29
Mod pas cu pas (TBT)	4-29
Mod asistență	4-29
Mod avertizare principală.....	4-30
Mod setări utilizator.....	4-31
Computer de bord	4-40
Moduri parcurs.....	4-40
Consum de combustibil	4-40
Ecran informații cumulate.....	4-41
Ecran informații condus	4-42
Vitezometru digital	4-42
Stil de condus.....	4-42
Fluxul de energie	4-43
Indicator temperatură lichid de răcire	4-43

GRUP DE INSTRUMENTE

■ Tip A



■ Tip B

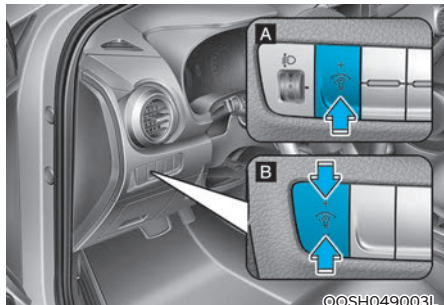


Grupul de instrumente prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.
Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Instrumente și indicatoare” din acest capitol.

OOSH049001L/OOSH049002L

- | | |
|---|---|
| 1. Indicator de putere | 4. Indicator de nivel combustibil |
| 2. Vitezeometru | 5. Lămpi de avertizare și control |
| 3. Indicator SOC (stare de încărcare) baterie | 6. Ecran LCD (inclusiv contor de parcurs) |

Reostat iluminare grup instrumente Iluminare planșă de bord (dacă există în dotare)



©OSH049003L

[A]: tip A, [B]: tip B

Dacă pozițiile sau farurile vehiculului sunt aprinse, apăsați butonul de comandă pentru a regla intensitatea iluminării planșei de bord.

La apăsarea butonului de comandă a iluminării, se reglează și intensitatea iluminării butoanelor din habitacul.

AVERTISMENT

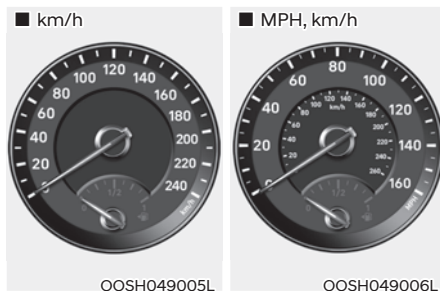
Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de a provoca un accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau deteriorarea vehiculului.



©OSH049004L

- Se afișează intensitatea iluminării planșei de bord.
- Dacă luminozitatea atinge nivelul maxim sau minim, se activează un avertizor sonor.

Instrumente și indicatoare Vitezometru



OOSH049005L

OOSH049006L

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h) și/ sau mile pe oră (mph).

Indicator de putere



©OSH049007L

Indicatorul de putere arată dacă stilul curent de condus este sau nu economic.

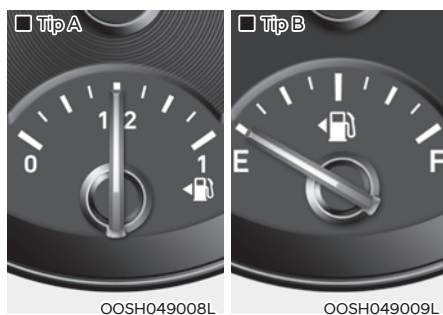
- CHARGE (încărcare): indică faptul că energia generată de vehicul este convertită în energie electrică. (Energie recuperată)
- ECO: indică faptul că vehiculul este condus economic.
- POWER (putere): indică faptul că vehiculul nu este condus economic.

i Info

În funcție de zona în care se află indicatorul de putere, indicatorul „EV” se aprinde sau se stinge.

- Indicatorul „EV” aprins: vehiculul se deplasează cu ajutorul motorului electric sau motorul pe benzină este oprit.
- Indicatorul „EV” stins: vehiculul se deplasează cu ajutorul motorului pe benzină.

Indicator de nivel combustibil



Acest indicator arată cantitatea aproximativă de combustibil rămasă în rezervor.

i Info

- Capacitatea rezervorului de combustibil este prezentată în capitolul 2.
- Indicatorul de nivel combustibil este completat de lampa de avertizare nivel scăzut combustibil, care se aprinde dacă rezervorul este aproape gol.
- Pe pante sau în curbe, indicatorul de nivel combustibil poate fluctua, iar lampa de avertizare se poate aprinde mai repede decât de obicei, din cauza deplasării combustibilului în rezervor.

! AVERTISMENT

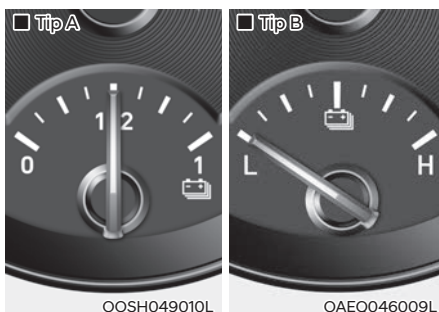
Pana de combustibil poate pune în pericol pasagerii din vehicul.

După aprinderea lămpii de avertizare sau dacă indicatorul de nivel ajunge aproape de „0 sau E (gol)”, trebuie să opriți și să realimentați cât mai curând posibil.

NOTĂ

Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

Indicator SOC (stare de încărcare) baterie sistem hibrid

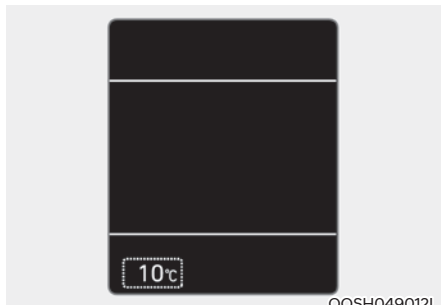


Acest indicator prezintă starea de încărcare a bateriei sistemului hibrid. Dacă SOC se apropie de „0 sau L (descărcat)”, vehiculul pornește automat motorul termic, pentru a încărca bateria.

Însă dacă se aprinde indicatorul de service (⚠️) și lampa de control defecțiuni (MIL) (🔧) în timp ce indicatorul SOC se apropie de „0 sau L (descărcat)”, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Nu încercați niciodată să porniți vehiculul dacă rezervorul de combustibil este gol. În această situație motorul nu poate încărca bateria de înaltă tensiune a sistemului hibrid. Dacă încercați să porniți vehiculul cu rezervorul de combustibil gol, bateria de înaltă tensiune se va descărca și se va defecta.

Indicator temperatură exterioară

OOSH049012L

Acest indicator prezintă temperatura exterioară curentă, în gradații de 1 °C (1 °F). Rețineți că temperatura indicată pe ecranul LCD este posibil să nu se modifice la fel de rapid ca temperatura exterioară (este posibil să existe o ușoară întârziere în modificarea temperaturii.)

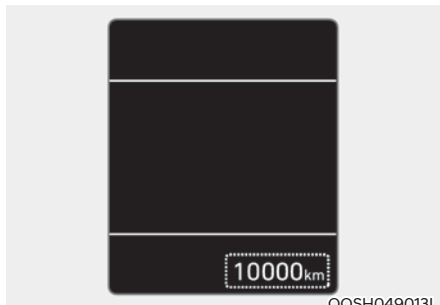
Puteți schimba unitatea de măsură pentru temperatură de la °C la °F sau de la °F la °C) din modul „User Settings” (setări utilizator) al grupului de instrumente:

- Accesați User settings (setări utilizator) → Other (alte funcții) → Temperature unit (unitate de măsură temperatură).

La vehiculele echipate cu climatizare automată, puteți, de asemenea:

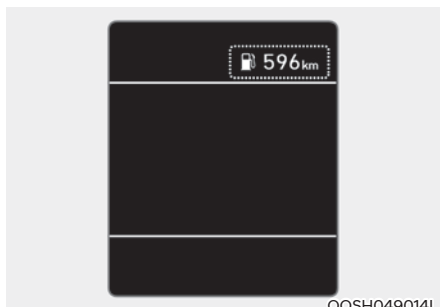
- Să apăsați butonul AUTO în timp ce țineți apăsat 3 secunde butonul OFF (oprit) al sistemului de climatizare

Unitatea de măsură pentru temperatură de pe ecranul LCD al grupului de instrumente și ecranul de control al climatizării se modifică.

Kilometraj

OOSH049013L

Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie

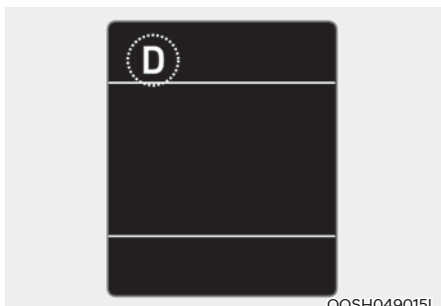
OOSH049014L

- Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu combustibilul rămas.
- Dacă distanța estimată este mai mică de 1 km (1 mi), autonomia indicată de computerul de bord va fi „---”.

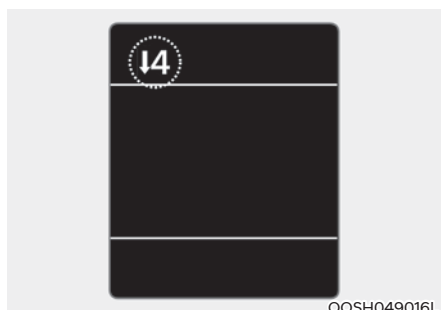
i Info

- Dacă vehiculul nu se află pe o suprafață plană sau dacă bateria a fost deconectată, este posibil ca funcția autonomie să nu funcționeze corect.
- Autonomia indicată poate fi diferită de autonomia reală, deoarece reprezintă o estimare a distanței care mai poate fi parcursă.
- Dacă se alimentează cu mai puțin de 6 litri (1,5 galoane) de combustibil, computerul de bord ar putea să nu înregistreze schimbarea.
- În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.

Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu



Acest indicator afișează poziția selectorului de viteze.



Indicator de schimbare transmisie cu ambreiaj dublu în modul manual (pentru Europa, dacă există în dotare)

În modul manual, acest indicator vă informează care este treapta de viteze recomandată a economisi combustibil.

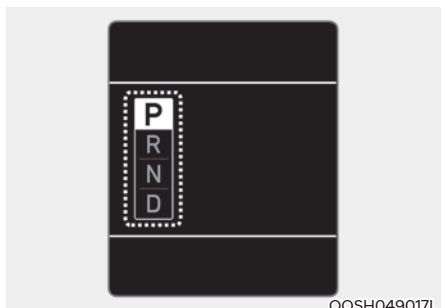
- Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

De exemplu

▲3 : indică faptul că este recomandată treapta 3 (selectorul de viteze este în treapta 2 sau 1).

▼3 : indică faptul că este recomandată treapta 3 (selectorul de viteze este în treapta 4, 5 sau 6).

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.



OOSH049017L

Pop-up indicator treaptă

La trecerea în alte poziții (P/R/N/D), fereastra pop-up indică aproximativ 2 secunde treapta de viteză curentă selectată.

Funcția pop-up a indicatorului treptei poate fi activată sau dezactivată din meniul User Settings (setări utilizator) al afișajului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Lămpi de avertizare și control

i Info

După pornirea motorului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Lampă de avertizare centuri de siguranță



Această lampă de avertizare informează șoferul că nu are cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Centuri de siguranță” din capitolul 3.

Lampă de avertizare airbag



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare airbag se aprinde aproximativ 6 secunde și apoi se stinge, după efectuarea tuturor verificărilor.
- Dacă sistemul suplimentar de siguranță (SRS) este defect, lampa de avertizare airbag rămâne aprinsă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare frână de parcare se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge, după ce frâna de parcare este dezactivată.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
 - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
- Dacă frânarea cu recuperarea energiei nu funcționează.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După oprirea motorului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați (**pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Lichid de frână” din capitolul 8**). După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitarea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circuite este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

Dacă sistemul de frânare este defect, schimbați într-o treaptă inferioară și opriți vehiculul imediat ce acest lucru se poate face în siguranță.



AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Conducusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frânăre cu recuperarea energiei



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă frânarea cu recuperarea energiei este dezactivată și frânele nu funcționează corespunzător. Acest lucru provoacă aprinderea simultană a lămpii de avertizare frâne (roșie) și a lămpii de avertizare frânăre cu recuperarea energiei (galben).

În acest caz, conduceți cu atenție și vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Apăsarea pedalei de frână poate fi mai dificilă decât în mod normal și distanța de frânăre poate crește.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare ABS se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect.

Rețineți că, chiar dacă sistemul ABS este defect, sistemul hidraulic de frânăre este în continuare funcțional.

Lampă de avertizare sistem de distribuție electronică a forței de frânăre (EBD)



Dacă lămpile de avertizare ABS și frână de parcare sunt aprinse simultan, este posibil ca sistemul de distribuție electronică a forței de frânăre să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânăre (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânăre nu va funcționa normal, iar frânăre de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i **Info - lampă de avertizare sistem de distribuție electronică a forței de frânare (EBD)**

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare EPS, iar efortul de manevrare a volanului este posibil să crească sau să scadă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare servodirecție asistată electric (EPS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare servodirecție asistată electric se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPS este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control defecțiune (MIL)



Această lampă de control se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de control defecțiuni se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul de control al emisiilor, motorul sau transmisia este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu lampa de control defecțiuni (MIL) aprinsă poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor și poate afecta consumul de combustibil și/sau performanțele.

NOTĂ

Dacă lampa de control defecțiuni (MIL) se aprinde, este posibil să se fi defectat catalizatorul, ceea ce poate duce la pierderi de putere ale motorului.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB) **EPB**

Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare EPB se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPB este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Este posibil ca lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) să se aprindă dacă lampa de avertizare control electronic al stabilității (ESC) se aprinde, pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător (acest lucru nu indică o defecțiune a EPB).

Lampă de avertizare baterie



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă bateria nu se încarcă în timp ce motorul este pornit. Opriți imediat toate accesoriile electrice. Încercați să nu utilizați comenzile electrice, cum ar fi geamurile acționate electric. Lăsați motorul pornit.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare presiune ulei de motor



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută.

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor (**pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Ulei de motor” din capitolul 2**). Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei atât cât este necesar.

Dacă după completarea nivelului uleiului lampa de avertizare rămâne aprinsă sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- „Dacă motorul nu este oprit imediat după aprinderea lămpii de avertizare presiune ulei de motor, acesta se poate defecta iremediabil.
- Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă în timp ce motorul este pornit, indică faptul că este posibil ca acesta să prezinte defecțiuni grave. În acest caz:
 1. Opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
 2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului. Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați până la nivelul corect.
 3. Porniți din nou motorul. Dacă după pornirea motorului lampa de avertizare rămâne aprinsă, opriți-l imediat. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare service



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare service se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge, după efectuarea tuturor verificărilor.
- Dacă sistemul de comandă sau hardware-ul sistemului hibrid prezintă o defecțiune.

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării sau nu se stinge după pornirea vehiculului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare nivel scăzut combustibil



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

NOTĂ

Utilizarea vehiculului cu lampa de avertizare nivel scăzut combustibil aprinsă sau cu indicatorul nivelului de combustibil sub gradația „0 sau E” poate provoca funcționarea cu rateuri a motorului și defectarea catalizatorului.

Lampă de avertizare sistem de eșapament (GPF)

- Această lampă de avertizare se aprinde dacă funinginea acumulată atinge o anumită cantitate.
- Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), timp de aproximativ 30 de minute (într-o treaptă de viteză mai mare de 3 și cu motorul la o turație de 1500 ~ 4000 rpm).

Dacă această lampă de avertizare clipește deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul LCD), vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de avertizare GPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul GPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de avertizare principală

Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă unul dintre sistemele următoare este defect:

- Far cu LED defect (dacă există în dotare)
- Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defect (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de detectare prezență în unghiul mort defect (dacă există în dotare)
- Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent cu stop & go defect (dacă există în dotare)
- Radar pilot automat inteligent cu stop & go blocat (dacă există în dotare)
- Lampă defectă
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul LCD.

Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare presiune redusă în anvelope se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. (Pe ecranul LCD este afișată poziția anvelopelor cu presiune redusă.)

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” din capitolul 7.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 60 de secunde sau clipește la intervale de 3 secunde:

Dacă sistemul TPMS este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” din capitolul 7.

AVERTISMENT

Oprire în siguranță

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

Lampă de avertizare de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de avertizare FCA se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul FCA este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 6.

Lampă de control asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului.
- [Galben] Dacă sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 6.

Lampă de avertizare faruri cu LED (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de faruri cu LED se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă farurile cu LED sunt defecte. În acest caz, verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă o piesă a unui far cu LED este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea continuă cu lampa de avertizare a farurilor cu LED aprinsă sau clipind poate reduce durata de exploatare a acestora.

Lampă de avertizare drum cu polei (dacă există în dotare)



Această lampă avertizează șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 4 °C (40 °F), lampa de avertizare drum cu polei și indicatorul temperaturii exterioare clipească și apoi rămân aprinse. De asemenea, avertizorul sonor se activează o dată.

Funcția de avertizare drum cu polei poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

i Info

Dacă lampa de avertizare drum cu polei se aprinde în timpul deplasării, trebuie să conduceți cu mai multă atenție și să evitați deplasarea cu viteză ridicată, accelerațiile și frânările bruște sau negocierea în forță a virajelor etc.

Indicator pregătit



Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

- Aprins: este posibilă deplasarea normală.
- Stins: nu este posibilă deplasarea normală sau a apărut o problemă.
- Clipsește: mod deplasare cu avarii.

Dacă indicatorul pregătit se stinge sau clipește, înseamnă că sistemul prezintă o problemă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Indicator mod EV



Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este propulsat de motorul electric.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC)



Această lampă de control se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de control sistem electronic de control al stabilității se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

Dacă se activează sistemul ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Control electronic al stabilității (ESC)” din capitolul 6.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat



Această lampă de control se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Lampa de control ESC dezactivat se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC, prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Control electronic al stabilității (ESC)” din capitolul 6.

Lampă de control imobilizator (fără cheie inteligentă) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

Dacă vehiculul detectează imobilizatorul cheii, în timp ce contactul este cuplat.

- Se poate porni motorul.
- După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește:

Dacă sistemul de imobilizare este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control imobilizator (cu cheie inteligentă) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde maxim 30 de secunde:

Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă din vehicul, în timp ce butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.

- După ce este detectată cheia inteligentă, puteți porni motorul.
- După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.

- Dacă nu este detectată cheia inteligentă, nu puteți porni motorul.

Această lampă de control se aprinde 2 secunde și apoi se stinge:

Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

Dacă sistemul de imobilizare este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control semnalizare



Această lampă de control clipește:

Dacă activați luminile de semnalizare.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.

- Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
- Lampa de control semnalizare clipește rapid
- Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine una dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază lungă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

**Lampă de control lumini
aprinse**



Această lampă de control se aprinde:
Dacă farurile sau pozițiile sunt aprinse.

**Lampă de control
proiectoare de ceață
(dacă există în dotare)**



Această lampă de control se aprinde:
Dacă proiectoarele de ceață sunt
aprinse.

**Lampă de control lampă de
ceață spate**



Această lampă de control se aprinde:
Dacă lămpile de ceață spate sunt
aprinse.

**Lampă de control asistență
pentru faza lungă (HBA)
(dacă există în dotare)**



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.
- Dacă vehiculul detectează vehicule care vin din față sau dacă urmează un vehicul, sistemul de asistență pentru faza lungă (HBA) trece automat pe fază scurtă.

**Pentru informații suplimentare,
consultați „Sistem de asistență pentru
faza lungă (HBA)” în capitolul 5.**

**Lampă de control frânare
automată**



Această lampă de control se aprinde:

- [Alb] Dacă activați sistemul de frânare automată, apăsând butonul de frânare automată.
- [Verde] Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, cu sistemul de frânare automată activat.
- [Galben] Dacă sistemul de frânare automată este defect.
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Pentru informații suplimentare,
consultați secțiunea „Frânare
automată” din capitolul 6.**

Mesaje ecran LCD

Shift to P to start engine (treceți în poziția P pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă încercați să porniți vehiculul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare).

Shift to P (treceți în poziția P) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă încercați să dezactivați vehiculul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare).

În acest caz, butonul pentru pornirea/oprirea motorului trece în poziția ACC.

Low key battery (baterie descărcată cheie) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată în timp ce butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția OFF.

Press START button while turning wheel (apăsați butonul de pornire în timp ce rotiți volanul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă volanul nu se deblochează normal la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

Rotiți volanul stânga-dreapta în timp ce apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Check steering wheel lock system (verificați sistemul de blocare a volanului) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă volanul nu se blochează normal la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Press brake pedal to start engine (apăsați pedala de frână pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână.

Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână și apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Key not in vehicle (cheia nu este în vehicul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, atunci când apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Atunci când încercați să porniți vehiculul trebuie să aveți întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.

Key not detected (cheia nu este detectată) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă cheia inteligentă nu este detectată, atunci când apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Press START button again (apăsați din nou butonul de pornire) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni motorul la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

În acest caz, încercați să porniți motorul apăsând încă o dată butonul de pornire/oprire motor.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului de pornire/oprire motor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Press START button with key
(apăsați butonul de pornire cu cheia)
(pentru sistem de cheie inteligentă)**

Acest mesaj apare dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce apare mesajul „Key not detected” (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

**Check BRAKE SWITCH fuse
(verificați siguranța comutatorului
frânei de serviciu)
(pentru sistem de cheie inteligentă)**

Acest mesaj apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă.

Înainte de a porni motorul trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă.

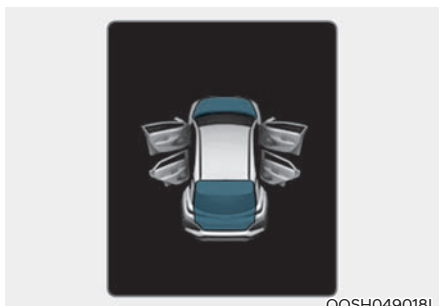
Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, în poziția ACC.

**12V battery discharging due
to additional electrical devices
(bateria de 12 V se descarcă din
cauza dispozitivelor electrice
suplimentare)**

Acest mesaj apare dacă bateria de 12 V este descărcată ca urmare a utilizării de accesorii electrice neoriginale (de ex. o cameră video) pe durata parcării. Aveți grijă ca bateria să nu se descarce.

Dacă mesajul apare după deconectarea accesoriilor electrice neoriginale, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Indicator ușă, capotă, hayon
deschis**



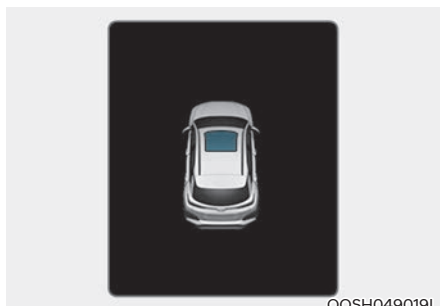
Această avertizare apare dacă este deschisă o ușă, capota motorului sau hayonul. Avertizarea indică pe ecran ușă deschisă.



ATENȚIE

Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa/capota/hayonul sunt închise corect. De asemenea, verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare ușă/capotă/hayon deschise.

Indicador trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)



Această avertizare apare dacă opriți motorul și trapa de plafon este deschisă. Închideți bine trapa de plafon înainte de a părăsi vehiculul.

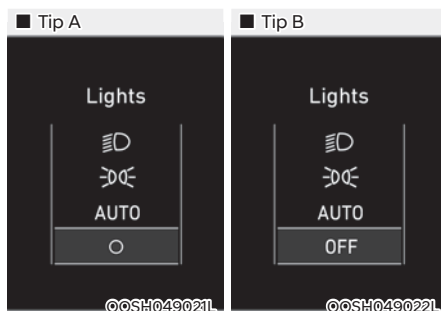
Presiune redusă



Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă. Anvelopa respectivă a vehiculului se aprinde.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” din capitolul 7.

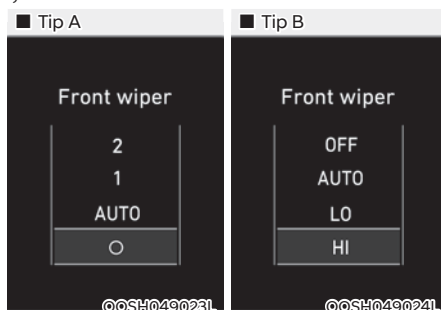
Mod lumini



Acest indicator prezintă luminile exterioare aprinse.

Funcția ștergătoare/lumini poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Ștergător



Acest indicator prezintă viteza selectată de la maneta ștergătoarelor.

Funcția ștergătoare/lumini poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

**Low washer fluid
(nivel scăzut lichid de spălare)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă rezervorul lichidului de spălare este aproape gol. Completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

**Low fuel
(nivel scăzut combustibil)**

Acest mesaj apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Dacă apare acest mesaj, se aprinde lampa de avertizare nivel scăzut combustibil din cadrul grupului de instrumente.

Se recomandă să alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

**Engine has overheated
(motorul s-a supraîncălzit)**

Acest mesaj apare dacă temperatura lichidului de răcire motor este mai mare de 120 °C (248 °F). Acest lucru înseamnă că motorul este supraîncălzit și se poate defecta.

Dacă vehiculul s-a supraîncălzit, consultați secțiunea „Supraîncălzire” din capitolul 7.

**Check exhaust system
(verificați sistemul de eșapament)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă sistemul GPF este defect. În acest moment clipește și lampa de avertizare GPF. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

GPF: filtru de particule benzină

**Check headlight (verificați farurile)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă farurile nu funcționează corect. Este posibil ca becul farului să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

**Check turn signal
(verificați semnalizatoarele de direcție)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă lămpile de semnalizare nu funcționează corect. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

**Check brake light
(verificați stopurile pe frână)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă stopurile pe frână nu funcționează corespunzător. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

**Check fog light
(verificați proiectoarele de ceață)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă proiectoarele de ceață nu funcționează corect. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

**Check cornering lamp
(verificați luminile pentru viraje)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă luminile pentru viraje nu funcționează corespunzător. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

**Check headlamp LED
(verificați farurile cu LED)
(dacă există în dotare)**

Acest mesaj apare dacă farurile cu LED sunt defecte. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Check Active Air Flap system
(verificați sistemul de flapsuri de aer active)**

Acest mesaj apare în următoarele situații:

- Dacă flapsul actuatorului este defect
- Dacă este defect controlerul actuatorului flapsului de aer
- Dacă nu se deschide flapsul de aer

Dacă toate problemele de mai sus sunt rezolvate, avertizarea dispare.

**Ready to start driving
(pregătit pentru deplasare)**

Acest mesaj apare dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

**Check regenerative brakes
(verificați sistemul de frânare cu recuperarea energiei)**

Acest mesaj apare dacă performanțele frânelor sunt reduse sau dacă frânarea cu recuperarea energiei nu funcționează corespunzător din cauza unei defecțiuni a sistemului de frânare.

În acest caz este posibil să dureze mai mult până când pedala de frână acționează și ca distanța de frânare să fie mai mare.

**Stop vehicle and check brakes
(opriți vehiculul și verificați frânele)**

Acest mesaj apare dacă sistemul de frânare prezintă o defecțiune.


În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și vă recomandăm să-l tractați la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării.

**Check Hybrid system
(verificați sistemul hibrid)**

Acest mesaj apare dacă sistemul hibrid este defect. Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Stop safely and check Hybrid system (opriți în siguranță și verificați sistemul hibrid)

Acest mesaj apare dacă sistemul hibrid este defect. Indicatorul „” clipește și avertizorul sonor rămâne activat până când problema este rezolvată. Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Check Hybrid system. Do not start engine (Verificați sistemul hibrid. Nu porniți motorul)

Acest mesaj apare dacă bateria sistemului hibrid (SOC) este descărcată. Avertizorul sonor rămâne activat până când problema este rezolvată. Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Stop safely and check power supply (opriți în siguranță și verificați alimentarea cu tensiune)

Acest mesaj apare dacă sistemul de alimentare cu tensiune este defect.

În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și tractați-l la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării.

Check virtual engine sound system (verificați sistemul de sunet virtual motor)

Acest mesaj apare dacă sistemul de sunet virtual motor (VESS) este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Refuel to prevent Hybrid battery damage (realimentați pentru a preveni defectarea bateriei sistemului hibrid)

Acest mesaj apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Pentru a preveni defectarea bateriei sistemului hibrid trebuie să realimentați cu combustibil.

Refill inverter coolant (completați nivelul lichidului de răcire a inverterului)

Acest mesaj apare dacă nivelul lichidului de răcire a inverterului este foarte scăzut.


Trebuie să completați nivelul lichidului de răcire a inverterului.


Park with engine On to charge battery (parcați vehiculul cu motorul pornit, pentru a încărca bateria)

Acest mesaj apare dacă bateria sistemului hibrid (SOC) este descărcată.

În acest caz, parcați vehiculul într-un loc sigur și așteptați până când bateria sistemului hibrid se încarcă.

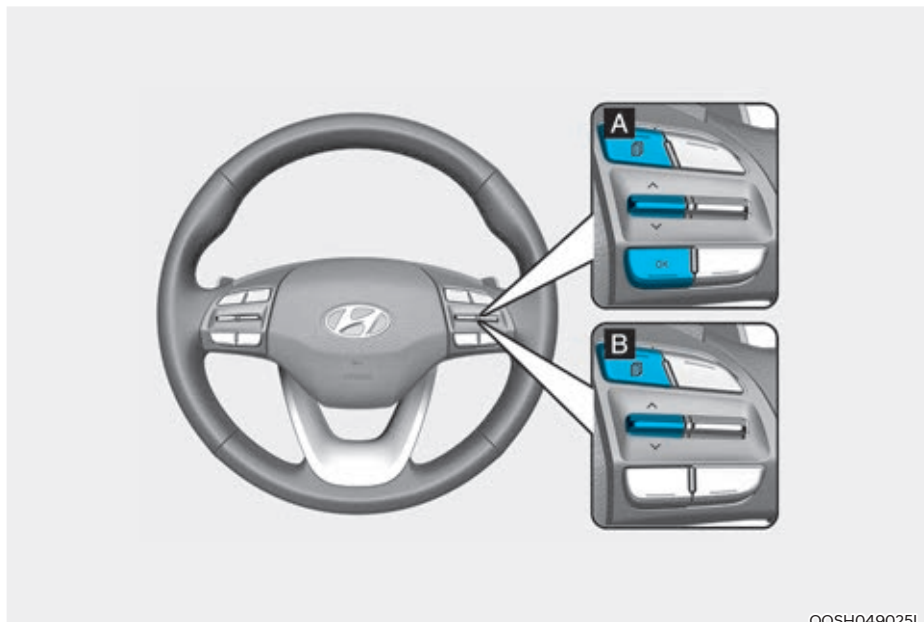
Start engine to avoid battery discharge (porniți motorul, pentru a evita descărcarea bateriei)

Acest mesaj apare pentru a informa șoferul că, dacă este cuplat contactul (în timp ce indicatorul „” este stins), este posibil ca bateria de 12 V să se descarce.

Treceți vehiculul în modul pregătit („”), pentru a preveni descărcarea bateriei de 12 V.

ECRAN LCD




Comandă ecran LCD









OOSH049025L

[A]: tip A, [B]: tip B

Modurile ecranului LCD pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

1. : buton MOD, pentru schimbarea modurilor
2. , : buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor
3. OK: buton SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

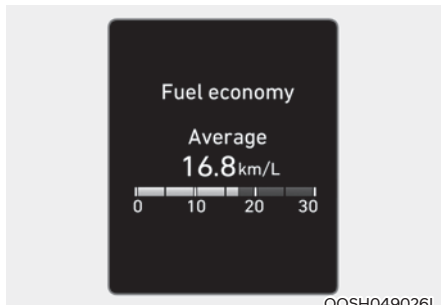
Moduri ecran LCD

 Meniu			
Computer de bord	TBT	Asistență	Setări utilizator
 WHD-5001 Consum de combustibil	 WVI-5004 Ghidare traseu	 WVI-5002 Asistență la păstrarea benzii de deplasare	 WDH-5007 Afișaj pe parbriz
Informații cumulate	Info destinație	Pilotul automat inteligent Avertizare atenție șofer Avertizare inteligentă restricție de viteză Presiune în anvelope	Asistență pentru șofer Ușă Lumini Sunet Confort Interval de revizie Altele Limba Resetare
Info condus Vitezometru digital Stil de condus Flux de energie Temperatură lichid de răcire motor			 WVI-5006 Modul avertizare principală afișează mesajele de avertizare referitoare la vehicul, dacă unul sau mai multe sisteme nu funcționează normal.



Sus/jos

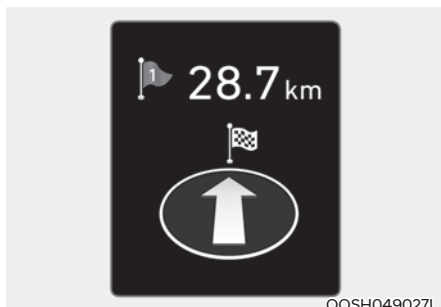
Mod computer de bord



Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de combustibil, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Computer de bord” din capitolul 5.

Mod pas cu pas (TBT)



Acest mod afișează starea sistemului de navigație.

Mod asistență



SCC/LKA/DAW/ISLW

Acest mod prezintă starea pilotului automat inteligent (SCC), asistenței la păstrarea benzii de deplasare (LKA), avertizării atenție șofer (DAW) și avertizării inteligente restricție de viteză (ISLW).

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea cu informații despre fiecare sistem din capitolul 6.



Presiune în anvelope

Acest mod prezintă informații despre presiunea în anvelope.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” din capitolul 7.

Mod avertizare principală



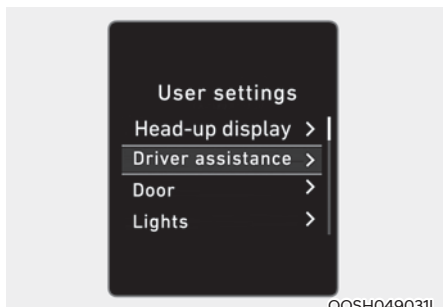
Această lampă de avertizare informează șoferul cu privire la apariția următoarelor situații.

- Far cu LED defect (dacă există în dotare)
- Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defect (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de detectare prezență în unghiul mort defect (dacă există în dotare)
- Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent cu stop & go defect (dacă există în dotare)
- Radar pilot automat inteligent cu stop & go blocat (dacă există în dotare)
- Lampă defectă
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai sus. În momentul respectiv, pictograma modurilor LCD se schimbă de la (⚙️) la (⚠️).

După rezolvarea problemei, lampa de avertizare principală se stinge, iar pictograma modurilor LCD comută la pictograma anterioară (⚙️).

Mod setări utilizator

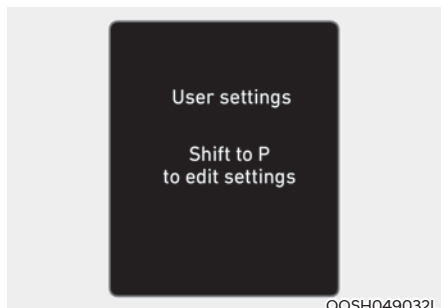


OOSH049031L

În acest mod puteți modifica setările pentru grupul de instrumente, uși, lămpi etc.

1. Afișaj pe parbriz
2. Asistență șofer
3. Ușă
4. Lumini
5. Sunet
6. Confort
7. Interval de service
8. Alte funcții
9. Limba
10. Resetare

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.



OOSH049032L

Pentru a modifica setările treceți transmisia în poziția P

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să reglați setările utilizatorului în timpul deplasării.

Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce parcați vehiculul, activați frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).

Quick guide help (ajutor ghid rapid)

Acest mod oferă informații de bază despre sistemele existente în modul User Settings (setări utilizator).

Selecționați un element și țineți apăsat butonul OK.

Pentru informații suplimentare despre fiecare sistem, consultați acest manual de utilizare.

1. Afișaj pe parbriz

Elemente	Explicație
Înălțime afișaj	Pentru a regla înălțimea imaginii afișate.
Rotație	Pentru a regla unghiul imaginii afișate.
Luminozitate	Pentru a regla luminozitatea imaginii afișate.
Selectare conținut	Pentru a selecta conținutul afișat. - Pas cu pas - Informații din trafic - Informații asistență la condus - Informații siguranță bandă de deplasare - Informații siguranță unghi mort
Mărime vitezometru	Pentru a selecta mărimea vitezometrului afișat. - Mic/mediu/mare
Culoare vitezometru	Pentru a selecta culoarea vitezometrului afișat. - Alb/portocaliu/verde

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Afișaj pe parbriz” din capitolul 5.

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

2. Asistență șofer

Elemente	Explicație
Răspuns SCC	<ul style="list-style-type: none"> • Rapid/normal/lent Pentru a regla sensibilitatea pilotului automat inteligent. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Pilot automat inteligent cu Stop & Go” din capitolul 6.
Asistență la condus	<ul style="list-style-type: none"> • Avertizare la pornirea vehiculului din față Pentru activarea sau dezactivarea funcției de avertizare la pornirea vehiculului din față. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Avertizare la pornirea vehiculului din față” din capitolul 6.
	<ul style="list-style-type: none"> • LFA (asistență la urmărirea benzii de deplasare) Pentru activarea sau dezactivarea funcției de asistență la urmărirea benzii de deplasare. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” din capitolul 6.
	<ul style="list-style-type: none"> • SLW (avertizare restricție de viteză) Pentru activarea sau dezactivarea funcției de avertizare restricție de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW)” din capitolul 6.
DAW (avertizare atenție șofer)	<ul style="list-style-type: none"> • Avertizare mers inconstant Pentru activarea sau dezactivarea funcției de avertizare atenție șofer. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de avertizare atenție șofer (DAW)” din capitolul 6.
Moment avertizare	<ul style="list-style-type: none"> • Normală/târzie Pentru a selecta momentul în care avertizează sistemele de asistență pentru șofer.

Elemente	Explicație
Siguranță la înaintare	<ul style="list-style-type: none"> • Asistență activă: dacă este activat, sistemul controlează vehiculul și avertizează dacă detectează o coliziune. • Numai avertizare: dacă este activat, sistemul avertizează dacă detectează o coliziune. • Dezactivare: dezactivează sistemul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale” din capitolul 6.</p>
Siguranță bandă de deplasare	<ul style="list-style-type: none"> • LKA (asistență la păstrarea benzii de deplasare) activă: dacă este activat, sistemul controlează vehiculul și avertizează dacă acesta părăsește banda de deplasare. • LKA (asistență la păstrarea benzii de deplasare): dacă este activat, sistemul controlează vehiculul și avertizează dacă acesta părăsește banda de deplasare. • LDW (avertizare părăsire bandă de deplasare): dacă este activat, sistemul avertizează dacă vehiculul părăsește banda de deplasare. • Dezactivare: dezactivează sistemul LKA. <p>Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” din capitolul 6.</p>
Siguranță unghi mort	<ul style="list-style-type: none"> • Numai avertizare: dacă este activat, sistemul avertizează dacă detectează o coliziune. • Dezactivare: dezactivează sistemul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW)” din capitolul 6.</p>
Siguranță la parcare	<ul style="list-style-type: none"> • Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare <p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de asistență la ieșirea cu spatele din parcare.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)” din capitolul 6.</p>

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

3. Ușă

Elemente	Explicație
Blocare automată	<ul style="list-style-type: none"> • Activare la cuplarea transmisiei: dacă transmisia este trecută din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), toate ușile se blochează automat. • Activare în funcție de viteză: dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph), toate ușile se blochează automat. • Dezactivare: blocarea automată a ușilor este dezactivată.
Deblocare automată	<ul style="list-style-type: none"> • La trecerea în poziția P: dacă transmisia automată este trecută în poziția P (parcare), toate ușile se vor debloca automat. • La scoaterea cheii: la scoaterea cheii din contact toate ușile se deblochează automat (vehicule echipate cu cheie cu telecomandă). • La decuplarea contactului: dacă butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția OFF, toate ușile se deblochează automat (vehicule echipate cu cheie cu inteligentă). • Dezactivare: deblocarea automată a ușilor este dezactivată.
Avertizare sonoră	<p>Pentru a activa sau dezactiva avertizarea sonoră. Dacă este activată avertizarea sonoră a claxonului, după blocarea ușilor de la butonul de pe cheia cu telecomandă, dacă apăsați din nou în 4 secunde butonul de blocare, sunetul de avertizare se va auzi o dată, pentru a indica faptul că toate ușile sunt blocate (vehicule echipate cu cheie cu telecomandă).</p>

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

4. Lumini

Elemente	Explicație
Semnalizare la o singură atingere	<ul style="list-style-type: none"> Dezactivare: funcția de semnalizare la o singură atingere se dezactivează. 3, 5, 7 clipiri: la mișcarea ușoară a manetei, semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. <p>Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Iluminare” din capitolul 5.</p>
Stingere întârziată faruri	<p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de stingere întârziată a farurilor.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Iluminare” din capitolul 5.</p>

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

5. Sunet

Elemente	Explicație
Volum PDW (avertizare distanță la parcare)	Pentru reglarea volumului funcției de avertizare distanță la parcare.

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

6. Confort

Elemente	Explicație
Oglindă la deblocare	Pentru activarea sau dezactivarea funcției oglină la deblocare. Dacă sunt activate și vă apropiați de vehicul având la dvs. cheia inteligentă, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Oglindă retrovizoare exterioară” din capitolul 5.
Sistem de încărcare wireless	Pentru a activa sau dezactiva sistemul de încărcare wireless pentru scaunele din față. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de încărcare wireless pentru telefonul mobil” din capitolul 5.
Afișaj ștergătoare/lumini	Pentru activarea sau dezactivarea modului ștergătoare/lumini. Dacă este activat, pe ecranul LCD apare modul selectat pentru ștergătoare/lumini, în momentul schimbării acestuia.
Ștergător de lunetă automat (marșarier)	Pentru a activa sau dezactiva ștergătorul de lunetă în timp ce vehiculul merge în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz.
Pop-up poziție transmisie	Pentru activarea sau dezactivarea ferestrei pop-up pentru poziția selectorului de viteze. La activare, pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente este afișată poziția selectorului de viteze.
Rulare prin inerție	<ul style="list-style-type: none"> • Rulare prin inerție: pentru a activa sau dezactiva funcția de rulare prin inerție. • Sunet: pentru a activa sau dezactiva sunetul funcției de rulare prin inerție. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Rulare prin inerție” din capitolul 6.
Moment rulare prin inerție	<ul style="list-style-type: none"> • Târziu/normal/timpuriu Pentru a regla sensibilitatea funcției de rulare prin inerție. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Rulare prin inerție” din capitolul 6.
Avertizare drum cu polei	Pentru activarea sau dezactivarea funcției de avertizare drum cu polei.

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

7. Interval de service

Elemente	Explicație
Activare interval de revizie	Pentru activarea sau dezactivarea funcției interval de revizie.
Reglare interval	Dacă este activat meniul intervalului de revizie, puteți regla momentul și distanța.

Dacă este activat intervalul de revizie și se reglează momentul și distanța, se afișează mesaje în situațiile următoare, la fiecare cuplare a contactului.

- Revizie în: afișat pentru a informa șoferul cu privire la distanța și numărul de zile rămase până la revizie.
- Revizie periodică: afișat dacă distanța și numărul de zile până la revizie au fost atinse sau depășite.

Info

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, este posibil ca numărul de kilometri și de zile până la revizie să fie incorect.

- Se deconectează cablul bateriei.
- Comutatorul siguranțelor este dezactivat.
- Bateria este descărcată.

8. Altele

Elemente	Explicație
Resetaire automată consum de combustibil	<ul style="list-style-type: none"> Dezactivare: după realimentare, consumul de combustibil nu se va reseta automat. După decuplarea contactului: dacă motorul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, consumul mediu de combustibil se resetează automat. După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă se adaugă 6 litri (1,6 galoane) de combustibil sau mai mult și dacă viteza de deplasare depășește 1 km/h (1 mph). <p>Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Computer de bord” din paginile următoare.</p>
Unitate de măsură consum de combustibil	<ul style="list-style-type: none"> km/l / l/100 km <p>Pentru selectarea unității de măsură a consumului de combustibil.</p>
Unitate de măsură temperatură	<ul style="list-style-type: none"> °C / °F <p>Pentru selectarea unității de măsură pentru temperatură.</p>
Unitate de măsură presiune în anvelope	<ul style="list-style-type: none"> psi / kPa / bar <p>Pentru selectarea unității de măsură a presiunii în anvelope.</p>

9. Limba

Elemente	Explicație
Limba	Pentru selectarea limbii.

10. Resetaire

Elemente	Explicație
Resetaire	Meniurile pot fi resetate din modul User Settings (setări utilizator). Se resetează toate meniurile din modul User Settings (setări utilizator), cu excepția limbii și intervalului de revizie.

* Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

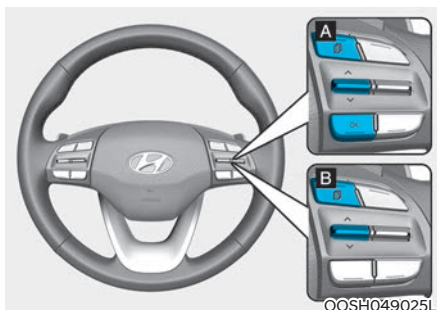
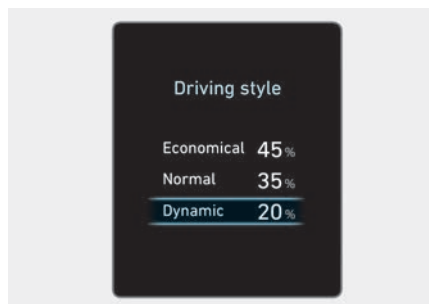
COMPUTER DE BORD

Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

i Info

- Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord (de exemplu viteza medie) se resetează.
- Înainte să fie recalculat consumul mediu de combustibil, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

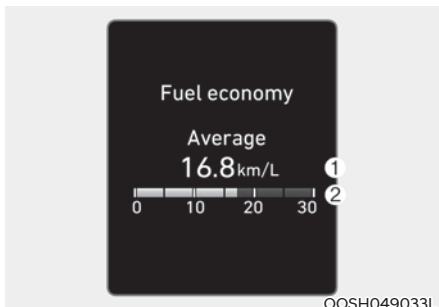
Moduri parcurs



[A]: tip A, [B]: tip B

Pentru a schimba modul contorului de parcurs, acționați butonul „ \leftarrow ”, „ \rightarrow ” de pe volan.

Consum de combustibil



Consum mediu de combustibil (1)

- Consumul mediu de combustibil se calculează ținând cont de distanța totală parcursă și de consumul de combustibil de la ultima resetare a consumului mediu de combustibil.
- Consumul mediu de combustibil poate fi resetat atât manual, cât și automat.

Resetare manuală

Pentru a reseta manual consumul mediu de energie, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat consumul mediu de energie.

Resetare automată

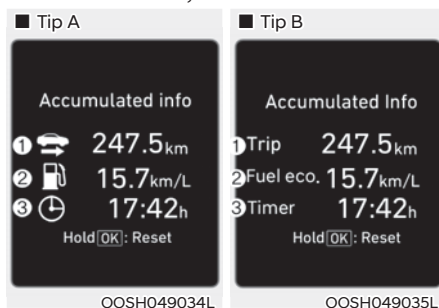
Pentru a reseta automat consumul mediu de combustibil, selectați „After Ignition” (după decuplarea contactului) sau „After Refueling” (după realimentare) în modul User Settings (setări utilizator) de pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

- După decuplarea contactului: dacă motorul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, consumul mediu de combustibil se resetează automat.
- După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă se adaugă 1,6 galoane (6 litri) de combustibil sau mai mult și dacă viteza de deplasare depășește 1 mph (1 km/h).

Consum instantaneu de combustibil (2)

- Consumul instantaneu de combustibil este afișat de graficul cu bare de pe ecranul LCD, în timpul deplasării.

Ecran informații cumulate



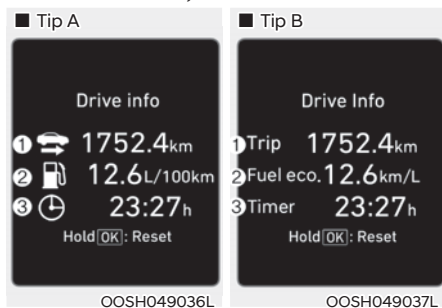
Acest ecran prezintă distanța parcursă cumulată (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

Pentru resetarea detaliilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile cumulate. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile cumulate continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

Ecraan informații condus



Acest ecran prezintă distanța parcursă (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă motorul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

Pentru resetarea detaliilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile despre condus. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

Vitezometru digital



Acest vitezometru digital indică viteza vehiculului.

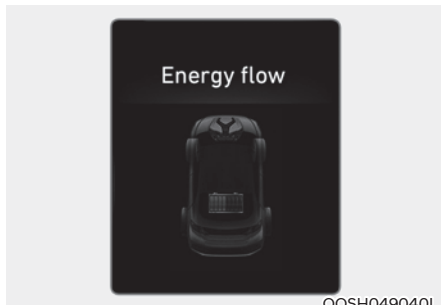
Stil de condus



Stilul de condus este afișat atunci când este activat modul ECO.

Atunci când este activat modul SPORT, fiecare stil de condus este afișat cu „--”.

Fluxul de energie

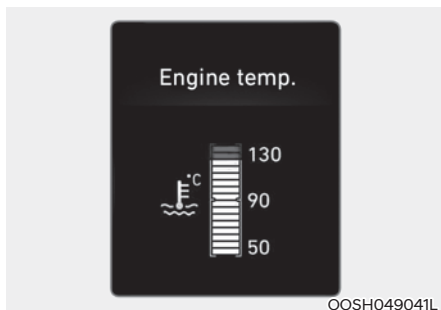


Sistemul hibrid informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare.

În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în 11 moduri.

Pentru informații suplimentare, consultați Fluxul de energie HEV din „Prezentarea sistemului hibrid” din capitolul 1.

Indicador temperatură lichid de răcire



Acest indicator pentru temperatura lichidului de răcire motor afișează temperatura lichidului de răcire motor dacă motorul este pornit.

NOTĂ

Dacă indicatorul depășește zona normală și se mișcă spre poziția „H (fierbinte)”, acest lucru indică o supraîncălzire a motorului. Este posibil ca motorul să se defecteze.

Nu vă continuați călătoria cu un motor supraîncălzit.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Dacă motorul se supraîncălzește” din capitolul 7.

5. Echipamente de confort

Accesul în vehicul	5-5
Cheie cu telecomandă	5-5
Cheie inteligentă	5-8
Sistem de imobilizare	5-12
Încuietori uși	5-13
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului	5-13
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului	5-14
Funcții de blocare și deblocare automată uși	5-16
Protecție copii la ușile spate	5-17
Sistem de alarmă	5-18
Volan	5-19
Servodirecție asistată electric (EPS)	5-19
Volan reglabil în înălțime și adâncime	5-20
Claxon	5-20
Volan încălzit	5-21
Oglinzi	5-21
Oglinză retrovizoare interioară	5-21
Oglinză retrovizoare exterioară	5-23
Geamuri	5-25
Geamuri electrice	5-26
Trapă de plafon	5-29
Deschidere și închidere trapă de plafon	5-30
Culisare trapă de plafon	5-30
Înclinare trapă de plafon	5-30
Parasolar	5-31
Resetare trapă de plafon	5-31
Avertizare trapă de plafon deschisă	5-32
Echipamente exterioare	5-33
Capotă	5-33
Hayon	5-34
Clapetă bușon rezervor de combustibil	5-36
Afișaj pe parbriz (HUD)	5-39

Iluminare.....	5-42
Lumini exterioare	5-42
Lumini interioare	5-50
Ștergătoare și spălătoare.....	5-52
Spălătoare de parbriz.....	5-53
Ștergător și spălător lunetă	5-54
Sistem de asistență la condus	5-55
Cameră video pentru marșarier	5-55
Sistem de avertizare distanță la parcare spate (PDW)	5-56
Sistem de avertizare distanță la parcare față/spate (PDW)	5-59
Climatizare automată	5-63
Mod control automat temperatură	5-64
Mod control manual temperatură.....	5-65
Utilizare sistem	5-71
Întreținere sistem	5-72
Degivrare și dezaburire parbriz.....	5-74
Pentru dezaburirea parbrizului pe interior	5-74
Pentru degivrarea parbrizului pe interior.....	5-75
Program de dezaburire	5-75
Sistem de dezaburire automată	5-76
Dispozitiv de degivrare lunetă.....	5-77
Funcții suplimentare sistem de climatizare	5-78
Ventilație automată	
(dacă există în dotare).....	5-78
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon	5-78
Compartiment de depozitare.....	5-79
Compartiment de depozitare consolă centrală	5-79
Torpedo.....	5-79
Suport ochelari de soare	5-80
Compartiment de depozitare	5-80

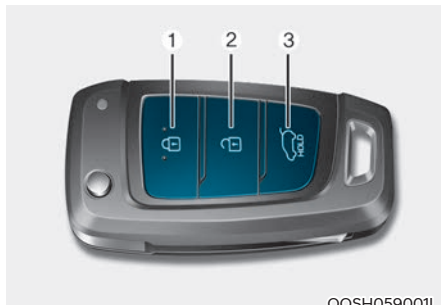
5. Echipamente de confort

Echipamente interioare	5-81
Suport pentru pahare.....	5-81
Parasolar	5-82
Priză.....	5-82
Încărcător USB.....	5-83
Suport de încărcare wireless telefon mobil.....	5-84
Ceas.....	5-86
Cârlig pentru haine.....	5-87
Prinderi covorașe de podea.....	5-87
Cârlig plasă de fixare bagaje	5-88
Poliță portbagaj	5-89
Compartiment de depozitare portbagaj.....	5-89
Echipamente exterioare	5-90
Bare de amare	5-90
Sistem multimedia.....	5-91
Port USB.....	5-91
Antenă.....	5-91
Butoane de comandă amplasate pe volan.....	5-92
Tehnologie wireless Bluetooth®	5-93
Funcționarea radioului.....	5-93
Sistem audio (fără ecran tactil).....	5-96
Configurație sistem - panou de comandă.....	5-96
Configurație sistem - butoane de comandă amplasate pe volan	5-98
Pornirea sau oprirea sistemului.....	5-100
Activarea sau dezactivarea ecranului	5-100
Operații de bază	5-101
Radio.....	5-102
Pornire radio	5-102
Schimbarea modului radio	5-103
Scanarea posturilor de radio disponibile.....	5-103
Căutarea posturilor de radio.....	5-104
Salvarea posturilor de radio.....	5-104
Ascultare posturi de radio salvate.....	5-104

Player media.....	5-105
Utilizarea playerului media	5-105
Utilizarea modului USB	5-105
Utilizarea modului iPod.....	5-108
Bluetooth.....	5-111
Conectarea dispozitivelor Bluetooth	5-111
Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth.....	5-114
Utilizarea unui telefon Bluetooth	5-115
Setare.....	5-120
Ecran	5-120
Sunet.....	5-120
Dată/oră.....	5-121
Bluetooth	5-121
Sistem	5-121
Pictograme de stare sistem.....	5-122
Specificații sistem multimedia.....	5-123
USB.....	5-123
Bluetooth	5-124
Mărci înregistrate.....	5-124
Declarație de conformitate	5-125
CE RED pentru UE	5-125
RoHS pentru Taiwan.....	5-125
NCC pentru Taiwan	5-126

ACCESUL ÎN VEHICUL

Cheie cu telecomandă (dacă există în dotare)



Vehiculul HYUNDAI dispune de o cheie cu telecomandă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca ușile șoferului și pasagerilor sau hayonul.

- (1) Blocare ușă
- (2) Deblocare ușă
- (3) Deblocare hayon

Blocarea vehiculului

Pentru blocarea vehiculului:

1. Asigurați-vă că toate ușile, capota motorului și hayonul sunt închise.
2. Asigurați-vă că aveți la dvs. cheia inteligentă.
3. Dacă se apasă din nou în câteva secunde butonul de blocare a ușilor (1), claxonul se activează o dată și luminile de avarie clipeșc.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, prin verificarea poziției butonului de blocare a ușilor din interiorul vehiculului.



AVERTISMENT

Nu lăsați cheile în vehicul, dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot introduce cheia în contact și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocarea vehiculului

Pentru deblocarea vehiculului:

1. Apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.
2. Toate ușile se deblochează. Luminile de avarie clipeșc de 2 ori.
3. După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deschiderea hayonului

Pentru deblocarea hayonului:

1. Țineți apăsat mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia cu telecomandă.
2. Semnalizatoarele vor clipi de două ori și hayonul se va debloca.
3. După deschiderea și închiderea hayonului, acesta se blochează automat după 30 de secunde.

i Info

Pe buton este scris cuvântul „**HOLD**” (țineți apăsat), pentru a vă informa că trebuie să țineți apăsat butonul mai mult de o secundă.

Pornire

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Contact cu cheie” din capitolul 6.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii cu telecomandă:

- Nu permiteți contactul cheii cu telecomandă cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii cu telecomandă se umezește (din cauza lichidelor sau a umezelii) sau se încălzește, circuitele interne este posibil să se defecteze. Acest lucru poate provoca pierderea garanției cheii cu telecomandă.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia cu telecomandă.
- Protejați cheia cu telecomandă de temperaturi extreme.

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.



Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa șoferului cu ajutorul cheii mecanice.

Pentru a scoate cheia mecanică, apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă.

Pentru a aduce cheia în poziția inițială, apăsați butonul de deblocare și pliați-o în telecomandă.

Măsurile de siguranță cheie cu telecomandă

Cheia cu telecomandă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia este în contact.
- S-a depășit raza de acțiune (aproximativ 30 m [90 ft]).
- Bateria cheii cu telecomandă este descărcată.
- Semnalul este blocat de alte vehicule sau obstacole.
- Vremea este deosebit de rece.
- Cheia cu telecomandă este în apropierea unui transmițător radio, cum ar fi un post de radio sau un aeroport, care poate afecta funcționarea normală a cheii cu telecomandă.

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia cu telecomandă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia cu telecomandă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a acestuia. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Dacă este posibil, evitați amplasarea cheii cu telecomandă și a telefonului mobil în aceeași locație, cum ar fi buzunarul pantalonilor sau hainei, pentru a evita interferența între cele 2 dispozitive.

NOTĂ

Nu apropiați cheia cu telecomandă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuire baterie



Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Introduceți în fantă o sculă subțire și ridicați ușor capacul.
2. Utilizați o șurubelniță și demontați capacul bateriei.
3. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul bateriei și capacul cheii, procedând în ordine inversă.

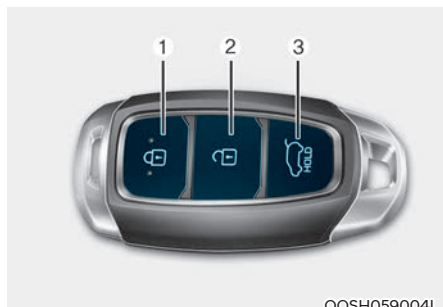
Dacă bănuiți defectarea cheii sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Cheie inteligentă (dacă există în dotare)

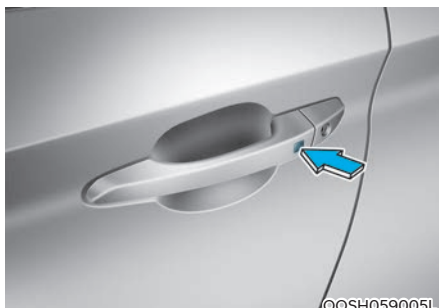


OOSH059004L

Vehiculul HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca ușile șoferului și pasagerilor sau hayonul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon

Blocarea vehiculului



OOSH059005L

Pentru blocarea vehiculului cu ajutorul butonului de pe mânerul ușii sau al cheii inteligente:

1. Asigurați-vă că toate ușile, capota și hayonul sunt închise.
2. Asigurați-vă că aveți la dvs. cheia inteligentă.
3. Apăsăți butonul de pe mânerul ușii sau butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă. Luminile de avarie clipesc.
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, prin verificarea poziției butonului de blocare a ușilor din interiorul vehiculului.

i Info

Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii.

Rețineți că, în situațiile următoare nu puteți bloca vehiculul cu ajutorul butonului de pe mânerul ușii:

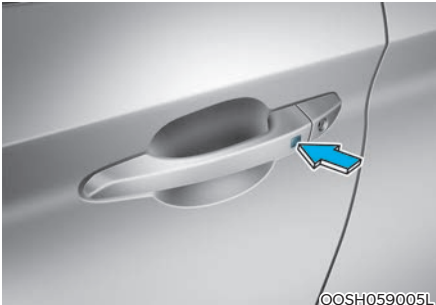
- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
- Este deschisă o ușă, cu excepția hayonului.



AVERTISMENT

Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot apăsa butonul de pornire/oprire motor și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocarea vehiculului



OOSH059005L

Pentru deblocarea vehiculului cu ajutorul butonului de pe mânerul ușii sau al cheii inteligente:

1. Asigurați-vă că aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul de pe mânerul ușii sau butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă. Toate ușile se vor debloca, iar semnalizatoarele vor clipi de două ori.
3. După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.



Info

Butoanele de pe mânerul ușii sunt funcționale numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii

Deschiderea hayonului

Pentru a debloca și deschide hayonul:

1. Asigurați-vă că aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul de deblocare de pe mânerul hayonului sau țineți apăsat mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului de pe cheia inteligentă. Semnalizatoarele vor clipi de 2 și hayonul se va debloca.

NOTĂ

Pentru deschiderea hayonului trebuie acționat manual. După deblocarea încuietorii hayonului, trageți în sus de mânerul acestuia, pentru a-l deschide complet.

3. După deschiderea și închiderea hayonului, acesta se blochează automat după 30 de secunde.

i Info

- Butonul de pe mânerul hayonului este funcțional doar dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 m (28 inch) de mânerul hayonului.
- Butonul de deblocare a hayonului (3) permite numai deblocarea acestuia. Nu permite descuriera și deschiderea automată a hayonului. Dacă este utilizat butonul de deblocare a hayonului, o persoană trebuie să apese pe butonul mânerului hayonului, pentru a-l deschide.

Pornire

Puteți porni vehiculul fără a introduce cheia.

Pentru informații, consultați secțiunea „Buton de pornire/oprire motor” din capitolul 6.

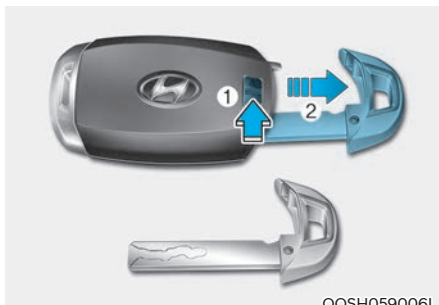
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

- Păstrați cheia inteligentă într-un loc uscat și răcoros, pentru a evita deteriorarea sau defectarea acesteia. Expunerea la umezeală sau temperaturi ridicate poate provoca defectarea circuitului cheii inteligente, iar această situație nu este acoperită de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.
- Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa șoferului cu ajutorul cheii mecanice.



OOSH059006L

Pentru a scoate cheia mecanică din cheia inteligentă, culisați maneta de deblocare în direcția indicată de săgeată (1) și apoi trageți cheia mecanică (2) spre exterior.

Pentru a debloca vehiculul cu ajutorul cheii mecanice, introduceți-o în orificiul pentru cheie din ușa șoferului.

Pentru a introduce la loc cheia mecanică în suport, introduceți cheia în partea superioară a suportului și apăsați spre interior până se aude un clic.

Dacă pierdeți o cheie inteligentă

Pentru un singur vehicul se pot înregistra maximum două chei inteligente. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, vă recomandăm să duceți imediat vehiculul și cheile rămase la dealerul autorizat HYUNDAI sau să tractați vehiculul, dacă este cazul.

Măsurile de siguranță cheie inteligentă

Cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze în una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a unui alt vehicul.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

În cazul în care cheia inteligentă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri. Dacă este posibil, evitați păstrarea cheii inteligente și a telefonului mobil în aceeași locație, cum ar fi buzunarul pantalonilor sau hainei, pentru a evita interferența între cele 2 dispozitive.

NOTĂ

Nu apropiați cheia inteligentă de materialele electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

NOTĂ

Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Înlocuire baterie



Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Scoateți cheia mecanică.
2. Utilizați o sculă subțire pentru a scoate capacul spate al cheii inteligente.
3. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă bănuiți defectarea cheii inteligente sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Sistem de imobilizare (dacă există în dotare)

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, sistemul de alimentare cu combustibil al motorului se dezactivează.

La cuplarea contactului, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Decuplați contactul sau treceți-l în poziția LOCK, apoi cuplați-l din nou.

În unele situații este posibil ca vehiculul să nu recunoască cheia inteligentă, dacă o altă cheie inteligentă este în apropiere sau un obiect metalic precum un inel pentru chei interferează cu cheia inteligentă.

În acest caz este posibil ca vehiculul să nu pornească. Îndepărtați toate obiectele metalice sau cheile suplimentare din zona cheii inteligente, înainte de a încerca să porniți din nou vehiculului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați dealerul HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină defecțiuni electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.



AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitaclu. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

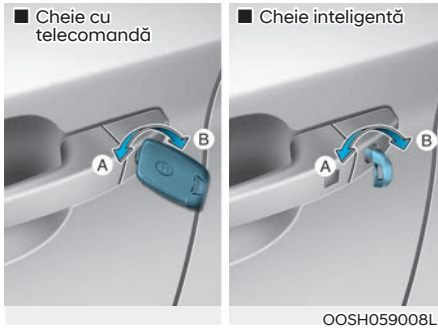
NOTĂ

Transmițătorul cheii este o piesă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este proiectat să fie utilizat intens timp îndelungat, dar trebuie evitată expunerea sa la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Sistemul se poate defecta.

ÎNCUIETORI UȘI

Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică



[A]: blocare, [B]: deblocare

Dacă blocați ușa șoferului cu ajutorul cheii mecanice, toate ușile vehiculului se blochează. Dacă deblocați ușa șoferului cu ajutorul cheii mecanice, toate ușile vehiculului se deblochează.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii. Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie cu telecomandă



[A]: deblocare, [B]: blocare

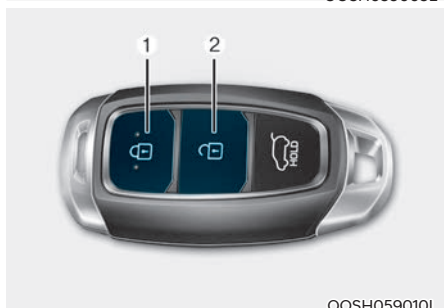
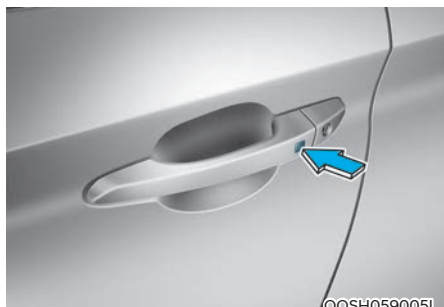
Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie inteligentă



Pentru a bloca toate ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii șoferului, în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă.

Pentru a debloca toate ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii șoferului, în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

i Info

- Pe vreme rece și umedă este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.
- Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, este posibil ca sistemul să nu funcționeze o perioadă, pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul butonului de blocare



- Pentru a debloca o ușă, apăsați butonul de blocare (1) în poziția „Deblocat”. Marcajul roșu (2) de pe butonul de blocare a ușilor va fi vizibil.
- Pentru a bloca o ușă, apăsați butonul de blocare (1) în poziția „Blocat”. Dacă ușa este blocată, marcajul roșu (2) al butonului de blocare a ușii nu este vizibil.
- Pentru a deschide o ușă, trageți de mânerul (3) spre exterior.

- Pentru vehiculele echipate cu contact (cu cheie cu telecomandă)
Ușile din față nu pot fi blocate atunci când cheia cu telecomandă este în contact și o ușă față este deschisă.
- Pentru vehiculele echipate cu buton de pornire (cu cheie inteligentă)
Atunci când cheia inteligentă este în vehicul și una dintre uși este deschisă, ușile nu pot fi blocate.

Cu ajutorul mânerului ușii

Ușă față

Dacă mânerul interior al ușii este tras când ușa este blocată, aceasta se va debloca și se va deschide.

Ușă spate

Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată când ușa este blocată, aceasta se va debloca. Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată, ușa se deschide.

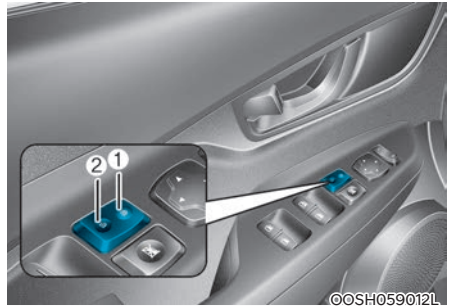


Info

Dacă deblocarea electrică a ușilor nu funcționează atunci când sunteți în vehicul, pentru a ieși încercați una dintre tehnicile următoare:

- **Acționați repetat butonul de deblocare (atât electronică, cât și manuală) și trageți simultan de mânerul de deschidere.**
- **Acționați mânerul și sistemele de blocare ale celorlalte uși față și spate.**
- **Coborâți un geam față și utilizați cheia mecanică pentru a debloca ușa din exterior.**

Cu ajutorul butonului de închidere centralizată a ușilor



Cotiera de pe ușa șoferului este echipată cu un buton de închidere centralizată. Butonul de blocare este identificat prin simbolul (🔒). Butonul de deblocare este identificat prin simbolul (🔓).

Dacă se apasă butonul de blocare (1), toate ușile vehiculului se blochează.

Dacă se apasă butonul de deblocare (2), toate ușile vehiculului se deblochează.

- Pentru vehiculele echipate cu contact (cu cheie cu telecomandă)
Dacă cheia este în contact și o ușă este deschisă, ușile nu se vor bloca, chiar dacă apăsați butonul de blocare (1).
- Pentru vehiculele echipate cu buton de pornire (cu cheie inteligentă)
Dacă cheia inteligentă este în vehicul și o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă apăsați butonul de blocare (1).

AVERTISMENT

- Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.
- Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.

AVERTISMENT

Nu lăsați copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventualii intruși.

AVERTISMENT

Asigurați întotdeauna vehiculul. Lăsarea nesupravegheată a vehiculului deblocat crește riscul pătrunderii neautorizate în acesta. Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

ATENȚIE

Deschiderea ușii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răniri. Deschideți cu grijă ușile și fiți atenți la vehiculele, motocicletii, biciclistii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea ușii care se deschide.

AVERTISMENT

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

Funcții de blocare și deblocare automată ușii

Vehiculul este echipat cu funcții care permit blocarea sau deblocarea automată a vehiculului, în funcție de setările selectate pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

Blocare automată - activare în funcție de viteză

Dacă este activată această funcție pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, toate ușile se blochează automat atunci când viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph).

Blocare automată - activare la cuplarea transmisiei

Dacă este activată această funcție pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, toate ușile se blochează automat atunci când transmisia este scoasă din poziția P (parcare), în timp ce motorul este pornit.

Deblocare automată - la trecerea în poziția P

Dacă este activată această funcție pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, toate ușile se deblochează automat atunci când transmisia este trecută în poziția P (parcare).

Deblocare automată - la scoaterea cheii (cu cheie cu telecomandă)

Dacă este activată această funcție pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, toate ușile se deblochează automat atunci când cheia este scoasă din contact.

Deblocare automată - dezactivare vehicul (cu cheie inteligentă)

Dacă este activată această funcție pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, toate ușile se deblochează automat atunci când vehiculul este dezactivat.

Pentru informații suplimentare despre aceste funcții, consultați secțiunea Ecran LCD din capitolul 4.

Funcție suplimentară pentru deblocare de siguranță - declanșare airbag

Ca funcție suplimentară de siguranță, în cazul unui impact care duce la declanșarea airbag-urilor, toate ușile se deblochează automat.

Protecție copii la ușile spate



Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior.

Pentru a bloca ușile spate, introduceți o sculă mică cu lama plată (cum ar fi o șurubelniță sau o sculă asemănătoare) (1) în fantă și rotiți-o în poziția blocat, după cum se vede în imagine.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitaclu, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.

⚠️ AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii când vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

SISTEM DE ALARMĂ

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide capota motorului.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele clipească și se aude un avertizor sonor, pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota motorului, fără a utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota motorului sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota motorului, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

i Info

- **Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.**
- **Dacă vehiculul nu este dezarmat din cheia cu telecomandă sau cu ajutorul cheii inteligente, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice și cuplați contactul (pentru cheie cu telecomandă) sau porniți motorul (pentru cheie inteligentă), prin apăsarea directă a contactului cu cheia inteligentă.**
- **Dacă sistemul este dezarmat prin deblocarea vehiculului, dar nicio ușă sau hayonul nu se deschide în 30 de secunde, ușile se blochează din nou, iar sistemul se rearmează automat.**

i Info



OHI038181L

Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:

1. **AVERTISMENT**
2. **SISTEM DE SECURITATE**

VOLAN

Servodirecție asistată electric (EPS)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă vehiculul se dezactivează sau servodirecția se defectează, acesta poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

Dacă observați vreo modificare în funcționarea direcției în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

Dacă sistemul de servodirecție asistată electric nu funcționează normal, în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare (⚠) și apare mesajul „Check motor driven power steering” (verificați servodirecția asistată electric). Puteți manevra volanul, dar efortul depus va fi mai mare. Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul cât mai curând posibil.



Info

În timpul utilizării normale a vehiculului pot apărea următoarele simptome:

- Volanul se manevrează greu imediat după cuplarea contactului.
Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul EPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestor operațiuni, volanul va reveni la starea normală.
- Dacă treceți contactul în poziția ON sau LOCK/OFF, este posibil ca releul EPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.
- La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.
- Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare.
Acest lucru este normal.
- Dacă sistemul EPS este defect, funcția de asistență la manevrarea volanului nu se va activa, pentru a preveni accidente grave. Este posibil ca lămpile de avertizare din cadrul grupului de instrumente să fie aprinse sau ca efortul de manevrare a volanului să fie mare. Dacă survin aceste simptome, opriți vehiculul într-o zonă sigură imediat ce acest lucru se poate face în siguranță. Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Volan reglabil în înălțime și adâncime

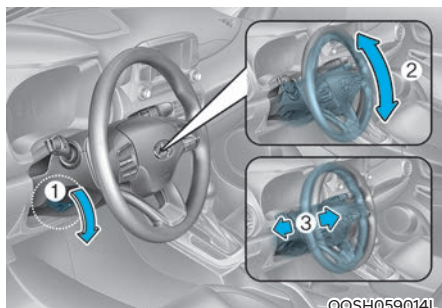
La reglarea volanului într-o poziție confortabilă, reglați-l astfel încât să fie îndreptat spre piept, nu spre față. Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și indicatoarele din cadrul grupului de instrumente. După reglare, împingeți volanul în sus și în jos, pentru a verifica dacă este blocat pe poziție.

Reglați întotdeauna poziția volanului înainte de a porni la drum.



AVERTISMENT

Nu reglați NICIODATĂ volanul în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.



Pentru a regla volanul în înălțime și adâncime:

1. Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1).
2. Reglați volanul la înălțimea (2) și adâncimea (3) dorite.
3. Trageți în sus maneta de blocare-deblocare, pentru a bloca volanul pe poziție.

i Info

Este posibil ca uneori maneta de blocare-deblocare să nu cupleze complet. Acest lucru poate surveni dacă pinioanele mecanismului de blocare nu se angrenează complet. În acest caz, trageți în jos de maneta de blocare-deblocare, reglați din nou volanul și apoi trageți din nou în sus de maneta de deblocare, pentru a bloca volanul pe poziție.

Claxon



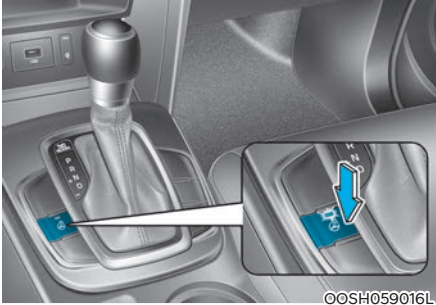
OOSH059015L

Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului (consultați imaginea). Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

Volan încălzit (dacă există în dotare)



Dacă este cuplat contactul sau este pornit motorul, apăsați butonul pentru a încălzi volanul. Indicatorul butonului se va aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

Sistemul se oprește automat după aproximativ 30 de minute.

NOTĂ

Nu montați o husă sau un accesoriu pe volan. Este posibil ca husa sau accesoriul să provoace defectarea sistemului de încălzire a volanului.

OGLINZI

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, verificați dacă oglinda retrovizoare interioară este reglată corespunzător. Reglați oglinda retrovizoare prin centrarea acesteia pe câmpul vizual al lunetei.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.



AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare interioară și nu montați o oglindă mai mare.



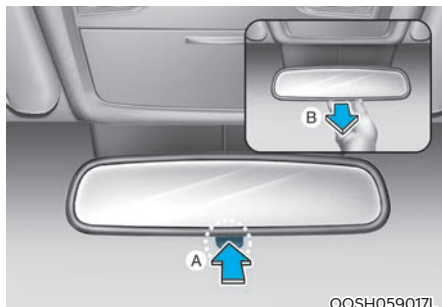
AVERTISMENT

Nu reglați NICIODATĂ oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/ noapte (dacă există în dotare)



[A]: zi, [B]: noapte

Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate pe timp de noapte.

Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă electrocromată (ECM) (dacă există în dotare)



OOSH059018L

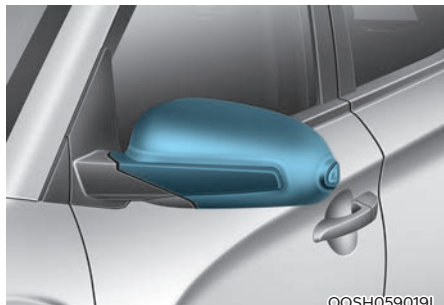
[A]: indicator

Unele vehicule sunt echipate cu oglindă electrocromată, care asigură controlul strălucirii pe timp de noapte sau în condiții de iluminare redusă.

Dacă motorul este pornit, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat, pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate.

Când selectorul de viteze este trecut în poziția R (marșarier), oglinda va fi reglată automat pentru luminozitate maximă, pentru a oferi șoferului o vizibilitate bună în spate.

Oglindă retrovizoare exterioară



Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că reglați oglinzile retrovizoare exterioare în poziția dorită.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă. Oglinzile pot fi reglate cu ajutorul comenzilor de pe ușă. Oglinzile retrovizoare exterioare se pot plia, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.

Oglinda retrovizoare exterioară dreapta este convexă. Obiectele reflectate sunt mai aproape decât par.

Utilizați oglinda retrovizoare interioară sau observarea directă pentru a aprecia distanța reală față de celelalte vehicule, înainte de a schimba banda de deplasare.



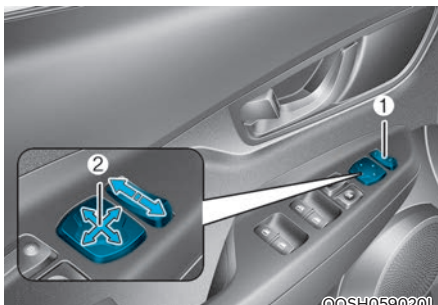
AVERTISMENT

Nu reglați și nu pliați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- Nu răzuți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.
- Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.
- Nu curățați oglinda cu abrazivi, combustibil sau ale substanțe de curățare pe bază de petrol.

Reglare oglinzi retrovizoare



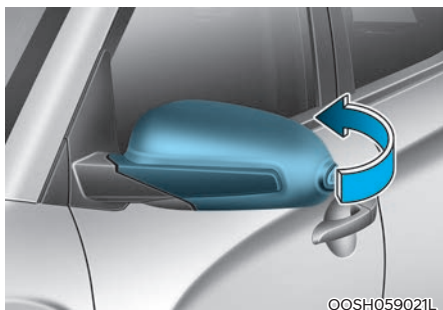
Reglare oglinzi retrovizoare:

1. Apăsați butonul (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.
2. Utilizați butonul pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
3. După reglare, treceți butonul în poziția neutră (centru), pentru a împiedica modificarea accidentală a reglajului.

NOTĂ

- **Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorușul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece este posibil ca motorul să se defecteze.**
- **Nu încercați să reglați manual oglinzile retrovizoare. În caz contrar, motorul se poate defecta.**

Pliere oglinzi retrovizoare



Tip manual (dacă există în dotare)

Pentru plierea oglinzilor retrovizoare, țineți oglinda de carcasă și pliați-o complet spre interior.



Reglare electrică (dacă există în dotare)

Oglinzile retrovizoare pot fi pliate sau depliate prin apăsarea butonului, conform indicațiilor de mai jos.

Stânga: oglinda se depliază.

Dreapta: oglinda se pliază.

Centru (AUTO): oglinda se pliază sau se depliază automat, astfel:

- Cu cheie cu telecomandă
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia cu telecomandă
- Cu sistem de cheie inteligentă
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia inteligentă.
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează de la butonul de pe mânerul exterior al ușii.
 - Oglinda se depliază dacă vă apropiați de vehicul și aveți în dvs. cheia inteligentă, iar în modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD este selectată opțiunea „Welcome mirror” (oglină de deblocare).

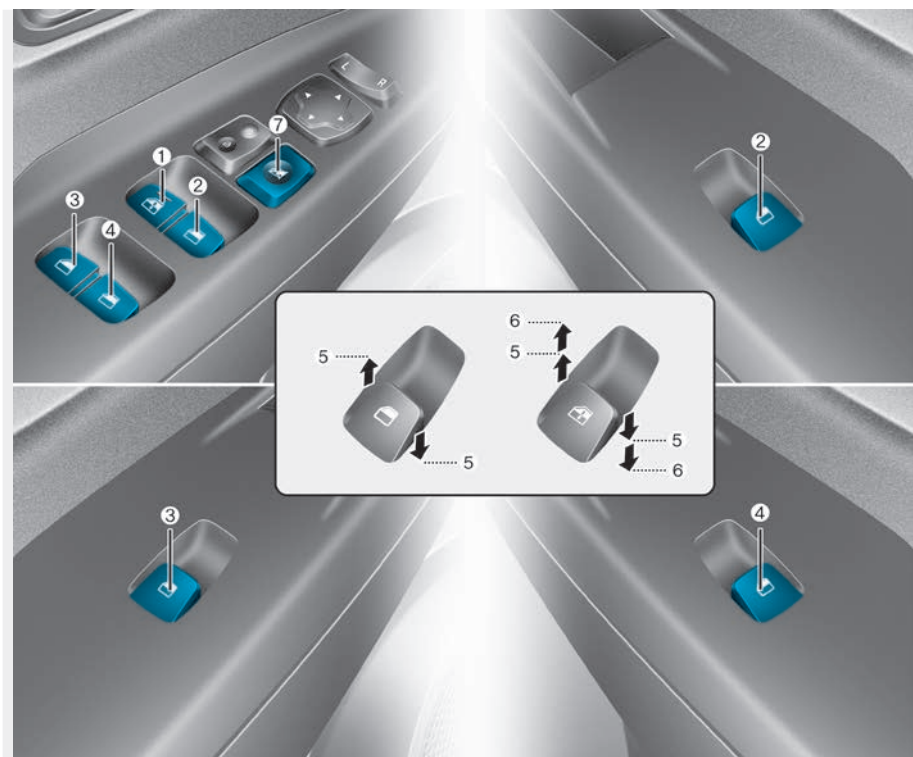
NOTĂ

Oglinda retrovizoare exterioară de tip cu reglaj electric funcționează chiar dacă contactul este decuplat. Cu toate acestea, pentru a preveni descărcarea suplimentară a bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă vehiculul nu este în modul pregătit (🔌).

NOTĂ

Nu pliați manual o oglindă retrovizoare exterioară reglabilă electric. Este posibil ca motorușul să se defecteze.

GEAMURI



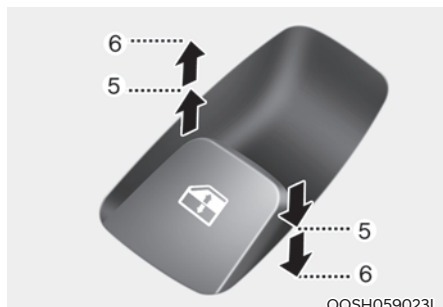
OOS047017

- (1) Buton geam electric uşă şofer
- (2) Buton geam electric uşă pasager faţă
- (3) Buton geam electric uşă spate (stânga)
- (4) Buton geam electric uşă spate (dreapta)
- (5) Închiderea şi deschiderea geamului
- (6) Acţionare automată geam
- (7) Buton de blocare geamuri electrice

Geamuri electrice

Pentru a închide și deschide geamurile, trebuie cuplat contactul. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor. Geamurile electrice vor mai funcționa timp de aproximativ 30 de secunde, după ce contactul este trecut în poziția ACC sau LOCK/OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru deschidere:

Apăsați pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Trageți pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide complet chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Deschidere/închidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând sau trăgând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

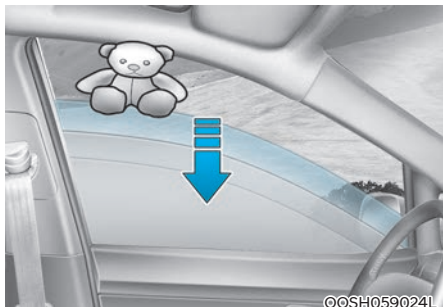
Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

1. Cuplați contactul.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin o secundă.

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător după resetare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va opri și se va deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, acesta se va opri din mișcarea de închidere și va coborî aproximativ 2,5 cm (1 inch).

Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.

i Info

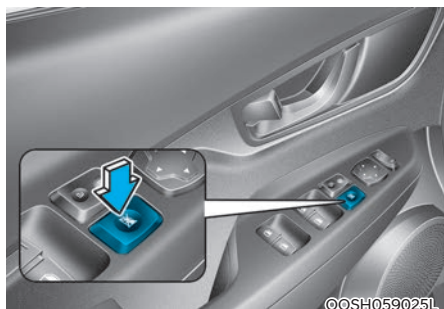
Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.

! AVERTISMENT

Pentru a evita răniile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat:

- Pasagerii din spate nu vor putea acționa geamurile de la butoane
- Rețineți că pasagerul din față va putea acționa în continuare geamul de la buton, iar butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului vor putea acționa în continuare toate geamurile electrice.

AVERTISMENT

Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK. Acționarea neintenționată a geamului de un copil poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia.

NOTĂ

- Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.
- Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.

TRAPĂ DE PLAFON (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, aceasta poate culisa sau se poate înclina prin acționarea butonului de comandă amplasat pe consola de pe plafon.



Trapa de plafon poate fi deschisă, închisă sau înclinată doar dacă este cuplat contactul.

Trapa de plafon poate fi acționată timp de aproximativ 30 de secunde, după trecerea contactului în poziția ACC sau LOCK/OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, trapa de plafon nu mai poate fi acționată.

i Info

- Pe vreme rece și umedă, trapa ar putea să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.
- După spălare sau după ploaie ștergeți apa înainte de a acționa trapa de plafon.

! AVERTISMENT

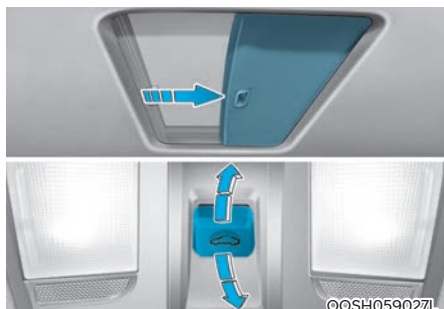
- Nu reglați niciodată trapa de plafon în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului sau de accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau pierderi materiale.
- Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea trapei de plafon, înainte de acționarea acesteia.
- Nu scoateți capul, bratele sau corpul prin trapa deschisă, în timpul deplasării, pentru a evita rănirea gravă.
- Nu lăsați motorul pornit și cheia în vehicul, dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot acționa trapa de plafon, iar acest lucru este posibil să provoace rănirea gravă.
- Nu vă așezați pe plafonul vehiculului. Este posibil să survină rănirea persoanelor sau defectarea vehiculului.

NOTĂ

- Nu acționați continuu maneta de comandă a trapei de plafon după ce aceasta este în poziția complet deschis, complet închis sau complet înclinat. Este posibil ca motorul de acționare sau piesele sistemului să se defecteze.
- Asigurați-vă că trapa de plafon este bine închisă atunci când părăsiți vehiculul.

Dacă trapa de plafon este lăsată deschisă, este posibil ca ploaia sau zăpada să ude interiorul vehiculului. De asemenea, lăsarea trapei de plafon deschise în timp ce vehiculul nu este supravegheat poate crește riscul de furt.

Deschidere și închidere trapă de plafon



Pentru a deschide trapa de plafon:

Apăsați spre înapoi în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

Pentru a închide trapa de plafon:

Apăsați spre înainte în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă trapa de plafon detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va deschide și se va opri, pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Funcția de deschidere automată nu funcționează dacă între geamul și cadrul trapei se află un obiect de mici dimensiuni.

Asigurați-vă întotdeauna că închiderea trapei nu este blocată de obiecte sau pasageri.

AVERTISMENT

Obiectele mici care se pot prinde între geamul trapei și canalul din față al acesteia este posibil să nu fie detectate de sistemul de revenire automată. În acest caz, geamul trapei de plafon nu va detecta obiectul și nu își va inversa direcția.

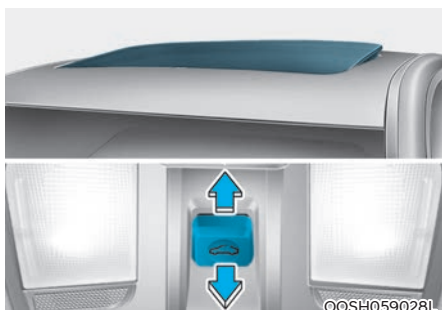
Culisare trapă de plafon

Dacă apăsați scurt spre înainte sau înapoi în a doua poziție maneta de comandă a trapei de plafon, aceasta se închide sau se deschide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea trapei de plafon în poziția dorită, apăsați spre înainte sau înapoi maneta de comandă a trapei de plafon și eliberați butonul.

Info

Pentru a minimiza zgomotul la vânt în timpul deplasării, se recomandă să închideți puțin trapa de plafon (aproximativ 2 inch (5 cm) înainte de poziția complet deschis).

Înclinare trapă de plafon



Înclinarea trapei de plafon:

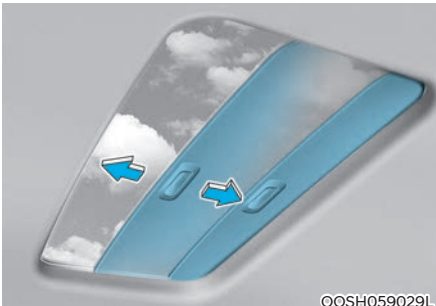
Împingeți în sus maneta de comandă a trapei de plafon, până când aceasta ajunge în poziția dorită.

Pentru a închide trapa de plafon:

Împingeți înainte maneta de comandă a trapei de plafon, până când aceasta ajunge în poziția dorită.

NOTĂ

- **Îndepărtați periodic murdăria care se poate acumula pe șina de ghidare a trapei de plafon sau între parasolar și panoul trapei de plafon și care poate genera zgomote.**
- **Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață, deoarece este posibil ca motorușul trapei să se defecteze. Pe vreme rece și umedă, este posibil ca trapa să nu funcționeze corespunzător.**

Parasolar

Parasolarul poate fi deschis și închis manual. Cu toate acestea, dacă trapa de plafon și parasolarul sunt închise și se acționează maneta de comandă a trapei de plafon, parasolarul se deschide automat, împreună cu aceasta.

NOTĂ

Nu lăsați parasolarul închis atunci când trapa de plafon este deschisă.

Resetare trapă de plafon

În unele situații este posibil să fie necesară resetarea trapei de plafon. În continuare vă prezentăm unele situații în care este posibil să fie necesară resetarea trapei de plafon:

- Dacă bateria de 12 V din compartimentul motor este deconectată sau descărcată
- Dacă siguranța bateriei de 12 V este înlocuită
- Dacă funcția de deschidere/închidere automată la o singură atingere a butonului trapei de plafon nu funcționează corespunzător

Procedura de resetare a trapei de plafon:

1. Se recomandă ca procedura de resetare să fie efectuată cu motorul pornit. Porniți vehiculul cu transmisia în poziția P (parcare).
2. Asigurați-vă că trapa de plafon este în poziția închis complet. Dacă trapa de plafon este deschisă, apăsați spre înainte maneta de comandă, până când aceasta este închisă complet.
3. După ce trapa se închide complet, eliberați maneta de comandă.
4. Împingeți spre înainte maneta de comandă aproximativ 10 secunde.
 - Dacă trapa de plafon este în poziția închis:

Geamul se va înclina și se va deplasa ușor în sus sau în jos.
 - Dacă trapa de plafon este în poziția înclinat:

Geamul se va deplasa ușor în sus sau în jos.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați procedura de la pasul 2.

- În 3 secunde, țineți apăsată spre înainte maneta de comandă, până când trapa de plafon efectuează secvența următoare:

Înclinare în jos → Deschidere prin culisare → Închidere prin culisare.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

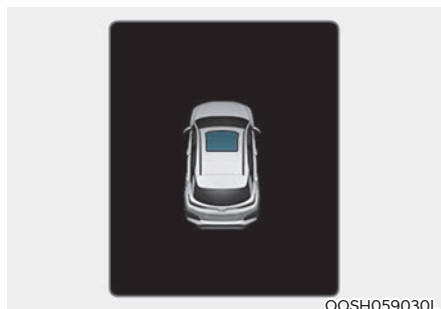
Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați procedura de la pasul 2.

- După finalizarea tuturor pașilor, eliberați maneta de comandă a trapei de plafon. Resetarea trapei de plafon este finalizată.

i Info

- **Dacă trapa de plafon nu se resetează atunci când bateria vehiculului este deconectată sau descărcată ori dacă siguranța respectivă este arsă, trapa de plafon nu va funcționa corespunzător.**
- **Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**

Avertizare trapă de plafon deschisă



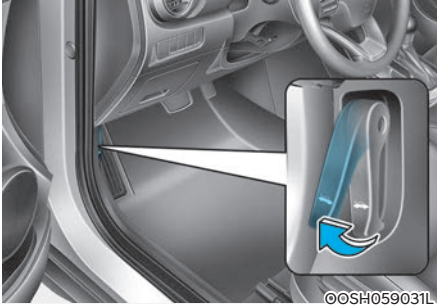
- Dacă șoferul oprește motorul atunci când trapa de plafon nu este complet închisă, avertizorul sonor se activează aproximativ 3 secunde, iar pe ecranul LCD apare avertizarea trapei de plafon deschise.
- Dacă șoferul oprește motorul și deschide ușa atunci când trapa de plafon nu este închisă complet, avertizarea trapă de plafon deschisă apare pe ecranul LCD, până când ușa este închisă sau trapa de plafon este închisă complet.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

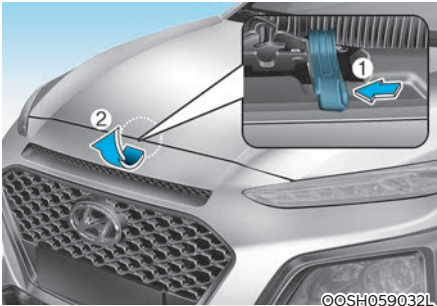
ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Capotă

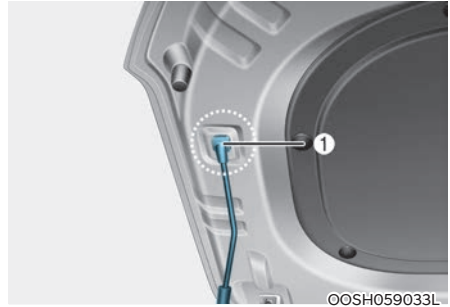
Deschiderea capotei



1. Parcați vehiculul și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare. Capota trebuie să sară ușor.



3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, trageți de a doua încuietorie interioară (1) amplasată sub capotă, în zona centrală și ridicați capota (2).



4. Scoateți tija și susțineți capota în poziția deschis cu ajutorul acesteia (1).

AVERTISMENT

- Atunci când manipulați tija de susținere, prindeți-o numai de zona înfășurată în cauciuc. Uneori, dacă motorul a fost pornit, este posibil ca tija de susținere să fie fierbinte. Aveți grijă să nu vă ardeți la contactul cu tija de susținere.
- La deschidere, tija de susținere trebuie introdusă complet în orificiul corespunzător. Se previne astfel desprinderea și căderea capotei, care poate provoca rănirea persoanelor.

Închiderea capotei

- Înainte de închiderea capotei, verificați zona din apropierea compartimentului motor, pentru a vă asigura că:
 - În zona compartimentului motorului sau de deschidere a capotei nu se află scule sau alte obiecte neasigurate
 - În compartimentul motorului nu există mănuși, cârpe sau alte materiale combustibile
 - Toate capacele sunt montate și strânse corespunzător
- Coborâți pe jumătate capota (la aproximativ 30 cm (12 inch) de poziția închis) și lăsați-o să cadă, pentru a se bloca bine pe poziție. Apoi asigurați-vă că ați închis bine capota. În cazul în care capota se poate deschide puțin, înseamnă că nu este bine închisă. Deschideți-o puțin și închideți-o mai tare.

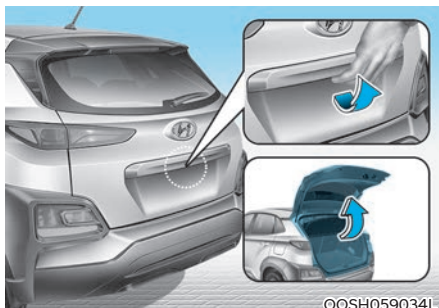


AVERTISMENT

- **Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.**
- **Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă motor deschisă. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obturarea totală a vizibilității, care poate provoca un accident.**
- **Nu deplasați vehiculul cu capota deschisă, deoarece vizibilitatea este redusă și poate provoca un accident, iar capota poate cădea sau se poate avaria.**

Hayon

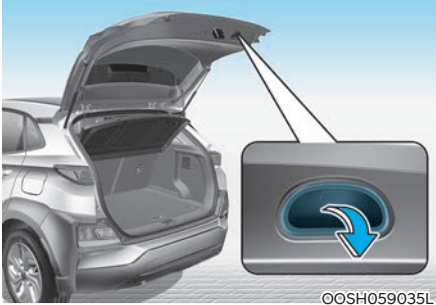
Deschiderea hayonului



Înainte de a încerca să deschideți hayonul, asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare). Pentru a deschide hayonul, efectuați următoarele operații:

1. Deblocați toate ușile de la butonul de deblocare a acestora, de pe cheia inteligentă. Din exterior, apăsați comutatorul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
2. Țineți apăsat butonul de deblocare a hayonului, de pe cheia inteligentă. Din exterior, apăsați comutatorul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
3. Atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă, apăsați butonul mânerului hayonului și deschideți hayonul.

Închiderea hayonului



Coborâți hayonul și apăsați-l până se blochează. Pentru a vă asigura că hayonul este bine închis, încercați întotdeauna să-l deschideți din nou, fără a apăsa butonul mânerului acestuia.

i Info

Pe vreme rece și umedă este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.

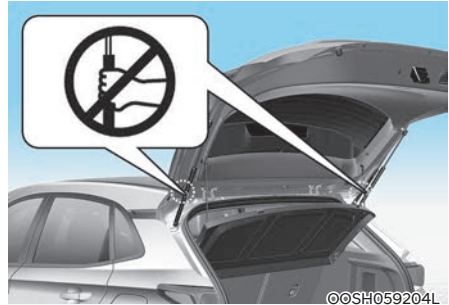
! AVERTISMENT

Hayonul se deschide în sus. Verificați să nu se afle niciun obiect sau persoană în apropierea părții din spate a vehiculului atunci când deschideți hayonul.

NOTĂ

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că hayonul este închis. În caz contrar, este posibil ca amortizoarele hayonului și balamalele de fixare să se defecteze.

! AVERTISMENT



Nu țineți și nu încercați să trageți de amortizorul hayonului. Deformarea amortizorului hayonului poate provoca deteriorarea vehiculului și prezintă risc de rănire.

Deschidere de urgență hayon



Vehiculul este echipat cu o manetă de deschidere a hayonului pentru cazuri de urgență, amplasată la baza acestuia, în interiorul vehiculului.

Pentru deblocarea și deschiderea manuală din interiorul hayonului, efectuați pașii următori:

1. Introduceți cheia mecanică din suport sau o șurubelniță mică în fanta din partea inferioară a hayonului, situată în interiorul portbagajului.
2. Culisați cheia sau șurubelnița spre dreapta, pentru a cupla maneta pentru deblocare de siguranță.
3. Apăsăți hayonul în exterior și în sus.

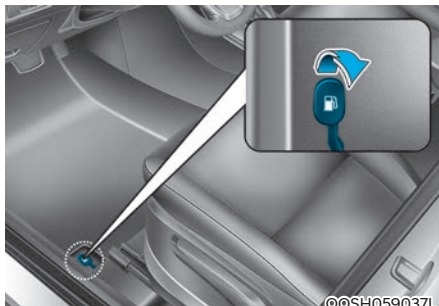


AVERTISMENT

- Informați-vă asupra locației manetei de deblocare de urgență a hayonului vehiculului și asupra modului de deschidere a acestuia cu ajutorul manetei.
- Este interzis transportul unei persoane în portbagaj. Portbagajul este un loc foarte periculos în caz de accident.
- Utilizați maneta de eliberare numai în situații de urgență. Procedați cu maximă atenție, mai ales în timpul deplasării.

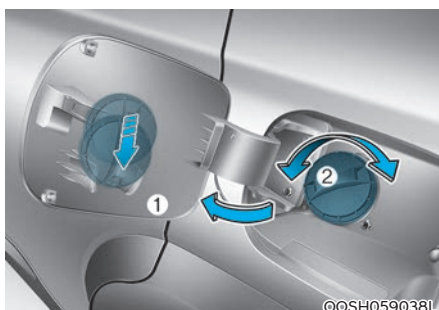
Clapetă bușon rezervor de combustibil

Deschiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil



Clapeta bușonului rezervorului de combustibil se deschide din habitaclu, cu ajutorul manetei de deblocare a acesteia.

1. Opriți motorul. Localizați maneta de deblocare a clapetei bușonului rezervorului de combustibil amplasată pe podea, în stânga scaunului șoferului.
2. Trageți maneta de deblocare.



3. Trageți spre exterior clapeta bușonului rezervorului de combustibil (1), pentru a accesa capacul rezervorului de combustibil.
4. Pentru a scoate bușonul (2), rotiți în sens antiorar. Pe măsura egalizării presiunii din rezervor, este posibil să auziți un șuierat.
5. Amplasați bușonul pe clapetă.



Info

Dacă clapeta bușonului nu se deschide deoarece este acoperită cu gheață, loviți-o ușor sau împingeți-o pentru a sparge gheața și eliberați-o. Nu forțați deschiderea clapetei. Dacă este cazul, utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.

Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil

1. Pentru montarea bușonului rezervorului de combustibil, rotiți-l în sens orar până se aude un clic.
2. Închideți clapeta bușonului și apăsați până se blochează.



AVERTISMENT

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- Citiți și respectați toate avertismentele existente la stația de alimentare.
- Înainte de realimentare, localizați butonul de întrerupere de urgență a alimentării, dacă acesta există.
- Înainte de a atinge pistolul de alimentare sau bușonul rezervorului, trebuie să vă descărcați electrostatic prin atingerea unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- Nu utilizați telefoane mobile în timpul realimentării. Curentul electric și/sau interferențele electronice produse de aceste aparate pot aprinde vaporii de combustibil și pot provoca un incendiu.
- După începerea alimentării, nu vă urcați la volan. Puteți genera sarcină electrostatică prin atingerea, frecarea sau ștergerea unei suprafețe care poate produce sarcină electrostatică. Sarcina electrostatică poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca izbucnirea unui incendiu. Dacă trebuie să intrați în vehicul, trebuie să vă descărcați din nou electrostatic, prin atingerea cu mâna goală a unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- Dacă pentru realimentare se utilizează o canistră aprobată, aceasta trebuie amplasată pe pământ înainte de realimentare. Sarcina electrostatică a canistrei poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca un incendiu. La realimentare trebuie menținut în permanență contactul mâinii goale cu vehiculul.
- Utilizați numai canistre speciale din plastic, aprobate pentru transportul benzinei.

- În momentul realimentării cu combustibil treceți întotdeauna selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Scânteile produse de echipamentele electrice ale motorului pot aprinde vaporii de combustibil și provoca un incendiu.
- Nu utilizați chibrituri sau o brichetă și nu fumați sau nu lăsați țigara aprinsă în interiorul vehiculului la stația de alimentare și în special în timpul realimentării.
- Nu umpleți prea tare rezervorul vehiculului, deoarece este posibil să se scurgă combustibil.
- Dacă în timpul realimentării izbucnește un incendiu, părăsiți vehiculul și contactați imediat persoana responsabilă din cadrul stației de alimentare sau contactați pompierii. Respectați sfaturile acestora.
- Dacă se pulverizează combustibil sub presiune, acesta se poate impregna în haine sau piele; pericol de incendiu sau de arsuri. Scoateți întotdeauna bușonul rezervorului de combustibil încet și cu grijă. Dacă simțiți prezența vaporilor de combustibil sau auziți un șuierat, așteptați până la încetarea acestuia, înainte de a scoate complet bușonul.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

i Info

Asigurați-vă că realimentați vehiculul conform recomandărilor din „Specificații combustibil” din capitolul 1.

NOTĂ

- Nu vărsați combustibil pe suprafața exterioară a caroseriei. Orice tip de combustibil vărsat pe suprafața vopsită poate deteriora vopseaua.
- Dacă bușonul rezervorului de combustibil trebuie înlocuit, utilizați numai o piesă originală HYUNDAI sau echivalentă, special destinată utilizării pe vehiculul dvs. Un bușon necorespunzător poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului de alimentare sau a sistemului de control al emisiilor.

AFIŞAJ PE PARBRIZ (HUD) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Afişajul pe parbriz este un echipament opțional, care permite șoferului să vadă informațiile proiectate pe un ecran transparent, fără a-și lua privirea de la drum în timp ce vehiculul se deplasează.

Măsurile de siguranță la utilizarea afișajului pe parbriz

În următoarele situații este posibil ca uneori citirea informațiilor furnizate de afișajul pe parbriz să fie dificilă.

- Șoferul este poziționat incorect pe scaunul șoferului.
- Șoferul poartă ochelari de soare cu filtru de polarizare.
- Deasupra capacului afișajului pe parbriz este amplasat un obiect
- Vehiculul este condus pe un drum ud.
- Pe vehicul este montat un accesoriu de iluminare necorespunzător sau există o sursă de lumină din exteriorul vehiculului.
- Șoferul poartă ochelari.
- Șoferul poartă lentile de contact.

Dacă informațiile furnizate de afișajul pe parbriz sunt dificil de citit, reglați unghiul sau luminozitatea acestuia, din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.



AVERTISMENT

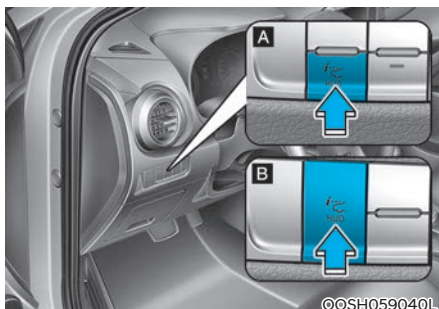
- **Nu fixați etichete sau accesorii pe afișajul pe parbriz sau pe planșa de bord.**
- **Nu încercați să reglați sau să mișcați manual ecranul de afișare sau clapeta mecanică din partea superioară a planșei de bord.**
- **Este posibil ca imaginea să nu fie vizibilă, din cauza amprentelor. De asemenea, forțarea în timpul utilizării este posibil să deterioreze afișajul.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte în apropierea afișajului pe parbriz. Contactul cu acestea în timpul activării este posibil să influențeze funcționarea sau să provoace defectarea afișajului.**
- **Nu amplasați niciun fel de băuturi în apropierea afișajului pe parbriz. Dacă lichidul curge pe afișaj, este posibil ca sistemul să se defecteze.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte pe sau în apropierea afișajului pe parbriz. Nu amplasați nicio etichetă sau abțibild pe ecranul de afișare. În caz contrar, este posibil ca afișarea imaginii să fi obstructată.**

- Evitați expunerea prelungită la lumina directă a soarelui a ecranului de afișare.
- Nu amplasați niciun obiect pe, în interiorul sau în apropierea ecranului de afișare, indiferent dacă afișajul pe parbriz este deschis sau închis. Procedați cu atenție, pentru a preveni căderea obiectelor în interiorul clapetei mecanice.
- Pentru a șterge ecranul de afișare utilizați exclusiv o cârpă moale. Nu utilizați solvenți organici, detergenți sau materiale de lustruire. În caz contrar, este posibil ca afișajul să se defecteze.
- Pentru siguranța dvs., asigurați-vă că opriți vehiculul, înainte de a regla setările.

NOTĂ

- Atunci când deschideți sau închideți afișajul pe parbriz, este posibil ca motorul și angrenajul să genereze zgomot.
- Atunci când reglați înălțimea imaginii afișajului pe parbriz, este posibil ca motorul și angrenajul să genereze zgomot.

Activare/dezactivare afișaj pe parbriz



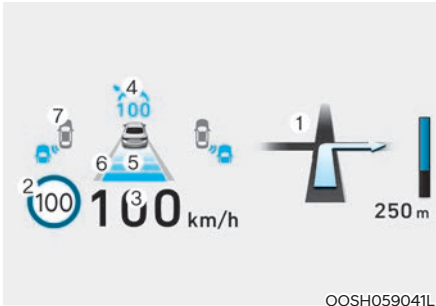
[A]: tip A, [B]: tip B

Pentru activarea sau dezactivarea afișajului pe parbriz, apăsați butonul acestuia atunci când contactul este cuplat sau vehiculul este în modul pregătit (🚗).

Dacă vehiculul este dezactivat și ușile sunt blocate cu cheia inteligentă sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, afișajul pe parbriz se retrage automat.

Rețineți că dacă vehiculul este dezactivat și ușile nu sunt blocate, afișajul pe parbriz se retrage automat după aproximativ 5 minute.

Informații afișaj pe parbriz



OOSH059041L

1. Informații navigație pas cu pas (TBT) (dacă există în dotare)
2. Indicatoare rutiere (dacă există în dotare)
3. Vitezometru
4. Viteză pilot automat (dacă există în dotare)
5. Informații pilot automat inteligent (dacă există în dotare)
6. Informații sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) (dacă există în dotare)
7. Informații sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW) (dacă există în dotare)

i Info

Dacă selectați ca HUD să afișeze informațiile navigației pas cu pas (TBT), acestea nu vor fi afișare pe ecranul LCD.

Setare afișaj pe parbriz



OOSH059042L

De pe ecranul LCD puteți modifica setările afișajului pe parbriz după cum urmează.

- Înălțime afișaj
- Rotație
- Luminozitate
- Selectare conținut
- Mărime vitezometru
- Culoare vitezometru

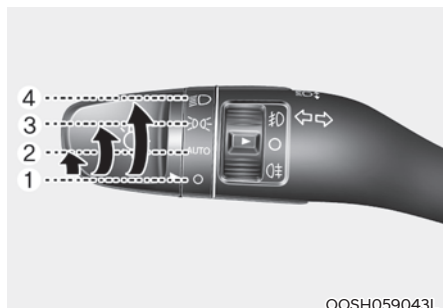
Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.

ILUMINARE

Lumini exterioare

Comenzi lumini

Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:



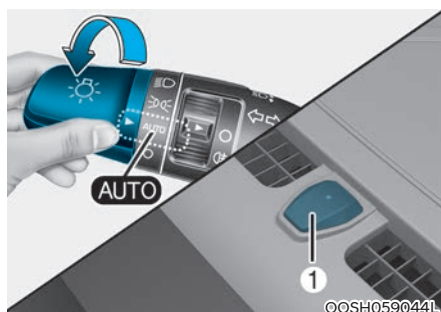
1. Faruri stinse
2. Poziție AUTO faruri
3. Lumini de poziție
4. Poziție faruri

Lumină de zi (DRL)

Sistemul de iluminare pe timp de zi (DRL) face mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Sistemul DRL va stinge lampa respectivă dacă:

- Farurile sau proiectoarele de ceață sunt aprinse.
- Lămpile de poziție sunt aprinse.
- Vehiculul este dezactivat.



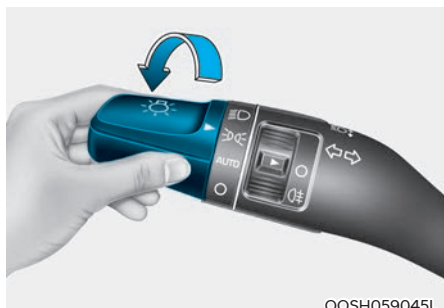
Poziție AUTO faruri (dacă există în dotare)

Lămpile de poziție și farurile se aprind sau se sting automat, în funcție de luminozitatea exterioară, măsurată de senzorul de luminozitate amplasat în partea centrală a planșei de bord.

Chiar dacă este activată funcția faruri automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte, de ploaie sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcarile.

NOTĂ

- **Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat în fața planșei de bord.**
- **Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.**
- **Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca farurile automate să nu funcționeze corespunzător.**



OOSH059045L

Lumini de poziție (☾☽)

Luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.



OOSH059046L

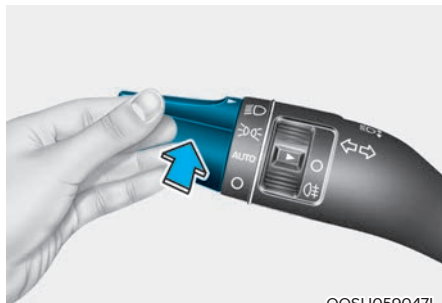
Faruri (☾☽)

Farurile, luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

i Info

Pentru a aprinde farurile, trebuie cuplat contactul.

Acționare fază lungă

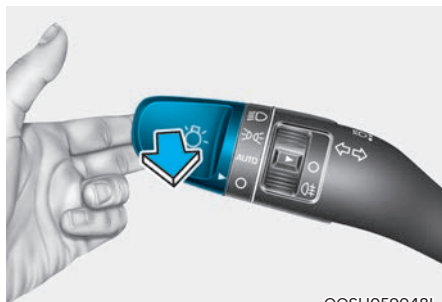


OOSH059047L

Pentru a acționa faza lungă a farurilor, împingeți maneta spre înainte. Maneta va reveni în poziția inițială.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă se aprinde faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă a farurilor, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.



OOSH059048L


Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta către dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.

Asistență pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)



Asistența pentru faza lungă (HBA) este un sistem care reglează automat fasciculul farurilor (trece între faza lungă și faza scurtă), în funcție de luminozitatea farurilor altor vehicule și de condițiile de deplasare.

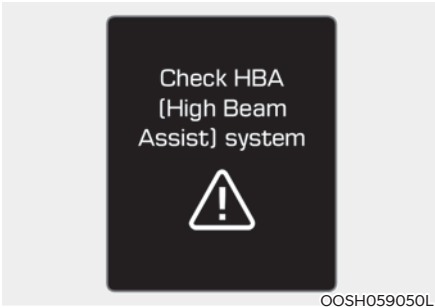
Condiții de funcționare

1. Treceți butonul pentru faruri în poziția AUTO.
2. Aprindeți faza lungă prin împingerea manetei spre înainte. Indicatorul de asistență pentru faza lungă (HBA) () se aprinde.
3. Asistența pentru faza lungă (HBA) se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (25 mph).
 - Dacă se împinge maneta pentru faruri în timp ce este activată asistența pentru faza lungă (HBA), aceasta se dezactivează și rămâne activată faza lungă.

- Dacă se trage maneta pentru faruri în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde, fără ca asistența pentru faza lungă (HBA) să se dezactiveze. Dacă eliberați maneta pentru lumini, aceasta trece în poziția din mijloc și faza lungă se stinge.
- Dacă se trage maneta pentru faruri în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă (HBA), faza scurtă rămâne aprinsă, iar asistența pentru faza lungă (HBA) se dezactivează.
- Dacă butonul pentru faruri este în poziția faruri, asistența pentru faza lungă (HBA) se dezactivează și rămâne aprinsă faza scurtă.

Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) este activată, faza lungă comută pe fază scurtă în condițiile de mai jos:

- Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
- Dacă se detectează luminile de poziție ale unui vehicul din față.
- Dacă se detectează farul/lumina de poziție a unei motociclete sau biciclete.
- Dacă lumina exterioară este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
- Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.
- Dacă butonul pentru faruri nu este în poziția AUTO.
- Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) este dezactivată.
- Dacă viteza vehiculului este mai mică de 30 km/h (20 mph).



Lampă și mesaj de avertizare

Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) nu funcționează corespunzător, apare pentru câteva secunde mesajul de avertizare Check High Beam Assist (verificați sistemul de asistență pentru faza lungă). După ce mesajul dispăre, se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.



AVERTISMENT

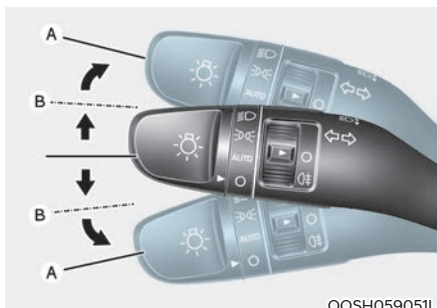
Este posibil ca sistemul de asistență pentru faza lungă să nu funcționeze corespunzător în situațiile următoare.

- Dacă farurile vehiculului care vine din față sunt slabe. Astfel de exemple pot include:
 - Lumina provenind de la un vehicul nu este detectată deoarece farurile acestuia sunt defecte sau sunt ascunse vederii etc.
 - Farurile unui vehicul sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă.
 - Farurile vehiculului sunt stinse, dar proiectoarele de ceață sunt aprinse etc.
- Dacă sistemul este afectat de factori externi. Astfel de exemple pot include:
 - Există o lampă care are o formă similară cu lampa vehiculului.
 - Farurile au fost deteriorate sau reparate necorespunzător.
 - Farurile nu sunt reglate corespunzător.
 - La deplasarea pe un drum îngust și virajat, denivelat, în rampă sau în pantă.
 - Vehiculul din față este vizibil parțial într-o intersecție sau pe un drum sinuos.
 - În față este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, clipitor sau o oglindă.
 - În față există un reflector temporar sau o lumină care clipește (o zonă de drum în lucru).
 - În condiții de deplasare nefavorabile, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.
 - Un vehicul apare brusc de după un viraj.
 - Vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat.
 - Se aprinde indicatorul sistemului de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) (galben).
- Dacă vizibilitatea este redusă. Astfel de exemple pot include:
 - Lumina unui vehicul nu este detectată din cauza gazelor de eșapament, fumului, ceții, zăpezii etc.
 - Parbrizul este acoperit cu substanțe străine.

NOTĂ

- Nu încercați să dezamblați camera video față fără să beneficiați de asistența unui tehnician angajat la un dealer autorizat HYUNDAI. În cazul în care dintr-un anumit motiv camera video este demontată, este posibil ca sistemul să trebuiască recalibrat. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- În cazul în care parbrizul vehiculului este înlocuit, cel mai probabil camera video față trebuie recalibrată. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul și să recalibrați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Aveți grijă să nu între apă în sistemul de asistență pentru faza lungă (HBA) și nu demontați sau deteriorați piesele conexe ale acestuia.
- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Dacă se reflectă lumina soarelui, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
- Uneori este posibil ca asistența pentru faza lungă (HBA) să nu funcționeze corespunzător. Rolul sistemului este exclusiv de a asigura un confort suplimentar. Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să adopte un stil de condus preventiv și să verifice întotdeauna condițiile de deplasare.
- Dacă sistemul nu funcționează normal, treceți manual între faza lungă și faza scurtă.

Semnalizare



OOSH059051L

Pentru a semnaliza un viraj, apăsați maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A).

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit.

Funcție de semnalizare la o singură atingere

Pentru a activa funcția de semnalizare la o singură atingere, apăsați în sus sau în jos maneta de semnalizare (B) și eliberați-o.

Semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori.

Puteți activa sau dezactiva funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipiri (3, 5 sau 7) din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.

Proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



OOSH059052L

Proiectoarele de ceață sunt utilizate pentru o îmbunătățire a vizibilității, atunci când aceasta este redusă, pe timp de ceață, ploaie, zăpadă etc. Utilizați butonul din dreapta butonului farurilor pentru a aprinde și stinge proiectoarele de ceață.

1. Aprindeți luminile de poziție.
2. Rotiți butonul pentru faruri (1) în poziția proiectoare de ceață.
3. Pentru a stinge proiectoarele de ceață, rotiți din nou butonul pentru faruri în poziția proiectoare de ceață sau stingeți luminile de poziție.

NOTĂ

Dacă sunt aprinse, proiectoarele de ceață consumă mult curent. Utilizați proiectoarele de ceață numai dacă vizibilitatea este redusă.

Lampă de ceață spate



OOSH059053L

Vehicul cu proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru faruri pe poziții, rotiți butonul pentru faruri (1) în poziția proiectoare de ceață, apoi rotiți butonul pentru faruri (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru faruri (1) în poziția lampă de ceață spate.
- Dacă butonul pentru faruri este pe poziții și stingeți proiectoarele de ceață, se stinge și lampa de ceață spate.



Veicul fără proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru faruri în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru faruri (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru faruri (1) în poziția lampă de ceață spate.

Funcție de protecție baterie

Scopul acestei funcții este de a preveni descărcarea bateriei. Sistemul stinge automat luminile de poziție când șoferul dezactivează vehiculul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat luminile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Dacă este cazul, pentru a le menține aprinse după dezactivarea vehiculului, procedați în felul următor:

- (1) Deschideți ușa pasagerului.
- (2) Stingeați luminile de poziție și aprindeți-le din nou de la butonul pentru faruri de pe coloana de direcție.

Funcție de stingere întârziată faruri

Dacă cheia este scoasă din contact sau trecută în poziția ACC sau LOCK/OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau pozițiile) rămân aprinse aproximativ 5 minute. Dar dacă este deschisă și închisă ușa șoferului, farurile se sting după 15 secunde. Însă dacă ușa șoferului este deschisă și apoi închisă, iar vehiculul este dezactivat, farurile (și/sau luminile de poziție) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau luminile de poziție) se pot stinge prin apăsarea de 2 ori a butonului de blocare de pe cheia cu telecomandă (sau de pe cheia inteligentă) sau prin rotirea butonului pentru faruri în poziția OFF sau AUTO.

Funcția de stingere întârziată a farurilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD.

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.

NOTĂ

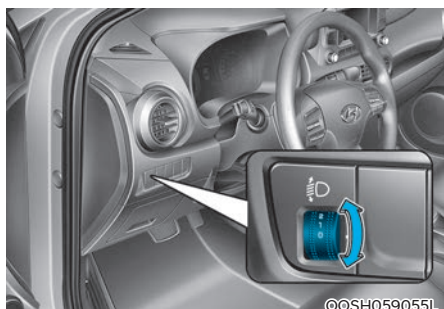
Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușă decât cea a șoferului, funcția de protecție a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat.

Este posibil ca acest lucru să provoace descărcarea bateriei. Pentru a evita descărcarea bateriei, stingeați manual farurile de la butonul acestora, înainte de a părăsi vehiculul.

Asistență pentru faza scurtă - lampă statică (dacă există în dotare)

La parcurgerea unui viraj, pentru un plus de vizibilitate și siguranță, faza scurtă stânga sau dreapta se aprinde automat.

Sistem de reglare pe înălțime faruri



Tip manual (dacă există în dotare)

Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția indicatorului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna farurile în poziția corectă, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos vă prezentăm exemple de setări corecte ale butonului, în funcție de sarcină. Pentru alte condiții de sarcină, reglați butonul corespunzător celei mai apropiate situații.

Sarcină	Poziție buton
Numai șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

Tip automat (dacă există în dotare)

Reglează automat pe înălțime farurile, în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată.

Reglează și farurile în funcție de situație.



AVERTISMENT

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

Lumini interioare

AVERTISMENT

Nu aprindeți luminile interioare când călătoriți pe timp de noapte. Luminile interioare pot afecta vizibilitatea și provoca un accident.

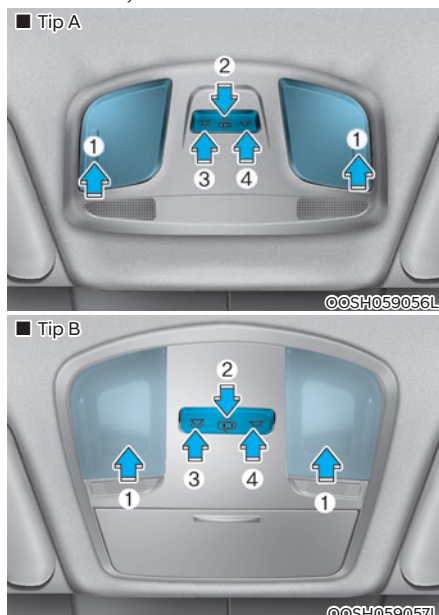
NOTĂ

Nu utilizați luminile interioare pe perioade lungi dacă vehiculul este dezactivat, deoarece bateria se va descărca.

Stingere automată plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 de minute de la dezactivarea vehiculului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 40 de minute de la dezactivarea vehiculului. Dacă ușile se blochează cu cheia cu telecomandă sau cu cheia inteligentă și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Lumini față



Spot pentru lectură (1):

Pentru a aprinde și stinge spotul pentru lectură, apăsați una dintre lentile. Lampa furnizează un fascicul luminos utilizat pentru citirea hărții pe timp de noapte sau pentru lectură individuală.

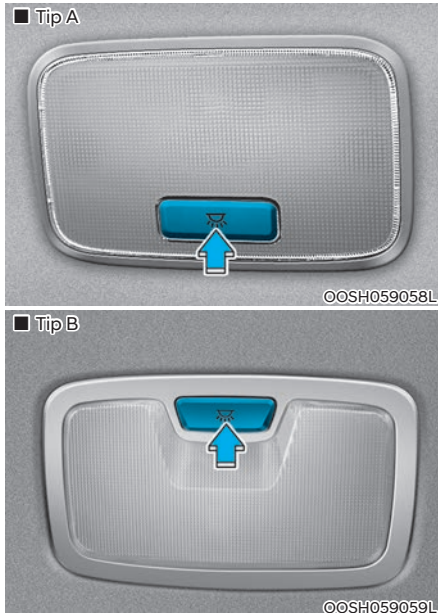
Lampă ușă față (2) ():

Plafoniera față sau spate se aprinde dacă ușile față sau spate se deschid. Dacă ușile sunt deblocate cu cheia cu telecomandă sau cu cheia inteligentă, plafonierele față și spate se aprind aproximativ 30 de secunde, dacă nu se deschide nicio ușă. Plafonierele față și spate se sting treptat după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. Totuși, dacă este cuplat contactul sau dacă toate ușile sunt blocate, plafonierele față și spate se sting. Când contactul este în poziția ACC sau OFF și se deschide o ușă, plafonierele față și spate rămân aprinse aproximativ 20 de minute.

Plafonieră față

- ☀️ (3):
Pentru a aprinde plafoniera față/spate, apăsați butonul.
- ☹️ (4):
Pentru a stinge plafoniera față/spate, apăsați butonul, indiferent dacă ușile față sau spate sunt deschise.

Lampă spate



Plafonieră spate (☀️):

Pentru a aprinde sau stinge plafoniera spate, apăsați acest buton.

Lampă portbagaj



Lampa din portbagaj se aprinde dacă se deschide hayonul.

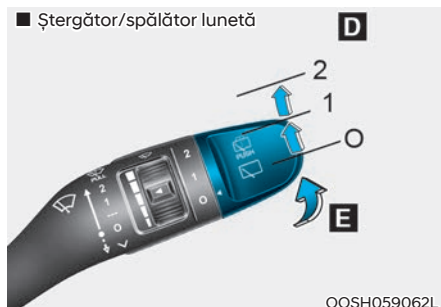
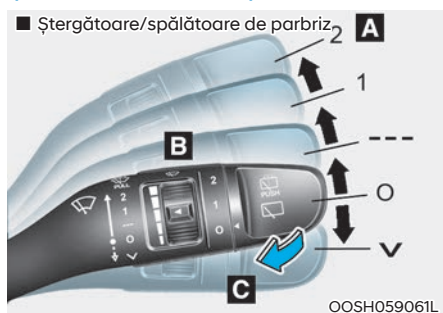
Lampă oglindă de pe parasolar (dacă există în dotare)



Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lumina.

- ☀️ : dacă se apasă acest buton, lampa se aprinde.
- ○ : dacă se apasă acest buton, lampa se stinge.

ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE



- Ștergătoare/spălătoare de parbriz
- A.** comandă viteză ștergătoare
- V – o singură ștergere
 - O – oprit
 - --- – ștergere intermitentă
 - AUTO* – comandă ștergere automată
 - 1 – viteză redusă de ștergere
 - 2 – viteză mare de ștergere
- B.** Ștergere intermitentă cu temporizator
- C.** Spălare cu ștergere de scurtă durată (trageți maneta către dvs.)
- D.** Spălător/ștergător lunetă
- 2 – viteză mare de ștergere
 - 1 – viteză redusă de ștergere
 - O – oprit
- E.** Spălare cu ștergere de scurtă durată (spate) (îndepărtați maneta de volan)
- *: dacă există în dotare

Ștergătoare de parbriz

Funcționează astfel, dacă este cuplat contactul:

V (MIST): pentru o singură ștergere, apăsați maneta în jos și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele vor funcționa continuu.

O (OFF): ștergătorul nu funcționează.

--- (INT): ștergătorul funcționează intermitent, la intervale regulate. Pentru a schimba setarea vitezei, mișcați maneta de reglare a vitezei. Setarea cea mai de sus permite acționarea ștergătoarelor cu frecvența cea mai mare (dacă ploaia este mai deasă). Setarea cea mai de jos permite acționarea ștergătoarelor cu frecvența cea mai mică (dacă ploaia nu este foarte deasă).

AUTO: senzorul de ploaie din partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Cu cât plouă mai tare, cu atât viteza de funcționare a ștergătoarelor este mai mare. Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei (B).

1 (LO): ștergătorul funcționează cu viteză mai mică.

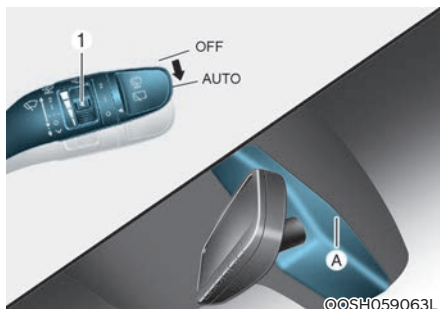
2 (HI): ștergătorul funcționează cu viteză mai mare.

i Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru degivrarea parbrizului sau îndepărtați zăpada și/sau gheața de pe parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a le permite o funcționare corectă.

Dacă nu îndepărtați zăpada și/sau gheața înainte de utilizarea ștergătoarelor și spălătoarelor, este posibil ca sistemul de spălare și ștergere să se defecteze.

Comandă AUTO (automată) (dacă există în dotare)



Senzorul de ploaie (A) din partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare.

Durata de funcționare a ștergătoarelor este controlată automat, în funcție de cantitatea de precipitații.

Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele.

Pentru a schimba setarea sensibilității, rotiți butonul de reglare a sensibilității (1).

Dacă butonul pentru ștergătoare este în modul AUTO iar contactul este cuplat, ștergătoarele vor efectua o trecere, pentru a face verificarea automată a sistemului. Dacă ștergătoarele nu sunt utilizate, treceți butonul în poziția O (oprit).

AVERTISMENT

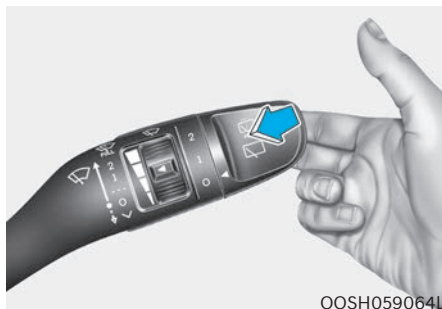
Pentru a evita rănirea persoanelor de către ștergătoarele de parbriz, atunci când vehiculul este în modul pregătit (P) și butonul ștergătoarelor este trecut în modul AUTO:

- Nu atingeți partea superioară a parbrizului, unde este amplasat senzorul de ploaie.
- Nu ștergeți marginea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.
- Nu apăsați pe parbriz.

NOTĂ

- Când spălați vehiculul, treceți butonul pentru ștergătoare în poziția O (oprit), pentru a opri funcționarea automată a acestora. Dacă butonul este în poziția AUTO, ștergătoarele se pot activa și deteriora.
- Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului. Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.
- Deoarece este utilizat un senzor de tip fotocelulă, este posibil să nu funcționeze corect la schimbarea bruscă a luminozității exterioare și ca urmare a pietrelor și prafului apărute în timpul deplasării.

Spălătoare de parbriz



Dacă maneta este în poziția O (oprit), trageți-o ușor spre dvs. pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei. Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

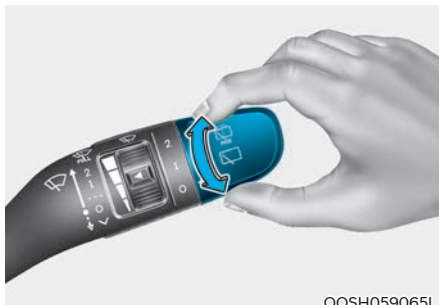
AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți ÎNTOTDEAUNA parbrizul cu ajutorul sistemului de degivrare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul.

NOTĂ

- Pentru a preveni eventuala defectare a pompei spălătorului, nu activați spălătorul dacă rezervorul pentru lichidul de spălare este gol.
- Pentru a preveni eventuala deteriorare a ștergătoarelor și parbrizului, nu acționați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.
- Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.
- Pe timp de iarnă sau pe vreme rece, pentru a preveni eventuala deteriorare a sistemului de ștergătoare și spălătoare, utilizați lichide de spălare cu proprietăți antiîngheț.

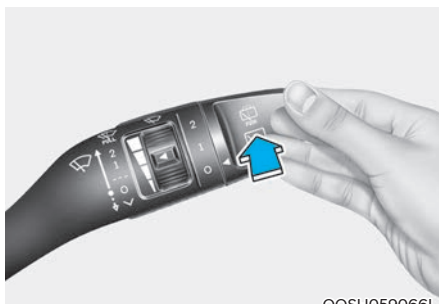
Ștergător și spălător lunetă



OOSH059065L

Butonul pentru ștergătorul și spălătorul lunetei este amplasat pe capătul manetei pentru ștergătoare și spălătoare. Rotiți butonul în poziția dorită, pentru a activa ștergătorul și spălătorul lunetei.

2 (HI) – viteză mare de ștergere
1 (LO) – viteză redusă de ștergere
0 (OFF) – oprit



OOSH059066L

Îndepărtați maneta de volan pentru a pulveriza lichid de spălare pe lunetă și pentru ca ștergătorul să efectueze 1 ~ 3 treceri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei.

Ștergător de lunetă automat

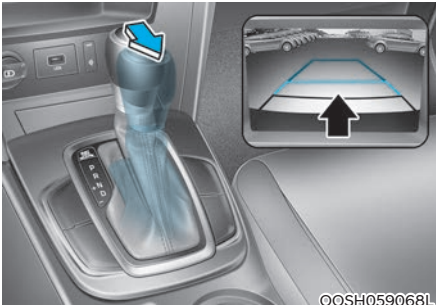
Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz, ștergătorul de lunetă se activează prin activarea funcției din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD.

Accesați „User settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Auto rear wiper (reverse) (ștergător de lunetă automat - marșarier)”.

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA CONDUS

Camera video pentru marșarier (dacă există în dotare)

Camera video pentru marșarier este un sistem suplimentar care prezintă zona din spatele vehiculului pe ecranul sistemului audio sau de navigație, pentru a vă asista la parcare sau manevrare.



Camera video pentru marșarier se activează dacă vehiculul este în modul pregătit (P) și transmisia este în poziția R (marșarier).

La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în poziția D (deplasare) în timp ce viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), pe ecran este afișată imaginea din spate (linia de ghidare la parcare dispare), pentru a asista la parcare.

⚠️ AVERTISMENT

Camera video pentru marșarier nu este un sistem de siguranță. Rolul acesteia este numai de a asista șoferul la identificarea obiectelor aflate chiar în spatele părții din mijloc a vehiculului. Camera video NU acoperă toată suprafața din spatele vehiculului.

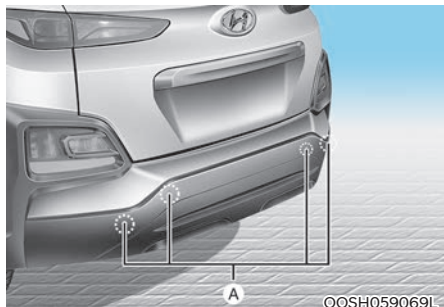
⚠️ AVERTISMENT

- La deplasarea în marșarier nu vă bazați exclusiv pe camera video pentru marșarier.
- Înainte de a porni de pe loc, verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.

NOTĂ

- Nu spălați camera sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- La curățarea lentilelor nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini. Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă.
- Păstrați întotdeauna curat geamul camerei. Dacă geamul este acoperit cu murdărie, apă sau zăpadă, camera video s-ar putea să nu funcționeze normal.

Sistem de avertizare distanță la parcare spate (PDW) (dacă există în dotare)



[A]: senzor

Sistemul de avertizare distanță la parcare spate ajută șoferul în timpul manevrelor în marșarier, avertizându-l sonor dacă este detectat un obiect pe o distanță de aproximativ 120 cm (48 inch) în spatele vehiculului.

Acesta este un sistem suplimentar, care poate detecta obiectele aflate în raza de acțiune a senzorilor; sistemul nu poate detecta obiecte amplasate în alte zone, în care nu sunt montați senzori.

AVERTISMENT




- Înainte de a porni de pe loc, verificați **ÎNTOTDEAUNA** zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.
- Conștientizați faptul că, din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie vizibile pe ecran sau să nu fie detectate de către senzori.

Funcționarea sistemului de avertizare distanță la parcare spate

Condiții de funcționare

- Sistemul se activează la deplasarea în marșarier, dacă este cuplat contactul. Cu toate acestea, dacă viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (3 mph), este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte.
- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), sistemul nu va avertizează, chiar dacă detectează obiecte.
- Dacă sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, va fi luat în considerare cel mai apropiat.

Tipuri de indicator și de sunet de avertizare

Tipuri de semnale sonore	Indicator
Dacă un obiect este la o distanță cuprinsă între 120 și 60 cm (între 47 și 24 inch) de bara de protecție spate, avertizorul sonor se aude intermitent.	
Dacă un obiect este la o distanță cuprinsă între 60 și 30 cm (între 24 și 12 inch) de bara de protecție spate, avertizorul sonor se aude mai frecvent.	
Dacă un obiect este la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) de bara de protecție spate, avertizorul sonor se aude continuu.	



Info

În funcție de starea obiectelor sau senzorilor este posibil ca indicatorul să fie diferit de cel din imagine. Dacă indicatorul clipește, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) și dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai jos, sistemul de avertizare distanță la parcare este defect.

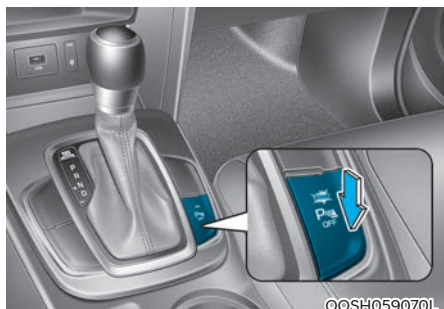
- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- Pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Parking sensor error or blockage” (eroare sau blocaj senzor de parcare).



OOSH059071L

Dacă survine una dintre situațiile de mai sus, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru a dezactiva sistemul de avertizare distanță la parcare spate (dacă există în dotare)



Pentru a dezactiva sistemul de avertizare distanță la parcare spate, apăsați butonul. Lampa de control a butonului se aprinde.

Condiții în care sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate nu funcționează

Este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare spate să nu funcționeze corect dacă:

- Senzorii sunt înghețați.
- Senzorul este acoperit cu zăpadă sau cu gheață, ori capacul senzorului este blocat.

Există posibilitatea ca sistemul de avertizare distanță la parcare spate să funcționeze defectuos dacă:

- Conduceți pe suprafețe accidentate, cum ar fi drumuri nepavate, acoperite cu pietriș, denivelate sau în pantă.
- În raza de acțiune a senzorului se află surse de zgomot excesiv, cum ar fi claxoane de vehicule, motoare de motociclete sau frâne pneumatice de camioane.
- Afară plouă torențial.
- În raza senzorului se află telecomenzi sau telefoane mobile.
- Senzorul este acoperit cu zăpadă.
- Au fost montate echipamente sau accesorii neoriginale sau dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de instalare a senzorului a fost modificată.

Este posibil ca raza de detectare să se diminueze dacă:

- Afară este foarte cald sau foarte frig.
- Obiecte nedetectabile mai mici de 100 cm (40 inch) și mai înguste de 14 cm (6 inch) în diametru.

Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate de senzor:

- Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
- Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.

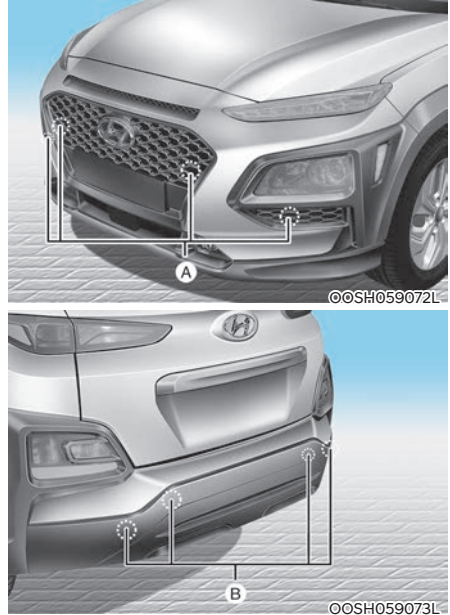
Măsuri de siguranță sistem avertizare distanță la parcare spate

- În funcție de viteza vehiculului și forma obiectelor detectate, este posibil ca în unele situații sistemul avertizare distanță la parcare spate să nu funcționeze consecvent.
- Dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de montare a senzorului a fost modificată sau dacă bara este deteriorată, este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare spate să funcționeze defectuos. Orice echipamente sau accesorii care nu sunt montate din fabrică pot afecta performanțele senzorilor.
- Este posibil ca senzorul să nu detecteze obiectele aflate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) de acesta sau să nu aprecieze corect distanța. Procedați cu atenție.
- Dacă senzorul este acoperit cu zăpadă, noroi, resturi sau gheață, este posibil ca sistemul de asistență la parcare cu spatele să nu funcționeze până când zăpada sau gheața nu se topesc sau resturile nu sunt îndepărtate. Utilizați o cârpă moale pentru a șterge resturile de pe senzor.
- Nu împingeți, nu zgâriați și nu loviți senzorii cu un obiect tare, care este posibil să deterioreze suprafața acestora. Este posibil ca aceștia să se defecteze.
- Nu spălați senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Acest lucru poate provoca funcționarea anormală a senzorilor.

AVERTISMENT

Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților, aferente sistemului de avertizare distanță la parcare spate. Conduceți întotdeauna preventiv.

Sistem de avertizare distanță la parcare față/spate (PDW) (dacă există în dotare)



[A]: senzor față, [B]: senzor spate

Sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate asistă șoferul în timpul manevrelor de parcare, avertizându-l sonor dacă este detectat un obiect pe o distanță de 100 cm (39 inch) în față și 120 cm (47 inch) în spatele vehiculului.

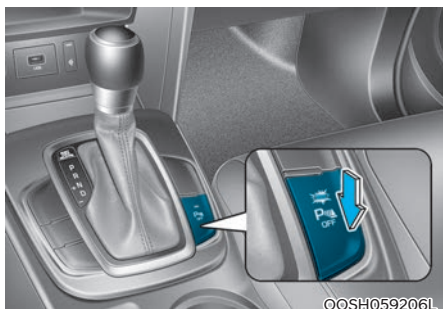
Acesta este un sistem suplimentar, care poate detecta obiectele aflate în raza de acțiune a senzorilor; sistemul nu poate detecta obiecte amplasate în alte zone, în care nu sunt montați senzori.



AVERTISMENT

- Înainte de a porni de pe loc, verificați **ÎNTOTDEAUNA** zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.
- Conștientizați faptul că, din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie vizibile pe ecran sau să nu fie detectate de către senzori.
- Nu modificați după bunul plac poziția sau mărimea numărului de înmatriculare.

Funcționarea sistemului de avertizare distanță la parcare față/spate









Condiții de funcționare

- Acest sistem se activează dacă este apăsat butonul sistemului de avertizare distanță la parcare față/spate, iar vehiculul este în modul pregătit (🚗).

- Sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate se activează automat atunci când treceți transmisia în poziția R (marșarier). Cu toate acestea, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), sistemul nu vă avertizează, chiar dacă detectează obiecte, iar dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), sistemul se dezactivează automat. Pentru activarea sistemului, apăsați butonul sistemului de avertizare distanță la parcare față/spate.
- Dacă sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, va fi luat în considerare cel mai apropiat.

Tipuri de indicator și de sunet de avertizare

cm (inch)

Distanță de la obiect		Explicație		Sunet de avertizare
		La deplasarea înainte	La deplasarea înapoi	
60 ~ 100 (24 ~ 39)	Față		-	Avertizorul sună intermitent
60 ~ 120 (24 ~ 47)	Spate	-		Avertizorul sună intermitent
30 ~ 60 (12 ~ 24)	Față			Avertizorul sună intermitent
	Spate	-		
30 (12)	Față			Avertizorul sună intermitent
	Spate	-		

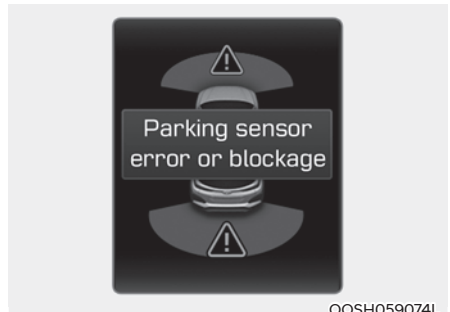
**Info**

În funcție de starea obiectelor sau senzorilor este posibil ca indicatorul să fie diferit de cel din imagine. Dacă indicatorul clipește, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) și dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai jos, sistemul de avertizare distanță la parcare este defect.

- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- Pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Parking sensor error or blockage” (eroare sau blocaj senzor de parcare).



OOSH059074L

Dacă survine una dintre situațiile de mai sus, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Condiții în care sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate nu funcționează

Este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate să nu funcționeze corect dacă:

- Sensorii sunt înghețați.
- Sensorul este acoperit, de exemplu, cu zăpadă sau cu apă ori capacul sensorului este blocat.

Există posibilitatea ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate să funcționeze defectuos dacă:

- Conduceți pe suprafețe accidentate, cum ar fi drumuri nepavate, acoperite cu pietriș, denivelate sau în pantă.
- În raza de acțiune a sensorului se află surse de zgomot excesiv, cum ar fi claxoane de vehicule, motoare de motocicletă sau frâne pneumatice de camioane.
- Afară plouă torențial.
- În raza sensorului se află telecomenzi sau telefoane mobile.
- Sensorul este acoperit cu zăpadă.
- Au fost montate echipamente sau accesorii neoriginale sau dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de instalare a sensorului a fost modificată.

Este posibil ca raza de detectare să se diminueze dacă:

- Afară este foarte cald sau foarte frig.
- Sunt prezente obiecte nedetectabile, mai scurte de aproximativ 1 m (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (6 inch).

Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate de senzor:

- Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
- Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența sensorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.

Măsurile de siguranță sistem de avertizare distanță la parcare față/spate

- În funcție de viteza și forma obiectelor detectate, este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate să nu avertizeze consecvent.
- Dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de montare a sensorului a fost modificată sau dacă bara este deteriorată, este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate să funcționeze defectuos. Orice echipamente sau accesorii care nu sunt montate din fabrică pot afecta performanțele sensorilor.
- Este posibil ca senzorul să nu detecteze obiectele aflate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) de acesta sau să nu aprecieze corect distanța. Procedați cu atenție.
- Dacă senzorul îngheață sau dacă este acoperit cu zăpadă, noroi sau apă, este posibil să nu funcționeze până la îndepărtarea acestor materiale, utilizând o cârpă moale.
- Nu împingeți, nu zgâriați și nu loviți suprafața senzorilor. Este posibil ca aceștia să se defecteze.
- Nu spălați senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.



AVERTISMENT

Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților, aferente sistemului de avertizare distanță la parcare față/spate. Conduceți întotdeauna preventiv.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ



OOSH059100L

1. Buton de reglare temperatură
2. Buton de reglare viteză ventilator
3. Buton AUTO (control automat)
4. Buton sistem de aer condiționat
5. Buton OFF (oprit)
6. Buton numai șofer
7. Buton de selectare mod
8. Buton de degivrare parbriz
9. Buton de degivrare lunetă
10. Buton de comandă admisie de aer (poziție recirculare/aer proaspăt)
11. Ecran cu informații despre climatizare

Mod control automat temperatură

Sistemul automat de control al climatizării este controlat prin simpla setare a temperaturii dorite.



1. Apăsați butonul AUTO.

Modul, viteza ventilatorului, admisia aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat pentru a menține o anumită temperatură.

2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii (1) în poziția dorită. Dacă temperatura este setată la minimum (Lo), sistemul de aer condiționat va funcționa continuu. După ce habitacul s-a răcit suficient, reglați butonul la o temperatură mai mare, dacă este posibil.

Pentru a dezactiva funcționarea automată, selectați oricare dintre funcțiile următoare:

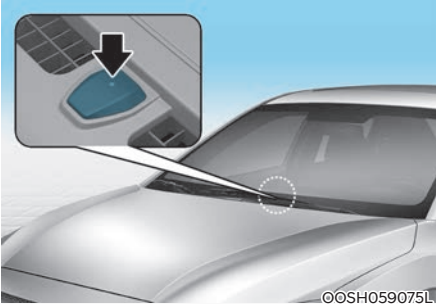
- Buton de selectare mod
- Butonul de degivrare a parbrizului (pentru a dezactiva funcția de degivrare a parbrizului, apăsați încă o dată butonul. Simbolul „AUTO” va apărea din nou pe ecranul de informare pentru climatizare.)
- Buton de reglare viteză ventilator

Funcția selectată va fi controlată manual, iar celelalte funcții vor fi controlate automat.

Pentru un plus de comoditate și pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de climatizare, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 22 °C (72 °F).

Pentru a schimba unitatea de măsură pentru temperatură din °C în °F sau din °F în °C: apăsați 3 secunde butonul AUTO, în timp ce apăsați butonul OFF.

i Info





Pentru a asigura un control mai bun al sistemului de încălzire/răcire, nu acoperiți niciodată senzorul luminozitate.

Mod control manual temperatură

Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor.

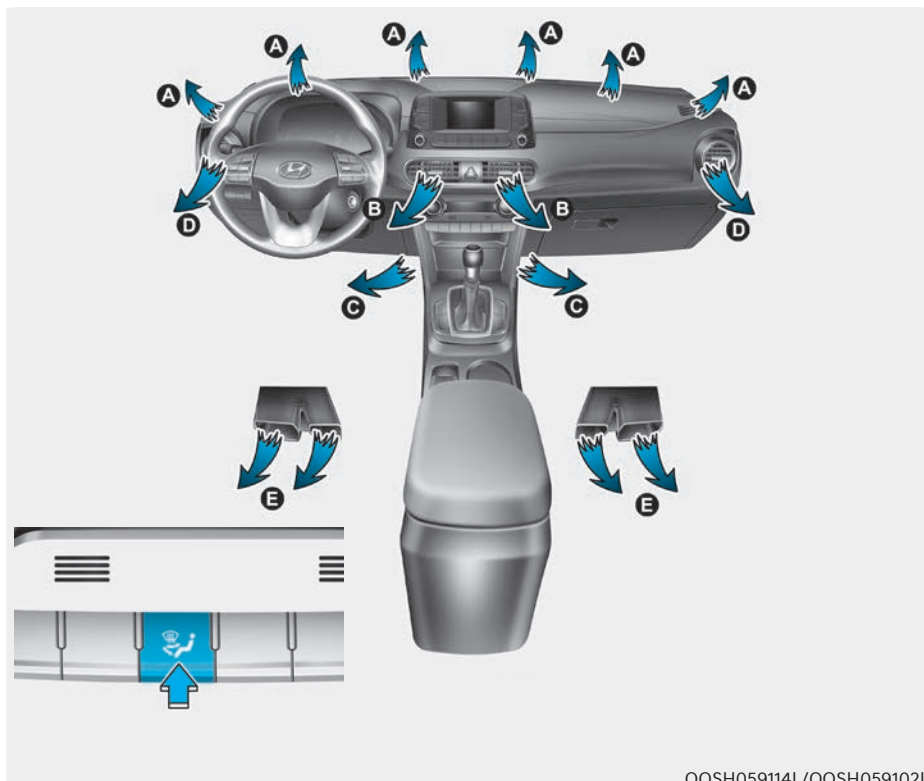
În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

1. Porniți vehiculul.
2. Setați modul în poziția dorită.
Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați modul astfel:
 - Încălzire: 
 - Răcire: 
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.
7. Apăsați butonul AUTO pentru a trece în modul de control complet automat al sistemului.

Setările sistemului de climatizare sunt păstrate chiar dacă se dezactivează vehiculul. Cu toate acestea, setările sistemului de climatizare se resetează dacă bateria se descarcă sau dacă se deconectează cablurile acesteia.

În acest caz, reglați din nou setările sistemului de climatizare.

Selectare mod



Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Fluxul de aer de la fantele de ventilație comută astfel:



Nivelul feței (B, D)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.



Două direcții (B, C, D, E)

Fluxul de aer este direcționat spre față și spre podea.



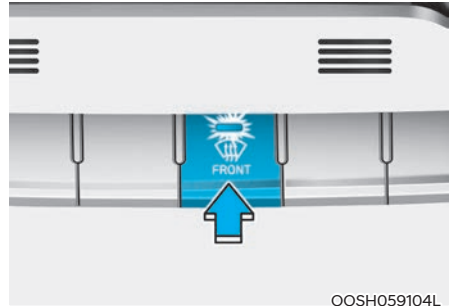
Podea și degivrare (A, C, D, E)

Cea mai mare parte din fluxul de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



Nivelul podelei (A, C, D, E)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

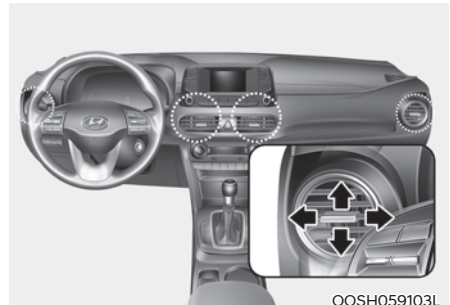


OOSH059104L

Dezghețare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

Fante de pe planșa de bord



OOSH059103L

Fluxul de aer provenit de la fanta de ventilație de pe planșa de bord poate fi direcționat în sus/jos sau la stânga/dreapta cu ajutorul manetei de reglare a acesteia.

De asemenea, fluxul de aer poate fi închis cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație. Fantele de ventilație de pe planșa de bord sunt de tip „clic pentru închidere”.

Pentru ÎNCHIDEREA fantelelor de ventilație de pe planșa de bord procedați astfel:

- Pentru fantele de ventilație de pe partea șoferului, culisați spre stânga manetele de reglare până se blochează cu un clic.
- Pentru fantele de ventilație de pe partea pasagerului, culisați spre dreapta manetele de reglare până se blochează cu un clic.

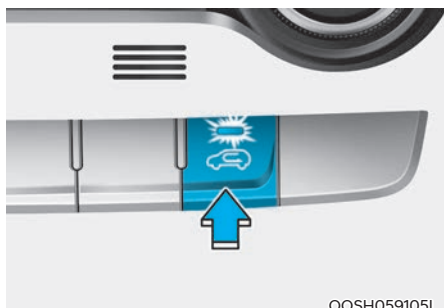
Buton de reglare temperatură



Pentru a crește temperatura, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce temperatura, rotiți butonul spre stânga.

Temperatura va crește sau se va reduce cu 0,5 °C (1 °F) pentru fiecare acționare a butonului. Dacă este setat la temperatura cea mai mică, aerul condiționat va funcționa continuu.

Buton de comandă admisie aer



Butonul de comandă pentru admisia aerului este utilizat pentru selectarea modului aer proaspăt (din exterior) sau recirculat (din habitacul).

Aer recirculat



Dacă este selectat modul recirculare, aerul din habitacul este recirculat prin sistem și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea acestuia.

Aer proaspăt



Dacă este selectat modul aer din exterior, în habitacul vehiculului pătrunde aer din exterior. Acesta este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

i Info

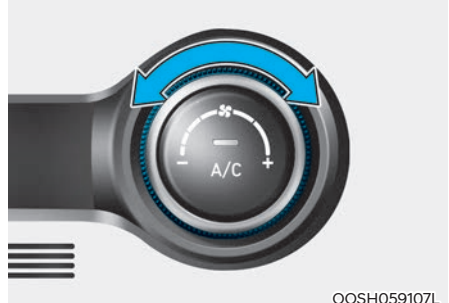
Se recomandă utilizarea sistemului cu preponderență în modul aer proaspăt. Utilizați temporar modul recirculare, numai la nevoie. Utilizarea prelungită a sistemului de încălzire în modul recirculare și cu aerul condiționat oprit poate provoca aburirea parbrizului. În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat pornit în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitacul și favoriza apariția unui miros de închis, din cauza aerului stagnant.



AVERTISMENT

- Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare poate provoca somnolență pasagerilor din habitacul. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Utilizarea prelungită a sistemului de climatizare în modul recirculare cu aerul condiționat oprit poate provoca creșterea umidității în habitacul. Acest lucru poate provoca aburirea habitaculului și obturarea vizibilității.
- Nu vă culcați în vehicul și nu-l lăsați parcat cu geamurile închise și sistemul de încălzire sau aer condiționat pornit, pentru o perioadă prelungită de timp. În caz contrar, este posibil ca nivelul de bioxid de carbon din habitacul să crească și să provoace rănirea gravă sau decesul persoanelor.

Buton de reglare viteză ventilator



Viteza ventilatorului poate fi setată după dorință prin rotirea butonului de reglare.

La o viteză mai mare a ventilatorului este admis mai mult aer în habitacul.

Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul OFF.



Info

Pentru o calitate mai bună a sunetului, este posibil ca viteza ventilatorului să se reducă automat timp de câteva minute, atunci când activați comanda vocală sau sistemul hands free.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Reglați ventilatorul când vehiculul este în modul pregătit (🚗).

Numai șofer



Dacă apăsați butonul DRIVER ONLY (numai șofer), se aprinde lampa de control. În acest mod sistemul de climatizare suflă aer în principal prin cele 2 fante de ventilație din stânga (cele mai apropiate de șofer). Rolul opțiunii DRIVER ONLY (numai șofer) este de a reduce consumul de energie al sistemului de climatizare, dacă la bordul vehiculului se află numai șoferul.

Rețineți că funcția DRIVER ONLY (numai șofer) se dezactivează dacă:

1. Se apasă din nou butonul DRIVER ONLY (numai șofer) (lampa de avertizare se stinge)
2. Dacă se apasă butonul de degivrare a parbrizului.

Lampa de control DRIVER ONLY (numai șofer) rămâne aprinsă, dar aerul este admis prin toate fantele de ventilație superioare îndreptate spre parbriz, cât timp este activat sistemul de degivrare a parbrizului.

Aer condiționat



Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde).


Modul dezactivat




Apăsați butonul OFF (oprit) pentru a dezactiva sistemul de climatizare. Puteți utiliza în continuare butoanele pentru mod și admisia aerului, dacă este cuplat contactul.



Utilizare sistem

Răcire/ventilație

1. Selectați modul nivelul feței .
2. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Selectați modul nivelul podelei .
2. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt.
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți, activați aerul condiționat cu butonul de reglare a temperaturii setat pe aer cald, pentru a usca aerul înainte ca acesta să pătrundă în habitacul.


Dacă parbrizul se aburește, selectați modul podea și degivrare  sau modul degivrare parbriz .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitacul a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, activați temporar modul recirculare. După ce mirosul neplăcut din aerul exterior dispare, treceți butonul în poziția aer proaspăt. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemul de aer condiționat al vehiculului HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.


1. Porniți vehiculul.
2. Apăsăți butonul pentru aer condiționat.
3. Setați modul în poziția nivelul feței .
4. Setați butonul de comandă a admisiei aerului în modul recirculare, pentru a asigura răcirea rapidă a habitaculului. Când este atinsă temperatura dorită în habitacul, treceți butonul de comandă pentru admisia aerului în modul aer proaspăt.
5. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

Dacă doriți aer foarte rece, setați butonul pentru temperatura aerului la minim și apoi reglați ventilatorul la cea mai mare viteză.

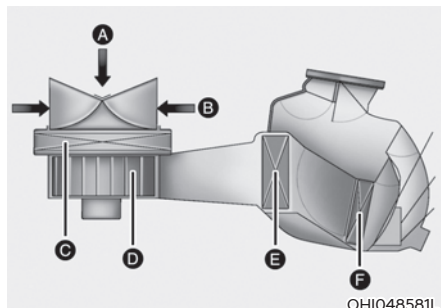
NOTĂ

Dacă afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat având sistemul de aer condiționat activat, verificați des indicatorul temperaturii motorului. Utilizarea sistemului de aer condiționat la urcarea unei pante abrupte sau la temperaturi exterioare ridicate poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute, pentru a permite aerisirea habitaculului.
- După răcirea suficientă, treceți din modul recirculare în modul aer proaspăt.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitacul, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar, măcar câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul de selectare a modului în poziția  și ventilatorul la viteză mai mică.

Întreținere sistem Filtru de habitacul



[A]: aer din exterior, [B]: aer recirculat
[C]: filtru de polen, [D]: ventilator
[E]: miez evaporator, [F]: radiator de încălzire

Filtrul de habitacul este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitacul scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificare nivel agent frigorific sistem de aer condiționat și lubrifiant compresor

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific are o presiune foarte ridicată,

intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, este posibil ca vehiculul și persoanele să fie afectate.

AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

În caz contrar, este posibil ca vehiculul și persoanele să fie afectate.

Vă recomandăm să depanați sistemul de aer condiționat la un dealer autorizat HYUNDAI.

Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat (dacă există în dotare)

■ Tip A



OOSH059076L

■ Tip B



OOSH059077L

Este posibil ca amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat să fie diferită de cea din imagine.

Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor

Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 2.

DEGIVRARE ȘI DEZABURIRE PARBRIZ



AVERTISMENT

Încălzire parbriz

Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția sau în timpul acțiunii de răcire. Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate duce la aburirea acestuia pe exterior. Obturarea vizibilității este posibil să provoace un accident din care poate rezulta rănirea gravă sau decesul persoanelor. În acest caz, treceți butonul pentru selectarea modului în poziția și ventilatorul la viteza minimă.

- Pentru o degivrare cât mai eficientă, setați la maxim butonul de reglare a temperaturii (rotit complet spre dreapta) și cel de reglare a vitezei ventilatorului.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, setați modul în poziția podea-degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare exterioare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați toată zăpada și gheața de pe capotă și de pe admisia aerului, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.

NOTĂ

Dacă după pornire motorul este tot rece, este posibil să fie necesară o scurtă perioadă de încălzire a motorului, pentru ca fluxul de aer să poată fi încălzit sau răcit.

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior

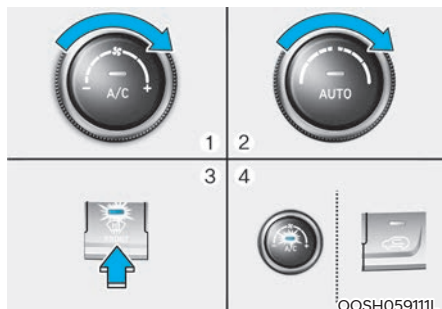


1. Selectați viteza dorită a ventilatorului.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Apăsați butonul pentru degivrare ().
4. Modul aer proaspăt este selectat automat.

Asigurați-vă că butonul de comandă a admisiei aerului este în poziția aer proaspăt. Dacă lampa de control a butonului de comandă a admisiei aerului este aprinsă, apăsați butonul o dată, pentru a activa modul aer proaspăt (lampă de control stinsă).

Dacă se selectează poziția , viteza ventilatorului este mărită automat.

Pentru degivrarea parbrizului pe interior



1. Setați la maximum viteza ventilatorului (complet la dreapta).
2. Setați temperatura pe aer foarte cald (HI).
3. Apăsăți butonul pentru degivrare (☸).
4. Va fi selectat automat aer din exterior (proaspăt).

Asigurați-vă că butonul de comandă a admisie aerului este în poziția aer proaspăt. Dacă lampa de control a butonului de comandă a admisie aerului este aprinsă, apăsați butonul o dată, pentru a activa modul aer proaspăt (lampă de control stinsă).

Dacă se selectează poziția ☸, viteza ventilatorului va crește.

Program de dezaburire

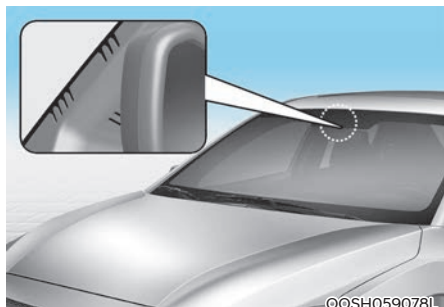
Pentru a reduce probabilitatea aburirii parbrizului pe interior, modul de admisie a aerului sau modul aer condiționat este selectat automat în funcție de anumite condiții, cum ar fi poziția ☸ sau ☸. Pentru anularea sau resetarea programului de dezaburire, procedați astfel.

1. Cuplați contactul.
2. Apăsăți butonul pentru degivrare (☸).
3. În timp ce apăsați butonul pentru aer condiționat (A/C), apăsați butonul pentru comanda admisie aerului de cel puțin 5 ori în interval de 3 secunde.

Butonul de comandă a admisie aerului clipește de 3 ori, pentru a indica dezactivarea programului de degivrare. Pentru a reactiva programul de dezaburire, repetați pașii.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, sistemul se resetează în modul dezaburire.

Sistem de dezaburire automată



Dezaburirea automată reduce riscul de aburire a parbrizului, prin detectarea automată a umezelii pe interiorul parbrizului.

Sistemul de dezaburire automată funcționează dacă este activat sistemul de încălzire sau de aer condiționat.

i Info

Dacă temperatura exterioară este mai mică de -10 °C (14 °F), sistemul de dezaburire automată nu poate funcționa normal.



Dacă sistemul de dezaburire automată este activat, indicatorul se aprinde.

Dacă aerul din habitacul este foarte umed se activează sistemul de dezaburire automată. Sunt efectuați automat pașii următori:

- Pasul 1) Butonul de aer condiționat se aprinde.
- Pasul 2) Butonul de comandă a admisie aerului comută în modul aer proaspăt.
- Pasul 3) Modul comută la degivrare, pentru a direcționa fluxul de aer spre parbriz.
- Pasul 4) Viteza ventilatorului este setată la MAX.

Dacă aerul condiționat este dezactivat sau este selectată manual recircularea aerului în timp ce sistemul de dezaburire

automată este activat, indicatorul sistemului de dezaburire automată clipește de 3 ori, pentru a semnala că modul automat a fost dezactivat.

Pentru dezactivarea sau resetarea sistemului de dezaburire automată

Cu contactul cuplat, apăsați timp de 3 secunde butonul de degivrare a parbrizului. La dezactivarea sistemului de dezaburire automată, simbolul ADS OFF clipește de 3 ori, iar pe ecranul cu informații despre climatizare se afișează ADS OFF (ADS dezactivat).

La resetarea sistemului de dezaburire automată, simbolul ADS OFF clipește de 6 ori, fără să se activeze un avertizor sonor.

i Info

- Dacă aerul condiționat este activat de sistemul de dezaburire automată și încercați să dezactivați aerul condiționat, indicatorul clipește de 3 ori, iar aerul condiționat nu se dezactivează.
- Pentru păstrarea eficienței sistemului de dezaburire automată, nu selectați modul recirculare în timp ce sistemul este activat.
- Dacă sistemul de dezaburire automată este activat, butonul de reglare a vitezei ventilatorului, butonul de reglare a temperaturii și butonul de comandă a admisie aerului sunt dezactivate.

NOTĂ

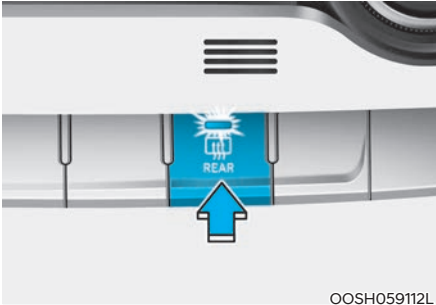
Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului.

Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defectiunea nu este acoperită de garanție.

Dispozitiv de degivrare lunetă

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea conductorilor de pe partea interioară a lunetei, nu utilizați niciodată pentru curățarea geamului obiecte ascuțite sau substanțe abrazive.



OOSH059112L

Dispozitivul de degivrare încălzește geamul pe partea interioară și exterioră pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, dacă vehiculul este în modul pregătit (🚗).

- Pentru a activa dispozitivul de degivrare a lunetei, apăsați butonul corespunzător de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei se aprinde.
- Pentru dezactivarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei, apăsați din nou butonul corespunzător.

i Info

- Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul pentru degivrare a acesteia.
- Dispozitivul pentru degivrarea lunetei se dezactivează automat după aproximativ 20 de minute sau dacă contactul este în poziția LOCK/OFF.


Dispozitiv de degivrare oglinzi retrovizoare exterioare

Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv pentru degivrarea oglinzilor retrovizoare exterioare, acesta va funcționa simultan cu dispozitivul pentru degivrarea lunetei.

FUNȚII SUPLIMENTARE SISTEM DE CLIMATIZARE

Ventilație automată (dacă există în dotare)

Pentru a îmbunătăți calitatea aerului din habitacul și a reduce aburirea parbrizului, modul recirculare se dezactivează automat după aproximativ între 5 și 30 de minute, iar sistemul trece automat în poziția aer proaspăt.

Pentru a dezactiva sau activa funcția de ventilație automată, selectați nivelul feței  și apăsați 3 secunde butonul de comandă a admisiei aerului. La activarea ventilației automate, butonul pentru comanda admisiei aerului clipește de 6 ori. La dezactivare, indicatorul clipește de 3 ori.

Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon (dacă există în dotare)

Dacă este deschisă trapa de plafon, modul aer proaspăt este selectat automat. În acest moment, dacă apăsați butonul de comandă a admisiei aerului se selectează modul recirculare, dar sistemul comută automat pe modul aer din exterior după 3 minute. Dacă trapa de plafon este închisă, admisia aerului revine la poziția selectată anterior.

COMPARTIMENT DE DEPOZITARE



AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitaclu. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.



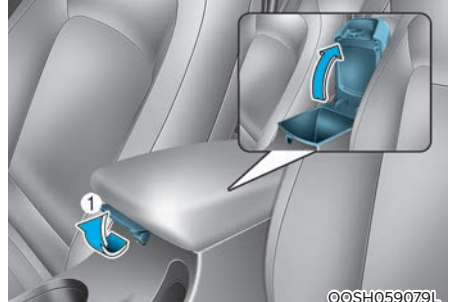
AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitaclu se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitaclu și pot provoca răniri, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

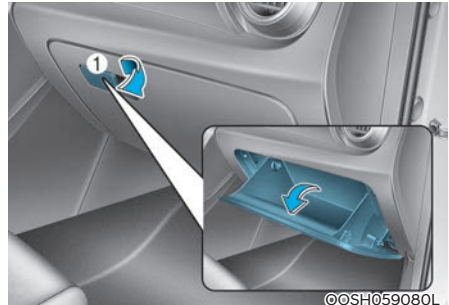
Compartiment de depozitare consolă centrală



Pentru deschidere:

Prindeți închizătoarea (1) de pe cotieră și apoi ridicați capacul.

Torpedo



Pentru deschidere:

Trageți maneta (1).

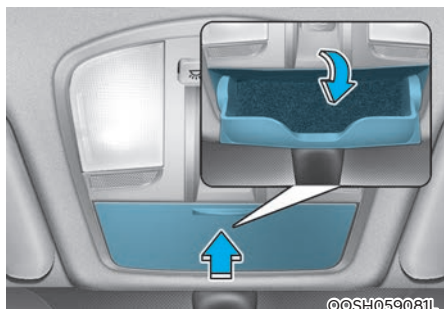


AVERTISMENT

Închideți ÎNTOTDEAUNA torpedoul după utilizare.

Un torpedo deschis poate provoca rănirea gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Suport ochelari de soare (dacă există în dotare)



Pentru deschidere:

Apăsați și eliberați capacul, iar suportul se deschide încet. Așezați ochelarii de soare pe capacul compartimentului, cu lentilele în sus.

Pentru închidere:

Apăsați capacul la loc pe poziție.

Asigurați-vă că suportul pentru ochelari este închis în timpul deplasării.



AVERTISMENT

- Nu amplasați alte obiecte în compartimentul pentru ochelari. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.
- Nu deschideți suportul pentru ochelari de soare în timpul deplasării. Deschiderea acestuia poate obstrucționa vizibilitatea în oglinda retrovizoare.
- Nu forțați ochelarii în suport. Dacă încercați să forțați deschiderea suportului în timp ce ochelarii sunt blocați în acesta, vă puteți răni.

Compartiment de depozitare



În compartimentul de depozitare pot fi amplasate diferite obiecte mici.



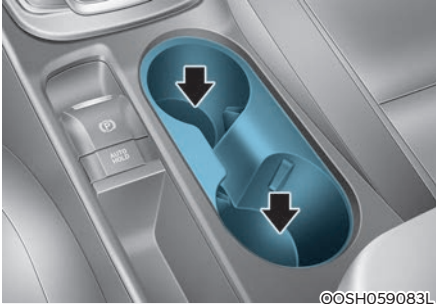
AVERTISMENT

Nu păstrați obiecte care pot fi aruncate din compartiment și răni grav pasagerii în caz de accident sau de frânare bruscă.

ECHIPAMENTE INTERIOARE

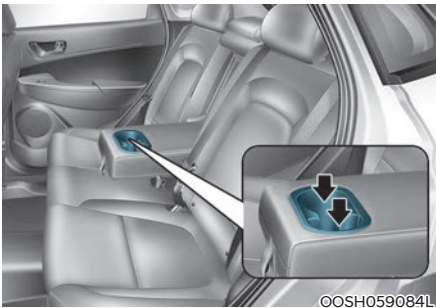
Support pentru pahare

Față



În suportul pentru pahare pot fi amplasate doze mici sau recipiente cu băuturi.

Spate



Pentru a utiliza suporturile de pahare, trageți cotiera în jos.



AVERTISMENT

- Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.
- Nu amplasați în suportul pentru pahare recipiente neacoperite care conțin lichide fierbinți, dacă vehiculul se deplasează. În caz de accident sau de frânare bruscă pot surveni răniri.
- Amplasați în suport numai recipiente maleabile. Obiectele tari pot provoca răniri, în caz de accident.



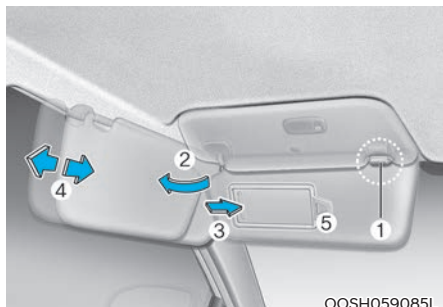
AVERTISMENT

Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. Acestea pot exploda.

NOTĂ

- Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid, este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.
- Atunci când curățați lichide vărsate, nu suflați sau uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca habitacul să se deterioreze.

Parasolar



Pentru a utiliza parasolarul, coborâți-l. Pentru a utiliza parasolarul în vederea reducerii orbirii prin geamul lateral, trageți-l în jos, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2) spre geam.

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos și culisați capacul (3).

Reglați înainte sau înapoi parasolarul (4), după caz (dacă există în dotare). Utilizați suportul pentru bilete (5) pentru a păstra biletele.

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

AVERTISMENT

Pentru siguranța dvs., nu obturați câmpul vizual folosind parasolarul.

NOTĂ

Clema (5) din dreptul oglinzii de pe parasolar poate fi utilizată pentru păstrarea tichetelor de plată pentru autostradă sau pentru parcare. Procedați cu grijă atunci când introduceți tichetul în sport, pentru a evita deteriorarea acestuia. Nu puneți mai multe tichete în suport, deoarece și acest lucru poate provoca deteriorarea clemei de fixare.

Priză



Priza este proiectată pentru alimentarea telefoanelor mobile și a altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului. Echipamentele trebuie să consume mai puțin 180 W, cu vehiculul în modul pregătit (🚗).

AVERTISMENT

Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

- Utilizați priza de alimentare numai dacă vehiculul este în modul pregătit (☞) și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizelor pentru perioade lungi de timp cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.
- Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.
- Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.
- Închideți capacul când nu utilizați priza.
- Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priza vehiculului. Aceste echipamente pot brui și pot provoca funcționarea defectuoasă a celorlalte sisteme sau echipamente electrice utilizate în vehicul.
- Apăsați complet ștecherul în priză. Dacă nu se realizează un contact bun, este posibil ca priza să se supraîncălzească și ca siguranța să se ardă.
- Conectați dispozitivele electrice/ electronice care dispun de baterie utilizând o protecție pentru alimentarea cu tensiune. Este posibil ca bateria dispozitivului să alimenteze cu energie sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea acestuia.

Încărcător USB (dacă există în dotare)



Încărcătorul USB este proiectat pentru încărcarea bateriilor dispozitivelor electrice de mici dimensiuni, utilizând un cablu USB.

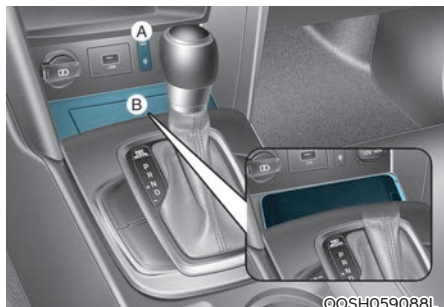
Dispozitivele electrice pot fi încărcate în cazul în care contactul este în poziția ACC, sau ON (sau START).

Starea de încărcare a bateriei poate fi monitorizată pe dispozitivul electric.

După utilizare, deconectați cablul USB de la portul USB.

- În timpul încărcării, smartphone-ul sau tableta este posibil să se încingă. Acest lucru nu indică însă o defecțiune a sistemului de încărcare.
- Un smartphone sau o tabletă cu altă modalitate de încărcare este posibil să nu se încarce corect. În acest caz, utilizați încărcătorul specific dispozitivului.
- Funcția prizei de încărcare este numai de a permite încărcarea unui dispozitiv. Nu utilizați priza de încărcare pentru a porni un sistem audio sau pentru a reda surse prin intermediul sistemului AVN.

Suport de încărcare wireless telefon mobil (dacă există în dotare)



[A]: lampă de control, [B]: suport de încărcare

Anumite modele sunt echipate cu încărcător wireless pentru telefonul mobil.

Sistemul este disponibil dacă toate uşile sunt închise și contactul este în poziția ACC sau ON (sau START).

Pentru a încărca un telefon mobil

Suportul de încărcare wireless pentru telefonul mobil permite încărcarea numai a telefoanelor mobile compatibile Qi (Qi). Pentru a vedea dacă telefonul mobil acceptă tehnologia Qi, citiți eticheta de pe capacul telefonului mobil sau accesați site-ul producătorului telefonului mobil.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un telefon mobil compatibil Qi în suportul de încărcare wireless.

1. Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless. În caz contrar, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă. Amplasați telefonul mobil pe centrul suportului de încărcare.
2. Dacă telefonul mobil se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie. După ce telefonul s-a încărcat, culoarea lămpii de control se schimbă în verde.
3. Puteți activa sau dezactiva funcția de încărcare wireless din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.

Dacă telefonul mobil nu se încarcă:

- Schimbați puțin poziția telefonului mobil în suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoarea portocalie.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește timp de 10 secunde în culoarea portocalie.

În acest caz, opriți temporar procesul de încărcare și încercați din nou să încărcați telefonul mobil.

Dacă telefonul mobil încă se mai află în suportul de încărcare wireless după dezactivarea vehiculului și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul LCD.

În cazul anumitor telefoane mobile, este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze, chiar dacă telefonul mobil este amplasat în suportul de încărcare wireless. Acest lucru se întâmplă din cauza anumitor caracteristici ale telefonului mobil și nu reprezintă o defecțiune a suportului de încărcare wireless.

NOTĂ

- Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil să nu accepte anumite telefoane mobile, care nu sunt verificate conform configurației Qi (Qi).
- La amplasarea telefonului mobil pe suportul de încărcare, pentru o încărcare optimă poziționați-l pe mijlocul acestuia. Dacă telefonul mobil nu este centrat, este posibil să se încarce mai greu, iar în unele cazuri este posibil să se încălzească mai tare.
- În unele cazuri, încărcarea wireless este posibil să se întrerupă temporar, dacă este utilizată cheia inteligentă pentru pornirea vehiculului sau pentru încuierea/descuierea ușilor etc.
- La încărcarea anumitor telefoane mobile este posibil ca indicatorul de încărcare să nu se aprindă în culoarea verde atunci când telefonul mobil este încărcat complet.
- Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru telefonul mobil este anormal de mare, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. După ce temperatura ajunge la normal, procesul de încărcare wireless repornește.
- Dacă între suportul de încărcare wireless și telefonul mobil se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.

- La încărcarea anumitor telefoane mobile cu funcție de autoprotecție, este posibil ca timpul de încărcare wireless să crească și ca încărcarea wireless să se oprească.
- Dacă telefonul mobil dispune de o husă groasă, s-ar putea ca încărcarea wireless să nu fie posibilă.
- Dacă telefonul mobil nu vine complet în contact cu suportul de încărcare, este posibil ca încărcarea wireless să nu funcționeze corect.
- Dacă sunt lăsate împreună cu telefonul mobil în timpul încărcării, este posibil ca unele obiecte magnetice precum cărțile de credit, cartelele telefonice sau biletele de tren să se deterioreze.
- Dacă în suportul de încărcare este amplasat un telefon mobil fără funcție de încărcare wireless sau un obiect metalic, este posibil să se audă un zgomot. Acesta este provocat de incompatibilitatea obiectului respectiv cu suportul de încărcare. Nu afectează în niciun fel vehiculul sau telefonul mobil.

Info

În cazul în care contactul este decuplat, încărcarea se întrerupe.

Ceas



AVERTISMENT

Nu încercați să reglați ceasul în timpul deplasării. Acest lucru poate distra atenția de la condus și duce la un accident care poate provoca rănirea sau decesul persoanelor.

Vehicule cu sistem audio

Selectați butonul [SETUP] (setare) al sistemului audio → Selectați [Date/Time] (data/ora).

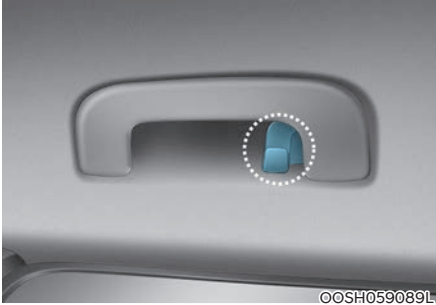
- Setare oră: setare oră afișată pe ecranul sistemului audio.
- Format oră: selectare între formatul 12 sau 24 de ore.

Vehicule cu sistem de navigație

Selectați meniul Settings (setări) al sistemului de navigație → Selectați [Date/Time] (dată/oră).

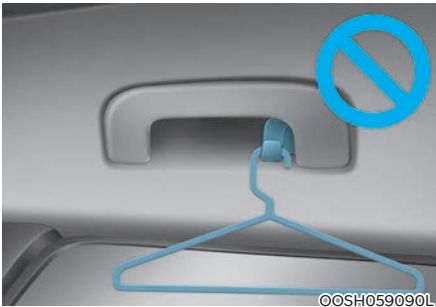
- Oră GPS: afișează ora în funcție de ora recepționată de la GNSS.
- 24 de ore: comută la formatul 12 sau 24 de ore.

Cârlig pentru haine



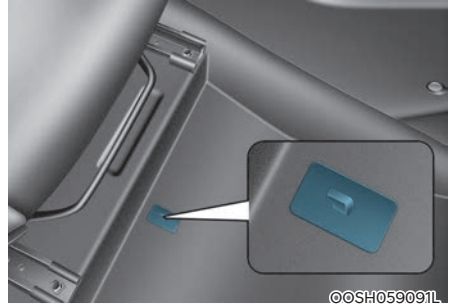
Aceste cârlige nu sunt proiectate pentru a susține obiecte mari sau grele.

AVERTISMENT



Nu atârnați decât haine. De asemenea, nu amplasați obiecte grele sau casante în buzunarele hainelor. În caz de accident sau dacă se umflă airbag-ul pentru protecția capului, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

Prinderi covorașe de podea



Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pe vehicul. Prinderile mochetei podelei față împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.

AVERTISMENT

Nu așezați alte covorașe sau protecții peste covorașele de pe podea. Dacă utilizați covorașe pentru toate anotimpurile, scoateți covorașele din mocheta, înainte de a le monta. Utilizați numai covorașe care se pot conecta la prinderi.



AVERTISMENT

La montarea oricărui covoraș pe vehicul trebuie respectate următoarele.

- Înainte de a fixa un covoraș pe mocheta podelei, asigurați-vă că îndepărtați pelicula de protecție. În caz contrar, covorașul poate aluneca pe pelicula de protecție și provoca frânarea sau accelerarea neintenționată.
- Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați fixat bine covorașele cu ajutorul prinderilor.
- Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.
- Nu suprapuneți covorașe (de ex. unul din cauciuc peste unul din mocheta). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.

IMPORTANT Vehiculul dvs. dispune de prinderi pentru covorașul de pe partea șoferului, proiectate pentru a asigura fixarea corespunzătoare a acestuia. Pentru a evita interacțiunea cu pedalierea, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.

Cârlig plasă de fixare bagaje (dacă există în dotare)



Pentru a împiedica mișcarea bagajelor din portbagaj în timpul călătoriei, puteți utiliza cei 4 suptori de pe placa de susținere, destinați fixării plasei pentru bagaje.

Asigurați-vă că plasa pentru fixarea bagajelor este bine ancorată pe prinderile de pe placa de susținere.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI pentru a solicita o plasă pentru fixarea bagajelor.

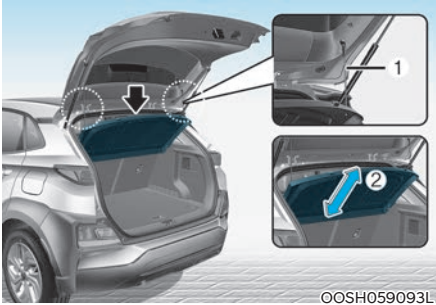


AVERTISMENT

Evitați contactul cu ochii. NU strângeți prea tare plasa de fixare bagaje. NU vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa de fixare bagaje. NU utilizați plasa de fixare bagaje dacă aceasta este uzată sau deteriorată vizibil.

Utilizați plasa numai pentru a împiedica deplasarea bagajelor ușoare în portbagaj.

Poliță portbagaj



Utilizați polița pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Polița portbagajului se va ridica la deschiderea hayonului.

Desfaceți chinga (1) din suport, dacă doriți ca polița să revină în poziția inițială. Pentru a scoate de tot polița portbagajului, ridicați-o la un unghi de 50 de grade și scoateți-o (2).

NOTĂ

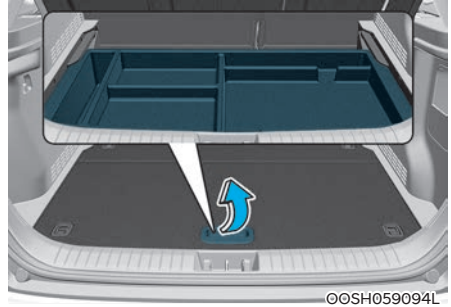
Nu așezați bagaje pe polița portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.



AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte pe polița portbagajului în timpul deplasării. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitacul și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.
- Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.
- Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.

Compartiment de depozitare portbagaj (dacă există în dotare)

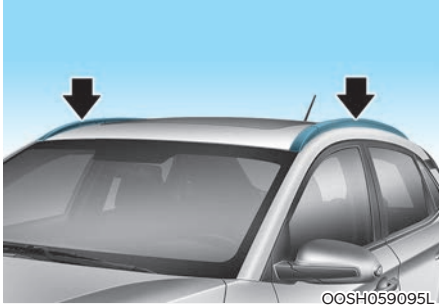


Aici puteți păstra trusa de prim ajutor, triunghiul reflectorizant (compartiment față), sculele, etc., pentru a le avea la îndemână.

- Trageți în sus de mânerul de pe capac și ridicați capacul.

ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Bare de amarare (dacă există în dotare)



Dacă vehiculul este echipat cu bare de amarare, pe plafonul vehiculului pot fi montate bare transversale.

Barele transversale sunt un accesoriu și sunt disponibile la dealerul local HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, nu transportați obiecte pe barele de amarare care ar putea împiedica funcționarea acesteia.

NOTĂ

- La transportul bagajelor pe barele de amarare, asigurați-vă că acestea nu deteriorează plafonul vehiculului.
- La transportul obiectelor voluminoase pe barele de amarare, aveți grijă ca acestea să nu atârne în spatele sau în părțile laterale ale vehiculului.

AVERTISMENT

- Datele de mai jos reprezintă sarcina maximă care poate fi transportată pe barele de amarare. Distribuți sarcina cât mai uniform posibil pe barele de amarare și asigurați bine încărcătura. Încărcarea barelor de amarare cu mărfuri sau bagaje peste limita admisă poate provoca defectarea vehiculului.

BARE DE AMARARE	80 kg (176 lbs.) DISTRIBUITE UNIFORM
-----------------	---

- La transportul bagajelor pe barele de amarare, centrul de greutate al vehiculului va fi amplasat mai sus. Evitați bruscarele vehiculului sau deplasarea cu viteze ridicate, situații care pot provoca pierderea controlului sau răsturnare.
- La utilizarea barelor de amarare, conduceți prudent și negociați cu atenție virajele. Rafalele de vânt pot trage brusc în sus articolele transportate pe barele de amarare. Acest lucru este valabil în special pentru articolele plate de mari dimensiuni, precum panouri din lemn sau saltele. Acest lucru poate provoca desprinderea articolelor transportate pe barele de amarare și poate periclita integritatea vehiculului și a celorlalți participanți la trafic.
- Pentru a preveni deteriorarea sau pierderea încărcăturii în timpul deplasării, verificați frecvent pentru a vă asigura că articolele sunt bine fixate pe barele de amarare.

SISTEM MULTIMEDIA

NOTĂ

- Dacă montați un sistem de faruri cu xenon disponibil în comerț, este posibil ca sistemul audio și sistemul electronic al vehiculului să nu funcționeze corespunzător.
- Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitacul a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.

Port USB



Puteți utiliza un cablu USB pentru a conecta dispozitive audio la portul USB al vehiculului.



Info

Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, utilizați sursa de alimentare a dispozitivului audio portabil.

Antenă

Antenă de tip tijă
(dacă există în dotare)



Pentru a recepționa benzile de undă AM și/sau FM, vehiculul utilizează o antenă pe plafon. Această antenă este demontabilă. Pentru a demonta de pe plafon, rotiți-o în sens antiorar.

Pentru a monta antena pe plafon, rotiți-o în sens orar.

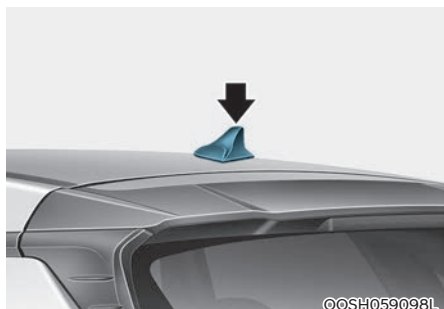
NOTĂ

Asigurați-vă că ați demontat antena de tip tijă rotind-o în sens antiorar, înainte de a trece prin locuri cu o înălțime mică sau printr-o spălătorie auto. În caz contrar, este posibil ca antena să se deterioreze.

La remontare, asigurați-vă că antena de pe plafon este bine strânsă și reglată în poziție verticală, pentru a se asigura o bună recepție a semnalului.

Când utilizați portbagajul de plafon, nu amplasați bagajele în apropierea antenei, pentru a permite o recepție corespunzătoare.

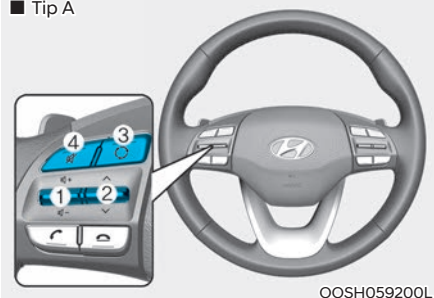
Antenă tip dorsală de rechin (dacă există în dotare)



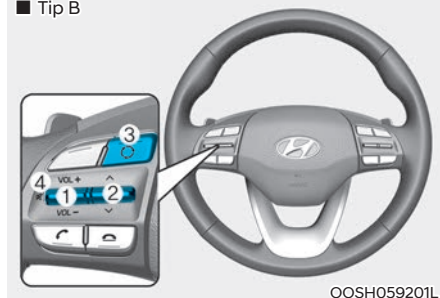
Antena tip dorsală de rechin este utilizată pentru recepționarea benzilor de unde AM și FM și pentru transmisia datelor.

Butoane de comandă amplasate pe volan

■ Tip A



■ Tip B



NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

VOLUM (VOL +/-) (1)

- Rotiți butonul de volum în sus, pentru a crește volumul.
- Rotiți butonul de volum în jos, pentru a reduce volumul.

CĂUTARE/PRESETARE (^/∨) (2)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde butonul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri:

- **Mod RADIO**
Va funcționa ca la apăsarea butonului de căutare automată. Va căuta până la eliberarea butonului.
- **Mod MEDIA**
Va funcționa ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă apăsați în sus sau în jos butonul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri:

- **Mod RADIO**
Va funcționa ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.
- **Mod MEDIA**
Va funcționa ca la apăsarea butonului piesă înainte/înapoi.

MOD (○) (3)

Apăsați butonul mod pentru a comuta între modurile Radio și AUX.

MUT (⊘) (4)

- Apăsați butonul mut pentru a dezactiva sunetul.
- Apăsați din nou butonul mut pentru a activa sunetul.

Pentru informații suplimentare consultați paginile următoare sau manualul de utilizare separat.

Tehnologie wireless Bluetooth®



OOSH059202L



©OSH059203L

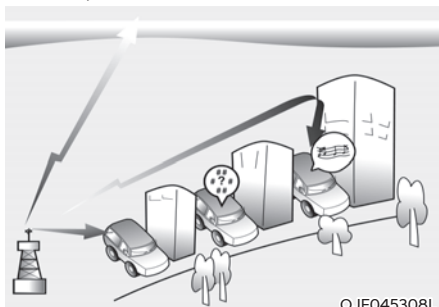
- (1) Buton apelare/răspuns
- (2) Buton terminare apel
- (3) Microfon (cu volan pe dreapta: partea dreaptă)

Pentru informații suplimentare consultați paginile următoare sau manualul de utilizare separat.

ATENȚIE

Pentru a evita distragerea șoferului, nu utilizați prea mult dispozitivul în timpul deplasării, deoarece puteți provoca un accident.

Funcționarea radioului Recepție FM



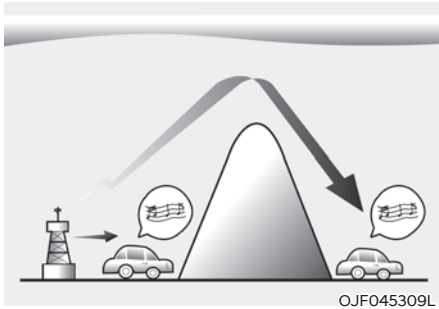
OJF045308L

Semnalele radio AM și FM sunt transmise de la turnurile de transmisie situate în diverse zone din oraș. Acestea sunt interceptate de antena radio a vehiculului. Acest semnal este apoi recepționat de către radio și transmis către difuzoare.

Dacă antena recepționează un semnal radio puternic, sistemul audio asigură o calitate foarte bună a sunetului. Totuși, în unele situații, semnalul recepționat de antenă nu este puternic și clar.

Acest lucru se datorează unor factori precum distanța față de postul de radio, apropierea de alte posturi de radio puternice sau prezența unor clădiri, poduri sau alte construcții masive în zonă.

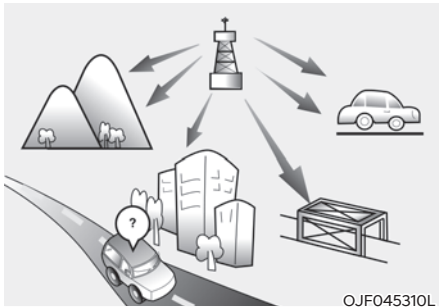
Recepție AM (MW, LW)



Undele AM pot fi recepționate de la o distanță mai mare decât cele FM. Acest lucru se întâmplă deoarece undele radio AM sunt transmise pe o frecvență joasă. Aceste unde radio de joasă frecvență pot urmări curbura pământului și nu călătoresc prin atmosferă.

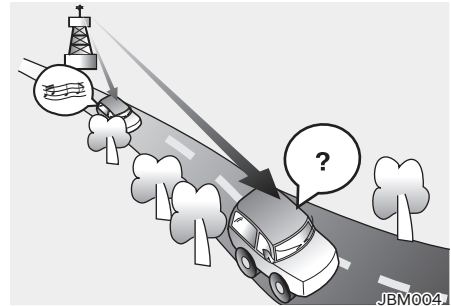
În plus, acestea urmăresc profilul diverselor obstacole și oferă un semnal mai bun.

Post de radio FM

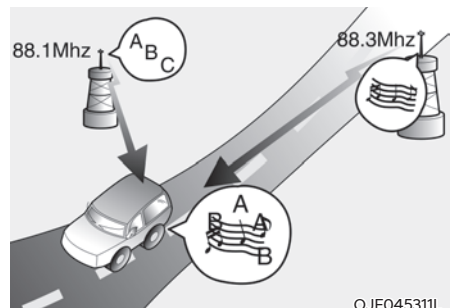


Undele FM sunt transmise la frecvență înaltă și nu se curbează pe suprafața pământului. Din această cauză, în general undele FM se pierd la distanțe mici de la antena de transmisie. De asemenea, undele FM sunt afectate de clădiri, munți și alte obstacole. Acestea pot influența în mod negativ recepția undelor și pot fi confundate cu o defecțiune a aparatului de radio.

Următoarele efecte sunt normale și nu indică o defecțiune a aparatului de radio:



- Pierdere semnal - când vehiculul se îndepărtează de antena de transmisie, semnalul slăbește și sunetul începe să se piardă. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să selectați un post de radio cu un semnal mai puternic.
- Fluctuații/paraziți - semnalele FM slabe sau obstacolele masive dintre stația de transmisie și aparatul de radio provoacă distorsionări ale semnalului, având ca efect zgomote parazite sau perturbații. Prin reducerea nivelului înaltelor se poate reduce acest efect până când treceți de sursa de distorsiune.



- Schimbare post - pe măsură ce semnalul FM slăbește, se poate auzi alt semnal mai puternic, cu o frecvență apropiată. Acest lucru se întâmplă deoarece radioul este proiectat să prindă cel mai clar semnal. În acest caz, selectați alt post cu semnal mai puternic.

- Suprimarea semnalelor de pe căi separate - semnalele radio recepționate din mai multe direcții pot cauza distorsiuni. Cauza este un semnal direct reflectat de același post sau semnale de la două posturi cu frecvențe apropiate. În acest caz, selectați alt post până când treceți de zona respectivă.

Utilizarea unui telefon mobil sau a unei stații de emisie recepție

La utilizarea unui telefon mobil în habitacul vehiculului, calitatea audiției ar putea să se deterioreze. Acest lucru nu înseamnă că sistemul audio este defect. În astfel de cazuri, utilizați telefonul la o distanță mai mare de echipamentul audio.

NOTĂ

La utilizarea unui sistem de comunicații cum ar fi un telefon mobil sau un aparat de radio în habitacul, trebuie instalată o antenă externă separată. La utilizarea unui telefon mobil sau aparat de radio numai cu antena internă, acesta poate interfera cu sistemul electric și poate afecta siguranța vehiculului.



AVERTISMENT

Nu utilizați un telefon mobil în timp ce conduceți. Opriti într-un loc sigur și apoi utilizați telefonul.

iPod®

iPod® este o marcă comercială înregistrată a Apple Inc.

Tehnologie wireless Bluetooth®

Marca și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG și orice utilizare a acestor mărci de către HYUNDAI se face sub licență.

Alte mărci și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

Pentru utilizarea tehnologiei wireless *Bluetooth®* este necesar un telefon mobil compatibil *Bluetooth®*.



SISTEM AUDIO (FĂRĂ ECRAN TACTIL)

Configurație sistem - panou de comandă



(1) Buton SEEK/TRACK (căutare/piesă)

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio).

(2) Buton RADIO

- Apăsați pentru a porni radioul. În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a schimba modul radio.

(3) Buton MEDIA

- Apăsați pentru a reda conținut de pe un dispozitiv de stocare media. Apăsați repetat pentru a comuta modurile între USB (iPod) și Bluetooth.
- Dacă aveți mai multe dispozitive de stocare, selectați unul din fereastra de selectare a sursei.

(4) Buton PHONE (telefon)

- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, apăsați pentru a accesa meniul telefonului Bluetooth.

(5) Buton pornire/volum

- Apăsați pentru a porni sau opri sistemul.
- Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a regla volumul sunetului sistemului.

(6) Buton de resetare

- * În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.



(Cu tehnologie wireless **Bluetooth®**)

CMG4K0001EE

(7) **Buton PRESET (presetare)**

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a trece la pagina anterioară sau următoare din lista cu presetări.

(8) **Buton SETUP/CLOCK (setare/ceas)**

- Apăsați pentru a accesa ecranul de setare.
- Țineți apăsat pentru a accesa ecranul de setare a orei.

(9) **Buton MENU (meniul)**

- Apăsați pentru a accesa ecranul meniului modului curent.

(10) **Buton BACK (înapoi)**

- Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

(11) **Buton acord/fișier/ENTER**

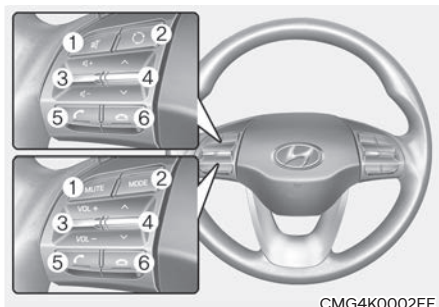
- În timp ce ascultați radioul, rotiți pentru a regla frecvența.
- În timp ce ascultați sursa audio, rotiți pentru a căuta o piesă/un fișier (cu excepția modului Bluetooth audio).
- În timpul unei căutări, apăsați pentru a selecta piesa/fișierul curent.

(12) **Butoane numerice (1-6)**

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta un post de radio salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a salva pe presetare postul de radio curent.
- Apăsați butonul numeric corespunzător, pentru a selecta un nume.

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

Configurație sistem – butoane de comandă amplasate pe volan



(Modele echipate cu **Bluetooth®**)

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

(1) Buton de dezactivare sunet

- Apăsați pentru a activa sau dezactiva sistemul.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a activa sau dezactiva microfonul.
- În timpul redării media, apăsați pentru a întrerupe sau relua redarea (cu excepția modului iPod).

(2) Buton mod

- Apăsați pentru a comuta între modurile radio și media.

(3) Manetă de volum

- Apăsați în sus sau în jos pentru a regla volumul.

(4) Manetă sus/jos

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta postul de radio anterior/următor salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio).

(5) Buton apelare/răspuns

- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, accesați meniul telefonului Bluetooth. Țineți apăsat pentru a forma cel mai recent număr de telefon. În momentul primirii unui apel, apăsați pentru a răspunde.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a comuta între apelul activ și apelul în așteptare. Țineți apăsat pentru a comuta apelul între sistem și telefonul mobil.

(6) Buton terminare apel



AVERTISMENT - despre condus

- **Nu utilizați sistemul în timpul deplasării. Dacă nu sunteți atenți în timp ce vă aflați la volan puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident, rănirea gravă a persoanelor sau decesul acestora. Principala responsabilitate a șoferului este utilizarea legală și în siguranță a vehiculului, iar utilizarea oricăror dispozitive mobile, echipamente sau sisteme ale vehiculului care distrag atenția șoferului de la condus este interzisă în timpul utilizării vehiculului.**

- Nu urmăriți ecranul în timpul deplasării. Distragerea atenției în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Înainte de a utiliza funcțiile care solicită operații multiple, opriți vehiculul într-o locație sigură.
- Înainte de a utiliza telefonul mobil, opriți vehiculul într-o locație sigură. Utilizarea unui telefon mobil în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.
- Lăsați volumul la un nivel suficient de mic pentru a auzi zgomotele din exterior. Dacă nu auziți zgomotele din exterior în timp ce vă aflați la volan, puteți provoca un accident rutier. Ascultarea la un volum mare pentru o perioadă lungă de timp poate afecta auzul.



AVERTISMENT - despre manipularea sistemului

- Nu dezamblați și nu modificați sistemul. În caz contrar, poate rezulta un accident, un incendiu sau o electrocutare.
- Nu permiteți pătrunderea în sistem a lichidelor sau substanțelor străine. Lichidele sau substanțele străine pot provoca gaze otrăvitoare, un incendiu sau o defecțiune a sistemului.
- Întrerupeți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispăre. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.
- Nu atingeți antena când se produc tunete sau fulgere, deoarece aceste acțiuni pot provoca electrocutări.



Info - despre utilizarea sistemului

- Utilizați sistemul cu motorul pornit. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.
- Nu montați produse neaprobate. Utilizarea produselor neaprobate poate provoca o defecțiune în timpul folosirii sistemului. Erorile sistemului provocate de montarea produselor neaprobate nu sunt acoperite de garanție.



Info - despre manipularea sistemului

- Nu forțați sistemul. Apăsarea prea tare pe ecran poate provoca defectarea ecranului LCD sau a ecranului tactil.
- La curățarea ecranului sau a panoului butoanelor, asigurați-vă că opriți motorul și utilizați o cârpă moale și uscată. Ștergerea ecranului sau a butoanelor cu o cârpă aspră sau utilizând solvenți (alcool, benzen, diluant etc.) poate provoca zgârierea sau deteriorarea chimică a suprafeței.
- Dacă fixați un odorizant lichid pe fanta de ventilație, este posibil ca suprafața acesteia să se deformeze la trecerea aerului.
- Dacă doriți să modificați poziția de instalare a dispozitivului, adresați-vă dealerului de la care ați achiziționat vehiculul. Pentru instalarea sau demontarea aparatului este necesară asistență tehnică de specialitate.

NOTĂ

- Dacă aveți o problemă cu sistemul, luați legătura cu vânzătorul sau cu dealerul.
- Amplasarea sistemului audio într-un mediu electromagnetic poate cauza interferențe.

NOTĂ

Producător: HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.
203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul,
06141, Coreea Tel: +82-31-260-2707

Pornirea sau oprirea sistemului

Pentru a porni sistemul, porniți motorul.

- Dacă nu doriți să utilizați sistemul în timpul deplasării, îl puteți opri apăsând butonul de [alimentare] de pe panoul de comandă. Pentru a utiliza din nou sistemul, apăsați din nou butonul de [alimentare].

După ce opriți motorul sistemul se oprește automat după o perioadă de timp sau imediat ce deschideți ușa șoferului.

- În funcție de model sau specificații, este posibil ca sistemul să se oprească imediat ce opriți motorul.
- La repornirea sistemului sunt reactivate modul și setările anterioare.

AVERTISMENT

- Din motive de siguranță, este posibil ca unele funcții să fie dezactivate în timp ce vehiculul se deplasează. Acestea sunt activate numai dacă vehiculul este oprit. Înainte de utilizarea unei astfel de funcții, parcați vehiculul într-o locație sigură.
- Întrerupeți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispăre. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.

Info

Sistemul poate fi pornit atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit provoacă descărcarea bateriei. Dacă doriți să utilizați sistemul o perioadă lungă de timp, porniți motorul.

Activarea sau dezactivarea ecranului

Pentru a preveni orbirea, ecranul poate fi dezactivat. Ecranul poate fi dezactivat numai dacă sistemul este pornit.

1. Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) de pe panoul de comandă.
2. Apăsați butonul [6] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Display Off** (afișaj dezactivat).
 - Pentru a reactiva ecranul, apăsați oricare dintre butoanele panoului de comandă.

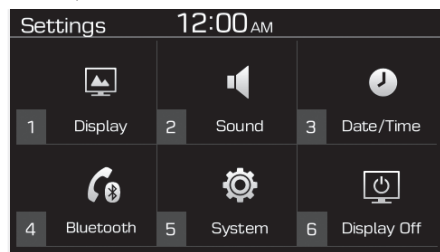
Operații de bază

Puteți selecta un element sau regla setările utilizând butoanele numerice și butonul [acord] de pe panoul de comandă.

Selectarea unui element

Taste numerice

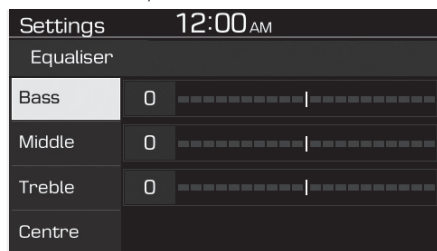
Apăsați butonul numeric corespunzător.



Reglarea setărilor

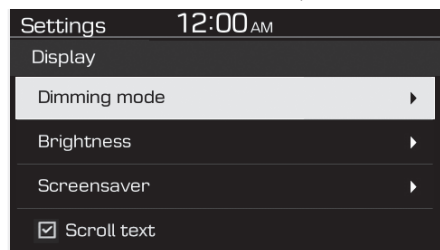
Rotiți butonul [acord] pentru a ajusta valoarea, apoi apăsați butonul, pentru a salva modificările.

Pentru a crește valoarea, rotiți butonul [acord] la dreapta, iar pentru a reduce valoarea, rotiți butonul [acord] la stânga.



Elemente care nu au asociate numere

Rotiți butonul [acord] pentru a selecta elementul dorit, apoi apăsați butonul.

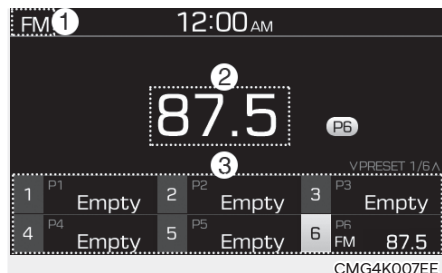


RADIO

Pornire radio

Apăsați butonul [RADIO] de pe panoul de comandă.

Mod FM/AM



(1) Mod radio curent

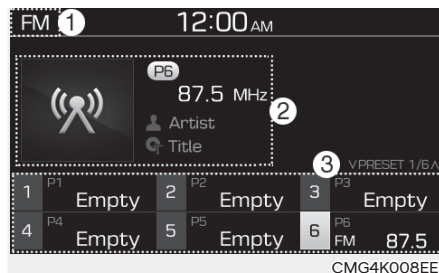
(2) Informații post de radio

(3) Listă presetări

Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): afișați toate posturile de radio disponibile.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizați setările sunetului sistemului.

Mod FM/AM (cu RDS)



(1) Mod radio curent

(2) Informații post de radio

(3) Listă presetări

Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): afișați toate posturile de radio disponibile.
- **Traffic Announcement (TA)** (anunț din trafic) (dacă există în dotare): activați sau dezactivați anunțurile din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea sunt recepționate automat.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizați setările sunetului sistemului.

Mod DAB/FM (cu DAB)



- (1) Mod radio curent
- (2) Informații post de radio
- (3) Listă presetări

Apăsați butonul **[MENU]** (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): afișați toate posturile de radio disponibile.
- **Traffic Announcement (TA)** (anunț din trafic): activați sau dezactivați anunțurile din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea sunt recepționate automat.
- **Region** (regiune): activați sau dezactivați comutarea automată între posturile regionale.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizați setările sunetului sistemului.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
- **Manual tune FM** (căutare manuală FM): căutare manuală frecvență radio.

Schimbarea modului radio

Alternativ, apăsați butonul **[RADIO]** de pe panoul de comandă sau butonul **[mod]** de pe volan. La fiecare apăsare a butonului, modul radio se schimbă.

Scanarea posturilor de radio disponibile

Puteți asculta timp de câteva secunde fiecare post de radio, pentru a testa recepția și a selecta postul dorit.

1. Din ecranul radioului, apăsați butonul **[MENU]** (meniu) de pe panoul de comandă.
2. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta **Scan** (scanare), apoi apăsați butonul.
 - Sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
3. După ce găsiți postul de radio pe care doriți să-l ascultați, apăsați butonul **[acord]**.
 - Puteți continua să ascultați postul de radio selectat.

Căutarea posturilor de radio

Pentru a căuta postul de radio anterior sau următor disponibil, apăsați butonul [V **SEEK/TRACK** Λ] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsat butonul [V **SEEK/TRACK** Λ] (căutare/piesă) pentru a căuta rapid frecvențe. La eliberarea butonului este selectat automat un post de radio cu semnal puternic. (dacă există în dotare)

Dacă știți exact frecvența postului de radio pe care doriți să-l ascultați, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a schimba frecvența.

Salvarea posturilor de radio

Puteți salva posturile de radio favorite și le puteți asculta prin selectarea acestora din lista posturilor presetate.

În timp ce ascultați radioul, apăsați butonul numeric al unui slot de presetare gol, din ecranul radioului.

- La numărul selectat va fi adăugat postul de radio pe care-l ascultați în momentul respectiv.

NOTĂ

- **Puteți salva maxim 36 posturi de radio.**
- **Dacă lista de presetare este plină, puteți înlocui unul dintre posturile favorite cu postul pe care-l ascultați. Țineți apăsat butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.**

Ascultare posturi de radio salvate

1. Confirmați numărul presetării postului de radio pe care doriți să-l ascultați.
2. Apăsați butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.
 - Alternativ, pentru a schimba postul apăsați maneta sus/jos de pe volan.

PLAYER MEDIA

Utilizarea playerului media

Puteți reda muzică salvată pe diferite dispozitive de stocare media, cum ar fi dispozitive de stocare USB, smartphone-uri și iPod-uri.

1. Conectați un dispozitiv la portul USB al vehiculului.
 - În funcție de dispozitivul pe care îl conectați la sistem, este posibil ca redarea să înceapă imediat.
2. Apăsați butonul [MEDIA] de pe panoul de comandă.
 - Dacă aveți mai multe dispozitive de stocare media, apăsați din nou butonul [MEDIA] și apăsați butonul numeric respectiv, pentru a selecta modul dorit.

NOTĂ

- Când conectați un dispozitiv Apple, redarea nu începe automat. Pentru a porni playerul media în modul iPod, apăsați butonul [MEDIA] de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți schimba modul apăsând repetat butonul [mod] de pe volan.
- Asigurați-vă că dispozitivele USB externe sunt conectate sau deconectate cu sistemul oprit.
- În funcție de model și specificații, este posibil ca butoanele disponibile sau aspectul și amplasarea porturilor USB ale vehiculului să fie diferite.
- Nu conectați un smartphone sau un dispozitiv USB la sistem prin mai multe metode simultan, cum ar fi USB și Bluetooth. În caz contrar, este posibil ca sunetul să fie distorsionat sau ca sistemul să se defecteze.

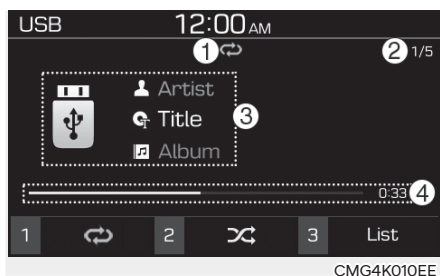
- Dacă sunt activate atât funcția de egalizare a dispozitivului conectat, cât și setările de egalizare ale sistemului, efectele se pot suprapune și provoca reducerea calității sunetului sau distorsiuni. Dacă este posibil, dezactivați funcția de egalizare a dispozitivului.
- Dacă este conectat un dispozitiv Apple pot apărea zgomote. Dacă dispozitivele respective nu sunt utilizate, deconectați-le și păstrați-le corespunzător.
- La conectarea încărcătorului dispozitivului Apple la mufa de alimentare, pot apărea zgomote la redarea de pe dispozitiv extern. În astfel de situații, deconectați alimentarea înainte de utilizare.

Utilizarea modului USB

Puteți reda fișiere media salvate pe dispozitive portabile, cum ar fi dispozitive de stocare USB și playere MP3. Înainte de utilizarea modului USB, verificați dacă dispozitivele de stocare USB și specificațiile fișierelor sunt compatibile.

Conectați dispozitivul USB la portul USB al vehiculului.

- Redarea începe imediat.
- Dacă la sistem este conectat deja un dispozitiv USB, apăsați butonul [MEDIA] și apăsați butonul [1], pentru a selecta USB din fereastra de selectare a sursei.



- (1) Mod repetare
- (2) Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere
- (3) Informații despre melodia curentă redată
- (4) Durată și poziție redare

Apăsați butonul [**MENU**] (meniul) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniul:

- **Information** (informații): afișați informații despre melodia curentă redată.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizați setările sunetului sistemului.

Derulare rapidă înapoi/înainte

Țineți apăsat butonul [**v SEEK/TRACK** ^] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsată maneta sus/jos de pe volan.

Reluarea redării curente

După ce melodia a fost redată 2 secunde, apăsați butonul [**v SEEK/TRACK**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

Redare melodie anterioară sau următoare

Pentru a reda melodia anterioară, apăsați butonul [**v SEEK/TRACK**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă în primele 2 secunde de la începerea melodiei curente. Pentru a reda melodia următoare, apăsați butonul [**SEEK/TRACK** ^] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- Dacă au trecut mai mult de 2 secunde, pentru a reda melodia anterioară apăsați de 2 ori butonul [**v SEEK/TRACK**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

NOTĂ

- **De pe panoul de comandă, rotiți butonul [fișier], pentru a găsi melodia dorită și apăsați butonul în 5 secunde, pentru a reda fișierul.**
- **Dacă nu a fost detectată nicio comandă în 5 secunde, căutarea este anulată, iar pe ecran sunt afișate informații despre melodia curentă redată.**

Repetare

Apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se afișează pictograma modulului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă activați modul amestecare, pe ecran apare pictograma modulului respectiv.

Căutarea fișierelor de muzică într-o listă de fișiere

1. Apăsați butonul [3] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **List** (listă).
2. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta categoria și fișierul dorite, apoi apăsați butonul, pentru a reda fișierul audio.



Info

- Înainte de conectarea unui dispozitiv USB la sistem, porniți motorul vehiculului. Pornirea motorului cu un dispozitiv USB conectat la sistem este posibil să provoace defectarea dispozitivului USB.
- La conectarea sau deconectarea unui dispozitiv USB extern, aveți grijă la sarcina electrostatică. O descărcare electrostatică poate provoca defectarea sistemului.
- Aveți grijă să nu permiteți contactul corpului sau al obiectelor exterioare cu portul USB. În caz contrar, este posibil să survină un accident sau ca sistemul să se defecteze.
- Nu conectați și deconectați în mod repetat un conector USB, la intervale scurte de timp. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să prezinte o eroare sau ca sistemul să se defecteze.
- Nu utilizați un dispozitiv USB în alte scopuri decât pentru redarea fișierelor. Utilizarea accesoriilor USB pentru încărcare sau încălzire poate provoca reducerea performanțelor sau defectarea sistemului.

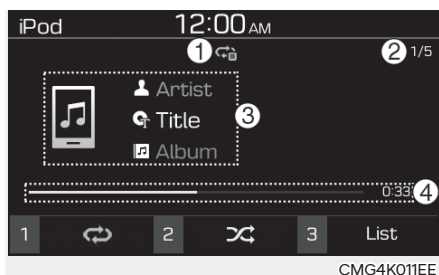
NOTĂ

- La conectarea unui dispozitiv de stocare USB, nu utilizați un cablu prelungitor. Conectați-l direct la portul USB. Dacă utilizați un hub USB sau un cablu prelungitor, este posibil ca dispozitivul să nu fie recunoscut.
- Introduceți complet conectorul USB în portul USB. În caz contrar, este posibil să survină o eroare de comunicare.
- La deconectarea unui dispozitiv de stocare USB este posibil să survină distorsiuni ale sunetului.
- Sistemul poate reda numai fișiere codate într-un format standard.
- Este posibil ca tipurile următoare de dispozitive USB să nu fie recunoscute sau să funcționeze necorespunzător:
 - MP3 playere criptate
 - Dispozitive USB nerecunoscute ca discuri amovibile
- În funcție de starea dispozitivului USB, este posibil ca acesta să nu fie recunoscut.
- Este posibil ca unele dispozitive USB să nu fie compatibile cu sistemul dvs.
- În funcție de tipul dispozitivului USB sau de formatul fișierelor, timpul de recunoaștere a dispozitivului USB poate fi mai mare.
- Afișarea imaginilor și redarea videoclipurilor nu sunt acceptate.

Utilizarea modului iPod

Puteți asculta muzică stocată pe dispozitive Apple, cum ar fi un iPod sau un iPhone.

1. Conectați dispozitivul Apple la portul USB al vehiculului, utilizând cablul furnizat împreună cu dispozitivul Apple.
 - La conectare, dispozitivul începe să se încarce. Redarea audio nu începe automat.
2. Apăsați butonul **[MEDIA]** de pe panoul de comandă.
 - Dacă la sistem sunt conectate mai multe dispozitive, apăsați butonul **[MEDIA]** și apăsați butonul **[1]**, pentru a selecta **iPod** din fereastra de selectare a sursei.



- (1) Mod repetare
- (2) Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere
- (3) Informații despre melodia curentă redată
- (4) Durată și poziție redare

Apăsați butonul **[MENU]** (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Information** (informații): afișați informații despre melodia curentă redată.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizați setările sunetului sistemului.

Derulare rapidă înapoi/înainte

Țineți apăsat butonul **[V SEEK/TRACK Λ]** (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsată maneta sus/jos de pe volan.

Reluarea redării curente

După ce melodia a fost redată 2 secunde, apăsați butonul **[V SEEK/TRACK]** (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

Redare melodie anterioară sau următoare

Pentru a reda melodia anterioară, apăsați butonul **[V SEEK/TRACK]** (căutare/piesă) de pe panoul de comandă în primele 2 secunde de la începerea melodiei curente. Pentru a reda melodia următoare, apăsați butonul **[SEEK/TRACK Λ]** (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- Dacă au trecut mai mult de 2 secunde, pentru a reda melodia anterioară apăsați de 2 ori butonul **[V SEEK/TRACK]** (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

NOTĂ

- **De pe panoul de comandă, rotiți butonul [fișier], pentru a găsi melodia dorită și apăsați butonul în 5 secunde, pentru a reda fișierul.**
- **Dacă nu a fost detectată nicio comandă în 5 secunde, căutarea este anulată, iar pe ecran sunt afișate informații despre melodia curentă redată.**

Repetare

Apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se afișează pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă activați modul amestecare, pe ecran apare pictograma modului respectiv.

Căutarea fișierelor de muzică într-o listă de fișiere

1. Apăsați butonul [3] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **List** (listă).
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta categoria și fișierul dorite, apoi apăsați butonul, pentru a reda fișierul audio.

Info

- **Înainte de a conecta dispozitive la sistem, asigurați-vă că porniți motorul. Dacă se pornește motorul în timp ce dispozitivul este conectat, este posibil ca dispozitivul să se defecteze.**
- **Nu conectați și deconectați în mod repetat un conector USB, la intervale scurte de timp. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să prezinte o eroare sau ca sistemul să se defecteze.**

Observații privind conectarea dispozitivelor Apple

- Înainte de conectarea dispozitivului la sistem, asigurați-vă că versiunea iOS și de firmware a acestuia este actualizată. Dispozitivele învechite pot provoca apariția unei erori în sistem.
- Dacă bateria dispozitivului este descărcată, este posibil ca acesta să nu fie recunoscut. Verificați nivelul bateriei, iar dacă este cazul, încărcați bateria, înainte de conectarea dispozitivului la sistem.
- Utilizați un cablu aprobat de Apple. Utilizarea unui cablu neaprobat este posibil să provoace distorsiuni ale sunetului sau o eroare în timpul redării.
- Utilizați un cablu cu o lungime mai mică de 1 metru, cum ar fi cel furnizat împreună cu un dispozitiv Apple nou. Cablurile mai lungi este posibil să nu permită recunoașterea dispozitivului Apple de către sistemul multimedia.
- Introduceți complet conectorul USB în portul USB. În caz contrar, este posibil să survină o eroare de comunicare.
- În cazul în care conectați dispozitivul la sistem în timpul redării de pe dispozitiv, este posibil să auziți un zgomot ascuțit, imediat după conectare. Conectați dispozitivul după oprirea sau întreruperea redării.
- Conectarea dispozitivului în timpul descărcării sau sincronizării cu iTunes poate provoca apariția unei erori. Conectați dispozitivul după finalizarea descărcării sau sincronizării.
- În cazul în care conectați un iPod nano (cu excepția generației a 6-a) sau un iPod classic, sigla mărcii va fi afișată pe ecranul dispozitivului. În cazul unui iPhone și al unui iPod touch, sigla nu va fi afișată.

Observații privind redarea de pe dispozitive Apple

- În funcție de model, este posibil ca dispozitivul să nu fie recunoscut, din cauza protocoalelor de comunicare neacceptate.
- Ordinea melodiilor afișate sau redare de sistem este posibil să fie diferită de cea a melodiilor salvate pe dispozitiv.
- În funcție de aplicația de player audio utilizată, este posibil ca informațiile afișate de sistem să fie diferite.
- În cazul unui iPhone, funcția de redare audio și controlul modului iPod pot intra în conflict. Dacă survine o eroare, deconectați și reconectați cablul USB.
- La utilizarea unui iPhone sau a unui iPod touch, nu controlați dispozitivul în timp ce acesta este conectat la sistem. Este posibil să survină o eroare.
- Dacă efectuați sau primiți un apel în timpul redării de pe un iPhone, este posibil ca muzica să nu fie reluată după terminarea apelului. Dacă nu auziți muzica după terminarea unui apel, verificați dispozitivul, pentru a vedea dacă nu cumva muzica este întreruptă.
- Nu salvați o melodie în mai multe foldere. În caz contrar, este posibil ca funcțiile de căutare și redare să prezinte o eroare.
- Dacă executați o funcție de comandă media, cum ar fi o oprire sau o repetare, chiar înainte de terminarea unei melodii, informațiile despre melodie afișate pe ecran este posibil să nu corespundă melodiei curente redată. Acest lucru nu reprezintă o eroare de sistem. Reporniți modul iPod al sistemului sau întrerupeți și reluați redarea de pe dispozitiv.
- În funcție de caracteristicile dispozitivului Apple, pot apărea probleme de funcționare sau întreruperi la redare.
- Dacă dispozitivul Apple funcționează defectuos din cauza unei defecțiuni, resetați-l și încercați din nou. (Pentru a afla mai multe, consultați manualul dispozitivului Apple.)

BLUETOOTH

Conectarea dispozitivelor Bluetooth

Bluetooth este o tehnologie de rețea wireless pe distanță scurtă. Prin Bluetooth puteți conecta wireless dispozitive mobile din apropiere, în vederea trimiterii și primirii de date între dispozitivele conectate. Acest lucru vă permite să utilizați dispozitivele în mod eficient.

Pentru a utiliza conexiunea Bluetooth, trebuie să conectați mai întâi la sistem un dispozitiv compatibil Bluetooth, cum ar fi un telefon mobil sau un MP3 player. Asigurați-vă că dispozitivul pe care doriți să-l conectați acceptă tehnologia Bluetooth.



AVERTISMENT

Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.

NOTĂ

- **Sistemul dvs. permite utilizarea numai a funcțiilor handsfree și audio Bluetooth. Conectați un dispozitiv mobil care acceptă ambele funcții.**
- **Unele dispozitive Bluetooth pot provoca defectarea sistemului multimedia sau genera zgomote parazite. În acest caz, amplasarea dispozitivului în altă locație poate rezolva problema.**
- **În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.**
- **Dacă sistemul nu este stabil din cauza unei erori de comunicare dintre vehicul și dispozitivul Bluetooth, ștergeți dispozitivele sincronizate și conectați-le din nou.**

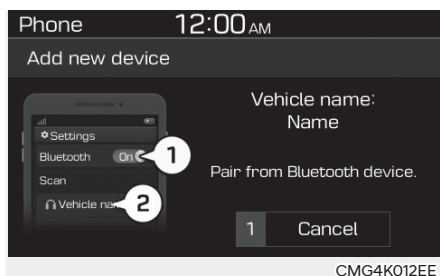
- **În cazul în care conexiunea Bluetooth nu este stabilă, respectați acești pași, pentru a încerca din nou.**

1. **Dezactivați și reactivați Bluetooth pe dispozitiv. Apoi reconectați dispozitivul.**
2. **Opriti și reporniți dispozitivul. Apoi reconectați-l.**
3. **Scoateți și montați la loc bateria dispozitivului. Apoi porniți dispozitivul și reconectați-l.**
4. **Ștergeți sincronizarea prin Bluetooth dintre sistem și dispozitiv, apoi sincronizați din nou și conectați.**

Sincronizarea dispozitivelor cu sistemul

În cazul conexiunilor prin Bluetooth, sincronizați mai întâi dispozitivul cu sistemul, pentru a-l adăuga la lista de dispozitive Bluetooth a acestuia. Puteți înregistra maxim 5 dispozitive.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
 - În cazul în care sincronizați pentru prima dată un dispozitiv cu sistemul, puteți apăsa, de asemenea, butonul [PHONE] (telefon) de pe panoul de comandă sau butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Pe dispozitivul Bluetooth pe care doriți să-l conectați, activați funcția Bluetooth, căutați sistemul vehiculului și apoi selectați-l.
 - Verificați numele dispozitivului Bluetooth, afișat în fereastra pop-up înregistrare nouă de pe ecranul sistemului.



3. Introduceți sau confirmați parola, pentru a confirma conectarea.
 - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth apare ecranul de introducere a parolei, introduceți „0000”, afișat pe ecranul sistemului.
 - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth este afișată parola din 6 caractere, asigurați-vă că parola Bluetooth de pe dispozitivul Bluetooth este aceeași cu parola de pe ecranul sistemului și confirmați conectarea de pe dispozitiv.
4. Selectați dacă doriți să conectați la sistem dispozitivul Bluetooth înaintea altor dispozitive.
 - Dacă acordați prioritate dispozitivului Bluetooth, acesta se va conecta imediat la sistem, în momentul pornirii acestuia.

NOTĂ

- Imaginea ecranului din acest manual este un exemplu. Pentru numele exacte ale vehiculului și dispozitivului Bluetooth, consultați ecranul sistemului.
- Parola standard este „0000”.
- După ce permiteți sistemului să acceseze dispozitivul, este posibil să treacă o perioadă de timp până la conectare. După stabilirea conexiunii, în partea superioară a ecranului apare pictograma de stare Bluetooth.
- Setările de acces pot fi modificate din meniul setărilor Bluetooth ale dispozitivului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare a telefonului mobil.
- Pentru a înregistra un dispozitiv nou, repetați pașii de la 1 la 4.
- Dacă un dispozitiv este conectat la sistem prin Bluetooth, nu puteți sincroniza un alt dispozitiv.
- Dacă utilizați funcția de conectare automată prin Bluetooth, este posibil ca un apel să fie transferat sistemului handsfree al vehiculului, atunci când telefonul este în apropierea vehiculului, iar motorul acestuia este pornit. Dacă nu doriți ca sistemul să se conecteze automat la dispozitiv, dezactivați conexiunea prin Bluetooth a dispozitivului.
- Dacă un dispozitiv este conectat la sistem prin Bluetooth, este posibil ca bateria dispozitivului să se descarce mai repede.

Conectarea unui dispozitiv sincronizat

Pentru a utiliza un dispozitiv Bluetooth împreună cu sistemul, conectați la sistem dispozitivul sincronizat. Sistemul poate fi conectat la un singur dispozitiv o dată.

- De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
 - Dacă nu este conectat niciun dispozitiv, apăsați butonul **[PHONE]** (telefon) de pe panoul de comandă sau butonul apelare/răspuns de pe volan.
- Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l conectați, apoi apăsați butonul.
 - Dacă la sistem este conectat deja un alt dispozitiv, deconectați-l. Selectați dispozitivul pe care doriți să-l deconectați.
- Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta **Connect** (conectare), apoi apăsați butonul.

NOTĂ

- Dacă o conexiune se întrerupe deoarece dispozitivul nu se mai află în raza de acoperire sau prezintă o eroare, conexiunea este restabilită automat, atunci când dispozitivul intră în raza de acoperire sau dacă eroarea dispare.**
- Dacă funcția Bluetooth a dispozitivului este dezactivată, conexiunea prin Bluetooth nu este disponibilă. Asigurați-vă că activați funcția Bluetooth a dispozitivului.**
- În funcție de prioritatea conexiunii automate, conectarea la un dispozitiv poate fi de durată.**

Deconectarea unui dispozitiv

Dacă nu mai doriți să utilizați un dispozitiv Bluetooth sau dacă doriți să conectați alt dispozitiv, deconectați dispozitivul curent conectat.

- De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
- Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l deconectați, apoi apăsați butonul.
- Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta **Disconnect** (deconectare), apoi apăsați butonul.

Ștergerea dispozitivelor sincronizate

Dacă nu mai doriți ca un dispozitiv Bluetooth să fie sincronizat sau dacă doriți să conectați un dispozitiv nou atunci când lista dispozitivelor Bluetooth este plină, ștergeți dispozitivele sincronizate.

- De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) și apoi selectați **Bluetooth ► Connections** (conexiuni).
- Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l ștergeți, apoi apăsați butonul.
- Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta **Delete** (ștergere), apoi apăsați butonul.

NOTĂ

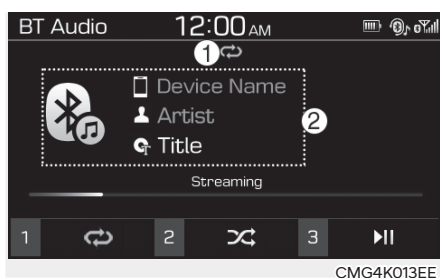
- Când ștergeți un dispozitiv sincronizat, sunt șterse și istoricul apelurilor și contactele salvate în sistem.**
- Pentru a reutiliza un dispozitiv șters, acesta trebuie sincronizat din nou.**

Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth

Puteți asculta muzică salvată pe dispozitivul audio Bluetooth conectat, prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

Apăsați butonul **[MEDIA]** de pe panoul de comandă.

- Dacă aveți mai multe dispozitive de stocare media, apăsați butonul **[MEDIA]** și apăsați butonul **[2]**, pentru a selecta **BT Audio** din fereastra de selectare a sursei.



(1) Mod repetare

(2) Informații despre melodia curentă redată

Apăsați butonul **[MENU]** (meniul) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniul:

- **Connections** (conexiuni): setare conexiune Bluetooth.
- **Sound Settings** (setări sunet): personalizați setările sunetului sistemului.

Întrerupere/reluare redare

Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul **[3]** de pe panoul de comandă. Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul **[3]**.

Repetare

Apăsați butonul **[1]** de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se afișează pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul **[2]** de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă activați modul amestecare, pe ecran apare pictograma modului respectiv.

NOTĂ

- În funcție de dispozitivul, telefonul mobil sau playerul audio Bluetooth conectat, comenzile de redare este posibil să fie diferite.
- În funcție de playerul audio utilizat, este posibil ca redarea să nu fie acceptată.
- În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.
- În cazul în care conectați la sistem un dispozitiv sau un telefon mobil Bluetooth prin USB și Bluetooth în același timp, modul Bluetooth este dezactivat, iar muzica este redată în modul USB sau iPod. Pentru a asculta muzică prin Bluetooth, deconectați dispozitivul USB.
- Dacă un telefon compatibil Bluetooth este utilizat pentru a reda muzică și este recepționat sau efectuat un apel telefonic, muzica se întrerupe.

- Primirea sau efectuarea unui apel în timpul redării audio prin Bluetooth poate cauza interferențe audio.
- Dacă utilizați modul telefon Bluetooth în timp ce utilizați Bluetooth audio, în funcție de telefonul mobil conectat este posibil ca redarea să nu fie reluată automat.
- În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca trecerea la piesa următoare/anterioară în timpul redării audio prin Bluetooth să provoace zgomote neplăcute.
- În modul Bluetooth audio funcția de derulare rapidă înainte/înapoi nu este acceptată.
- În modul Bluetooth audio funcția listă de redare nu este acceptată.
- Dacă dispozitivul Bluetooth este deconectat, modul Bluetooth audio se dezactivează.

Utilizarea unui telefon Bluetooth

Puteți utiliza funcția Bluetooth pe post de hands free pentru telefon. Vedeți pe ecranul sistemului informații despre apel și efectuați sau primiți apeluri comod și în siguranță, cu ajutorul microfonului și difuzoarelor vehiculului.



AVERTISMENT

- Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.
- Nu formați niciodată un număr de telefon și nu răspundeți la telefonul mobil în timpul deplasării. Utilizarea unui telefon mobil vă poate distra atenția, făcând dificilă recunoașterea condițiilor externe și reducând abilitatea de a răspunde în situații neașteptate, care poate provoca un accident. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.

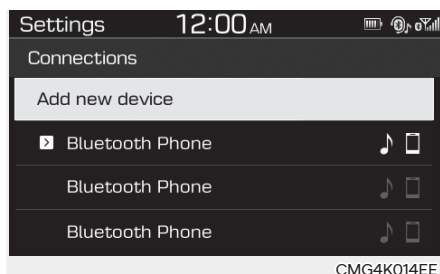
NOTĂ

- Dacă nu este conectat un telefon mobil, nu puteți accesa ecranul telefonului. Pentru a utiliza funcția telefon Bluetooth, conectați la sistem un telefon mobil.
- Este posibil ca funcția handsfree Bluetooth să nu funcționeze dacă nu vă mai aflați în arie de acoperire a rețelei mobile, cum ar fi într-un tunel, sub pământ sau într-o zonă muntoasă.
- Calitatea apelului este posibil să aibă de suferit în următoarele cazuri:
 - Semnalul telefonului mobil este slab
 - Interiorul vehiculului este zgomotos
 - Telefonul mobil este amplasat în apropierea obiectelor metalice, cum ar fi o cutie de băuturi
- În funcție de telefonul mobil conectat, este posibil ca volumul și calitatea sunetului transmise prin conexiunea handsfree Bluetooth să varieze.

Efectuarea unui apel

Dacă telefonul mobil este conectat la sistem, puteți efectua un apel prin selectarea unui nume din istoricul apelurilor sau lista contactelor.

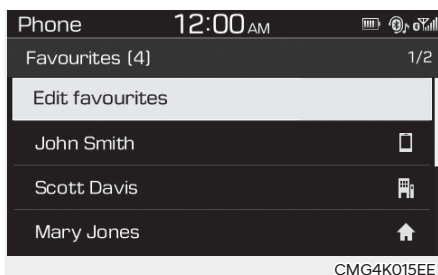
1. Apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) de pe panoul de comandă.
 - Alternativ, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Dacă sunt sincronizate mai multe dispozitive mobile, selectați un telefon mobil din lista dispozitivelor sincronizate.



3. Selectați un număr de telefon.
 - Pentru a selecta un număr de telefon din lista favoritelor, selectați **Favourites** (favorite).
 - Pentru a selecta un număr de telefon din istoricul apelurilor, selectați **Call history** (istoric apeluri).
 - Pentru a selecta un număr de telefon din lista contactelor descărcate din agenda telefonului mobil conectat, selectați **Contacts** (contacte).
4. Pentru a termina un apel, apăsați butonul [**2**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **End** (finalizare).
 - Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

Utilizarea listei favoritelor

1. Din ecranul telefonului, apăsați butonul [**1**] pentru a selecta **Favourites** (favorite).
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [**MENU**] (meni) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meni:

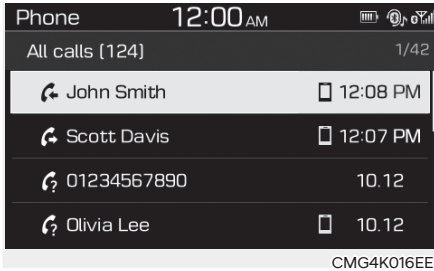
- **Delete** (ștergere): ștergere elementele favorite.

NOTĂ

- **Puteți înregistra maxim 20 favorite pentru fiecare dispozitiv.**
- **Pentru a înregistra favoritele, trebuie mai întâi să descărcați contactele în sistem.**
- **Lista favoritelor salvată pe telefonul mobil nu este descărcată în sistem.**
- **Chiar dacă datele de contact de pe telefonul mobil sunt modificate, favoritele din sistem nu sunt modificate automat. Ștergeți și adăugați din nou elementul la favorite.**
- **Când conectați un telefon mobil nou, favoritele setate pentru telefonul mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.**

Utilizarea istoricului apelurilor

1. Din ecranul telefonului, apăsați butonul [2] pentru a selecta **Call history** (istoric apeluri).
2. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta intrarea dorită, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

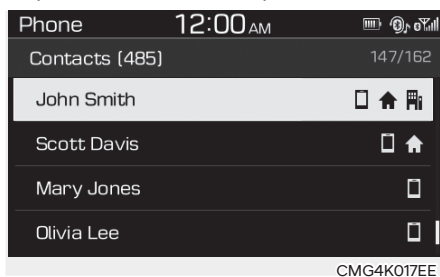
- **All calls** (toate apelurile): afișați toate apelurile înregistrate.
- **Missed calls** (apeluri ratate): afișați numai apelurile ratate.
- **Dialled calls** (apeluri efectuate): afișați numai apeluri efectuate.
- **Received calls** (apeluri primite): afișați numai apelurile primite.
- **Download** (descărcare): descărcați istoricul apeluri.

NOTĂ

- Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.
- Istoricul apelurilor poate fi accesat numai dacă telefonul mobil este conectat la sistem.
- Apelurile de la numerele restricționate nu sunt salvate în lista istoricului apelurilor.
- Pentru fiecare listă pot fi descărcate maxim 50 de apeluri.
- Informațiile privind durata apelului și ora nu vor fi afișate pe ecranul sistemului.
- Pentru descărcarea istoricului apelurilor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permiteți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.
- Când descărcați istoricul apelurilor, toate datele vechi vor fi șterse.

Utilizarea listei contactelor

1. Din ecranul telefonului, apăsați butonul [3] pentru a selecta **Contacts** (contacte).
2. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta grupul dorit de caractere alfanumerice, apoi apăsați butonul.
3. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [MENU] (meniul) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

- **Download** (descărcare): descărcați contacte de pe telefonul mobil.

NOTĂ

- Contactele pot fi descărcate numai de pe dispozitivul Bluetooth curent conectat.
- Contactele pot fi vizualizate numai dacă este conectat dispozitivul Bluetooth.
- De pe dispozitivul Bluetooth pot fi descărcate și afișate numai contactele în formatul acceptat. Contactele din unele aplicații nu vor fi incluse.
- De pe dispozitivul dvs. pot fi descărcate maxim 2.000 de contacte.

- Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.
- În funcție de specificațiile sistemului, este posibil ca unele contacte descărcate să fie pierdute.
- Sunt descărcate contactele salvate în telefonul mobil și pe cartela SIM. În cazul anumitor telefoane mobile, contactele de pe cartela SIM este posibil să nu poată fi descărcate.
- Caracterile și imaginile speciale utilizate în numele contactului este posibil să nu fie afișate corespunzător.
- Pentru descărcarea contactelor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permiteți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.
- În funcție de tipul sau de starea telefonului mobil, este posibil ca descărcarea să dureze mai mult.
- Când descărcați contactele, toate datele vechi vor fi șterse.
- Contactele din sistem nu pot fi modificate sau șterse.
- Când conectați un telefon mobil nou, contactele descărcate de pe telefonul mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.

Răspunsul la apeluri

La primirea unui apel, pe ecranul sistemului apare o fereastră pop-up de notificare privind apelul primit.



Pentru a răspunde la apel, apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Accept** (acceptare).

- Alternativ, apăsați butonul apelare/ răspuns de pe volan.

Pentru a respinge apelul, apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Reject** (respingere).

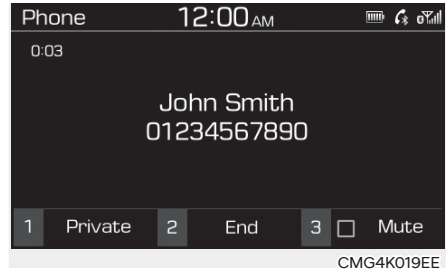
- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

NOTĂ

- În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca respingerea apelului să nu fie acceptată.
- După ce telefonul mobil este conectat la sistem, sunetul apelului poate fi auzit din difuzoarele vehiculului și după ce ieșiți din acesta, dacă telefonul se află în raza de conectare. Pentru a termina o conexiune, deconectați dispozitivul de la sistem sau dezactivați funcția Bluetooth de pe dispozitiv.

Utilizarea opțiunilor în timpul unui apel

În timpul unui apel veți vedea ecranul apelului de mai jos. Apăsați un buton, pentru a executa funcția dorită.



Pentru a comuta apelul pe telefonul mobil, apăsați butonul [1] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Private** (privat).

- Alternativ, țineți apăsat butonul apelare/răspuns de pe volan.

Pentru a termina un apel, apăsați butonul [2] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **End** (finalizare).

- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

Apăsați butonul [MENU] (meniu) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

- **Microphone Volume** (volum microfon): reglați volumul microfonului sau dezactivați microfonul, pentru ca interlocutorul să nu vă poată auzi.

NOTĂ

- Dacă informațiile apelantului sunt salvate în lista contactelor, vor fi afișate numele apelantului și numărul de telefon. Dacă informațiile apelantului nu sunt salvate în lista contactelor, va fi afișat numai numărul de telefon al apelantului.
- În timpul unui apel telefonic prin Bluetooth nu puteți comuta la niciun alt ecran, cum ar fi ecranul audio sau ecranul setărilor.
- În funcție de tipul telefonului mobil, calitatea apelului este posibil să varieze. În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca vocea dvs. să fie auzită mai slab de interlocutor.
- În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca numărul de telefon să nu fie afișat.
- În funcție de tipul telefonului mobil, funcția de comutare a apelului este posibil să nu fie acceptată.

SETARE

Ecran

Puteți schimba setările afișajului sistemului.

Apăsați butoanele **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) ► [1] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Display** (afișaj).

- **Dimming mode** (mod reostat): setare automată luminozitate ecran, în funcție de utilizarea farurilor sau setare luminozitate maximă sau minimă ecran, în permanență.
- **Brightness** (luminozitate): reglați luminozitatea pentru modul zi sau noapte, în funcție de setarea opțiunii **Dimming mode** (mod reostat).
- **Screensaver** (economizor ecran): selectați opțiunea pentru economizorul de ecran afișat atunci când sistemul este oprit.
- **Text Scroll** (defilare text): setare pentru defilarea textului, dacă textul de informare este prea lung pentru a se afișa în întregime pe ecran.

NOTĂ

Funcția defilare text este disponibilă numai în situația următoare:

- La afișarea ecranului principal în modurile USB/iPod/Bluetooth audio și radio/DAB. La afișarea ecranului listă în modurile USB/iPod/Bluetooth audio, radio/DAB și telefon

Sunet

Puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.

Apăsați butoanele **[SETUP/CLOCK]** (setare/ceas) ► [2] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Sound** (sunet).

- **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (fader) sau **Balance** (balans), rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (centru).

- **Equaliser** (egalizator): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
- **Speed dependent volume control** (control volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare.
- **Rear parking sensors prioritised** (prioritate senzori de parcare spate): setați pentru a reduce volumul sistemului audio și a prioritiza avertizarea sonoră la deplasarea în marșarier.

NOTĂ

- În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.
- În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.

Data/oră

puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.

Apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) ► [3] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Date/Time** (dată/oră).

- **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
- **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
- **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.

Bluetooth

Puteți modifica setările conexiunilor Bluetooth.

Apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) ► [4] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Bluetooth**.

- **Connections** (conexiuni): sincronizați la sistem dispozitive Bluetooth noi sau conectați sau deconectați un dispozitiv sincronizat. De asemenea, puteți șterge dispozitivele sincronizate.
- **Auto connection priority** (prioritate conectare automată): selectați un dispozitiv sincronizat pe care să-l conectați automat la sistem, în momentul pornirii acestuia.
- **Update contacts** (actualizare contacte): descărcare listă contacte de pe telefonul mobil conectat.
- **Bluetooth voice guidance** (ghidare vocală Bluetooth): activați sau dezactivați comanda vocală pentru sincronizare, conectare și erori aferente Bluetooth.

NOTĂ

- Dacă nu este conectat niciun dispozitiv Bluetooth, meniul de actualizare a contactelor este dezactivat.
- Dacă limba sistemului este setată la slovacă sau maghiară, meniul de comandă vocală prin Bluetooth este dezactivat.

Sistem

Puteți schimba limba de afișare sau inițializa setările sistemului.

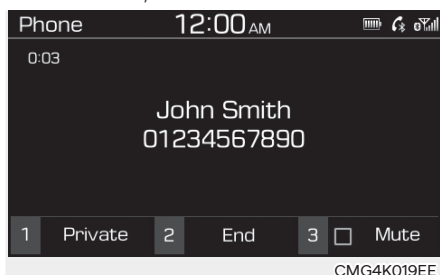
Apăsați butoanele [SETUP/CLOCK] (setare/ceas) ► [5] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **System** (sistem).

- **Language** (limba): schimbați limbă de afișare.
- **Default** (implicit): resetați setările sistemului la valorile implicite. Toate datele utilizatorilor salvate în sistem vor fi, de asemenea, șterse.

PICTOGRAME DE STARE SISTEM

Pictogramele de stare apar în partea superioară a ecranului, pentru a afișa starea curentă a sistemului.

Familiarizați-vă cu pictogramele de stare care apar atunci când efectuați anumite acțiuni sau executați anumite funcții și cu semnificația acestora.



Dezactivare sunet

Pictogramă	Descriere
	Sunet întrerupt

Bluetooth

Pictogramă	Descriere
	Nivel baterie dispozitiv Bluetooth conectat
	Telefon mobil conectat prin Bluetooth
	Dispozitiv audio conectat prin Bluetooth
	Telefon mobil și dispozitiv audio conectate prin Bluetooth
	Apel prin Bluetooth în curs
	Microfon dezactivat în timpul unui apel prin Bluetooth
	Descărcare istoric apeluri de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth
	Descărcare contacte de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth

Putere semnal

Pictogramă	Descriere
	Putere semnal telefon mobil conectat prin Bluetooth

NOTĂ

- Este posibil ca nivelul bateriei afișat pe ecran să fie diferit de nivelul bateriei afișat pe dispozitivul conectat.
- Este posibil ca puterea semnalului afișată pe ecran să fie diferită de puterea semnalului afișată pe telefonul mobil conectat.
- În funcție de model și de specificații, este posibil ca anumite pictograme de stare să nu fie afișate.

SPECIFICAȚII SISTEM MULTIMEDIA

USB

Formate audio acceptate

- Specificații fișiere audio
 - Format audio WAVEform
 - MPEG1/2/2.5 Audio Layer3
 - Windows Media Audio Ver 7.X/8.X
- Rată de biți
 - MPEG1 (Layer3):
32/40/48/56/64/80/96/112/128/
160/192/224/256/320 kbps
 - MPEG2 (Layer3):
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/
112/128/144/160 kbps
 - MPEG2.5 (Layer3):
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/
112/128/144/160 kbps
 - WMA (viteză ridicată):
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Biți pe mostră
 - WAV (PCM (stereo)): 24 biți
 - WAV (IMA ADPCM): 4 biți
 - WAV (MS ADPCM): 4 biți
- Frecvență de eșantionare
 - MPEG1: 44100/48000/32000 Hz
 - MPEG2: 22050/24000/16000 Hz
 - MPEG2.5: 11025/12000/8000 Hz
 - WMA: 32000/44100/48000 Hz
 - WAV: 44100/48000 Hz
- Număr maxim de niveluri pentru directe: nicio limitare
- Lungime maximă nume foldere (limbaj unicode): 31 de caractere englezești sau coreene

- Lungime maximă nume fișiere (limbaj unicode): 63 de caractere englezești sau coreene
- Funcția de defilare poate fi utilizată pentru afișarea numelor folderelor și fișierelor care sunt prea lungi pentru a fi afișate pe ecran.
- Caractere acceptate pentru numele folderelor/fișierelor (suport Unicode): 2.604 caractere coreene, 94 caractere alfanumerice, 4.888 caractere chinezești utilizate frecvent, 986 caractere speciale
- Număr maxim de foldere: 2.000
- Număr maxim de fișiere: 6.000

NOTĂ

- **Fișierele care nu sunt într-un format acceptat nu pot fi recunoscute sau redate sau informațiile despre acestea, cum ar fi numele fișierului, nu pot fi afișate corespunzător.**
- **Numai fișierele cu extensia .mp3/.wma/.wav pot fi recunoscute de sistem. Dacă fișierul nu este în formatul acceptat, schimbați-i formatul, cu ajutorul celui mai nou software de codare.**
- **Sistemul nu va accepta fișiere blocate de DRM (administrare drepturi digitale).**
- **În cazul fișierelor comprimate MP3/WMA și celor în format WAV, diferențele de calitate a sunetului depind de rata de biți. (Fișierele cu muzică înregistrate la o rată de biți mai mare beneficiază de o calitate mai bună a sunetului.)**
- **Caracterele în Japoneză sau Chineză simplificată din numele folderelor sau fișierelor este posibil să nu fie afișate corect.**

Dispozitive de stocare USB acceptate

- Bit/sector: 64 kiloocteți sau mai puțin
- Format sistem: FAT12/16/32 (recomandat)
- Capacitate maximă dispozitiv: 32 GB

NOTĂ

- **Utilizarea este garantată numai pentru un dispozitiv de stocare USB cu capac metalic, cu un conector de tip ștecher.**
 - Este posibil ca dispozitivele de stocare USB cu un conector din plastic să nu fie recunoscute.
 - Dispozitivele de stocare USB de tipul cardurilor de memorie, cum ar fi carduri CF sau SD, este posibil să nu fie recunoscute.
- Hard discurile pe USB este posibil să nu fie recunoscute.
- Când utilizați un dispozitiv de stocare USB de mare capacitate, cu mai multe discuri logice, numai fișierele salvate prima dată vor fi recunoscute.
- Dacă pe un dispozitiv USB este încărcată o aplicație, este posibil ca fișierele media respective să nu poată fi folosite.
- Pentru o compatibilitate îmbunătățită, utilizați dispozitive USB 2.0.

Bluetooth


- Bluetooth Power clasa 2: între -6 și 4 dBm
- Putere antenă: Max 3 mW
- Interval de frecvență: Între 2400 și 2483,5 MHz
- Versiune software corecție Bluetooth RAM: 1

MĂRCI ÎNREGISTRATE

Alte mărci și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.

- Marca și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG și orice utilizare a acestor mărci de către HYUNDAI se face sub licență. 
- Apple®, iPad®, iPad mini™, iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, iPod touch® și iTunes® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE RED pentru UE



EU Declaration of Conformity ⁽¹⁾

Product details ⁽²⁾

Product ⁽³⁾: Digital Car Audio System

Model ⁽⁴⁾: ACB119FEE, ACB1D1RUG, ACB1D9FEE

Reference: OS 18, AUDIOSTA40

We hereby declare, that the product above is, in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of ⁽⁵⁾

Applied Standards ⁽⁶⁾

Article in 3.2 ⁽⁷⁾: EN 300 328 V2.1.1 (2016-11), Final Draft (EN 300 345 V1.1.7 (2017-03), EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02), EN 55032:2015, IN 55032:2007/A11-2011

Article in 3.1a ⁽⁸⁾: EN 60965:2014, IN 62311:2008

Manufacturer ⁽¹²⁾

Hyundai MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnamgu, Seoul, 05141, Korea

Tel: +82 31-269-2707

Representative in the EU ⁽¹³⁾


MOBIS Parts Europe N.V.

Wilhelm-Fay-Strasse 51, Frankfurt Main, 65916, Germany


Tel: +49 69 85096-5011

Signed By ⁽¹⁴⁾: 12/06/2017

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. ⁽¹⁵⁾



Seunghoon Choe
Representative
Hyundai MOBIS Co., Ltd.



RoHS pentru Taiwan

設備名稱：汽車音響 Equipment name		- 型號 (型式)：ACB1D9FEG Type designation (Type)				
限制物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols						
單元 Unit	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外殼	0	0	0	0	0	0
顯示板	0	0	0	0	0	0
電路板	0	0	0	0	0	0
配件(螺絲、按鈕、膠帶)	0	0	0	0	0	0

備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限制物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○” 係指該項限制物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-” 係指該項限制物質為排除項目。
 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance comes

NCC pentru Taiwan

根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Conform normelor tehnice NCC privind dispozitivele cu frecvență radio de putere redusă:

Articolul 12

Nicio companie, firmă sau utilizator nu poate modifica frecvența, mări puterea sau schimba caracteristicile și funcțiile designului original al aparatului electric omologat, cu frecvență radio de putere redusă.

Articolul 14

Utilizarea aparatelor electrice omologate, cu frecvență radio de putere redusă nu trebuie să afecteze siguranța navigației și nu trebuie să interfereze cu o frecvență utilizată de instituțiile juridice; dacă se constată interferențe, serviciul va fi suspendat până la îmbunătățirea acestuia și eliminarea interferențelor.

6. Condusul vehiculului

Înainte de a porni la drum	6-5
Înainte de a vă urca la volan	6-5
Înainte de pornire	6-5
Contact	6-6
Contact cu cheie	6-6
Buton de pornire/oprire motor	6-9
Transmisie cu ambreiaj dublu	6-13
Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu	6-13
Padele pentru schimbarea vitezelor	6-20
Parcare	6-20
Sfaturi pentru condus	6-21
Rulare prin inerție	6-22
Sistem de frânare	6-23
Servofrână	6-23
Indicator de uzură frâne cu disc	6-24
Frână de parcare electrică (EPB)	6-24
Frânare automată	6-29
Sistem antiblocare frâne (ABS)	6-32
Control electronic al stabilității (ESC)	6-34
Sistem de stabilitate vehicul (VSM)	6-36
Asistență la pornirea din rampă (HAC)	6-38
Semnal oprire de urgență (ESS)	6-38
Recomandări legate de frânare	6-39
Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)	6-40
Setare și activare sistem	6-40
Mesaj de avertizare și control frâne FCA	6-42
Senzor FCA	6-45
Defecțiune sistem	6-47
Limitele sistemului	6-49
Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW)	6-55
Descriere sistem	6-55
Setare și funcționare sistem	6-56
Mesaj de avertizare și comandă sistem	6-57

Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)	6-65
Descriere sistem.....	6-65
Setare și funcționare sistem	6-66
Mesaj de avertizare și comandă sistem.....	6-67
Senzor de detectare.....	6-69
Declarație de conformitate	6-74
Sistem de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)	6-78
Funcționare LFA	6-80
Mesaj de avertizare	6-81
Limitele sistemului	6-82
Sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)	6-84
Funcționare LKA	6-86
Lampă și mesaj de avertizare	6-89
Limitele sistemului	6-90
Schimbare funcționare sistem LKA.....	6-91
Sistem de avertizare atenție șofer (DAW)	6-92
Setare și funcționare sistem	6-92
Resetare sistem	6-94
Sistem în așteptare.....	6-95
Defecțiune sistem	6-95
Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW).....	6-97
Setare și funcționare sistem	6-98
Ecran	6-98
Limitele sistemului	6-101
Limitator de viteză	6-103
Utilizare limitator de viteză.....	6-103
Pilot automat.....	6-105
Utilizare pilot automat	6-105
Pilot automat inteligent cu stop & go.....	6-110
Buton pilot automat inteligent	6-111
Reglare sensibilitate pilot automat inteligent	6-112
Trecerea la modul pilot automat	6-112
Viteză pilot automat inteligent	6-113
Distanță între vehicule pilot automat inteligent	6-117
Senzor de detectare distanță până la vehiculul din față	6-120
Limitele sistemului	6-122

6. Conducusul vehiculului

Avertizare la pornirea vehiculului din față.....	6-127
Setare și activare sistem	6-127
Condiții speciale de deplasare.....	6-128
Condiții periculoase de deplasare	6-128
Balansarea vehiculului	6-128
Negocierea virajelor.....	6-129
Conducusul pe timp de noapte.....	6-129
Conducusul pe timp de ploaie	6-129
Conducusul în zone inundate.....	6-130
Conducusul pe autostradă	6-130
Pe timp de iarnă.....	6-131
Zăpadă sau gheață.....	6-131
Măsuri de siguranță pe timp de iarnă.....	6-133
Tractarea unei remorci (pentru Europa)	6-135
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă	6-135
Echipamente pentru tractarea unei remorci.....	6-138
Tractarea unei remorci	6-139
Întreținerea la tractarea unei remorci	6-142
Greutate vehicul.....	6-143
Supraîncărcarea	6-143



AVERTISMENT

Monoxidul de carbon (CO) este toxic. Inhalarea CO poate provoca leșinul și decesul.

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor.

Nu inhalați gazele de eșapament.

Dacă mirosiți gaze de eșapament în habitacul, în orice situație, deschideți imediat geamurile. Expunerea la CO poate provoca leșinul și decesul prin asfixiere.

Asigurați-vă că sistemul de evacuare este etanș.

Sistemul de evacuare trebuie verificat de fiecare dată când vehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului sau din alte motive. Dacă sesizați o modificare a zgomotului eșapamentului sau dacă treceți peste un obiect care lovește podeaua, vă recomandăm să verificați sistemul de eșapament la un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu lăsați motorul pornit într-un spațiu închis.

Nu lăsați motorul la ralanti în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă; este o practică periculoasă. Lăsați motorul pornit doar pentru a porni motorul și a scoate vehiculul din garaj.

Nu lăsați motorul la ralanti mai mult timp, dacă în habitacul sunt pasageri.

Dacă trebuie să lăsați motorul la ralanti mai mult timp și în habitacul sunt pasageri, asigurați-vă că sunteți într-o zonă degajată, că sursa de aer este pe aer din exterior și că ventilatorul funcționează la viteză mare, pentru ca habitacul să fie bine ventilat.

Nu permiteți blocarea fanțelor de admisie a aerului.

Pentru o bună funcționare a sistemului de ventilație, asigurați-vă că grila de sub parbriz nu este blocată de zăpadă, gheață, frunze sau alte obiecte.

Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis:

Închideți toate geamurile.

Deschideți fanțele de ventilație de pe planșa de bord.

Setați butonul de recirculare pe aer proaspăt, butonul de reglare a direcției aerului în poziția podea sau față și ventilatorul pe viteză mare.

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și lămpile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota motorului și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii au cuplat centura de siguranță.
- După cuplarea contactului, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.
-



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Centuri de siguranță” din capitolul 3.
- Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.
- Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.
- Păstrați o distanță suficientă față de vehiculul din față.



AVERTISMENT

Nu vă urcați NICIODATĂ la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Conducusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a drogurilor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

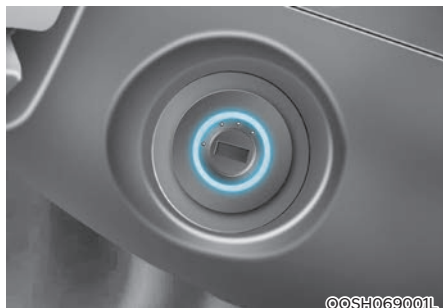
CONTACT

AVERTISMENT

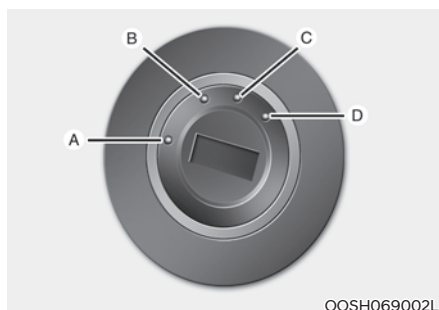
Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu permiteți NICIODATĂ copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă contactul sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre contact sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Contact cu cheie (dacă există în dotare)



Dacă nu este cuplat contactul, acesta se va ilumina la deschiderea unei uși față. Lampa se stinge imediat după cuplarea contactului sau după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii (dacă există în dotare).



[A]: BLOCAT, [B]: ACC, [C]: CUPLAT, [D]: START


AVERTISMENT

- Nu treceți NICIODATĂ contactul în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK.
Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

NOTĂ


Nu utilizați niciodată huse integrale pentru chei, disponibile pe piață. Acest lucru poate împiedica pornirea, din cauza întreruperii comunicațiilor.

Poziții contact cu cheie

Poziție contact	Acțiune	Note
LOCK (blocat)	Pentru a trece contactul în poziția LOCK, treceți cheia în poziția ACC și rotiți-o apoi în poziția LOCK. În poziția LOCK, cheia poate fi scoasă din contact. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt (dacă există în dotare).	
ACC (accesorii)	Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	Dacă întâmpinați dificultăți la trecerea cheii de contact în poziția ACC, rotiți cheia în timp ce rotiți volanul stânga - dreapta.
ON (cuplat)	Aceasta este poziția normală a cheii, după pornirea vehiculului. Pot fi utilizate toate funcțiile și accesorii. Lămpile de avertizare pot fi verificate la trecerea contactului din poziția ACC în poziția cuplat.	Dacă vehiculul nu este în modul pregătit () , nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni vehiculul, treceți contactul în poziția START. Contactul rămâne cuplat după ce cheia este eliberată.	Demarorul va funcționa până la eliberarea cheii.

Pornirea vehiculului

AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțăminte inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetete de schi, sandalele, papucii de plajă etc. poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație.
 - Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
 - Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorului este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.
1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
 2. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
 3. Apăsați pedala de frână.
 4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când apare „”, apoi eliberați-o.

Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează. Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)
- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Nu țineți cheia de contact în poziția START mai mult de 10 secunde. Așteptați între 5 și 10 secunde, înainte de a încerca din nou.
 - Nu treceți contactul în poziția START în timp ce motorul este pornit. Este posibil ca demarorul să se defecteze.
 - Dacă indicatorul „” se stinge în timpul deplasării, nu încercați să treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare).
- Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul încă se deplasează și treceți contactul în poziția START, în încercarea de a reporni motorul.
- Nu porniți vehiculul prin împingerea sau tractarea acestuia.

Buton de pornire/oprire motor (dacă există în dotare)



La deschiderea unei uși față, butonul de pornire/oprire motor se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii (dacă există în dotare).

AVERTISMENT

Pentru a dezactiva vehiculul într-o situație de urgență:





Țineți apăsat butonul de pornire/oprire motor mai mult de 2 secunde SAU apăsați și eliberați rapid de 3 ori butonul de pornire/oprire motor (în 3 secunde).

Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, puteți reporni vehiculul fără să apăsați pedala de frână, apăsând butonul de pornire/oprire motor, cu selectorul de viteze în punctul N (neutru).

AVERTISMENT

- Nu apăsați NICIODATĂ butonul de pornire/oprire motor în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca dezactivarea vehiculului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, opriți motorul și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Poziții buton de pornire/oprire motor

Poziție buton	Acțiune	Note
OFF (decuplat) 	<p>Pentru a opri vehiculul, apăsați butonul de pornire/oprire motor, atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare).</p> <p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), butonul de pornire/oprire motor nu va trece în poziția OFF, ci în poziția ACC. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt (dacă există în dotare).</p>	<p>Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.</p>
ACC (accesorii) 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de frână. Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. • Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.
ON (cuplat) 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.</p>	<p>Nu lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ON dacă vehiculul nu este în modul pregătit (🚗), pentru a preveni descărcarea bateriei.</p>
START 	<p>Pentru a porni vehiculul, apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu selectorul de viteze în punctul neutru.</p>	<p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de frână, vehiculul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: OFF → ACC → ON → OFF sau ACC</p>

Pornirea vehiculului





AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțăminte inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc. poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată.
Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.




Info

- La apăsarea butonului de pornire/oprire motor, vehiculul va porni numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.
- Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca sistemul hibrid să nu se activeze.
- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „” va clipi și va apărea avertizarea „Key not in vehicle” (cheia nu este în vehicul). Dacă toate ușile sunt închise, avertizorul va suna, de asemenea, aproximativ 5 secunde. În cazul în care contactul este în poziția ACC sau dacă sistemul hibrid este activat, lăsați cheia inteligentă în vehicul.

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor. Dacă vehiculul pornește, se aprinde indicatorul „”.




Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.
Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.
- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.
- Dacă temperatura exterioară este redusă, este posibil ca indicatorul „” să rămână aprins mai mult decât de obicei.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Dacă indicatorul „” se stinge în timpul deplasării, nu încercați să treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare).
- Nu porniți vehiculul prin împingerea sau tractarea acestuia.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul de pornire/oprire motor mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți activa în mod normal sistemul hibrid. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni vehiculul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, atunci când acesta este în poziția ACC.

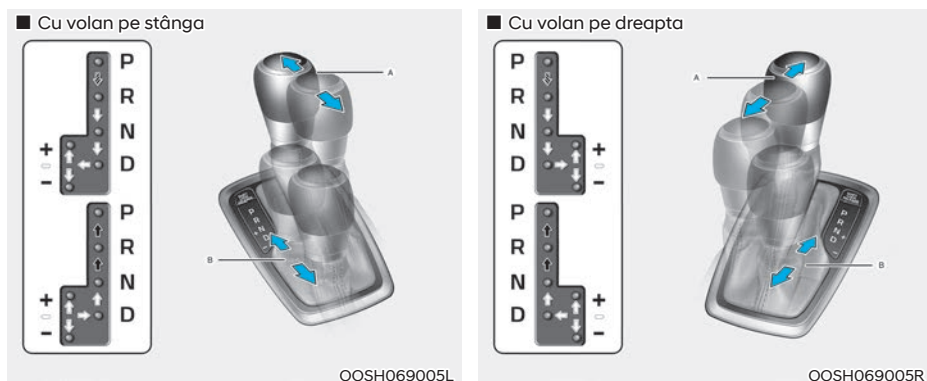
Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a porni vehiculul.



Info

Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni vehiculul apăsând cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

TRANSMISIE CU AMBREIAJ DUBLU



[A]: selector de viteze, [B]: mod manual

⚡ Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul în timp ce acționați selectorul de viteze.

➡ Apăsați butonul în timp ce acționați selectorul de viteze.

⇨ Selectorul de viteze poate fi mișcat liber.

* Pentru a trece/scoate selectorul de viteze din poziția P (parcare sau între pozițiile R (marșarier) și D (deplasare), trebuie să apăsați pedala de frână, pentru ca vehiculul să staționeze.

Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu

Transmisia cu ambreiaj dublu are 6 trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier. În poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

- Transmisia cu ambreiaj dublu este de fapt o transmisie manuală, care oferă posibilitatea schimbării automate a treptelor de viteză. Asigură performanțele unei transmisii manuale, dar ușurința în utilizare a unei transmisii automate.
- Dacă este selectată poziția D (deplasare), transmisia schimbă vitezele automat, la fel ca o transmisie automată obișnuită. Spre deosebire de o transmisie automată obișnuită, schimbarea treptelor de viteză poate fi simțită și auzită uneori, în timp ce actuatorii cuplează ambreiajele și se selectează treptele de viteză.

- Transmisia cu ambreiaj dublu dispune de un mecanism de ambreiaj de tip dublu disc uscat, care asigură accelerații mai bune și un consum mai redus de combustibil. Aceasta diferă de o transmisie automată obișnuită prin faptul că nu dispune de un convertizor de cuplu. Schimbarea treptelor de viteză se realizează prin patinarea ambreiajului, în special la viteze mici.

Prin urmare, schimbarea treptelor de viteză se face uneori resimțită și este însoțită de vibrații ușoare, provocate de diferența de turație între arborele principal și cel secundar din cutia de viteze. Acesta este un comportament normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.

- Ambreiajul de tip uscat transferă cuplul mai direct și asigură o percepție asupra comenzilor diferită de cea asigurată de o transmisie automată obișnuită. Acest lucru se poate observa mai ales la pornirea de pe loc sau la viteze mici, precum și la deplasarea cu opriri și porniri frecvente.
- La accelerarea rapidă de la o viteză mică, este posibil ca turația motorului să crească brusc, din cauza patinării ambreiajului, în timp ce transmisia cu ambreiaj dublu selectează treapta de viteză corespunzătoare. Acest lucru este normal.

- La pornirea de pe loc din pantă, apăsați lin și treptat pedala de accelerație, pentru a evita vibrațiile și trepidațiile.
- La deplasarea cu viteză mică, dacă eliberați brusc pedala de accelerație, puteți simți efectul de frână de motor, înainte ca transmisia să schimbe treapta de viteză. Acest efect de frână de motor este asemănător cu cel oferit de o transmisie manuală la viteze mici.
- La coborârea unei pante vă recomandăm să treceți selectorul de viteze în modul manual și să treceți într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână.
- Atunci când porniți și opriți vehiculul este posibil să auziți clicurile specifice autotestării sistemului. Acesta este un zgomot normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.
- Pe parcursul primilor 1.500 km (1000 mile) este posibil să observați că vehiculul nu accelerează lin de la viteze mici. Pe parcursul acestei perioade de rodaj, calitatea schimbării treptelor și performanțele vehiculului nou se optimizează continuu.



AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

NOTĂ

- Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția D (deplasare) sau R (marșarier).
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării.

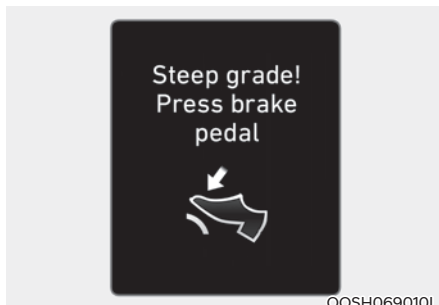


AVERTISMENT

Dacă transmisia nu poate trece în poziția deplasare sau marșarier, indicatorul de poziție (D sau R) de pe planșa de bord clipește. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat Hyundai și să verificați sistemul.

Mesaje de avertizare DCT

Acest mesaj de avertizare apare dacă vehiculul este condus cu viteză redusă pe o pantă și detectează că nu este apăsată pedala de frână.

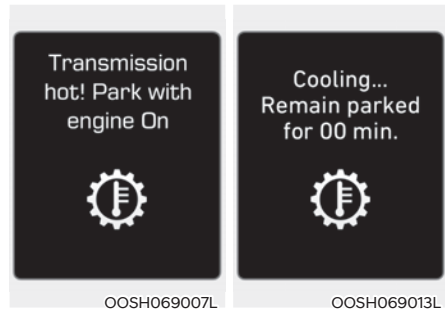


OOSH069010L

Pantă abruptă

La urcarea pantelor sau pe pante abrupte:

- Pentru a ține vehiculul pe loc în pantă, utilizați frâna de serviciu sau frâna de parcare.
- În cazul opririlor și pornirilor frecvente din pantă, păstrați o distanță de siguranță până la vehiculul din față, înainte de a porni de pe loc. Apoi mențineți vehiculul staționar în pantă cu ajutorul frânei de serviciu.
- Dacă vehiculul este ținut pe loc în pantă cu ajutorul pedalei de accelerație sau se deplasează cu viteză redusă cu pedala de frână eliberată, este posibil ca ambreiajul și transmisia să se supraîncălzească și să se defecteze. În acest caz, pe ecranul LCD apare un mesaj de avertizare.
- Dacă apare avertizarea pe ecranul LCD, trebuie acționată frâna de serviciu.
- Ignorarea avertizărilor poate provoca defectarea gravă a transmisiei.



Temperatură ridicată transmisie

- În anumite situații, cum ar fi deplasarea cu opriri și porniri frecvente din pantă abruptă, pornirea de pe loc sau accelerarea bruscă sau alte condiții dificile de deplasare, temperatura ambreiajelor transmisiei va crește foarte mult.
- Dacă ambreiajul s-a supraîncălzit se activează modul de protecție pentru siguranță, indicatorul treptei de viteză cuplate clipește și se activează un avertizor sonor. În acest moment pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare „Transmission temp. is high! Stop safely” (Temperatura transmisiei este ridicată! Opritiți în siguranță.) și vehiculul nu se va mai deplasa lin.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opritiți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) (cu motorul pornit) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze. Este posibil ca transmisia să schimbe treptele brusc, frecvent sau cu trepidații. Pentru a rezolva problema, opritiți vehiculul și acționați frâna de serviciu sau treceți transmisia în poziția P (parcare). Apoi permiteți transmisiei să se răcească timp de câteva minute cu motorul pornit, înainte de a porni la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.



Transmisie supraîncălzită

- Dacă vehiculul nu este oprit și temperatura ambreiajelor atinge limita maximă, se afișează avertizarea „Transmission hot! Park with engine on” (Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit.). În acest caz, ambreiajul este dezactivat până când temperatura acestuia revine la normal.

- Avertizarea afișează durata de așteptare pentru răcirea transmisiei.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) (cu motorul pornit) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă apare mesajul „Transmission cooled down. Resume driving.” (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria.), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.

Dacă oricare dintre mesajele de avertizare de pe ecranul LCD continuă să clipească, pentru siguranța dvs., vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Poziții transmisie

Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția selectorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Pentru a scoate selectorul din poziția P (parcare) trebuie să apăsați complet pedala de frână și să vă asigurați că nu apăsați pedala de accelerație.

Dacă ați efectuat toate operațiile de mai sus și selectorul de viteze tot este blocat în poziția P (parcare), consultați secțiunea „Blocare schimbare trepte” din acest capitol.

Înainte de oprirea vehiculului selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).



AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți vehiculul.
- Nu utilizați poziția P (parcare) pe post de frână de parcare.
- La parcare în pantă, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea vehiculului.
- Din motive de siguranță, activați întotdeauna frâna de parcare atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare), cu excepția cazurilor în care parcați de urgență.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru mersul înapoi.

NOTĂ

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a cupla sau decupla marșarierul (R). Cuplând marșarierul (R) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.



AVERTISMENT

Nu cuplați transmisia dacă nu apăsați complet pedala de frână. În cazul în care cuplați transmisia în timp ce motorul este turat, vehiculul se va deplasa brusc. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să loviți persoane sau obiecte.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia va schimba automat cele 6 trepte de viteză, asigurând un consum minim de combustibil și o putere maximă.

Pentru un plus de putere la depășirea altor vehicule sau la urcarea unei pante, apăsați complet pedala de accelerație. Transmisia va schimba automat într-o treaptă inferioară (în funcție de necesități).

În cazul în care conduceți vehiculul cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare), acesta trece automat în modul ECO. În cadrul grupului de instrumente se aprinde indicatorul **ECO**.

La deplasarea în modul ECO scade consumul de combustibil al vehiculului.



OOSH069015L

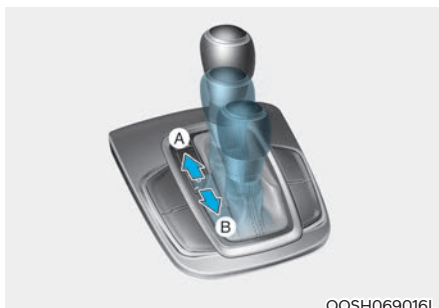
Mod SPORT

Modul SPORT se selectează prin împingerea selectorului de viteze din poziția „D” (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. În cadrul grupului de instrumente se aprinde indicatorul **SPORT**.

Atunci când este activat modul SPORT, vehiculul asigură un comportament sportiv și o suspensie fermă.

Info

În modul SPORT, consumul de combustibil poate crește.



OOSH069016L

[A]: + (treaptă superioară), [B]: - (treaptă inferioară)

Mod manual

Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin împingerea selectorului din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poziția inițială

În modul manual, deplasarea selectorului înainte-înapoi permite schimbarea rapidă a treptelor de viteză.

Treaptă superioară (+): împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.

Treaptă inferioară (-): trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

i Info

- În modul manual pot fi selectate numai cele 6 trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.
- Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.
- Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.
- Dacă șoferul apasă maneta în poziția + (treaptă superioară) sau - (treaptă inferioară), este posibil ca transmisia să nu schimbe în treapta de viteză dorită, dacă aceasta nu permite funcționarea motorului într-o plajă de turație plauzibilă. Șoferul trebuie să execute schimbările într-o treaptă inferioară în funcție de condițiile de deplasare, având grijă să nu supratureze motorul.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia cu ambreiaj dublu este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți vehiculul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Deblocare schimbare trepte

Dacă selectorul de viteze nu poate fi trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) cu pedala de frână apăsată, țineți-o în continuare apăsată și apoi efectuați următoarele operații:



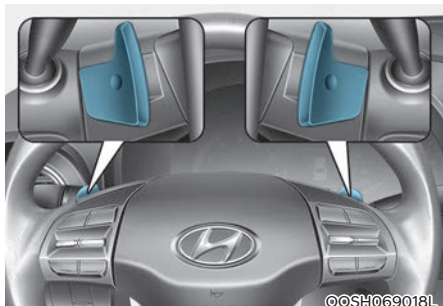
1. Treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
2. Activați frâna de parcare.
3. Demontați cu grijă capacul (1) orificiului de acces la sistemul de blocare a schimbării treptelor.
4. Introduceți o sculă (de ex. o șurubelniță cu cap plat) în fereastra de vizitare și apăsați.
5. Acționați selectorul de viteze în timp ce apăsați cu șurubelnița.
6. Scoateți scula din fereastra de vizitare a sistemului de blocare a schimbării treptelor și apoi montați capacul.

Dacă trebuie să utilizați blocarea schimbării treptelor, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de interblocare integrat în cheie (dacă există în dotare)

Dacă selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), cheia nu poate fi scoasă din contact.

Padele pentru schimbarea vitezelor (dacă există în dotare)



Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare), S (sport) sau în modul manual.

Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (3 mph).

Trageți o dată padela [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară, iar sistemul va trece din modul automat în modul manual.

- Sistemul trece din modul manual în modul automat dacă
 - viteza vehiculului este mai mică de 5 km/h (3 mph),
 - apăsați pedala de accelerație mai mult de 5 secunde,
 - trageți mai mult o secundă padela [+] de schimbare a vitezelor sau
 - treceți selectorul de viteze din poziția D (deplasare) în poziția S (Sport) sau în modul manual (+, -) și apoi în poziția D (deplasare).

Info

Dacă trageți simultan manetele [+] și [-], nu puteți schimba viteza.

Parcare

Opriti întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

AVERTISMENT

Dacă doriți să opriți vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.

Nu opriți și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze în poziția P (parcare) în timpul deplasării.

Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.

- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Dacă selectorul de viteze este trecut în punctul N (neutru) în timpul deplasării, vehiculul nu mai poate asigura frână de motor. Acest lucru poate crește riscul de accident.

De asemenea, trecerea selectorului de viteze înapoi în poziția D (deplasare) în timp ce vehiculul se deplasează poate provoca defectarea gravă a transmisiei.

- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculul.

- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident
- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.



AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă două sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**
- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor restricțiilor de viteză.**

RULARE PRIN INERȚIE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OOSH069019L

Funcția de rulare prin inerție informează șoferul când trebuie să ia piciorul de pe pedala de accelerație, anticipând o decelerare* în funcție de analiza traseului urmat și a condițiilor de deplasare, furnizate de sistemul de navigație. Încurajează șoferul să ia piciorul de pe accelerație și să permită rularea prin inerție, utilizând numai motorul EV. Acest lucru asigură reducerea consumului de combustibil.

i Info

Exemplul unei decelerări este un viraj la dreapta/stânga, parcurgerea unui sens giratoriu, intrarea sau ieșirea pe/de pe o autostradă etc.

Setarea funcției de rulare prin inerție

Funcția de rulare prin inerție poate fi selectată din modul „User settings” (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente, prin efectuarea procedurii de mai jos.

1. Treceți contactul în poziția ON.
2. Selectați „User settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Coasting guidance (rulare prin inerție)” pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

Condiții de activare

După selectarea funcției din modul User Settings (setări utilizator), sistemul intră în starea pregătit prin efectuarea procedurii de mai jos.

1. Introduceți informațiile despre destinație în sistemul de navigație și selectați traseul.
2. Verificați ca vehiculul să fie în modul ECO, prin deplasarea cu transmisia în poziția D (deplasare).
3. Conduceți vehiculul cu o viteză cuprinsă de 40 km/h (25 mph) ~ 160 km/h (100 mph).

i Info

Este posibil ca viteza de deplasare să varieze, ca urmare a diferenței între cea furnizată de instrumentele de bord și de sistemul de navigație.

i Info

Funcția de rulare prin inerție este una suplimentară, care vă asistă în vederea reducerii consumului de combustibil. Condițiile de funcționare pot fi diferite, în funcție de condițiile de trafic/de deplasare (respectiv blocaj de trafic, deplasarea în pantă, un viraj). Atunci când respectați îndrumările funcției de rulare prin inerție, țineți cont de condițiile de deplasare existente, cum ar fi distanța până la vehiculele din față/din spate.

SISTEM DE FRÂNARE

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă vehiculul nu este în modul pregătit (☞) sau este dezactivat în timpul deplasării, sistemul de servoasistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Dacă vehiculul nu este în modul pregătit (☞), rezerva de servoasistare a frânelor se pierde parțial de fiecare dată când apăsați pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.



AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, uzura excesivă a plăcuțelor și saboților de frână și creșterea distanței de frânare.
- La coborârea unei pante lungi sau abrupte vă recomandăm să treceți selectorul de viteze în modul manual și să treceți într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora.

- Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu viteze mari până când frânele funcționează din nou normal.

NOTĂ

- Nu continuați să apăsați pedala de frână dacă indicatorul „☞” este stins. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Zgomotul și vibrațiile generate în timpul frânării sunt normale.
- În condiții normale de utilizare, este posibil să apară temporar zgomot de la pompa de frână electrică și vibrații de la motor, în cazurile de mai jos.
 - Dacă pedala este apăsată brusc.
 - Dacă pedala este apăsată repetat la intervale scurte de timp.
 - Dacă se activează funcția ABS în timpul frânării.

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

Rețineți că, în anumite condiții de utilizare sau de climă, când apăsați prima dată pedala de frână (sau la o apăsare ușoară) este posibil să se audă un sunet strident. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.

NOTĂ

Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.

i Info

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete pentru puntea față sau spate.

Frână de parcare electrică (EPB)

Activare frână de parcare



Pentru a activa EPB (frână de parcare electrică):

1. Apăsați pedala de frână.
2. Trageți de butonul EPB.

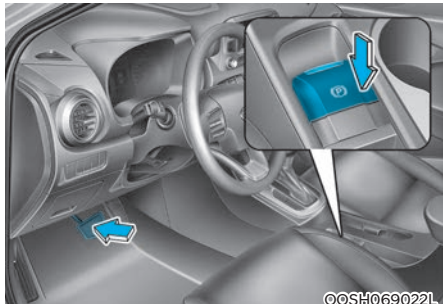
Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se aprinde.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu acționați EPB dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.

Dezactivare frână de parcare



00SH069022L

Pentru a dezactiva EPB (frână de parcare electrică):

- Treceți contactul în poziția ON.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Pentru a dezactiva automat EPB (frână de parcare electrică):

- Cu selectorul de viteze în poziția P (parcare)
Cu vehiculul în modul pregătit (☞), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Cu selectorul de viteze în punctul N (neutru)
Dacă vehiculul este în modul pregătit (☞), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare).

- Îndepliniți condițiile următoare
1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și hayonul sunt închise.
 2. Cu vehiculul în modul pregătit (☞), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier), D (deplasare) sau în modul manual.
 3. Apăsați pedala de accelerație.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

i Info

- **Pentru siguranța dvs., puteți activa EPB chiar dacă contactul este decuplat (doar dacă bateria este încărcată), dar nu o puteți dezactiva.**
- **Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB, atunci când coborâți o pantă sau vă deplasați în marșarier.**

NOTĂ

- **Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă, chiar dacă EPB a fost eliberată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu conduceți vehiculul cu EPB activată. Plăcuțele și discurile de frână se vor uză excesiv.**

Este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze automat dacă:

- Acest lucru este solicitat de alte sisteme
- Șoferul dezactivează vehiculul în timp ce funcția de frânare automată este activată.

Mesaje de avertizare



Pentru a dezactiva EPB, închideți ușile, capota și hayonul și cuplați centura de siguranță

- Dacă încercați să porniți de pe loc și EPB este activată, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă șoferul nu poartă centura de siguranță și se deschide capota motorului sau hayonul, se va activa o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă vehiculul prezintă o defecțiune se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă survine o astfel de situație, apăsați pedala de frână și dezactivați EPB, apăsând butonul EPB.

AVERTISMENT

- De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apăsați butonul EPB și decuplați contactul. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. Dacă nu sunt efectuate aceste două operațiuni, vehiculul se poate deplasa necontrolat și poate răni persoanele aflate în apropiere.

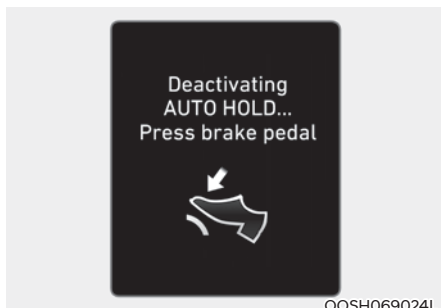
- Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul EPB. Dacă EPB este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.
- Dezactivați EPB numai dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.

NOTĂ

- Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și EPB este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.
- Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzura prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat EPB și că lampa de avertizare frână de parcare s-a stins.

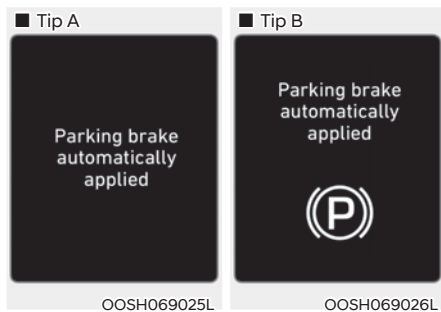
Info

- La activarea sau dezactivarea EPB este posibil să se audă un clic. Acest zgomot este normal și indică faptul că EPB funcționează corect.
- Când lăsați cheile unui valet sau unui asistent pentru parcare, asigurați-vă că acesta știe să utilizeze EPB.



Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ... Apăsați pedala de frână

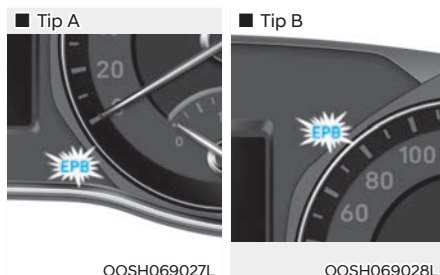
Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.



Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.

Indicator EPB defect



Această lampă de avertizare se aprinde la cuplarea contactului și se stinge după aproximativ 3 secunde, dacă sistemul funcționează corect.

Dacă indicatorul de defecțiune EPB rămâne aprins, dacă se aprinde în timpul deplasării sau dacă nu se aprinde când este cuplat contactul, este posibil ca sistemul EPB să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.


Indicatorul de defecțiune EPB se poate aprinde dacă indicatorul ESC se aprinde pentru a indica faptul că ESC nu funcționează corespunzător, dar acest lucru nu indică faptul că EPB este defect.

NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare EPB rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare nu se aprinde sau clipește, chiar dacă butonul EPB a fost tras, este posibil ca EPB să nu fie activată.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare clipește în timp ce lampa de avertizare EPB este aprinsă, apăsați butonul, apoi trageți-l în sus. Repetați acțiunea încă o dată. Dacă lampa de avertizare EPB nu se stinge, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.


Lampă de avertizare frână de parcare



Verificați lampa de avertizare pentru frâna de parcare, prin cuplarea contactului (indicatorul  stins).

Lampa se aprinde dacă frâna de parcare este activată, cu contactul în poziția START sau ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare (cu vehiculul în modul pregătit ) , este posibil ca sistemul de frânare să fie defect. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehiculul. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Frânare de urgență

Dacă pedala de frână prezintă o problemă în timpul deplasării, este posibilă frânarea de urgență prin ținerea trasă a butonului EPB. Frânarea este posibilă doar dacă țineți tras butonul EPB. Însă distanța de frânare va fi mai mare decât în mod normal.



AVERTISMENT

Nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident grav.



Info

În timpul frânării de urgență, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde pentru a indica funcționarea sistemului.

NOTĂ

Dacă observați un zgomot sau miros de ars după ce EPB a fost utilizată pentru frânarea de urgență, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

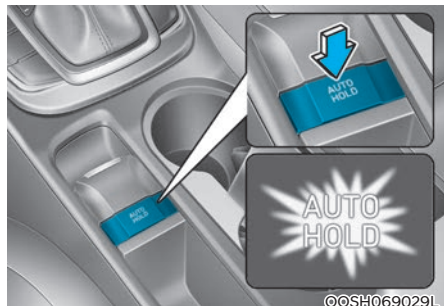
Dacă EPB (frâna de parcare electrică) nu poate fi dezactivată

Dacă EPB nu se dezactivează în mod normal, vă recomandăm să transportați vehiculul cu ajutorul unei platforme la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

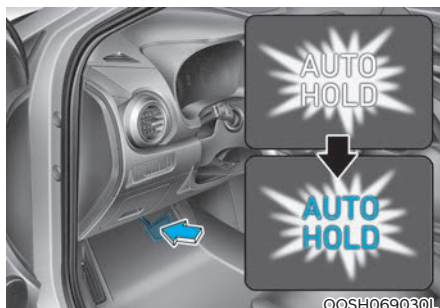
Frânare automată

Funcția de frânare automată menține vehiculul oprit chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul oprește complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână.

Activare:



1. Cu ușa șoferului și capota motorului închise, apăsați pedala de frână și apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată). Indicatorul alb de frânare automată se aprinde, iar sistemului este în așteptare.



2. Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, frânarea automată nu eliberează presiunea din sistemul de frânare, pentru a menține vehiculul staționar. Culoarea indicatorului se schimbă de la alb la verde.
3. Vehiculul rămâne staționar chiar dacă eliberați pedala de frână.
4. Dacă se activează EPB, frânarea automată se dezactivează.

Dezactivare:

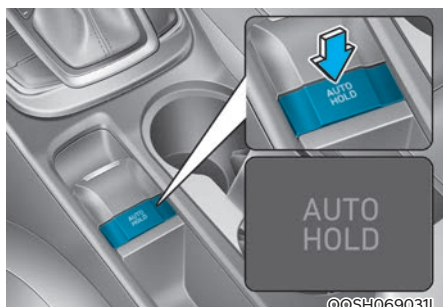
- Dacă apăsați pedala de accelerație cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) sau în modul manual, frânarea automată se dezactivează automat, iar vehiculul începe să se deplaseze. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.
- Dacă vehiculul este repornit de la comutatorul pilotului automat (RES+ sau SET-) în timp ce sunt activate frânarea automată și pilotul automat, frânarea automată se dezactivează, indiferent de poziția pedalei de accelerație. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

AVERTISMENT

Dacă frânarea automată se dezactivează automat prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

Pentru o pornire lină de pe loc, apăsați ușor pedala de accelerație.

Dezactivare:



1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Indicatorul de frânare automată se stinge.

AVERTISMENT

Pentru a preveni mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului, apăsați ÎNTOTDEAUNA pedala de frână pentru a dezactiva oprirea automată înainte de:

- Coborârea pantelor.
- Deplasarea în marșarier (R).
- Parcarea vehiculului.

Info

- Sistemul de frânare automată nu funcționează dacă:
 - Se deschide ușa șoferului
 - Se deschide capota motorului
 - Selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau R (marșarier)
 - EPB este activată
- Pentru siguranța dvs., frânarea automată trece automat la EPB dacă:
 - Se deschide ușa șoferului
 - Se deschide capota motorului
 - Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute
 - Vehiculul staționează pe o pantă abruptă
 - Vehiculul se deplasează de câteva ori

În aceste cazuri, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde, culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb, se aude o avertizare și apare un mesaj pentru a vă informa că EPB a fost activată automat. Înainte de a porni din nou de pe loc, apăsați pedala de frână, verificați zona învecinată vehiculului și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB.

- În timpul frânării automate este posibil să auziți un zgomot mecanic. Acesta este normal.

NOTĂ

Dacă indicatorul de frânare automată se aprinde în culoarea galbenă, sistemul de frânare automată nu funcționează corespunzător. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

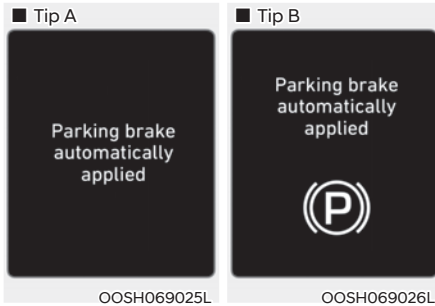
- Când porniți vehiculul apăsați ușor pedala de accelerație.
- Pentru siguranța dvs., anulați frânarea automată atunci când coborâți o pantă, când mergeți în marșarier sau parcați vehiculul.

NOTĂ

Dacă sistemul de detectare ușă șofer sau capotă motor deschisă este defect, este posibil ca frânarea automată să nu funcționeze corespunzător.

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Mesaje de avertizare



Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.

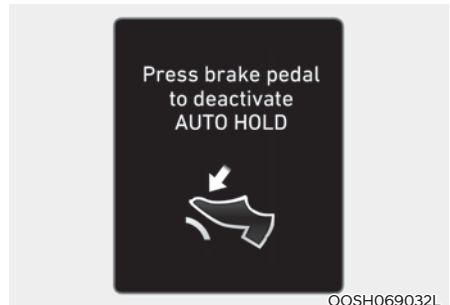


OOSH069024L

Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ... Apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

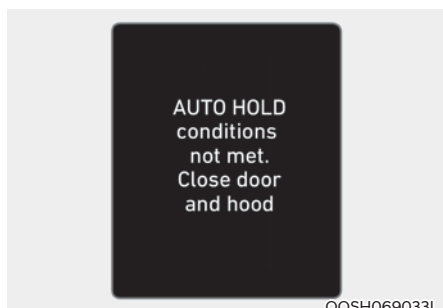
Dacă apare mesajul de mai sus, este posibil ca sistemul de frânare automată și EPB să nu se activeze. Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână.



OOSH069032L

Apăsați pedala de frână pentru a dezactiva frânarea automată

Dacă nu ați apăsat pedala de frână atunci când ați dezactivat frânarea automată prin apăsarea butonului [AUTO HOLD] (frână automată), se aude o avertizare și apare un mesaj.



OOSH069033L

Nu au fost îndeplinite condițiile de frânare automată. Închideți ușa și capota.

Dacă apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată) și ușa șoferului și capota motorului nu sunt închise, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

După închiderea ușii șoferului și capotei motorului, apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Sistem antiblocare frâne (ABS)

AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) nu poate preveni accidente provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.
- Pe drumuri denivelate sau cu gropi.
- Dacă sunt montate lanțuri antiderapante.

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.

Sistemul ABS nu reduce durata sau distanța necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă până la vehiculul din față.

Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de deplasare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.

Lampa de avertizare ABS ((ABS)) rămâne aprinsă câteva secunde după cuplarea contactului.

În această perioadă de timp, sistemul ABS va efectua operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se va stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS ((ABS)) nu se stinge, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu o aderență redusă, cum ar fi acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare a sistemului ((ABS)) se poate aprinde. Parcați vehiculul într-un loc sigur și decuplați contactul.

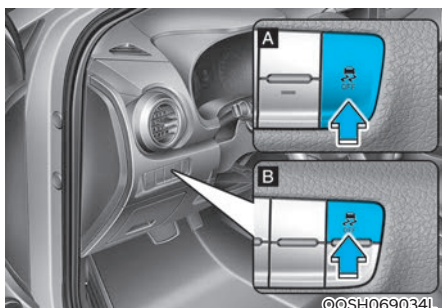
Reporniți vehiculul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă bateria este descărcată și porniți vehiculul prin conectarea la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS ((ABS)) să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC)



[A]: tip A, [B]: tip B

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului. ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului de management al motorului, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite a vehiculului. Acest sistem nu înlocuiește conducerea preventivă. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

! AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare în viraje. Sistemul ESC nu va preveni accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvaplanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă este cuplat contactul, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ 3 secunde. După ce se sting ambele lămpi, sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează



Dacă sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânela într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.
- La activarea sistemului ESC, este posibil ca motorul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat este activat în momentul activării sistemului ESC, acesta se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat poate fi reactivat. **Consultați „Pilot automat” din acest capitol (dacă există în dotare).**

- Când scoateți vehiculul din noroi sau rulați pe suprafețe alunecoase, este posibil ca apăsarea completă a pedalei de accelerație să nu provoace creșterea turației motorului. Acest lucru asigură păstrarea stabilității și tracțiunii vehiculului și nu indică o problemă.

Condiții de dezactivare a sistemului ESC



Pentru a dezactiva sistemul ESC:

- Starea 1

Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction Control disabled” (control tracțiune dezactivat). În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului) este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

- Starea 2

Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction & Stability Control disabled” (control tracțiune și stabilitate dezactivate) și se activează un avertizor sonor. În această stare, atât funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului), cât și funcția de control frâne a sistemului ESC (controlul frânelor) este dezactivată.

Dacă contactul este trecut în poziția LOCK/OFF, când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou vehiculul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Lămpi de control

- Lampă de control ESC (clipește)



- Lampă de control ESC dezactivat (se aprinde)



La cuplarea contactului, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal. Când sistemul ESC se activează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat.



AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu acționați NICIODATĂ butonul de dezactivare ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat

În timpul deplasării

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea transmisiei:

- Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frâne. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea motorului și nu permiteți roților să patineze excesiv.
- Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).



Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM)

Sistemul stabilitate al vehiculului (VSM) este o funcție a sistemului electronic de control al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.



AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de stabilitate a vehiculului (VSM), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța până la vehiculul din față. VSM nu înlocuiește conducusul preventiv.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. Sistemul VSM nu va preveni accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat, pot provoca accidente grave.

Funcționarea VSM

Condiții de activare a sistemului VSM

Sistemul VSM se activează dacă:


- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 15 km/h (9 mph) pe drumuri sinuoase.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h (12 mph) la frânarea pe drumuri degradate.

Dacă sistemul funcționează


Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

Info

Sistemul VSM nu se activează:

- Dacă vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.
- La deplasarea în marșarier.
- Dacă lampa de control ESC dezactivat este aprinsă.
- Dacă lampa de avertizare EPS (servodirecție asistată electric) () este aprinsă sau clipește.



Condiții de dezactivare a sistemului VSM

Pentru a anula funcționarea sistemului VSM, apăsați butonul de dezactivare ESC. Lampa de control ESC dezactivat () se aprinde.

Pentru activarea sistemului VSM, apăsați din nou butonul de dezactivare ESC. Lampa de control ESC dezactivat se stinge.



AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC () sau EPS () rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului VSM. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Asistență la pornirea din rampă (HAC)

Sistemul de asistență la pornirea din rampă (HAC) previne alunecarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele timp de aproximativ 5 secunde și le eliberează, dacă este apăsată pedala de accelerație sau după 5 secunde.



AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. HAC se activează numai pentru aproximativ 5 secunde.



Info

- HAC nu se activează dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- HAC se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.

Semnal oprire de urgență (ESS) (dacă există în dotare)

Semnalul de oprire de urgență avertizează șoferul care circulă în spate prin clipirea stopurilor pe frână, dacă vehiculul frânează rapid și brusc.

Sistemul se activează dacă:

- Vehiculul se oprește brusc. (Dacă accelerația gravitațională la decelerare depășește 7 m/s^2 , iar viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).
- Se activează sistemul ABS.

După clipirea stopurilor pe frână, luminile de avarie se activează automat:

- Dacă viteza de deplasare este mai mică de 40 km/h (25 mph).
- În momentul dezactivării sistemului ABS.
- După trecerea situației de frânare de urgență.

Luminile de avarie se sting:

- Dacă vehiculul circulă cu viteză redusă o anumită perioadă de timp. Șoferul poate dezactiva manual luminile de avarie prin apăsarea butonului.



Info

Semnalul de oprire de urgență (ESS) nu se activează dacă luminile de avarie sunt deja activate.

Recomandări legate de frânare



AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată incomplet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude. Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

Pentru a le usca, frânați încet până când performanțele frânelor revin la normal. Dacă frânarea nu își recapătă eficiența, opriți în siguranță și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru asistență.

NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia.

SISTEM DE ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) - SENZOR DE TIP FUSION (RADAR FAȚĂ + CAMERĂ VIDEO FAȚĂ) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) este proiectat pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru a detecta un pieton sau un biciclist (dacă există în dotare) aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și a camerei video, în vederea avertizării șoferului cu privire la iminența unei coliziuni și frânării de urgență, dacă este cazul.



AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Acest sistem este unul suplimentar, iar șoferul trebuie să acorde aceeași atenție maximă. Nu vă bazați niciodată numai pe semnalele furnizate de senzori. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- Nu depășiți restricția de viteză și adaptați viteza la condițiile de deplasare.
- Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. FCA nu oprește complet vehiculul și nu este un sistem de evitare a coliziunilor.

Setare și activare sistem

Setare sistem




OOSH069035L

- Setarea funcției de siguranță la înaintare

Șoferul poate activa sistemul FCA prin cuplarea contactului și selectarea:

„User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Forward safety (siguranță la înaintare)”

- Dacă selectați „Active assist” (asistență activă), sistemul FCA se activează. Sistemul FCA avertizează sonor și vizual, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Asistența la frânare este activată în funcție de riscul de coliziune.
- Dacă selectați „Warning only” (numai avertizare), sistemul FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Cu această setare asistența la frânare nu este activată.
- Dacă selectați „Off” (dezactivare), sistemul FCA se dezactivează.

- 
 Dacă șoferul anulează sistemul FCA, se aprinde lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente.

Șoferul poate monitoriza starea de activare a sistemului FCA pe ecranul LCD. De asemenea, lampa de avertizare se aprinde dacă se dezactivează sistemul ESC (control electronic al stabilității). Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă și sistemul FCA este activat, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



- Selectarea momentului avertizării
 Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Opțiunile pentru avertizarea la înaintare inițială sunt următoarele:

- Normală:
 Dacă se selectează această opțiune, avertizarea la înaintare inițială se activează în mod normal. În cazul în care credeți că avertizarea se activează prea repede, setați avertizarea la înaintare la „Later” (târzie).
 Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) și vehiculul din față oprește brusc, durata de activare inițială s-ar putea să fie destul de mare.
- Târzie:
 Dacă se selectează această opțiune, avertizarea la înaintare inițială se activează mai târziu decât de obicei. Această setare reduce distanța până la vehiculul, pietonul sau biciclistul (dacă există în dotare) din față, înainte de avertizarea inițială.
 Selectați opțiunea „Later” (târzie), dacă traficul nu este aglomerat și dacă viteza de deplasare este redusă.
 Când accelerați brusc spre vehiculul din față, este posibil ca avertizarea să se activeze mai repede decât în mod normal pentru opțiunea „Later” (târzie).

Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme.

Condiții necesare pentru activare

FCA este pregătit pentru activare dacă este selectat „Active assist” (asistență activă) sau „Warning only” (numai avertizare) din meniul Forward Safety (siguranță la înaintare) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente și dacă sunt îndeplinite condițiile următoare.

- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph). (FCA se activează numai la o anumită viteză.)
- Sistemul detectează un pieton, un biciclist (dacă există în dotare) sau un vehicul din față care este posibil să vină în contact cu vehiculul dvs. Cu toate acestea, în funcție de condițiile de deplasare sau starea vehiculului, este posibil ca FCA să nu se activeze sau să activeze numai un avertizor sonor.

În funcție de situația din față, de direcția pietonului sau biciclistului (dacă există în dotare) și de viteză, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător.

AVERTISMENT

- Pentru a evita distragerea șoferului, nu încercați să activați sau să dezactivați FCA în timpul deplasării. Înainte de activarea sau dezactivarea sistemului, opriți întotdeauna vehiculul într-un loc sigur.
- FCA se activează automat la cuplarea contactului. Șoferul poate dezactiva sistemul FCA de pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.
- Sistemul FCA se dezactivează automat la dezactivarea sistemului ESC (control electronic al stabilității). Dacă ESC se dezactivează, FCA nu poate fi activat din ecranul LCD. În acest caz, lampa de avertizare FCA se aprinde. Acest lucru este normal.

Mesaj de avertizare și control frâne FCA

FCA generează mesaje de avertizare, alarme de avertizare și frânează de urgență, în funcție de riscul de coliziune frontală, cum ar fi dacă un vehicul din față frânează brusc sau dacă sistemul detectează că o coliziune cu un pieton sau un biciclist (dacă există în dotare) este iminentă.

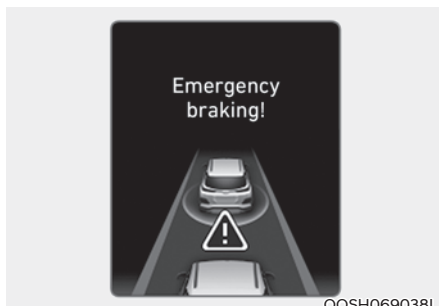
Avertizare la înaintare (prima avertizare)



Acest mesaj de avertizare apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor. În plus, sistemul de gestionare a motorului intervine asupra sistemelor vehiculului, pentru a permite decelerarea vehiculului.

- Este posibil ca viteza vehiculului să scadă.
- Dacă FCA detectează un vehicul în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 10 km/h (6 mph) și 180 km/h (110 mph). În funcție de starea vehiculului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.
- Dacă FCA detectează un pieton sau un biciclist în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 10 km/h (6 mph) și 65 km/h (40 mph). În funcție de starea pietonului sau biciclistului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.
- Dacă selectați „Warning only” (numai avertizare) pentru setarea sistemului, sistemul FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Trebuie să apăsați pedala de frână, deoarece sistemul FCA nu controlează frânele.

Frânare de urgență (a doua avertizare)



OOSH069038L

Acest mesaj de avertizare apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor. În plus, sistemul de gestionare a motorului intervine asupra sistemelor vehiculului, pentru a permite decelerarea vehiculului.

- Sistemul FCA intervine asupra frânelor, pentru a anticipa situația periculoasă. Chiar înainte de impact, controlul frânelor este maximizat.
- Dacă FCA detectează un vehicul în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 10 km/h (6 mph) și 80 km/h (50 mph). În funcție de starea vehiculului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.

- Dacă FCA detectează un pieton sau un biciclist în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 10 km/h (6 mph) și 65 km/h (40 mph). În funcție de starea pietonului sau biciclistului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.
- Dacă selectați „Warning only” (numai avertizare) pentru setarea sistemului, sistemul FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Trebuie să apăsați pedala de frână, deoarece sistemul FCA nu controlează frânele.

Acționare frâne

- Într-o situație de urgență, sistemul de frânare intră în starea pregătit, pentru a reacționa rapid la apăsarea pedalei de frână de către șofer.
- FCA asigură o forță de frânare suplimentară, pentru performanțe optime la frânare, atunci când șoferul apasă pedala de frână.
- Dacă șoferul apasă brusc pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor este dezactivat automat.
- Dacă factorii de risc dispar, controlul frânelor de către FCA se dezactivează automat.



ATENȚIE

- **Șoferul trebuie să fie întotdeauna foarte atent atunci când se află la volan, indiferent dacă sistemul FCA furnizează sau nu un mesaj de avertizare sau o alarmă.**
- **După acționarea frânelor, șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să verifice zona învecinată. Acționarea frânelor de către sistem durează aproximativ 2 secunde.**
- **Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca avertizarea sistemului de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) să nu se activeze.**
- **Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului.**

AVERTISMENT

Controlul frânelor nu permite oprirea completă a vehiculului sau evitarea coliziunilor. Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului.

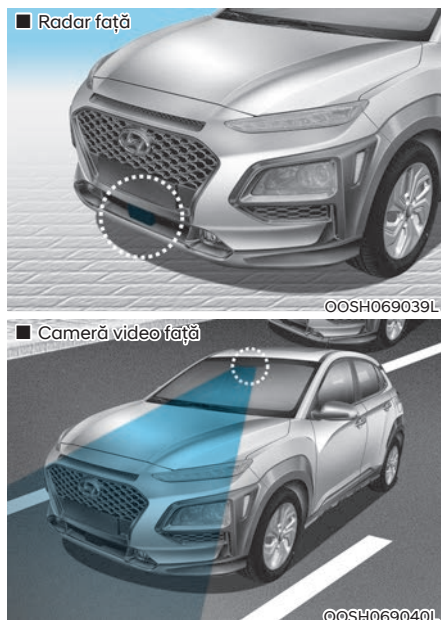
AVERTISMENT

Programul sistemului FCA funcționează ținând cont de anumiți parametri, cum ar fi distanța până la vehiculul, pietonul sau biciclistul (dacă există în dotare) din față, viteza vehiculului dvs. Anumite situații precum vremea și condițiile de deplasare nefavorabile pot afecta funcționarea sistemului FCA.

AVERTISMENT

Nu conduceți niciodată periculos, pentru a activa sistemul.

Senzor FCA



Pentru ca sistemul FCA să funcționeze corespunzător, asigurați-vă întotdeauna că senzorul sau capacul acestuia este curat și că nu este acoperit cu noroi, zăpadă și murdărie.

Noroiul, zăpada sau substanțele străine de pe capacul senzorului sau de pe senzor pot afecta performanțele de detectare ale acestuia.

NOTĂ

- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului.
- Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar și capacul acestuia sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.
- Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui senzor sau capac deteriorat, utilizați numai piese originale. Nu vopsiți capacul senzorului.

NOTĂ

- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate împiedica funcționarea corespunzătoare a sistemului.
- Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video cu apa.
- Nu dezamblați și nu loviți NICIODATĂ ansamblul camerei video.

Info

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI dacă:

- Se înlocuiește parbrizul.
- Senzorul radar sau capacul acestuia se deteriorează sau este înlocuit.

Mesaj și lampă de avertizare



FCA dezactivat (asistență pentru evitarea coliziunilor frontale). Radar blocat

În cazul în care capacul senzorului este blocat cu noroi, zăpadă sau murdărie, este posibil ca sistemul FCA să nu detecteze alte vehicule. În acest caz, pe ecranul LCD apare un mesaj de avertizare.

După îndepărtarea murdăriei, zăpezii sau resturilor, sistemul va funcționa normal.

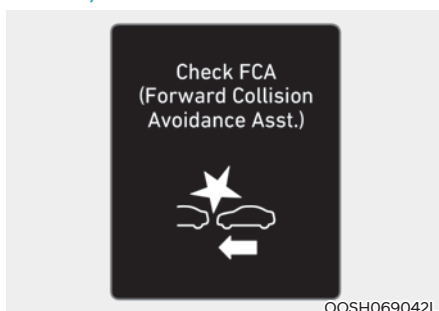
Este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după activarea vehiculului.

De asemenea, deși pe ecranul LCD nu apare un mesaj de avertizare, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător.

AVERTISMENT

În funcție de starea drumului, starea vremii, condițiile de deplasare sau de trafic, este posibil ca sistemul FCA să nu se activeze.

Defecțiune sistem



Verificați FCA (asistență pentru evitarea coliziunilor frontale)

- Dacă FCA nu funcționează corespunzător, lampa de avertizare FCA (☼) se aprinde și mesajul de avertizare apare pentru câteva secunde. După ce mesajul dispăre, se aprinde lampa de avertizare principală (△). În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Este posibil ca mesajul de avertizare FCA să apară împreună cu aprinderea lămpii de avertizare ESC (control electronic al stabilității). După rezolvarea problemei cu lampa de avertizare ESC, dispar atât lampa de avertizare, cât și mesajul de avertizare FCA.



AVERTISMENT

- FCA este numai un sistem suplimentar, care îmbunătățește confortul șoferului. Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul FCA. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.

- În anumite situații și condiții de deplasare, este posibil ca sistemul FCA să se activeze prematur. Acest mesaj de avertizare inițială apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor.

De asemenea, din cauza limitelor de detectare, în anumite situații este posibil ca senzorul radar sau camera video față să nu detecteze vehiculul, pietonul sau biciclistul (dacă există în dotare) din față. Este posibil ca sistemul FCA să nu se activeze și ca mesajul de avertizare să nu se afișeze.

- Chiar dacă funcția de control al frânelor a sistemului FCA prezintă probleme, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal. Cu toate acestea, funcția de control al frânelor pentru evitarea coliziunilor nu se activează.

- Dacă vehiculul din față se oprește brusc, este posibil să aveți mai puțin control asupra sistemului de frânare. De aceea, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță până la vehiculul din față.
- Este posibil ca sistemul FCA să se activeze în timpul frânării și ca vehiculul să se oprească brusc, provocând deplasarea obiectelor neasigurate spre pasageri. Fixați întotdeauna obiectele neasigurate.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca sistemul FCA să nu se activeze.
- Dacă un vehicul din față se oprește brusc, controlul frânelor este posibil să fie insuficient și să provoace o coliziune. Aveți întotdeauna mare grijă.
- Dacă vehiculul se oprește brusc în urma activării sistemului FCA, este posibil ca pasagerii să sufere răni. Aveți mare grijă.
- Rolul sistemului FCA este numai de a detecta vehicule, pietoni sau bicicliști (dacă există în dotare) din față vehiculului.



AVERTISMENT

- **Sistemul FCA nu funcționează dacă vehiculul se deplasează în marșarier.**
- **Sistemul FCA nu este proiectat pentru a detecta alte obiecte de pe drum, cum ar fi animalele.**
- **Sistemul FCA nu detectează vehiculele de pe sensul opus.**
- **Sistemul FCA nu detectează vehiculele care se apropie din lateral.**
- **Sistemul FCA nu poate detecta vehicule oprite vertical față de vehiculul dvs. într-o intersecție sau pe un drum înfundat.**
- **Sistemul FCA nu poate detecta bicicliștii care se apropie din lateral.**

În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a păstra o distanță de siguranță sau pentru a opri vehiculul.

Limitele sistemului

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) este proiectat pentru a monitoriza vehiculul din față, un pieton sau biciclist (dacă există în dotare) aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și a camerei video, în vederea avertizării șoferului cu privire la iminența unei coliziuni și frânării de urgență, dacă este cazul.

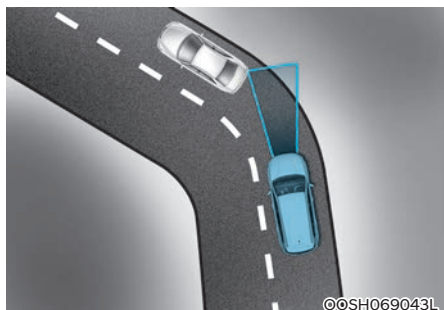
În anumite situații, senzorul radar sau camera video este posibil să nu poată detecta vehiculul, pietonul sau biciclistul (dacă există în dotare) din față. În aceste cazuri, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze normal. Șoferul trebuie să fie foarte atent în situațiile următoare, în care este posibil ca funcționarea sistemului FCA să fie limitată.

Detectarea vehiculelor

Este posibil ca funcționarea senzorului să fie limitată dacă:

- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze aproximativ 15 secunde de la pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video
- Senzorul radar sau camera video este acoperită cu un obiect străin sau cu murdărie
- Lentila camerei este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Ploaia deasă sau zăpada acoperă câmpul vizual al senzorului radar sau camerei video
- Există interferențe cu unde electromagnetice
- Reflexia senzorului radar este foarte neregulată
- Funcția de recunoaștere a senzorului radar/camerei video este limitată
- Vehiculul din față este prea mic pentru a fi detectat (de exemplu o motocicletă etc.)
- Vehiculul din față este agabaritic sau remorca este prea mare pentru a fi detectată de sistemul de recunoaștere al camerei video (de ex. remorca unui tractor etc.)
- Câmpul vizual al camerei video nu este bine iluminat (prea întuneric, prea multe reflexii sau prea multă lumină de fundal, care obstrucționează câmpul vizual)
- Vehiculul din față nu are aprinse luminile de poziție, acestea nu sunt aprinse sau sunt amplasate într-o poziție neobișnuită
- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum

- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui sau de lumina farurilor vehiculului care vine din față
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Vehiculul din față nu merge normal
- Vehiculul se deplasează pe suprafețe neasfaltate sau denivelate sau pe drumuri a căror înclinare se schimbă brusc
- Vehiculul este condus într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- Vehiculul se deplasează într-o clădire, cum ar fi o parcare subterană
- Camera video nu recunoaște întreaga zonă din față vehiculului
- Camera video este defectă
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel
- Pe drum cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor etc.
- Vehiculul trece printr-o stație de taxare
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Partea din spate a vehiculului din față nu este vizibilă în mod normal (vehiculul se îndreaptă în altă direcție sau este răsturnat).
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Recunoașterea senzorului se modifică brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei
- Vehiculul din față se deplasează pe verticală față de direcția de deplasare
- Vehiculul din față este oprit pe verticală
- Vehiculul din față se deplasează spre dvs. sau în marșarier
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față se deplasează în cerc



- La abordarea unui viraj

La abordarea unui viraj este posibil ca performanțele sistemului FCA să fie limitate.

În curbe, celălalt vehicul de pe aceeași bandă nu este recunoscut, iar performanțele sistemului FCA este posibil să fie reduse. Acest lucru poate provoca avertizări sau frânări care nu sunt necesare sau lipsa avertizărilor și a intervenției asupra frânelor, atunci când este cazul.

De asemenea, în anumite situații este posibil ca senzorul radar față sau sistemul de recunoaștere al camerei video să nu detecteze vehiculul care parcurge o curbă.

În aceste situații, șoferul trebuie să mențină o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apese pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

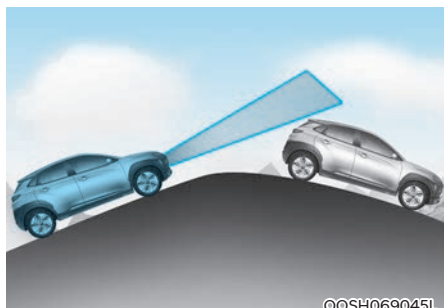
La abordarea unui viraj este posibil ca sistemul FCA să recunoască un vehicul de pe banda învecinată.

În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării. Dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

De asemenea, dacă este cazul, apăsați pedala de accelerație, pentru a preveni decelerarea inutilă a vehiculului de către sistem.

Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a sistemului FCA.

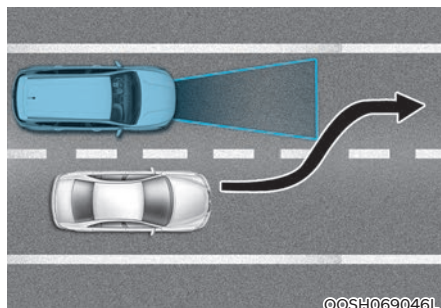


- La deplasarea în pantă

La urcarea sau coborârea unei pante, performanțele sistemului FCA se reduc, deoarece vehiculul care se deplasează în față pe aceeași bandă nu este identificat. Este posibil ca mesajul și alarma de avertizare să se activeze în mod greșit sau ca acestea să nu se activeze deloc.

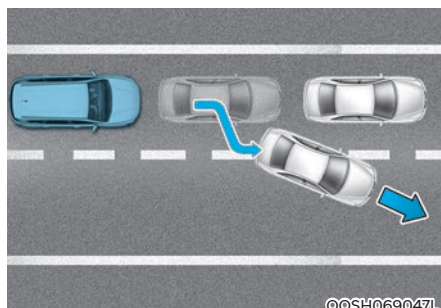
Dacă sistemul FCA identifică brusc vehiculul din față când trece de vârful unei pante, este posibil ca vehiculul să decelereze brusc.

Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în față la urcarea sau coborârea unei pante și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

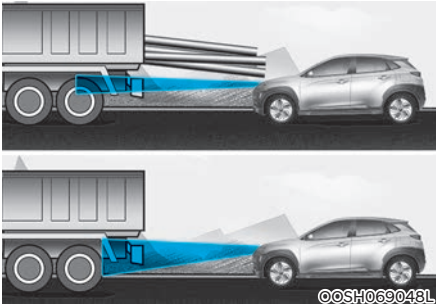


- La schimbarea benzii de deplasare

Dacă vehiculul schimbă banda de deplasare în față dvs., este posibil ca sistemul FCA să nu detecteze imediat acest lucru, mai ales dacă acesta schimbă brusc banda. În acest caz, trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



La deplasarea cu opriri și porniri frecvente, dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca sistemul FCA să nu detecteze imediat că în față se află un alt vehicul. În acest caz, trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



- Detectarea vehiculului din față

Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca sistemul FCA să nu poată detecta sarcina care atârână în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

Detectarea pietonilor sau bicicliștilor (dacă există în dotare)

Este posibil ca funcționarea senzorului să fie limitată dacă:

- Pietonul sau biciclistul nu este detectat în totalitate de sistemul de recunoaștere al camerei video, de exemplu, dacă acesta este înclinat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul sau biciclistul se deplasează foarte rapid sau apare brusc în zona de detectare a camerei video
- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat de sistemul de recunoaștere al camerei video
- Lumina exterioară este prea puternică (de ex. la deplasarea în lumina puternică a soarelui) sau prea slabă (de ex. la deplasarea pe un drum de țară neiluminat, pe timp de noapte)
- Pietonul sau biciclistul este dificil de detectat și individualizat de alte obiecte din zonă, de exemplu dacă este vorba de un grup de pietoni, bicicliști sau de un grup de persoane
- Există un obiect asemănător cu un corp uman
- Pietonul sau biciclistul este mic de înălțime
- Pietonul se deplasează cu dificultate
- Funcția de recunoaștere a senzorului este limitată

- Senzorul radar sau camera video este blocată de un obiect străin sau de murdărie
- Ploaia deasă sau zăpada acoperă câmpul vizual al senzorului radar sau camerei video
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Recunoașterea senzorului se modifică brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei
- Sunteți într-o intersecție
- Pietonul sau biciclistul apare brusc în față vehiculului
- Biciclistul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- Există o interferență electromagnetică
- În apropierea biciclistului se află o zonă de drum în lucru, o barieră sau alt obiect metalic
- Materialul din care este fabricată bicicleta nu se reflectă bine pe radar



AVERTISMENT

- **Nu utilizați sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) atunci când tractați un vehicul. Activarea sistemului FCA în timpul tractării este posibil să afecteze siguranța vehiculului dvs. sau a vehiculului tractat.**
- **Fiți foarte atenți dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare.**
- **Sistemul FCA este proiectat pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru a detecta un pieton sau biciclist (dacă există în dotare) aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și camerei video. Nu este proiectat pentru a detecta biciclete, motocicletele sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.**
- **Nu încercați niciodată să testați funcționarea sistemului FCA. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.**
- **Dacă bara față, parbrizul, radarul sau camera video au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**



Info

În unele cazuri este posibil ca sistemul FCA să se dezactiveze, dacă este supus interferențelor electromagnetice.

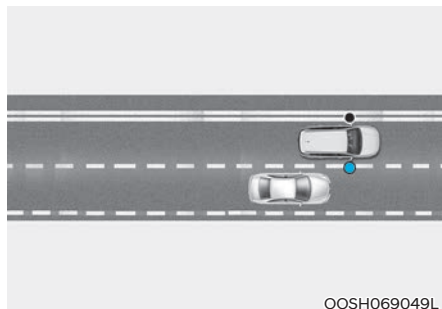
SISTEM DE DETECTARE PREZENȚĂ ÎN UNGHIUL MORT (BCW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Descriere sistem

Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW)

Sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW) utilizează senzorii radar din bara spate pentru a monitoriza și avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie în unghiul mort.

1. Zonă unghi mort

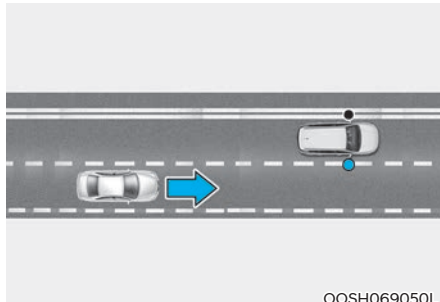


OOSH069049L

Raza de detectare a unghiului mort variază în funcție de viteza vehiculului.

Dacă vă deplasați mai repede decât celelalte vehicule, sistemul nu avertizează.

2. Se apropie cu viteză ridicată



OOSH069050L

Asistența la schimbarea benzii de deplasare vă avertizează dacă detectează că pe o bandă apropiată se apropie un vehicul cu viteză mare. Dacă șoferul activează semnalizarea și sistemul detectează că se apropie un vehicul, se activează un avertizor sonor.



AVERTISMENT

- În timpul deplasării, fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și la situațiile neașteptate, chiar dacă este activat sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort.
- Sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW) este un sistem suplimentar de asistență. Nu vă bazați exclusiv pe acestea. Pentru siguranța dvs., fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.
- Detectarea prezenței în unghiul mort (BCW) nu înlocuiește condusul preventiv și în siguranță. Conduceți întotdeauna preventiv și procedați cu atenție la schimbarea benzii de deplasare sau la deplasarea în marșarier.

Este posibil ca sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW) să nu detecteze toate obiectele din dreptul vehiculului.

Setare și funcționare sistem

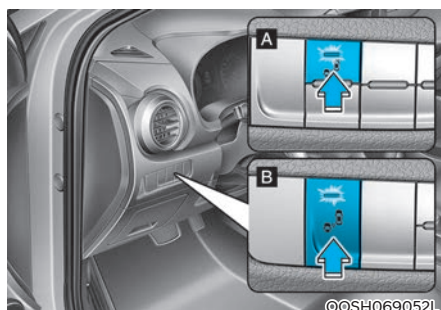
Setare sistem



- Setarea funcției de siguranță unghi mort

Șoferul poate activa sistemul prin cuplarea contactului și selectarea „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Blind-spot safety (siguranță unghi mort)” de pe ecranul LCD al grupului de instrumente.

- Dacă se selectează „Warning only” (numai avertizare), BCW se activează și este pregătit pentru intervenție. Apoi, dacă se apropie un vehicul de zona unghiului mort al șoferului, se activează un avertizor sonor.
- Dacă se selectează „Off” (dezactivare), sistemul se dezactivează, iar indicatorul sistemului BCW se stinge.



[A]: tip A, [B]: tip B

- Dacă apăsați butonul BCW în timp ce este selectat „Warning only” (numai avertizare), indicatorul butonului se stinge și sistemul se dezactivează.
- Dacă apăsați butonul BCW în timp ce sistemul este dezactivat, indicatorul butonului se aprinde și sistemul se activează.
Dacă sistemul este activat și vehiculului este dezactivat și activat în timp ce sistemul avertizează, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde timp de 3 secunde.
- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.



OOSH069036L

- Selectarea momentului avertizării
Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Opțiunile pentru detectarea prezenței în unghiul mort inițială sunt următoarele:

- Normală:
Dacă se selectează această opțiune, detectarea prezenței în unghiul mort inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este prea sensibilă, schimbați opțiunea la „later” (târzie).
Dacă vehiculul din lateral/din spate accelerează, este posibil ca momentul de activare a avertizării să pară târziu.
- Târzie:
Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

Info

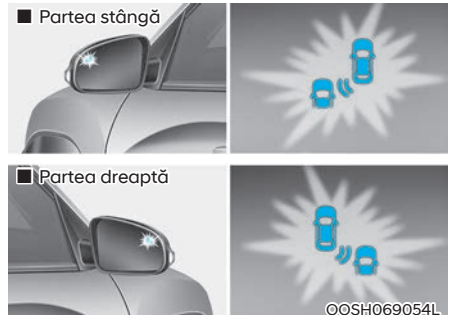
Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme.

Condiții de funcționare

Sistemul este în starea pregătit dacă de pe ecranul LCD al grupului de instrumente se selectează „Warning only” (numai avertizare) și viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph).

Mesaj de avertizare și comandă sistem

Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW)

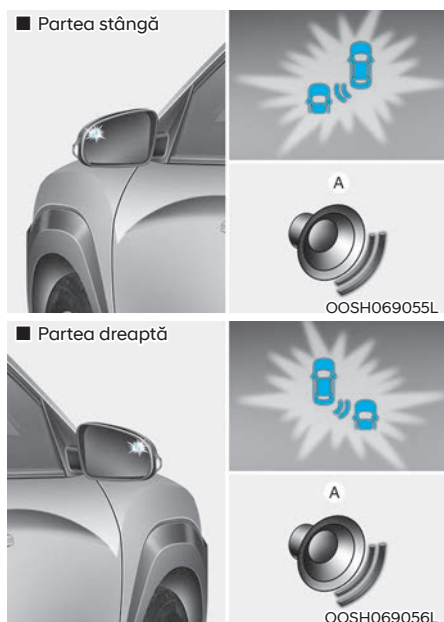


©OSH069054L

Avertizare în prima fază

Dacă se detectează un vehicul în raza de acțiune a sistemului, se aprinde o lampă de avertizare pe oglinda retrovizoare exterioră și în cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare).

Dacă vehiculul detectat nu mai este în unghiul mort, avertizarea se dezactivează, în funcție de condițiile de deplasare.



[A]: sunet de avertizare

Avertizare în a doua fază

Se activează un mesaj pentru avertizarea șoferului dacă:

1. Sistemul radar detectează un vehicul în unghiul mort ȘI.
2. Se activează semnalizarea (pe aceeași parte pe care este detectat vehiculul).

Dacă se activează această avertizare, clipește și lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioră și din cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare). Și se activează un avertizor sonor.

Dacă dezactivați semnalizarea, a doua fază de avertizare se dezactivează.

Dacă vehiculul detectat nu mai este în unghiul mort, avertizarea se dezactivează, în funcție de condițiile de deplasare.

AVERTISMENT

- Dacă sistemul detectează un vehicul în spate, se aprinde lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioră.

Pentru a evita accidentele, nu vă concentrați numai pe lampa de avertizare, în detrimentul condițiilor de deplasare.

- **Conduceți preventiv, chiar dacă vehiculul este echipat cu sistem de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW). Nu vă bazați exclusiv pe sistem, verificați zona învecinată înainte de a schimba banda de deplasare sau de a vă deplasa în marșarier.**
- **Din cauza limitărilor sistemului este posibil ca în unele situații acesta să nu avertizeze șoferul. Verificați întotdeauna zona învecinată în timpul deplasării.**

ATENȚIE

- Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, indiferent dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde sau dacă se activează un avertizor sonor.
- Volumul mare al sistemului audio poate influența sunetele de avertizare ale sistemului de detectare a prezenței în unghiul mort.
- Dacă sunt activate sunetele de avertizare ale altor sisteme, este posibil ca avertizarea sistemului de detectare a prezenței în unghiul mort să nu se activeze.

Senzor de detectare



Radarele din spate sunt amplasate în bara spate și monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca aceștia să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate.

NOTĂ

- Dacă bara spate este deteriorată sau dacă aceasta a fost înlocuită sau reparată, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
- Raza de detectare diferă puțin, în funcție de lățimea drumului. Dacă drumul este îngust, este posibil ca sistemul să detecteze alte vehicule de pe banda învecinată.
- Este posibil ca interferența cu undele electromagnetice puternice să provoace dezactivarea sistemului.
- Păstrați întotdeauna senzorul curățat.
- Nu dezasamblați și nu loviți NICIODATĂ senzorul.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar și nu vopsiți zona acestuia. Acest lucru poate afecta performanțele senzorului.

Mesaj de avertizare



Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW) dezactivat. Radar blocat

- Acest mesaj de avertizare poate apărea în următoarele situații:
 - Unul sau ambii senzori din bara spate sunt acoperiți cu murdărie, zăpadă sau un obiect străin.
 - La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
 - Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie sau zăpadă deasă.
 - Dacă se tractează o remorcă.

Dacă survine una dintre aceste probleme, lampa butonului BCW și sistemul se dezactivează automat.

Dacă în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de dezactivare BCW, asigurați-vă că bara spate este curată în zonele de amplasare a senzorilor. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpurile străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar.

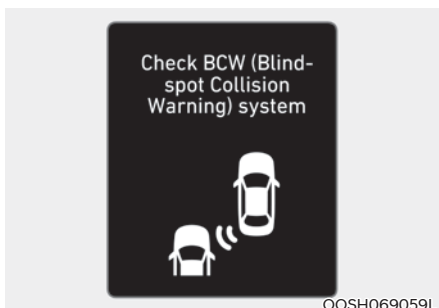
După îndepărtarea acestora, sistemul ar trebui să funcționeze normal, după aproximativ 10 minute de deplasare.

Dacă sistemul tot nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

La tractarea unei remorci dezactivați sistemul BCW și RCCW (dacă există în dotare).

- Apăsăți butonul BCW (indicatorul butonului se stinge)
- Dezactivați sistemul RCCW, debifând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Parking safety (siguranță la parcare) → Rear cross-traffic safety (asistență la ieșirea cu spatele din parcare)”



Verificați sistemul BCW (detectare prezență în unghiul mort)

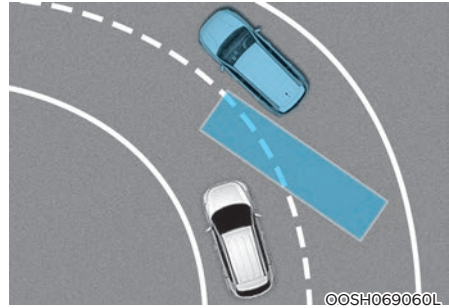
Dacă sistemul BCW prezintă o problemă, apare un mesaj de avertizare și lampa butonului se stinge. Sistemul se dezactivează automat. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele sistemului

În situațiile de mai jos șoferul trebuie să fie atent deoarece, în anumite cazuri, este posibil ca sistemul să nu detecteze alte vehicule sau obiecte:

- Dacă se tractează o remorcă.
- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau căderi masive de zăpadă.
- Senzorul este acoperit cu apă, zăpadă, noroi etc.
- Bara spate este acoperită în zona senzorului cu obiecte străine cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Bara spate este deteriorată sau senzorul nu se mai află în poziția inițială.
- Înălțimea vehiculului se reduce sau se mărește din cauza sarcinii transportate în portbagaj, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Dacă temperatura barei de protecție spate este ridicată.
- Dacă senzorii sunt blocați de alte vehicule, de ziduri sau de stâlpii din locurile de parcare.
- Vehiculul este condus pe un drum virajat.
- Vehiculul trece printr-o stație de taxare.
- Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (respectiv din cauza construcției unei magistrale de metrou).
- În apropierea vehiculului este un obiect fix, cum ar fi un parapet.
- Dacă se urcă sau se coboară pante cu înclinație variabilă.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți.
- La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul sau structură pentru o perioadă lungă de timp.
- La deplasarea pe un drum ud.
- La deplasarea pe un drum cu parapet de protecție dublu.
- În apropiere se află un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion.
- Dacă celălalt vehicul se apropie foarte mult.
- Dacă trec alte vehicule cu viteză foarte mare.
- Dacă se schimbă banda de deplasare.
- Dacă vehiculul a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat.
- Dacă vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi SAU dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se deplasează pe banda învecinată.
- În apropiere se află o motocicletă sau o bicicletă.

- În apropiere se află o platformă.
- Dacă în zona de detectare se află obiecte de mici dimensiuni, cum ar fi un cărucior pentru cumpărături sau un căruț pentru copii.
- Dacă în zonă se află un vehicul jos, de tip sport.
- Se apasă pedala de frână.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității).
- ESC (control electronic al stabilității) este defect.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată.
- Frânele sunt modificate.
- Vehiculul își schimbă brusc direcția de deplasare.
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
- Vehiculul se oprește brusc.
- Temperatura exterioară este foarte redusă.
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
- Vehiculul se deplasează pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți sau pe gheață.



- La abordarea unui viraj

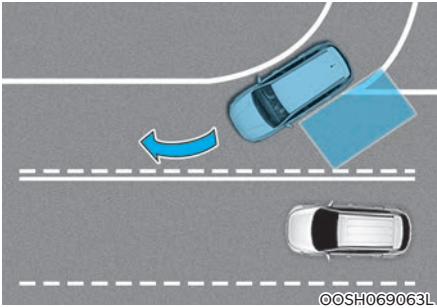
La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.

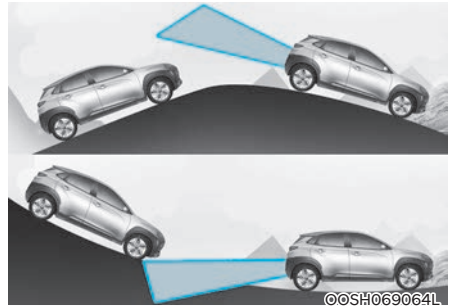


La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să recunoască un vehicul pe aceeași bandă.

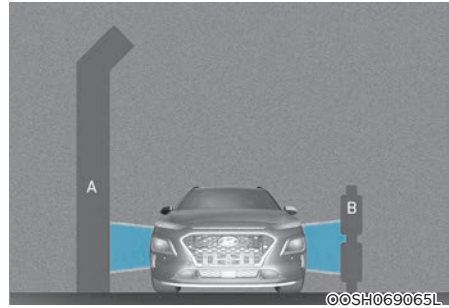
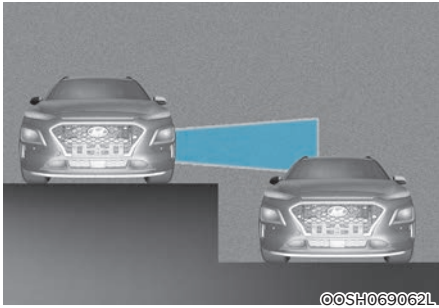
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.



- În zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare
La deplasarea în zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.



- La deplasarea în pantă
La deplasarea în pantă este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.
De asemenea, în anumite situații este posibil ca sistemul să recunoască incorect solul sau structurile.
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.



- În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită
În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acestuia este diferită (la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasarelă, intersecții pe niveluri etc.).
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.

[A]: zgomot, [B]: parapet

- În zonele în care în apropierea drumului se află o structură
În zonele în care în apropierea drumului se află o structură este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
În anumite situații este posibil ca sistemul să recunoască incorect structurile (bariere de zgomot, parapeti de protecție simpli sau dubli, paravan de demarcație, bornă, stâlp de iluminare, indicator rutier, peretele unui tunel etc.) aflate în apropierea drumului.
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Descriere sistem

Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)



OOSH069066L

Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) utilizează senzori radar pentru a monitoriza vehiculele care se apropie din lateral de partea din stânga sau dreapta a vehiculului, la deplasarea în marșarier.

Raza de detectare a unghiului mort variază în funcție de viteza vehiculului care se apropie.



AVERTISMENT

- În timpul deplasării, fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare, de trafic și la situațiile neașteptate, chiar dacă este activat sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare.
- Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare este un sistem suplimentar de asistență. Nu vă bazați exclusiv pe acestea. Pentru siguranța dvs., fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.
- Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare nu înlocuiește condusul preventiv și în siguranță. Conduceți întotdeauna preventiv și procedați cu atenție la deplasarea în marșarier.

Setare și funcționare sistem

Setare sistem



- Setarea funcției de siguranță la parcare
Șoferul poate activa sistemul prin cuplarea contactului și selectarea „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Parking safety (siguranță la parcare)”. Dacă se selectează „Rear cross-traffic safety” (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare), sistemul se activează și este pregătit pentru intervenție.
- Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat, sistemul este pregătit pentru intervenție.
- Dacă sistemul este activat și vehiculul este dezactivat și reactivat, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde timp de 3 secunde.



OOSH069036L

- Selectarea momentului avertizării
Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Opțiunile pentru asistența la ieșirea cu spatele din parcare inițială sunt următoarele:

- Normală:
Dacă se selectează această opțiune, asistența la ieșirea cu spatele din parcare inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este prea sensibilă, schimbați opțiunea la „late” (târzie).
Dacă vehiculul din lateral/din spate accelerează, este posibil ca momentul de activare a avertizării să pară târziu.
- Târzie:
Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme.

Condiții de funcționare

Activare:

1. Accesați „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Parking safety (siguranță parcare) → Rear cross-traffic safety (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare)” pe ecranul LCD. Sistemul pornește și intră în modul în așteptare.
2. Sistemul se activează dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (7 mph) și selectorul de viteze este în poziția R (marșarier).

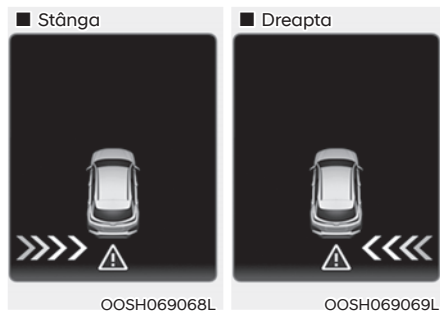
* Dacă viteza vehiculului depășește 10 km/h (7 mph), sistemul nu se activează. Dacă viteza vehiculului scade sub 8 km/h (5 mph), sistemul se reactivează.

Raza de detectare a sistemului este de aproximativ 0,5 m ~ 20 m (1 ft ~ 65 ft). Un vehicul care se apropie este detectat dacă viteza acestuia este de 8 km/h ~ 36 km/h (5 ~ 22,5 mph).

Rețineți că, în anumite condiții, raza de detectare și viteza pentru activare pot varia. Ca întotdeauna, conduceți cu grijă și fiți foarte atent la ce se întâmplă în jur, atunci când vă deplasați în marșarier.

Mesaj de avertizare și comandă sistem

Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCW)



Dacă vehiculul detectat de senzori se apropie de partea din stânga/dreapta spate a vehiculului dvs., se activează avertizorul sonor, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește și apare un mesaj pe ecranul LCD. Dacă sistemul camerei video pentru marșarier este activat apare un mesaj și în cadrul sistemului audio sau pe ecranul AVN.

Avertizarea se întrerupe dacă:

- vehiculul detectat iese din zona de detectare sau
- vehiculul este chiar în spatele vehiculului dvs. sau
- vehiculul nu se apropie de vehiculul dvs. sau
- celălalt vehicul încetinește.



ATENȚIE

- Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare ale sistemului de asistență la ieșirea cu spatele din parcare, avertizarea se activează de fiecare dată când un vehicul se apropie de partea laterală/din spate a vehiculului dvs., în timp ce acesta este oprit (viteza 0 km/h).
- Dacă partea din stânga/dreapta a barei spate a vehiculului dvs. este blocată de un vehicul sau obstacol, este posibil ca funcția de avertizare a sistemului să nu funcționeze corespunzător.
- Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, indiferent dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde sau dacă se activează un avertizor sonor.
- Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului.
- Dacă sunt activate sunetele de avertizare ale altor sisteme, este posibil ca avertizarea sistemului de asistență la ieșirea cu spatele din parcare să nu se activeze.



AVERTISMENT

- Conduceți preventiv, chiar dacă vehiculul este echipat cu sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare. Nu vă bazați exclusiv pe sistem, verificați zona învecinată atunci când vă deplasați în marșarier.
- Șoferul este responsabil de păstrarea controlului asupra frânelor.
- Aveți întotdeauna mare grijă în timpul deplasării. În funcție de condițiile de trafic și de deplasare este posibil ca sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.
- Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare nu înlocuiește practicile de conduc preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.

Senzor de detectare



OOSH069057L

Radarele din spate sunt amplasate în bara spate și monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca aceștia să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate.

NOTĂ

- Dacă bara spate este deteriorată sau dacă aceasta a fost înlocuită sau reparată, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca interferența cu undele electromagnetice puternice să provoace dezactivarea sistemului.
- Păstrați întotdeauna senzorii curați.
- Nu dezamblați și nu loviți NICIODATĂ senzorul.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Nu utilizați obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar și nu vopsiți zona acestuia. Acest lucru poate afecta performanțele senzorului.



OOSH069058L

Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW) dezactivat. Radar blocat

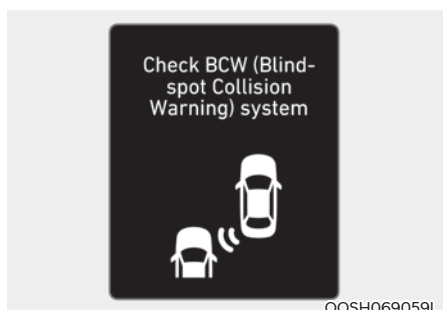
- Acest mesaj de avertizare poate apărea în următoarele situații:
 - Unul sau ambii senzori din bara spate sunt acoperiți cu murdărie, zăpadă sau un obiect străin.
 - La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
 - Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie sau zăpadă deasă.
 - Dacă se tractează o remorcă.

Dacă survine una dintre aceste probleme, lampa butonului BCW și sistemul se dezactivează automat.

Dacă în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de dezactivare BCW, asigurați-vă că bara spate este curată în zonele de amplasare a senzorilor. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpurile străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar.

După îndepărtarea acestora, sistemul RCCW ar trebui să funcționeze normal, după aproximativ 10 minute de deplasare.

Dacă sistemul tot nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Verificați sistemul BCW (detectare a prezenței în unghiul mort)

Dacă sistemul BCW prezintă o problemă, apare un mesaj de avertizare și lampa butonului se stinge. Sistemul se dezactivează automat. De asemenea, RCCW nu se activează dacă BCW se dezactivează din cauza unei defecțiuni. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

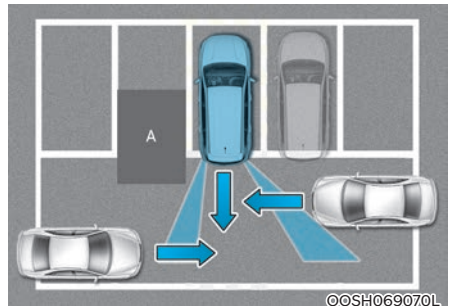
Limitele sistemului

În situațiile de mai jos șoferul trebuie să fie atent deoarece, în anumite cazuri, este posibil ca sistemul să nu detecteze alte vehicule sau obiecte:

- Dacă se tractează o remorcă.
- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau căderi masive de zăpadă.
- Senzorul este acoperit cu apă, zăpadă, noroi etc.
- Bara spate este acoperită în zona senzorului cu obiecte străine cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Bara spate este deteriorată sau senzorul nu se mai află în poziția inițială.
- Înălțimea vehiculului se reduce sau se mărește din cauza sarcinii transportate în portbagaj, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Dacă temperatura barei de protecție spate este ridicată.
- Dacă senzorii sunt blocați de alte vehicule, de ziduri sau de stâlpii din locurile de parcare.
- Vehiculul este condus pe un drum virajat.
- Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (respectiv din cauza construcției unei magistrale de metrou).
- În apropierea vehiculului este un obiect fix, cum ar fi un parapet.
- Dacă se urcă sau se coboară pante cu înclinație variabilă.

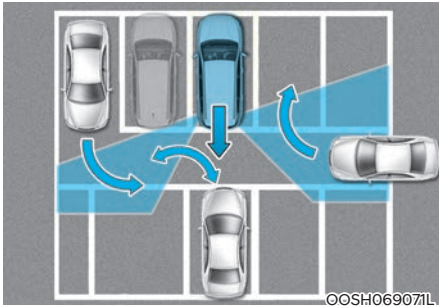
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți.
- La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
- La deplasarea pe un drum ud.
- La deplasarea pe un drum cu parapet de protecție dublu.
- În apropiere se află un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion.
- Dacă celălalt vehicul se apropie foarte mult.
- Dacă trec alte vehicule cu viteze foarte mare.
- Dacă se schimbă banda de deplasare.
- Dacă vehiculul a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat.
- Dacă vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi SAU dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se deplasează pe banda învecinată.
- În apropiere se află o motocicletă sau o bicicletă.
- În apropiere se află o platformă.
- Dacă în zona de detectare se află obiecte de mici dimensiuni, cum ar fi un cărucior pentru cumpărături sau un căruț pentru copii.
- Dacă în zonă se află un vehicul jos, de tip sport.
- Se apasă pedala de frână.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității).
- ESC (control electronic al stabilității) este defect.

- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată.
- Frânele sunt modificate.
- Vehiculul se oprește brusc.
- Temperatura exterioară este foarte redusă.
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
- Vehiculul se deplasează pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți sau pe gheață.



[A]: structură

- Dacă în apropiere este un vehicul sau o structură
Dacă în apropiere este un vehicul sau o structură este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie din spate și ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.
Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în jur în timpul deplasării.



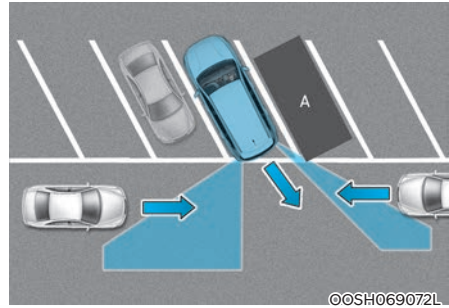
©OSH069071L

- Dacă vehiculul este într-o parcare complexă

Dacă vehiculul este într-o parcare complexă este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca sistemul să nu poată stabili exact riscul de coliziune cu vehiculele care parchează sau accelerează brusc în apropierea vehiculului dvs. (de ex. un vehicul apare brusc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul parchează sau iese din parcare în partea din spate, un vehicul care se apropie de vehiculul dvs. face un viraj etc.).

În acest caz, este posibil ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.



©OSH069072L

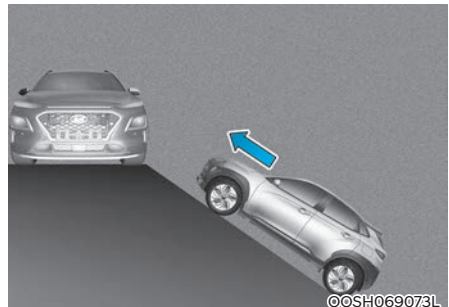
[A]: vehicul

- Dacă vehiculul este parcat pe diagonală

Dacă vehiculul este parcat pe diagonală este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite cazuri, dacă vehiculul parcat pe diagonală iese din locul de parcare, este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie de partea din stânga/dreapta spate a vehiculului dvs. În acest caz, este posibil ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.

Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în jur în timpul deplasării.



©OSH069073L

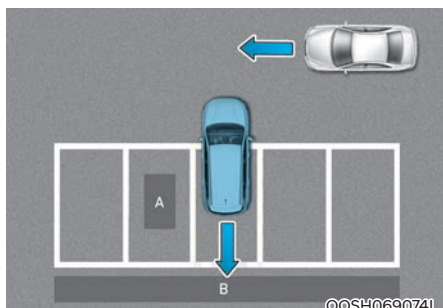
- Dacă vehiculul este pe/în apropierea unei pante

Dacă vehiculul este pe/în apropierea unei pante este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie de partea din

stânga/dreapta spate și ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.

Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în jur în timpul deplasării.



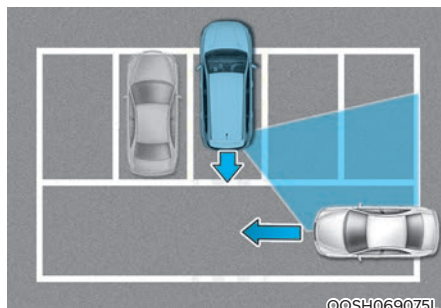
[A]: structură, [B]: zid

- La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură

La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură în partea din spate sau laterală a vehiculului dvs., este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite cazuri, la parcare cu spatele este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie de partea din față a vehiculului dvs. În acest caz, este posibil să se activeze avertizarea.

Fiți întotdeauna atenți la locul de parcare în timpul deplasării.

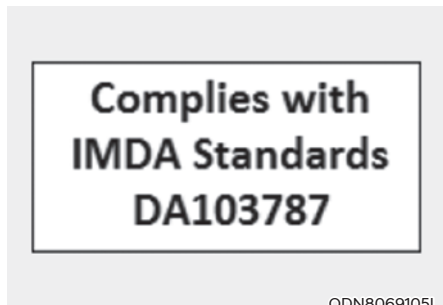


- Dacă vehiculul este parcat cu spatele
Dacă vehiculul este parcat cu spatele și senzorul detectează celălalt vehicul în partea din spate a locului de parcare, este posibil ca sistemul să avertizeze. Fiți întotdeauna atenți la locul de parcare în timpul deplasării.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (senzorii radar de pe colțurile din spate) respectă:

- Pentru Singapore: N3346-15



- Pentru Moldova



- Pentru Mexic

Certificat de omologare:
„IFETEL: RLVVAMB15-2026”

- Brazilia



- Pentru Rusia



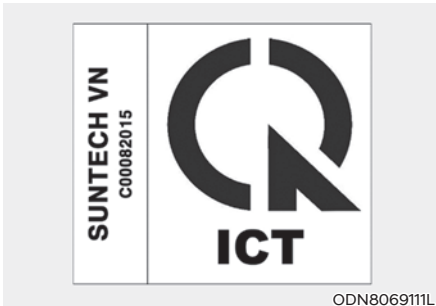
- Pentru Oman



- Pentru UAE



- Pentru Vietnam



- Pentru Iordania
Nr. TRC TRC/LPD/2015/365

- Pentru Ucraina



Valeo Schalter și Sensoren GmbH declară că tipul de echipament radio MBHL2 respectă cerințele tehnice ale echipamentelor radio; textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe site, la adresa:

<https://valeo.com/declaration-of-conformity/files/MBHL2_DoC_TR-RED_WUE.PDF>

- Pentru Argentina
COD CNC: C-202016



- Pentru Algeria
Agreat de ARPT: <1248/1-LG409/DTDG/ARPT/18>

- Pentru Paraguay



- Pentru Filipine



- Pentru Zambia

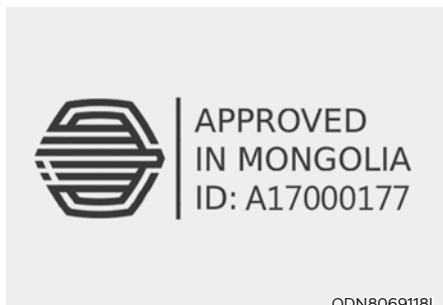


ZMB/ZICTA/TA/2018/4/24

- Pentru Malaiezia



- Pentru Mongolia



- Pentru Uzbekistan



- Pentru Mozambic
Cod aprobare: Radar Valeo N 2/R/
SRS/2018 MBHL 2

- Pentru Jamaica Acest produs deține omologare de tip
Pentru Jamaica: SMA – „MBHL2”

- Pentru Taiwan



ODN8069120L

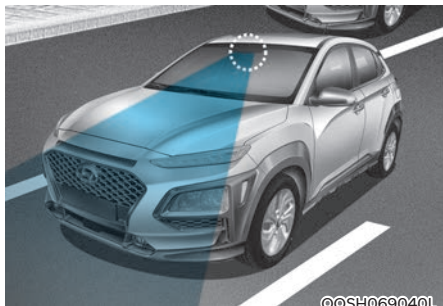
Articolul 12

Nicio companie, firmă sau utilizator nu poate modifica frecvența, mări puterea sau schimba caracteristicile și funcțiile designului original al aparatului electric omologat, cu frecvență radio de putere redusă.

Articolul 14

Utilizarea aparatelor electrice omologate, cu frecvență radio de putere redusă nu trebuie să afecteze siguranța navigației și nu trebuie să interfereze cu o frecvență utilizată de instituțiile juridice; dacă se constată interferențe, serviciul va fi suspendat până la îmbunătățirea acestuia și eliminarea interferențelor.

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA URMĂRIREA BENZII DE DEPLASARE (LFA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Sistemul de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) detectează marcajele de pe carosabil cu ajutorul unei camere video montate pe parbriz și asistă șoferul, pentru a permite păstrarea benzii de deplasare.



AVERTISMENT

Sistemul de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a fi întotdeauna atent la condițiile de deplasare și de a direcționa vehiculul.



AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu bruscați volanul dacă este asistat de sistem.
- Sistemul LFA permite șoferului să mențină vehiculul pe centrul benzii de deplasare, prin asistarea direcției. Cu toate acestea, șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe sistem și trebuie să fie atent la păstrarea benzii de deplasare.
- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca sistemul LFA să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.
- Nu dezamblați temporar camera video a sistemului LFA, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezamblați și reamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.

- Dacă înlocuiți parbrizul, camera video a sistemului LFA sau piesele aferente ale volanului, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.
- Sistemul permite detectarea marcajelor rutiere și controlează volanul cu ajutorul unei camere video; astfel, dacă marcajele rutiere sunt greu de detectat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
Consultați „Limitările sistemului”.
- Nu demontați și nu deteriorați piesele aferente ale sistemului LFA.
- Dacă volumul sistemului audio este ridicat este posibil să nu auziți sunetul de avertizare al sistemului LFA.
- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Este posibil ca sistemul LFA să nu funcționeze corespunzător.
- Țineți întotdeauna mâinile pe volan, în timp ce sistemul LFA este activat. Dacă vă continuați deplasarea și nu țineți mâinile pe volan după ce apare mesajul de avertizare „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan), sistemul se va dezactiva automat.
Însă dacă șoferul ține din nou mâinile pe volan, sistemul va controla din nou volanul.
- Volanul nu este controlat continuu, așa că dacă viteza este foarte mare atunci când vehiculul părăsește banda de deplasare, este posibil ca vehiculul să nu fie controlat de sistem. La utilizarea sistemului, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste direcția sau ca alarma de luare a mâinilor de pe volan să nu funcționeze corespunzător.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul LFA.

Funcționare LFA

Setare sistem

- Cu contactul cuplat, asistența la urmărirea benzii de deplasare poate fi activată prin selectarea „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Driving assist (asistență la condus) → Lane Following Assist (asistență la urmărirea benzii de deplasare)” de pe ecranul LCD al grupului de instrumente. Pentru a dezactiva sistemul, debifați setarea.
- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.

Condiții de funcționare

Selectați „LFA (Lane Following Assist)” (asistență la urmărirea benzii de deplasare) din modul User settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente și respectați următoarele condiții, pentru ca sistemul să funcționeze.

- Pilotul automat inteligent funcționează
- Viteza vehiculului este mai mică de 180 km/h (110 mph)

Dacă sistemul este activat se aprinde indicatorul (⊖) din cadrul grupului de instrumente. Culoarea indicatorului se schimbă în funcție de starea sistemului LFA.

- Verde: modul asistență direcție este activat
- Alb: modul asistență direcție este dezactivat

Funcționare sistem LFA



- Dacă vehiculul este pe o bandă și ambele marcaje rutiere sunt detectate (culoare benzii se schimbă de la gri la alb), iar șoferul nu bruscăză volanul, sistemul LFA comută la modul asistență direcție.

Lampa de control (⊖) se aprinde în culoarea verde, iar sistemul permite șoferului să păstreze banda, prin controlarea volanului.

Dacă temporar volanul nu este controlat, lampa de control (⊖) clipește în culoarea verde și își schimbă culoarea la alb.

Mesaj de avertizare



Țineți mâinile pe volan

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan în timp ce sistemul LFA este activat, sistemul va avertiza șoferul.

Info

Țineți bine volanul. În caz contrar, este posibil ca sistemul LFA să considere că șoferul nu are mâinile pe volan și să se activeze avertizarea de mai sus.

AVERTISMENT

În funcție de condițiile de deplasare, mesajul de avertizare poate apărea târziu. De aceea, țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.



Mâinile șoferului nu sunt detectate. Sistemul LFA este dezactivat temporar

Dacă după apariția mesajului „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan) șoferul tot nu ține mâinile pe volan, sistemul nu va controla volanul și va avertiza șoferul doar dacă trece peste marcajele rutiere.

Însă dacă șoferul ține din nou mâinile pe volan, sistemul va controla din nou volanul.

AVERTISMENT

- LFA este numai un sistem suplimentar. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În situațiile următoare, dezactivați sistemul LFA și conduceți fără a utiliza sistemul:
 - Pe vreme nefavorabilă
 - Pe drumuri degradate
 - Dacă volanul trebuie manevrat des de către șofer

i Info

- Deși direcția este asistată de sistem, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie atunci când volanul este asistat de sistem, decât atunci când nu este asistat.



Verificați sistemul LFA (asistență la urmărirea benzii de deplasare)

Dacă sistemul prezintă o problemă, apare un mesaj timp de câteva secunde. Dacă problema persistă, se aprinde indicatorul de defecțiune sistem LFA.

Sistemul LFA nu va fi în starea ACTIVAT și direcția nu va fi asistată dacă:

- Este activată semnalizarea, în vederea schimbării benzii de deplasare. Dacă schimbați banda de deplasare fără să semnalizați, s-ar putea ca sistemul să intervină asupra volanului.
- Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii de deplasare, dacă sistemul este activat sau imediat după schimbarea benzii.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul).
- Vehiculul abordează un viraj strâns.
- Viteza vehiculului este mai mare de 180 km/h (110 mph).
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
- Vehiculul frânează brusc.
- Este detectat un singur marcaj rutier.
- Banda de deplasare este foarte lată sau foarte îngustă.
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere (de ex. drum în lucru).
- Raza curbei este prea mică.
- Vehiculul abordează o pantă abruptă.
- Volanul este manevrat brusc.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze aproximativ 15 secunde de la pornirea motorului sau inițializarea camerei video.

Limitele sistemului

În următoarele situații este posibil ca sistemul LFA să se activeze prematur, chiar dacă vehiculul nu părăsește banda de deplasare SAU ca sistemul LFA să nu vă avertizeze, dacă vehiculul părăsește banda de deplasare:

Dacă marcajele rutiere nu sunt vizibile și condițiile de deplasare sunt nefavorabile

- Marcajul rutier este greu de identificat, este deteriorat sau nedefinit.
- Dacă marcajul rutier este greu de identificat.
- Marcajele de pe drum seamănă cu cele rutiere și sunt confundate de camera video cu acestea.
- Marcajul rutier nu se distinge sau este întrerupt.
- Benzile de deplasare se unesc sau se despart (de ex. la o stație de taxare).
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere formează o rețea complicată.
- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.
- Marcajul rutier este foarte gros sau foarte subțire.
- Banda de deplasare este foarte lată sau foarte îngustă.
- Marcajul rutier nu este vizibil din cauza ploii, zăpezii, apei de pe drum, deteriorării sau pătării suprafeței de deplasare sau din cauza altor factori.
- Pe marcajul rutier cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Marcajele rutiere sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții.
- Pe carosabil există marcaje de trecere de pietoni sau alte simboluri.
- Benzile de deplasare dintr-un tunel sunt murdare de ulei.
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție.

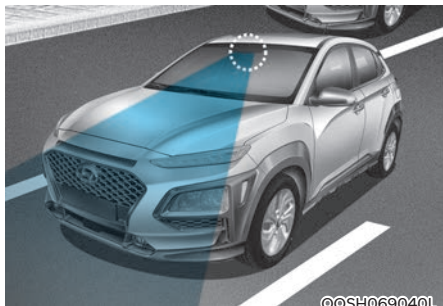
Dacă au apărut alte condiții externe

- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau la trecerea pe sub un pod.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.
- Pe drum există o structură de separare, cum ar fi o barieră din beton, un parapet de protecție și un stâlp reflectorizant, confundate de camera video cu marcajele rutiere.
- Dacă iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui.
- Între dvs. și vehiculul din față nu există o distanță suficientă, care să permită detectarea marcajului rutier sau vehiculul din față calcă marcajul rutier.
- Pe drumuri foarte înclinate sau sinuoase și în vârful de pantă.
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării.
- Temperatura în zona învecinată oglinzii retrovizoare interioare este ridicată din cauza expunerii directe la soare etc.
- Recunoașterea sensorului se schimbă brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei sau la trecerea printr-o zonă înclinată puternic în sus/ jos sau la stânga/dreapta

Dacă vizibilitatea este redusă

- Parbrizul sau lentila camerei video este murdară.
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat.
- Dacă se amplasează obiecte pe planșa de bord etc.
- Senzorul nu poate detecta banda de deplasare din cauza ceții, ploii dese sau zăpezii.

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII DE DEPLASARE (LKA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) detectează marcajele de pe carosabil (sau marginea drumului) cu ajutorul unei camere video montate pe parbriz și asistă șoferul, pentru a permite păstrarea benzii de deplasare.

Dacă sistemul detectează că vehiculul părăsește banda de deplasare (sau drumul), avertizează șoferul sonor și vizual și brachează volanul, pentru a nu permite părăsirea benzii de deplasare (sau a drumului).



AVERTISMENT

Sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) nu înlocuiește practicile de conducus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a fi întotdeauna atent la condițiile de deplasare și de a direcționa vehiculul.



AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu bruscați volanul dacă este asistat de sistem.
- Sistemul LKA previne părăsirea neintenționată a benzii de deplasare (sau a drumului), prin asistarea direcției. Cu toate acestea, șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe sistem și trebuie să fie atent la păstrarea benzii de deplasare (sau a drumului).
- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca sistemul LKA să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.
- Nu dezamblați temporar camera video a sistemului LKA, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezamblați și reamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.


- Dacă înlocuiți parbrizul, camera video a sistemului LKA sau piesele aferente ale volanului, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.
- Sistemul detectează marcajele rutiere (sau marginile drumului) și controlează volanul cu ajutorul unei camere video; astfel, dacă marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt greu de detectat, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător. Consultați „Limitările sistemului”.
- Nu demontați și nu deteriorați piesele aferente ale sistemului LKA.
- Dacă volumul sistemului audio este ridicat este posibil să nu auziți sunetul de avertizare al sistemului LKA.
- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Este posibil ca sistemul LKA să nu funcționeze corespunzător.
- Țineți întotdeauna mâinile pe volan, în timp ce sistemul LKA este activat. Dacă vă continuați depășirea și nu țineți mâinile pe volan după ce apare mesajul de avertizare „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan), sistemul nu va mai controla volanul.
- Volanul nu este controlat continuu, așa că dacă viteza este foarte mare atunci când vehiculul părăsește banda de deplasare (sau carosabilul), este posibil ca vehiculul să nu fie controlat de sistem. La utilizarea sistemului, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste direcția sau ca alarma de luare a mâinilor de pe volan să nu funcționeze corespunzător.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul LKA.

Funcționare LKA



Pentru a activa/dezactiva sistemul LKA:

Cu contactul cuplat, apăsați butonul sistemului LKA aflat pe planșa de bord, în partea stângă a volanului (în partea dreaptă a volanului, pentru vehiculele cu volan pe dreapta.).

Indicatorul  din cadrul grupului de instrumente se aprinde inițial în culoarea albă. Acest lucru indică faptul că sistemul LKA este în starea PREGĂTIT, dar DEZACTIVAT.



Rețineți că, pentru ACTIVAREA sistemului LKA, viteza de deplasare trebuie să fie de cel puțin aproximativ 60 km/h (40 mph). Indicatorul din cadrul grupului de instrumente se aprinde în culoarea verde.


- Alb: senzorul nu detectează marcajele rutiere (sau marginile drumului) sau viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (37 mph).
- Verde: senzorul detectează marcajele rutiere (sau marginile drumului), iar sistemul poate controla direcția vehiculului.

Info

Dacă indicatorul (alb) a fost activat într-un alt ciclu de funcționare, sistemul se activează fără să trebuiască acționată altă comandă. Dacă apăsați din nou butonul LKA, indicatorul din cadrul grupului de instrumente se stinge.

Funcționare sistem LKA



- Pentru a afișa ecranul LKA pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, selectați modul asistență . Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.




- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph) și sistemul detectează marcajele rutiere (sau marginile drumului), culoarea se schimbă de la gri la alb.
- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph) și butonul sistemului LKA este apăsat, sistemul este activat. Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare (sau marginea drumului), sistemul LKA funcționează astfel:



1. Pe ecranul LCD apare un avertizor. Marcajul rutier stânga sau dreapta (sau marginea drumului) de pe ecranul LCD clipește, în funcție de direcția în care virează vehiculul.

2. În condițiile de mai jos, sistemul LKA controlează direcția vehiculului, pentru a preveni părăsirea benzii de deplasare (sau a drumului).

- Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph)
- Sistemul detectează ambele marcaje rutiere (sau marginile drumului)
- Vehiculul se află între marcajele rutiere în timpul deplasării.
- Volanul nu este manevrat brusc.

Dacă benzile de deplasare (sau marginile drumului) sunt detectate și sunt îndeplinite toate condițiile pentru activarea sistemului LKA, culoarea lămpii de control a sistemului LKA () se schimbă de la alb la verde. Acest lucru indică faptul că sistemul LKA este în starea ACTIVAT și că volanul va fi controlat.



Țineți mâinile pe volan

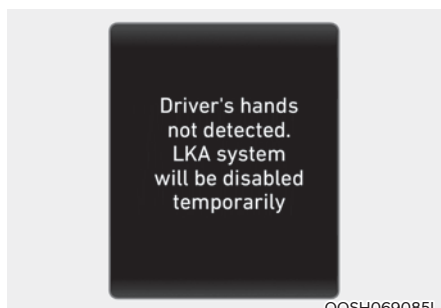
Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan în timp ce sistemul LKA este activat, sistemul va avertiza șoferul.

i Info

Dacă țineți foarte ușor volanul, este posibil ca mesajul să fie totuși afișat, deoarece sistemul LKA nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.

! AVERTISMENT

În funcție de condițiile de deplasare, mesajul de avertizare poate apărea târziu. De aceea, țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.



Mâinile șoferului nu sunt detectate. Sistemul LKA este dezactivat temporar

Dacă după apariția mesajului „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan) șoferul tot nu ține mâinile pe volan, sistemul nu va controla volanul și va avertiza șoferul doar dacă trece peste marcajele rutiere (sau marginile drumului).

Însă dacă șoferul ține din nou mâinile pe volan, sistemul va controla din nou volanul.

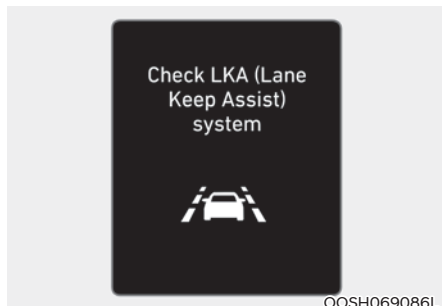
! AVERTISMENT

- LKA este numai un sistem suplimentar. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În situațiile următoare, dezactivați sistemul LKA și conduceți fără a utiliza sistemul:
 - Pe vreme nefavorabilă
 - Pe drumuri degradate
 - Dacă volanul trebuie manevrat des de către șofer

i Info

- Deși direcția este asistată de sistem, șoferul poate controla direcția.
- Direcția poate fi mai greoaie atunci când volanul este asistat de sistem, decât atunci când nu este asistat.

Lampă și mesaj de avertizare



Verificați sistemul LKA (asistență la păstrarea benzii de deplasare)

Dacă sistemul prezintă o problemă, apare un mesaj timp de câteva secunde. Dacă problema persistă, se aprinde indicatorul de defecțiune sistem LKA.

Indicator sistem LKA



Dacă sistemul LKA nu funcționează corespunzător, se aprinde indicatorul sistemului LKA (galben).

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă sistemul prezintă o problemă, procedați în felul următor:

- După ce dezactivați și reactivați vehiculul, activați sistemul.
- Verificați dacă este cuplat contactul.
- Verificați dacă sistemul este afectat de vreme. (de ex.: ceață, ploaie puternică etc.)
- Verificați dacă lentila camerei este murdară.

Dacă problema nu se remediază, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistemul LKA nu va fi în starea ACTIVAT și direcția nu va fi asistată dacă:

- Este activată semnalizarea, în vederea schimbării benzii de deplasare. Dacă schimbați banda de deplasare fără să semnalizați, s-ar putea ca sistemul să intervină asupra volanului.
- Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii de deplasare, dacă sistemul este activat sau imediat după schimbarea benzii.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul).
- Vehiculul abordează un viraj strâns.
- Viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (37 mph) și mai mare de 180 km/h (112 mph).
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
- Vehiculul frânează brusc.
- Este detectat un singur marcaj rutier.
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică.
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere. (de ex. drum în lucru)
- Vehiculul abordează o pantă abruptă.
- Volanul este manevrat brusc.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze aproximativ 15 secunde de la pornirea motorului sau inițializarea camerei video.

Limitele sistemului

În următoarele situații este posibil ca sistemul LKA să se activeze prematur, chiar dacă vehiculul nu părăsește banda de deplasare SAU ca sistemul LKA să nu vă avertizeze, dacă vehiculul părăsește banda de deplasare:

Dacă marcajele rutiere nu sunt vizibile și condițiile de deplasare sunt nefavorabile

- Marcajul rutier (sau marginea drumului) este greu de identificat, este deteriorat sau nedefinit.
- Marcajul rutier (sau marginea drumului) are o culoare apropiată cu a drumului.
- Marcajele de pe drum seamănă cu cele rutiere și sunt confundate de camera video cu acestea.
- Marcajul rutier (sau marginea drumului) nu se distinge sau este întrerupt.
- Benzile de deplasare se unesc sau se despart (de ex. la o stație de taxare).
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere formează o rețea complicată.
- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.

- Marcajul rutier este foarte gros sau foarte subțire.
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică.
- Banda de deplasare (sau marginea drumului) nu este vizibilă din cauza ploii, zăpezii, apei de pe drum, deteriorării sau pătării suprafeței de deplasare sau altor factori.
- Pe marcajul rutier (sau marginea drumului) cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții.
- Pe carosabil există marcaje de trecere de pietoni sau alte simboluri.
- Marcajul rutier (sau marginea drumului) dintr-un tunel este murdară de ulei.
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau la trecerea pe sub un pod.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.
- Pe drum există o structură de separare, cum ar fi o barieră din beton, un parapet de protecție și un stâlp reflectorizant, confundate de camera video cu marcajele rutiere.

- Dacă iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui.
- Între dvs. și vehiculul din față nu există o distanță suficientă, care să permită detectarea marcajului rutier (sau marginii drumului) sau vehiculul din față calcă marcajul rutier.
- Pe drumuri foarte înclinate sau sinuoase și în vârful de pantă.
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării.
- Temperatura în zona învecinată oglinzii retrovizoare interioare este ridicată din cauza expunerii directe la soare etc.
- Suprafața de deplasare este denivelată.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Parbrizul sau lentila camerei video este murdară.
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat.
- Dacă se amplasează obiecte pe planșa de bord etc.
- Senzorul nu poate detecta marcajul rutier (sau marginea drumului) din cauza ceții, ploii dese sau zăpezii.

Schimbare funcționare sistem LKA

Șoferul poate trece de la LKA la sistemul de avertizare la părăsirea benzii de deplasare (LDW) sau comuta modul LKA între LKA și LKA activ de pe ecranul LCD. Accesați „User settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Lane Safety (siguranță la păstrarea benzii) → Active LKA (Lane Keeping Assist)/LKA (Lane Keeping Assist)/LDW (Lane Departure Warning) (LKA (asistență la păstrarea benzii de deplasare) activă/ LKA/LDW (avertizare părăsire bandă de deplasare))”.

Dacă nu este selectată o funcție, sistemul este setat automat în modul LKA standard.

LKA (asistență la păstrarea benzii de deplasare) activă

Modul LKA activ controlează suplimentar volanul, comparativ cu modul LKA standard. LKA activ poate permite reducerea oboselei șoferului, prin asistarea direcției, în vederea menținerii vehiculului pe mijlocul benzii de deplasare.

LKA (asistență la păstrarea benzii de deplasare)

Modul LKA ghidează șoferul, pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare. Dacă vehiculul nu părăsește banda de deplasare, volanul nu este controlat decât foarte rar. Însă dacă vehiculul are tendința de a părăsi banda de deplasare, sistemul începe să controleze volanul.

LDW (avertizare părăsire bandă de deplasare)

LDW avertizează sonor și vizual șoferul, dacă sistemul detectează că vehiculul părăsește banda de deplasare. Volanul nu este controlat.

SISTEM DE AVERTIZARE ATENȚIE ȘOFER (DAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) prezintă cât de obosit este șoferul și semnalează situațiile în care acesta este neatent.

Setare și funcționare sistem

Setare sistem

- Activarea funcției de avertizare atenție șofer

Avertizarea cu privire la atenția șoferului poate fi activată din modul „User settings” (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente, prin efectuarea procedurii de mai jos.

1. Cuplați contactul.
 2. Selectați „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → DAW (avertizare atenție șofer)” pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente. Pentru a dezactiva sistemul, debifați setarea.
- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.



- Selectarea momentului avertizării
Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Opțiunile pentru avertizarea atenție șofer inițială sunt următoarele:

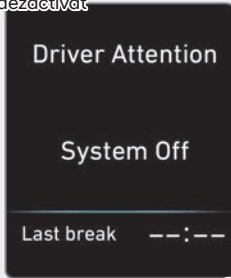
- Normală:
Dacă se selectează această opțiune, avertizarea atenție șofer inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este sensibilă, schimbați opțiunea la „Later” (târzie).
Dacă vehiculul din lateral sau din spate accelerează brusc, este posibil ca momentul de activare a avertizării să pară târziu.
- Târzie:
Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme.

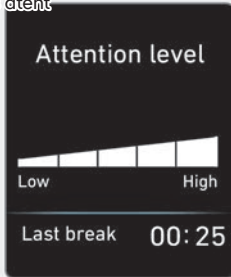
Afișaj nivel de atenție șofer

■ Sistem dezactivat



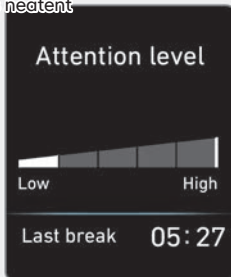
OOSH069087L

■ Conducător atent



OOSH069088L

■ Conducător neatent



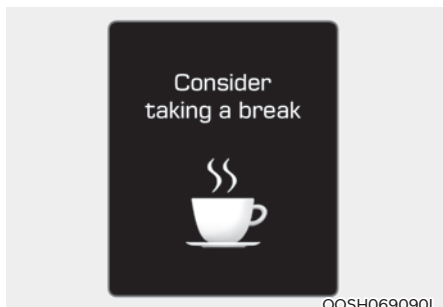
OOSH069089L

Dacă sistemul este activat și selectați fila Assist mode (mod asistență) (▲), pe ecranul LCD va apărea ecranul DAW. **(Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.)**

- Nivelul atenției șoferului este afișat pe o scară de la 1 la 5. Cu cât nivelul este mai mic, cu atât șoferul este mai neatent.
- Nivelul scade dacă șoferul nu ia o pauză după o anumită perioadă de timp.
- Nivelul crește dacă șoferul conduce cu atenție o anumită perioadă de timp.
- Dacă șoferul activează sistemul în timpul deplasării, prezintă „momentul ultimei pauze” și nivelul.

- Șoferul își poate monitoriza gradul de oboseală pe ecranul LCD al grupului de instrumente.

Pauză



- Dacă nivelul atenției șoferului este mai mic decât 1, pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Consider taking a break” (luați o pauză) și se activează un avertizor sonor, care recomandă șoferului să ia o pauză.
- Dacă durata deplasării este mai mică de 10 minute, sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) nu recomandă șoferului să ia o pauză.

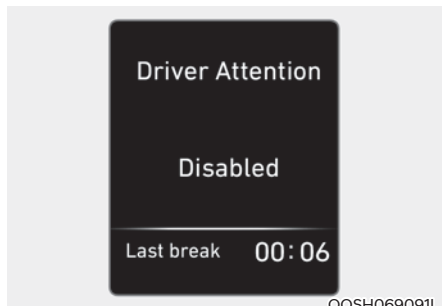
ATENȚIE

Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca avertizarea atenție șofer (DAW) să nu se activeze.

Resetare sistem

- Dacă se resetează sistemul de avertizare atenție șofer (DAW), ultima pauză este setată la 00:00 și nivelul atenției șoferului este setat la 5 (foarte atent).
- Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) resetează durata ultimei pauze la 00:00 și nivelul atenției șoferului la 5 în situațiile următoare.
 - La oprirea motorului.
 - Dacă șoferul decuplează centura de siguranță și deschide apoi ușa șoferului.
 - Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute.
- Când șoferul pornește din nou la drum, sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) se reactivează.

Sistem în așteptare

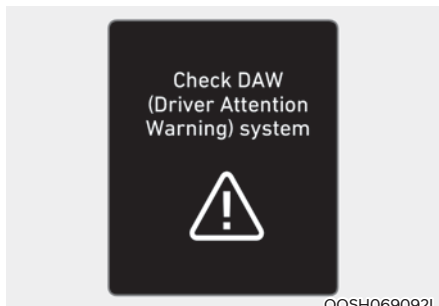


OOSH069091L

Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) este pregătit și pe ecran se afișează „Standby” (în așteptare) în situațiile următoare.

- Camera video nu detectează banda de deplasare.
- Viteza de deplasare este mai mică de 60 km/h (37 mph) sau mai mare de 180 km/h (112 mph).

Defecțiune sistem



OOSH069092L

Verificați sistemul DAW (avertizare atenție șofer)

Dacă apare mesajul de avertizare „Check Driver Attention Warning (DAW) system” (verificați sistemul de avertizare atenție șofer), sistemul nu funcționează corespunzător. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

- **Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.**
- **Șoferul obosit trebuie să ia o pauză, chiar dacă sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) nu recomandă acest lucru.**

Info

În funcție de modul în care conduce șoferul sau de obiceiurile acestuia, este posibil ca sistemul să recomande o pauză, chiar dacă șoferul nu se simte obosit.

NOTĂ

Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) utilizează senzorul camerei video de pe parbriz. Pentru a păstra senzorul camerei video în cea mai bună stare, trebuie să respectați următoarele:

- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea sistemului de avertizare atenție șofer (DAW).
- Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video cu apa.
- Nu dezamblați și nu loviți niciodată ansamblul camerei video.

Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.

ATENȚIE

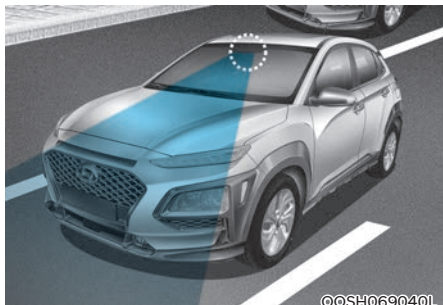
Este posibil ca sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) să nu ofere avertizări în următoarele situații:

- Performanțele detectării benzii de deplasare sunt limitate. (Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” din acest capitol.)
- Vehiculul este condus anormal sau evită brusc un obstacol (de ex. drum în lucru, alte vehicule, obiecte căzute, drum denivelat).
- Deplasarea pe direcția înainte a vehiculului este grav afectată (posibil din cauza diferenței mari între temperatura anvelopelor, uzurii inegale a anvelopelor sau geometriei incorecte a roților).
- Vehiculul este condus pe un drum virajat.
- Vehiculul se deplasează într-o zonă cu vânt puternic.
- Vehiculul este condus pe un drum denivelat.
- Vehiculul este controlat de următoarele sisteme de asistență la condus:
 - Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)
 - Sistem pilot automat inteligent (SCC)
 - Sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)
 - Sistem de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)

ATENȚIE

Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului de avertizare atenție șofer (DAW).

AVERTIZARE INTELIGENTĂ RESTRICȚIE DE VITEZĂ (ISLW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Sistemul de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) afișează informații despre restricția de viteză și depășirea interzisă aferente traseului curent în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație. ISLW detectează indicatoarele rutiere cu ajutorul camerei video montate în partea superioară, pe interiorul parbrizului.

Pentru a afișa restricția de viteză, ISLW utilizează și datele sistemului de navigație.



AVERTISMENT

- Sistemul de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) este numai un sistem suplimentar și nu poate afișa întotdeauna corect restricțiile de viteză sau interdicțiile de depășire.
- Șoferul este întotdeauna responsabil de respectarea restricțiilor de viteză.
- ISLW detectează indicatoarele rutiere cu ajutorul camerei video și afișează informații privind restricția de viteză.

De aceea, este posibil ca ISLW să nu funcționeze corespunzător, dacă indicatoarele rutiere sunt greu de detectat. Pentru informații suplimentare, consultați „Limitările sistemului”.

- Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video cu apa.
- Nu dezamblați și nu loviți niciodată ansamblul camerei video.
- Nu dezamblați temporar camera video în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricărui tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezamblați și reamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.
- Nu amplasați obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea sistemului.
- Sistemul nu este disponibil pe toate piețele.



Info

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI dacă:

- Se înlocuiește parbrizul.
- Se repară sau se demontează camera video sau piesele sistemului.

Setare și funcționare sistem

Setare sistem

- Șoferul poate activa ISLW selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → SLW (avertizare restricție de viteză)”.
- Dacă sistemul ISLW este activat, în grupul de instrumente apar simbolurile de restricție de viteză și depășire interzisă.
- Dacă ISLW este activat în cadrul sistemului de navigație, informațiile de mai sus și restricția de viteză apar și pe ecranul sistemului de navigație.

Activarea sistemului

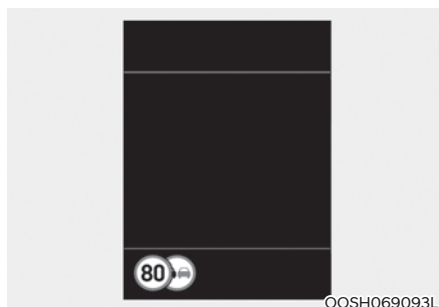
- ISLW afișează informații despre restricția de viteză și avertizează cu privire la depășirea interzisă, dacă vehiculul trece prin dreptul indicatoarelor rutiere respective.
- La cuplarea contactului, ISLW restabilește informațiile privind restricția de viteză.
- Este posibil ca pentru același sector de drum informațiile privind restricția de viteză să fie diferite. Informațiile sunt afișate în funcție de situație. Acest lucru se întâmplă deoarece sunt detectate și comparate cu datele de la bordul vehiculului (de ex. funcționarea ștergătoarelor, semnalizatoarele etc.) și indicatoarele rutiere cu informații suplimentare (de ex. pe timp de ploaie, indicatoare tip săgeată etc.).

Info

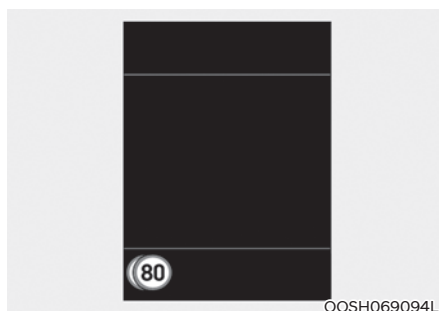
Este posibil ca informațiile privind restricția de viteză din cadrul grupului de instrumente să fie diferite de cele oferite de sistemul de navigație. În acest caz, verificați setarea unității de măsură pentru viteză a sistemului de navigație.

Ecran

Afișaj în partea inferioară a grupului de instrumente



În cadrul grupului de instrumente sunt afișate informații privind restricția de viteză, depășirea interzisă și indicatoarele rutiere de limitare.



Indicador rutier de limitare

Dacă ISLW detectează un indicator rutier de limitare, simbolul acestuia este suprapus în partea de jos sau din stânga a restricției de viteză din cadrul grupului de instrumente.

Pot exista indicatoare cu restricții de viteză diferite pentru același traseu. De exemplu, de obicei restricția de viteză este 120 km/h, însă coboară la 90 km/h pe timp de ploaie sau de ninsoare.

Indicadorul rutier de limitare înseamnă că în anumite situații trebuie să respectați restricția de viteză și de depășire, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.

- Nu sunt disponibile informații viabile privind restricția de viteză



WTL-220

Indicatoare rutiere suplimentare

- Dacă ISLW nu dispune de informații viabile privind restricția de viteză, în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație apare acest simbol.

- Nu sunt disponibile informații privind depășirea



WTL-222



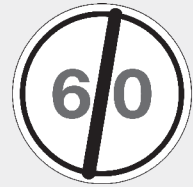
WTL-221

- Dacă ISLW detectează un indicator de depășire interzisă, în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație apare acest simbol.

- Sfârșit restricție de viteză



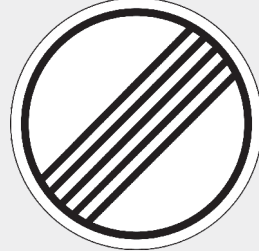
WUM-207



WUM-208

- După ce vehiculul a trecut de un indicator de sfârșit restricție de viteză, sistemul ISLW informează șoferul cu privire la următoarea restricție de viteză în vigoare, ținând cont de informațiile primite de la sistemul de navigație.

- Viteza nu este limitată (numai în Germania)



WUM-205

- Pe drumurile fără restricție de viteză din Germania, în cadrul grupului de instrumente se afișează simbolul „sfârșitul tuturor restricțiilor”. Acesta rămâne afișat până când vehiculul trece prin dreptul altui indicator de viteză.

Afișaj în modul asistență al grupului de instrumente



Șoferul poate monitoriza informațiile furnizate de sistemul ISLW pe ecranul LCD.

Dacă sistemul este activat și selectați fila Assist mode (mod asistență) (🛖), pe ecranul LCD va apărea ecranul ISLW. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.



1. Restricție de viteză și de depășire pe traseul curent
 2. Restricție de viteză și sau de depășire în funcție de condițiile de deplasare
 3. Indicator rutier de limitare: remorcă, ploaie, zăpadă sau spațiu liber
- * Spațiu liber: alt tip de limitare pentru indicatorul rutier (timp etc.)

i Info

Restricția de viteză și de depășire în funcție de condițiile de deplasare poate fi diferită de restricția de viteză și de depășire pentru traseul curent.

Iar restricția de viteză și de depășire în funcție de condițiile de deplasare afișată în cadrul grupului de instrumente va dispărea după ce este parcursă o anumită distanță.

Dacă ISLW nu recunoaște indicatorul rutier, nu se afișează nimic.

Dezactivarea sistemului ISLW



OOSH069096L

Sistem SLW (avertizare restricție de viteză) dezactivat

Dacă sistemul este dezactivat din modul User Settings (setări utilizator), apare acest mesaj pe ecranul LCD, atunci când este selectat ecranul ISLW din modul Assist (asistență) (A).

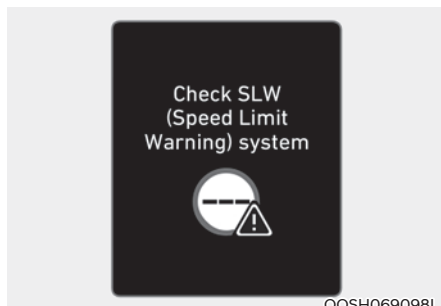
Mesaj de avertizare



OOSH069097L

Sistem SLW (avertizare restricție de viteză) dezactivat. Cameră video acoperită

Mesajul de avertizare apare dacă lentila camerei video este blocată de obiecte. ISLW nu funcționează până când nu sunt îndepărtate obiectele. Verificați parbrizul în zona de montare a camerei video. Dacă problema persistă după îndepărtarea obiectelor, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OOSH069098L

Check SLW (Speed Limit Warning) system (verificați sistemul de avertizare restricție de viteză)

Dacă ISLW nu funcționează corespunzător, apare pentru câteva secunde acest mesaj de avertizare. Apoi se aprinde lampa de avertizare principală (A).

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele sistemului

Este posibil ca sistemul de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) să nu funcționeze sau să ofere informații incorecte în următoarele situații.

Dacă indicatoarele rutiere sunt degradate

- Indicatorul rutier este amplasat într-un viraj strâns.
- Indicatorul rutier este amplasat necorespunzător (respectiv este rotit, blocat de un obiect și deteriorat).
- Indicatorul rutier este blocat de alt vehicul.
- Lampa LED a indicatorului rutier este defectă.
- Indicatorul rutier este în lumina directă a soarelui.
- Afară este noapte.
- Indicatorul rutier este înconjurat de o lumină puternică.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Vehiculul dvs. urmărește îndeaproape un alt vehicul.
- Vehiculul dvs. este depășit de un autobuz sau un camion care are fixată o etichetă cu restricția de viteză.
- Vehiculul circulă într-o zonă neacoperită de sistemul de navigație.
- Sistemul de navigație este defect
- Sistemul de navigație nu a fost actualizat.
- Sistemul de navigație este în curs de actualizare.
- Ca urmare a detectării incorecte de către camera video.
- Restricțiile de viteză maximă salvate în sistemul de navigație nu sunt corecte.
- Indicatoarele rutiere nu sunt conforme cu standardele.
- Camera video este calibrată imediat după livrarea vehiculului.
- Sistemul GPS prezintă o defecțiune.
- Informațiile furnizate de vehicul, cum ar fi temperatura exterioară, nu sunt exacte.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Vremea este nefavorabilă, adică plouă, ninge sau este ceață.
- Zona de pe parbriz în care se află camera video este acoperită cu murdărie, gheață sau chiciură.
- Lentila camerei video este blocată de un obiect precum o etichetă, o hârtie sau o frunză căzută din copac.



AVERTISMENT

- **Rolul sistemului ISLW este numai de a asista șoferul. Șoferul trebuie să fie foarte atent atunci când se află la volan.**
- **Șoferul este întotdeauna responsabil să se asigure că vehiculul este condus în siguranță și că sunt respectate legile și reglementările de circulație.**

LIMITATOR DE VITEZĂ

Utilizare limitator de viteză

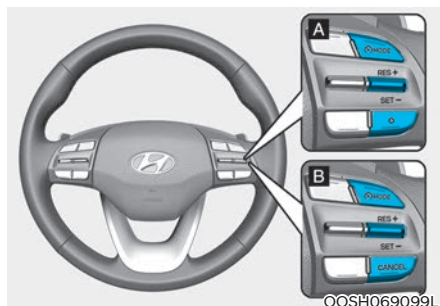
Atunci când nu doriți să depășiți o anumită viteză puteți seta limita de viteză.

Dacă depășiți limita de viteză presetată, se va activa sistemul de avertizare (viteză setată va clipi și se va activa un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

i Info

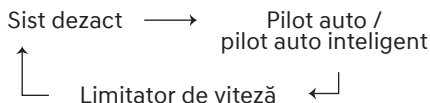
Dacă limitatorul de viteză este activat, pilotul automat nu poate fi activat.

Comutator limitator de viteză



[A]: tip A, [B]: tip B

MODE: schimbă modul între pilot automat/pilot automat inteligent și limitator de viteză.



RES+: reia sau crește limita de viteză setată.

SET-: setează sau reduce limita de viteză setată.

O (CANCEL): anulează limita de viteză setată.

Pentru a seta limita de viteză

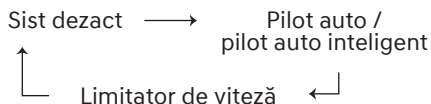


1. Pentru a activa sistemul, apăsați butonul **MODE**. Lampa de control restricție de viteză (**LIMIT**) din grupul de instrumente se aprinde.

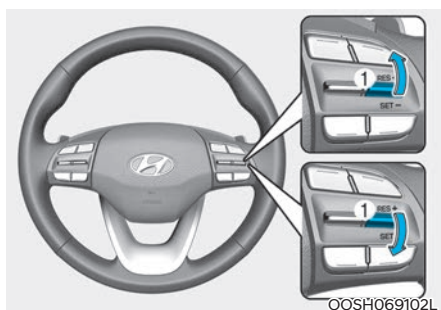
i Info

Mai întâi, comutați la modul pilot automat, apăsând butonul **MODE.**

La apăsarea butonului **MODE, modul se schimbă după cum se vede mai jos.**



2. Apăsați comutatorul (1) în jos (**SET-**).



3. Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+) sau în jos (SET-) și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.

Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+) sau în jos (SET-) și țineți-l în această poziție. Viteza va crește sau se va reduce cu 5 km/h (3 mph).



Limita de viteză setată (1) se va afișa în cadrul grupului de instrumente.

i Info

Dacă doriți să depășiți limita de viteză prestată și apăsați pedala de accelerație mai puțin de aproximativ 50% din cursă, viteza vehiculului nu va depăși limita de viteză.

Însă dacă apăsați pedala de accelerație mai mult de aproximativ 70% din cursă, puteți să depășiți limita de viteză. Limita de viteză setată va clipi și se va activa avertizorul sonor, până când viteza vehiculului revine sub limita de viteză.

Pentru dezactivarea limitatorului de viteză, procedați în felul următor:



- Apăsați butonul **MODE**. Indicatorul restricție de viteză (**LIMIT**) se stinge.
- Dacă apăsați o dată butonul **O** (anulare), viteza setată se va anula, dar sistemul nu se va dezactiva. Dacă doriți să reluați limita de viteză, apăsați comutatorul +RES sau SET- de pe volan, la viteza dorită.

PILOT AUTOMAT (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Utilizare pilot automat



1. Indicator pilot automat
2. Viteză setată

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

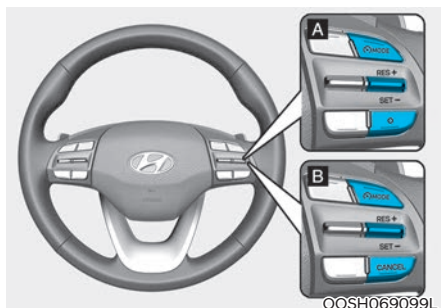
- **Setați întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.**
- **Dacă pilotul automat este lăsat activat (lampa de control CRUISE din cadrul grupului de instrumente este aprinsă), este posibil ca sistemul să se activeze accidental. Dezactivați pilotul automat (lampa de control CRUISE stinsă) dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.**

- **Utilizați sistemul numai pe autostradă și pe vreme bună.**
- **Nu utilizați sistemul, dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:**
 - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă
 - La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
 - La deplasarea pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic
 - La deplasarea în condiții de vânt puternic
 - **Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)**
- **Nu utilizați pilotul automat la tractarea unei remorci.**

Info

În timpul funcționării normale a sistemului, la apăsarea butonului SET sau la reactivarea sistemului după frânare, acesta va intra în funcțiune după aproximativ 3 secunde. Această întârziere este normală.

Buton pilot automat



[A]: tip A, [B]: tip B

MODE: schimbă modul între pilot automat/pilot automat inteligent și limitator de viteză.

Sist dezact → Pilot automat



RES+: reia sau crește limita de viteză setată.

SET-: setează sau reduce limita de viteză setată.

O (CANCEL): anulează limita de viteză setată.

Setarea vitezei de croazieră



1. Pentru a activa pilotul automat, apăsați butonul **MODE** de pe volan. Indicatorul CRUISE se aprinde.
2. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

i Info

Mai întâi, comutați modul la pilot automat, prin apăsarea butonului **MODE, dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză.**

La apăsarea butonului **MODE, modul se schimbă după cum se vede mai jos.**

Sist dezact → Pilot automat





OOSH069105L

3. Apăsați comutatorul (1) în jos (SET-) și eliberați-l. Viteza setată apare pe ecranul LCD.
4. Eliberați pedala de accelerație.

i Info

La coborârea sau urcarea unei pante abrupte, este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

Creșterea vitezei de croazieră



OOSH069106L

- Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră va crește cu 1,0 km/h (1,0 mph) la fiecare apăsare a comutatorului.
- Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+) și țineți-l în această poziție în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Eliberați comutatorul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă.
- Apăsați pedala de accelerație. După ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsați comutatorul (1) în jos (SET-).

Reducerea vitezei de croazieră



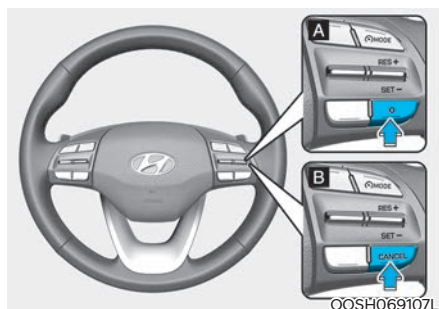
- Apăsați comutatorul (1) în jos (RES+) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră se va reduce cu 1,0 km/h (1,0 mph) la fiecare apăsare a comutatorului.
- Țineți comutatorul (1) apăsat în jos (SET -). Vehiculul va încetini treptat. Eliberați comutatorul la viteza pe care doriți să o mențineți.
- Apăsați ușor pedala de frână. După ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsați comutatorul (1) în jos (SET-).

Accelerarea temporară cu pilotul automat activat

Apăsați pedala de accelerație. La ridicarea piciorului de pe accelerație, vehiculul revine la viteza setată anterior.

Dacă apăsați comutatorul în jos (SET-) atunci când viteza de croazieră este mai mare decât viteza setată, pilotul automat menține această viteză.



Pilotul automat se dezactivează dacă:



[A]: tip A, [B]: tip B

- Se apasă pedala de frână.
- Se apasă butonul O (CANCEL) de pe volan.
- Selectorul de viteze este trecut în punctul N (neutru).
- Viteza vehiculului se reduce cu mai mult de aproximativ 20 km/h (12 mph) față de viteza setată.
- Viteza vehiculului se reduce la mai puțin de aproximativ 30 km/h (20 mph).
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Retrogradarea în treapta 2 în modul manual.

i Info

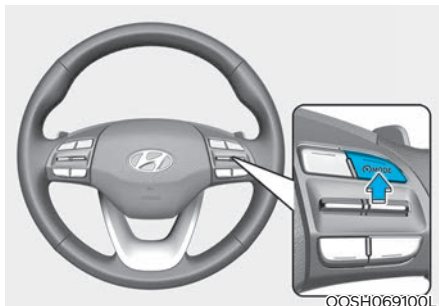
Fiecare dintre aceste acțiuni va anula pilotul automat (viteza setată dispare din cadrul grupului de instrumente), dar numai apăsarea butonului  MODE va dezactiva sistemul. Dacă doriți să reveniți la viteza de croazieră setată anterior, apăsați în sus (RES+) comutatorul de pe volan. Dacă sistemul nu a fost dezactivat de la butonul  MODE, veți reveni la viteza setată anterior.


Pentru a reveni la viteza de croazieră presetată




Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+). Dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (20 mph), vehiculul va relua viteza presetată.

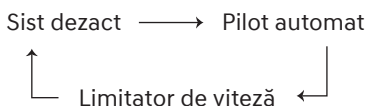
Dezactivarea pilotului automat



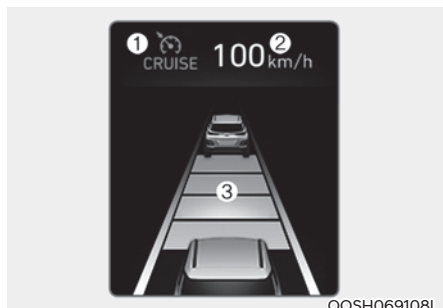
- Apăsați butonul  MODE (lampa de control se stinge).
 - Cu pilotul automat activat, dacă apăsați o dată butonul, pilotul automat se dezactivează și se activează limitatorul de viteză.
 - Cu pilotul automat dezactivat și limitatorul de viteză activat, dacă apăsați butonul se dezactivează ambele sisteme.

i Info

La apăsarea butonului  MODE, modul se schimbă după cum se vede mai jos.



PILOT AUTOMAT INTELIGENT CU STOP & GO (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



- (1) Indicator pilot automat
- (2) Viteză setată
- (3) Distanță între vehicule

Pentru a afișa ecranul SCC pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, selectați modul asistență (A). Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.

Pilotul automat inteligent vă permite să programați vehiculul pentru a menține viteza dorită și distanța minimă până la vehiculul din față.

Pilotul automat inteligent asigură reglarea automată a vitezei vehiculului, pentru a menține viteza și distanța de urmărire programate, fără să trebuiască să apăsați pedalele de accelerație sau de frână.

AVERTISMENT

Pentru siguranța dvs., înainte de a utiliza pilotul automat inteligent, citiți manualul de utilizare.

AVERTISMENT

Pilotul automat inteligent nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Șoferul are responsabilitatea de a verifica întotdeauna viteza și distanța până la vehiculul din față.

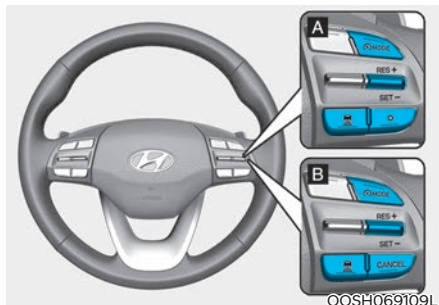
AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Setați întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.**
- **Dacă pilotul automat inteligent este lăsat activat (lampa de control pilot automat (CRUISE) din cadrul grupului de instrumente este aprinsă), este posibil ca sistemul să se activeze accidental. Dezactivați pilotul automat inteligent (lampa de control pilot automat (CRUISE) stinsă) dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.**
- **Utilizați pilotul automat inteligent numai pe autostradă și pe vreme bună.**

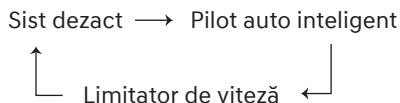
- Nu utilizați pilotul automat inteligent dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:
 - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă
 - La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
 - La urcarea sau coborârea pantelor abrupte
 - La deplasarea în condiții de vânt puternic
 - La deplasarea în parcări
 - La deplasarea în apropierea parapetilor
 - La abordarea unui viraj strâns
 - Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)
 - Dacă abilitățile de detectare a vehiculului se reduc ca urmare a unei modificări a distanței până de vehiculul din față sau din spate
- Situațiile neașteptate pot provoca accidente. Aveți grijă întotdeauna la starea drumului și condițiile de deplasare, chiar și atunci când pilotul automat inteligent este activat.

Buton pilot automat inteligent



[A]: tip A, [B]: tip B

MODE: schimbă modul între pilot automat inteligent și limitator de viteză.



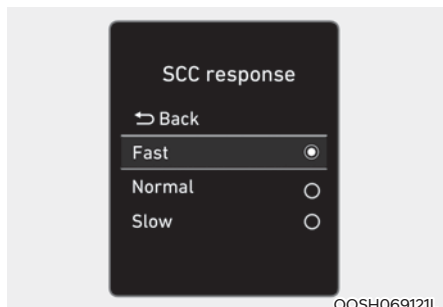
RES+: reia sau crește limita de viteză setată.

SET-: setează sau reduce limita de viteză setată.

O (CANCEL): anulează limita de viteză setată.

🚗: setează distanța între vehicule.

Reglare sensibilitate pilot automat inteligent



Sensibilitatea vitezei vehiculului atunci când urmărește vehiculul din față pentru a menține distanța setată poate fi reglată. Selectați „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → SCC response (răspuns SCC) → Fast/Normal/Slow (imediat/normal/întârziat)” pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

Puteți selecta una din cele 3 opțiuni preferate.



- Mare: viteza de urmărire este mai mare decât viteza normală.
- Normală: viteza de urmărire este normală.
- Mică: viteza de urmărire este mai mică decât viteza normală.




Info

Ultima sensibilitate selectată pentru pilotul automat este salvată în sistem.

Trecerea la modul pilot automat

Șoferul poate opta pentru a comuta la utilizarea modului pilot automat convențional (funcție de control al vitezei) prin efectuarea pașilor următori:

1. Pentru a activa pilotul automat, apăsați butonul  MODE de pe volan. Indicatorul pilotului automat () se aprinde.
2. Țineți apăsat butonul pentru distanța între vehicule mai mult de 2 secunde.
3. Selectați între pilot automat și pilot automat inteligent.

Dacă sistemul este dezactivat și se apasă butonul  MODE sau  MODE după ce vehiculul este în modul pregătit () , se activează modul pilot automat inteligent.



AVERTISMENT

La utilizarea modului pilot automat trebuie să reglați manual distanța față de alte vehicule, prin apăsarea pedalei de frână. Sistemul nu reglează automat distanța până la vehiculele din față.

Viteză pilot automat inteligent

Setarea vitezei pentru pilotul automat inteligent




1. Apăsați butonul  MODE de pe volan pentru a activa sistemul. Indicatorul pilotului automat ( CRUISE) se aprinde.


2. Accelerați la viteza dorită.

Viteza pentru pilotul automat inteligent poate fi setată dacă viteza vehiculului este cuprinsă între următoarele.

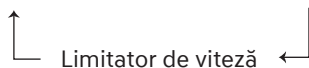
- 10~160 km/h (6 ~ 100 mph): dacă în față nu se află un vehicul
- 0~160 km/h (0 ~ 100 mph): dacă în față se află un vehicul

Info

Mai întâi, comutați modul la pilot automat inteligent, prin apăsarea butonului  MODE, dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză.

La apăsarea butonului  MODE, modul se schimbă după cum se vede mai jos.

Sist dezact → Pilot auto inteligent



3. Apăsați comutatorul (1) în jos (SET-). Pe ecranul LCD apar viteza setată și distanța dintre vehicule.

4. Eliberați pedala de accelerație. Viteza dorită va fi menținută în mod automat.

Dacă în față circulă un vehicul, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față.

La coborârea sau urcarea unei pante abrupte este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

Info

- La urcarea unei pante este posibil ca viteza vehiculului să scadă, iar la coborârea unei pante este posibil ca aceasta să crească.
- Când setați viteza pentru pilotul automat, cu un vehicul în față și viteza vehiculului dvs. cuprinsă între 0 și 30 km/h (între 0 și 20 mph), viteza va fi setată la 30 km/h (20 mph).

Pentru a mări viteza setată de pilotul automat inteligent



Respectați oricare dintre procedurile următoare:

- Apăsăți comutatorul (1) în sus (RES+) și eliberați-l imediat. La fiecare deplasare în sus a comutatorului în acest mod, viteza de croazieră crește cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în sus comutatorul (1) (RES+). Viteza setată a vehiculului crește cu 10 km/h (5 mph). Eliberați comutatorul atunci când atingeți viteza dorită.
- Puteți seta viteza la 160 km/h (100 mph).



ATENȚIE

Înainte de a utiliza comutatorul, verificați condițiile de deplasare. Dacă țineți apăsat în sus comutatorul, viteza de deplasare crește rapid.

Pentru a reduce viteza setată de pilotul automat inteligent



Respectați oricare dintre procedurile următoare:

- Apăsăți comutatorul (1) în jos (RES+) și eliberați-l imediat. La fiecare deplasare în jos a comutatorului în acest mod, viteza de croazieră se reduce cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în jos comutatorul (1) (SET-). Viteza setată a vehiculului se va reduce cu 10 km/h (5 mph). Eliberați comutatorul atunci când atingeți viteza dorită.
- Puteți seta viteza la 30 km/h (20 mph).

Accelerarea temporară cu pilotul automat inteligent activat

Dacă doriți să accelerați temporar când pilotul automat inteligent este activat, apăsați pedala de accelerație. Viteza mărită nu va interfera cu pilotul automat inteligent activat și nici nu va schimba viteza setată.

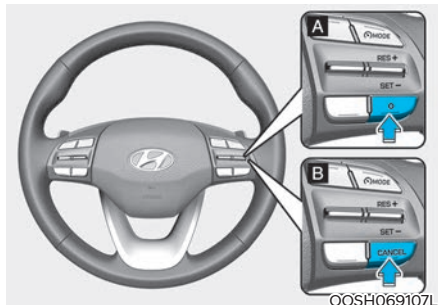
Pentru a reveni la viteza setată, ridicați piciorul de pe pedala de accelerație.

Dacă apăsați comutatorul în jos (SET-) atunci când viteza este mai mare decât viteza setată, viteza de croazieră se va seta din nou.

i Info

Aveți grijă atunci când accelerați temporar, deoarece viteza nu este controlată automat, chiar dacă în fața dvs. se află un vehicul.

Pilotul automat inteligent se dezactivează temporar dacă:



[A]: tip A, [B]: tip B

Dezactivare manuală

- Se apasă pedala de frână.
- Se apasă butonul O (CANCEL) de pe volan.

Dacă pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente nu mai apar viteza setată și distanța dintre vehicule, pilotul automat inteligent este dezactivat temporar.

Indicatorul pilotului automat (CRUISE) se aprinde.

Dezactivare automată

- Ușa șoferului este deschisă.
- Selectorul de viteze este trecut în poziția N (neutru), R (marșarier) sau P (parcare).
- Frâna de parcare (EPB) este activată.
- Viteza vehiculului este mai mare de 170 km/h (100 mph).
- Se activează sistemul ESC (controlul electronic al stabilității), TCS (controlul tracțiunii) sau ABS.
- Se dezactivează ESC.
- Senzorul sau capacul este murdar.
- Vehiculul staționează de mai mult de 5 minute.
- Vehiculul se oprește și pornește de pe loc repetat, o perioadă lungă de timp.
- Pedala de accelerație este apăsată continuu o perioadă lungă de timp.
- Motorul nu dezvoltă performanțe normale.
- Motorul este supraturat.
- Șoferul pornește de pe loc prin apăsarea comutatorului în sus (RES+)/în jos (SET-) sau prin apăsarea pedalei de accelerație, după oprirea vehiculului de către pilotul automat inteligent, dacă în fața nu se află un vehicul.

- Șoferul pornește de pe loc prin apăsarea comutatorului în sus (RES+)/ în jos (SET-) sau prin apăsarea pedalei de accelerație, dacă vehiculul este oprit și distanța până la vehiculul din față este foarte mare.
- Frânele sunt controlate de FCA (asistența pentru evitarea coliziunilor frontale).

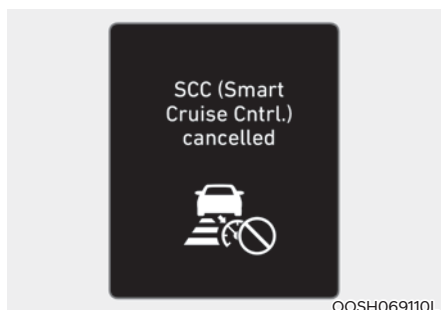
Toate aceste acțiuni provoacă dezactivarea pilotului automat inteligent. Viteza setată și distanța dintre vehicule dispar de pe ecranul LCD.

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat automat, acesta nu se reactivează chiar dacă este apăsat comutatorul RES+ sau SET-.

De asemenea, dacă pilotul automat inteligent este dezactivat automat în timp ce vehiculul este oprit, se activează EPB (frâna de parcare electrică).

Info

Dacă pilotul automat inteligent se dezactivează din alte cauze decât cele menționate, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



SCC (pilot automat inteligent) dezactivat

Dacă sistemul se dezactivează, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj timp de câteva secunde.

Trebuie să reglați viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare. Nu vă bazați pe avertizorul sonor.

Pentru a relua viteza setată de pilotul automat inteligent

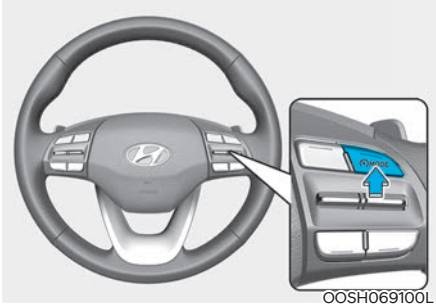
Dacă pentru anularea pilotului automat ați utilizat altă metodă decât apăsarea comutatorului, sistemul se reactivează în mod automat, dacă apăsați comutatorul în sus (RES+) sau în jos (SET-).

Dacă apăsați comutatorul sus (RES+), viteza se setează la ultima valoare setată. Însă dacă viteza vehiculului scade la mai puțin de 10 km/h (5 mph), sistemul se reactivează dacă în față se află un vehicul.

Info

Atunci când apăsați comutatorul în sus (RES+) pentru a relua viteza, verificați întotdeauna condițiile de deplasare.

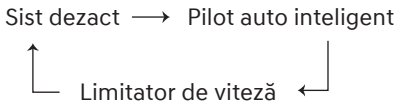
Dezactivarea pilotului automat



- Apăsați butonul MODE (lampa de control CRUISE) se stinge). (dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză)
 - Cu pilotul automat inteligent activat, dacă apăsați o dată butonul, pilotul automat inteligent se dezactivează și se activează limitatorul de viteză.
 - Cu pilotul automat inteligent dezactivat și limitatorul de viteză activat, dacă apăsați butonul se dezactivează ambele sisteme.

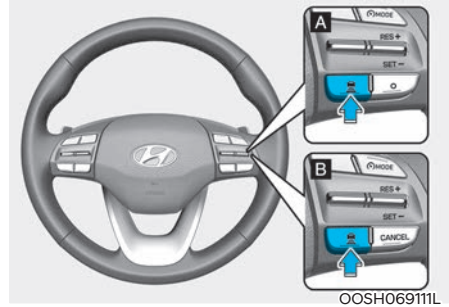
Info

La apăsarea butonului MODE, modul se schimbă după cum se vede mai jos.



Distanță între vehicule pilot automat inteligent

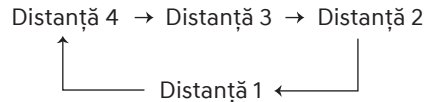
Pentru a seta distanța între vehicule



[A]: tip A, [B]: tip B

Dacă pilotul automat inteligent este activat, puteți seta și menține distanța până la vehiculul din față, cu sau fără apăsarea pedalei de accelerație sau de frână.

La fiecare apăsare a butonului, distanța dintre vehicule se modifică astfel:



De exemplu, dacă viteza vehiculului este de 90 km/h (56 mph), distanța menținută este următoarea:

Distanța 4 - aproximativ 52,5 m

Distanța 3 - aproximativ 40 m

Distanța 2 - aproximativ 32,5 m

Distanța 1 - aproximativ 25 m

i Info

Atunci când sistemul este utilizat pentru prima dată după ce vehiculul este trecut în modul pregătit (☞), distanța este setată la ultima valoare setată.

Dacă în față nu se află un vehicul:



Vehiculul va menține viteza setată.

Dacă în față circulă un vehicul pe aceeași bandă:



Distanța 4

OOSH069113L



Distanța 3

OOSH069114L



Distanța 2

OOSH069115L

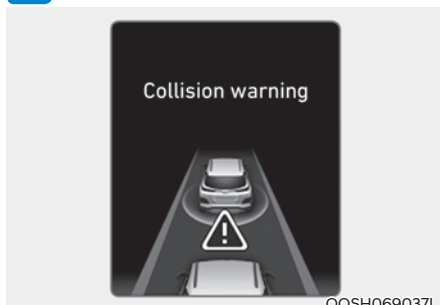


Distanța 1

OOSH069116L

- Viteza vehiculului dvs. se va reduce sau va crește, pentru a menține distanța selectată.
- Dacă vehiculul din față mărește viteza, după ce accelerează la viteza setată, vehiculul dvs. se va deplasa cu o viteză de croazieră constantă.
- Dacă distanța până la vehiculul din față s-a modificat din cauză că acesta a accelerat sau a frânat, este posibil ca distanța de pe ecranul LCD să se modifice.

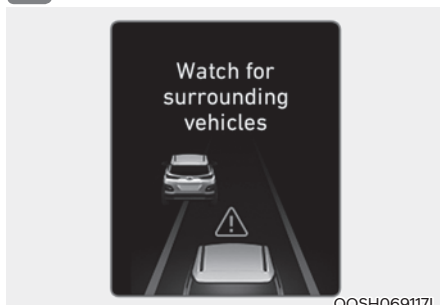
AVERTISMENT



La utilizarea pilotului automat inteligent:

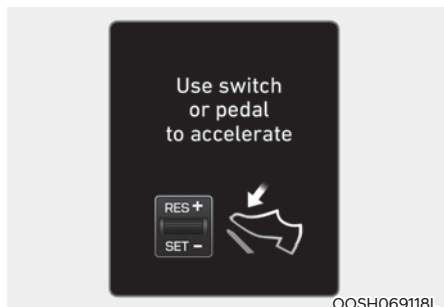
- Dacă vehiculul nu poate menține distanța selectată până la vehiculul din față, apare mesajul de avertizare și se activează avertizorul sonor.
- Dacă apare mesajul de avertizare și se activează avertizorul sonor, apăsați pedala de frână, pentru a regla activ viteza și distanța până la vehiculul din față.
- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare și avertizorul sonor nu se activează, fiți atenți întotdeauna la condițiile de deplasare, pentru a preveni apariția situațiilor periculoase.
- Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului.

ATENȚIE



Dacă vehiculul din față (viteză vehicul: mai mică de 30 km/h (20 mph)) schimbă banda de deplasare, se activează avertizorul sonor și apare mesajul „Watch for surrounding vehicles” (fiți atenți la vehiculele din zonă). Reglați viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de frână, ținând cont că în față pot apărea brusc vehicule sau obiecte. Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare.

În trafic



Pentru a accelera, utilizați comutatorul sau pedala de accelerație

- În trafic, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. Însă dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde, pentru a porni la drum trebuie să apăsați pedala de accelerație sau să apăsați în sus comutatorul (RES+).
- Dacă apăsați comutatorul (RES+ sau SET-) al pilotului automat inteligent în timp ce sunt activate frânarea automată și pilotul automat inteligent, frânarea automată se dezactivează, indiferent de poziția pedalei de accelerație, iar vehiculul pornește de pe loc. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

Senzor de detectare distanță până la vehiculul din față

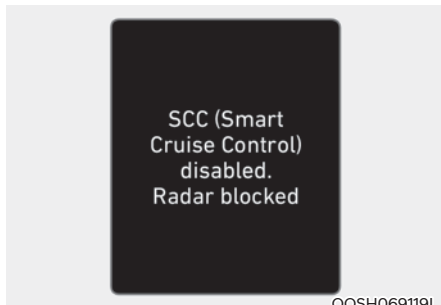


Pilotul automat inteligent utilizează un senzor pentru a detecta distanța până la vehiculul din față.

Dacă senzorul este acoperit cu murdărie sau alte materiale, este posibil ca sistemul de reglare a distanței între vehicule să nu funcționeze corespunzător.

Păstrați întotdeauna senzorul curat.

Mesaj de avertizare



SCC (pilot automat inteligent) dezactivat. Radar blocat

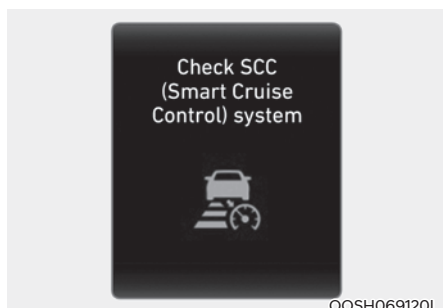
Dacă lentila sensorului este blocată cu noroi, zăpadă sau murdărie, este posibil ca pilotul automat inteligent să se dezactiveze temporar. În acest caz, pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente apare un mesaj de avertizare. Îndepărtați noroiul, zăpada sau murdăria și curățați capacul lentilei sensorului radar înainte de a utiliza pilotul automat inteligent. Dacă radarul este complet acoperit sau dacă nu se detectează o substanță după ce vehiculul este în modul pregătit (☞) (de ex. câmp deschis), este posibil ca pilotul automat inteligent să nu se activeze corespunzător.

Info

Deoarece SCC este dezactivat temporar dacă radarul este blocat, dacă doriți să utilizați modul pilot automat (funcția de control al vitezei), trebuie să treceți la modul pilot automat (consultați „Trecerea la modul pilot automat” de la pagina următoare).

NOTĂ

- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea sensorului radar. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului.
- Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar și capacul lentilei sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.
- Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui senzor sau capac deteriorat, utilizați numai piese originale HYUNDAI. Nu vopsiți capacul senzorului.



Verificați sistemul SCC (pilot automat inteligent)

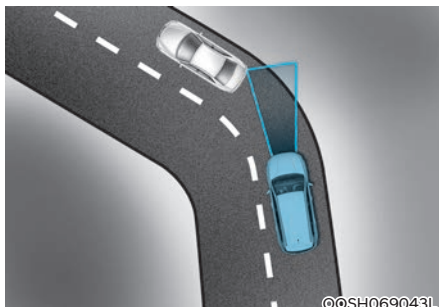
Mesajul apare dacă sistemul de reglare a distanței între vehicule nu funcționează corespunzător.

Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Limitele sistemului

Este posibil ca abilitatea de a detecta distanța până la vehiculul din față a pilotului automat inteligent să fie limitată de starea drumului și de condițiile de trafic.

În viraje



- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este recunoscut brusc, viteza vehiculului se reduce.
- Selectați viteza setată corespunzătoare în curbe și apăsați pedala de frână sau de accelerație, dacă este cazul.

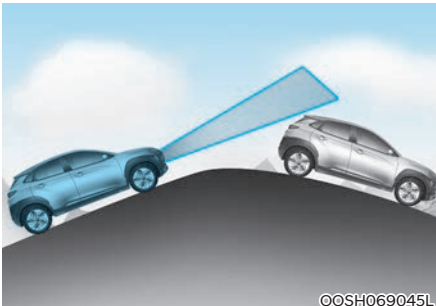


©OSH069044L

Viteza vehiculului dvs. se poate reduce datorită prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

Apăsăți pedala de accelerație și selectați viteza setată corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a pilotului automat.

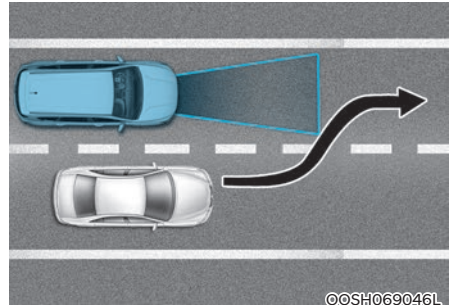
În pantă



©OSH069045L

- La urcarea sau coborârea pantelor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este recunoscut brusc, viteza vehiculului se reduce brusc.
- Selectați viteza setată corespunzătoare în pantă și apăsați pedala de frână sau de accelerație, dacă este cazul.

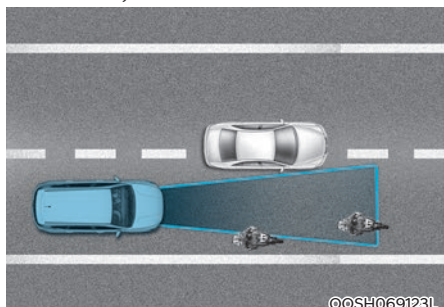
La schimbarea benzii de deplasare



©OSH069046L

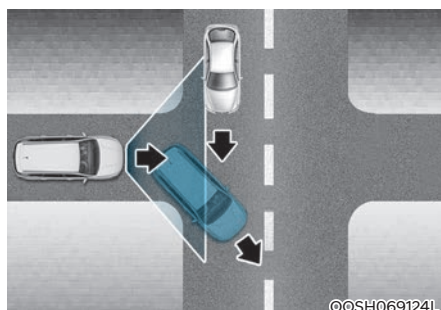
- Un vehicul care trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs. nu poate fi recunoscut de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia.
- Dacă un vehicul schimbă brusc banda de deplasare, este posibil ca radarul să nu-l detecteze imediat. Fiți întotdeauna atenți la condițiile de trafic, de deplasare și la starea drumului.
- Dacă pe banda dvs. trece un vehicul mai lent, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față.
- Dacă pe banda dvs. trece un vehicul mai rapid, vehiculul dvs. va accelera la viteza setată.

Recunoașterea vehiculului

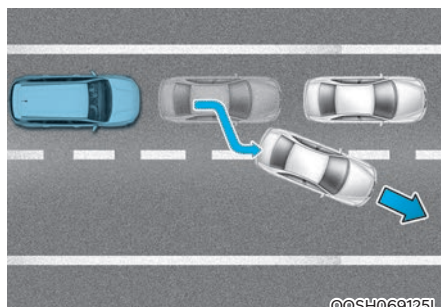


- Este posibil ca unele vehicule de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:
 - Vehiculele înguste, cum ar fi motocicletele sau biciclete
 - Vehiculele înclinate pe o parte
 - Vehiculele lente sau care decelerează brusc
 - Vehiculele oprite
 - Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile descărcate
- Un vehicul din față nu poate fi detectat corect de senzor în următoarele situații:
 - Dacă vehiculul este ridicat de față, ca urmare a sarcinii prea mari din portbagaj
 - Dacă se acționează volanul
 - Dacă nu se merge pe mijlocul benzii de deplasare
 - Dacă benzile de deplasare sunt înguste sau la abordarea unui viraj

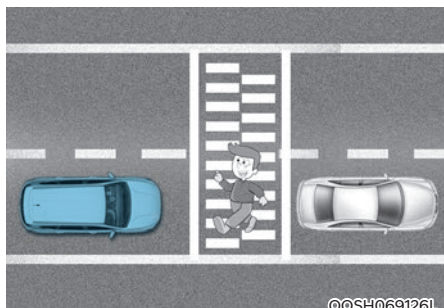
Apăsați pedala de accelerație sau de frână, dacă este cazul.



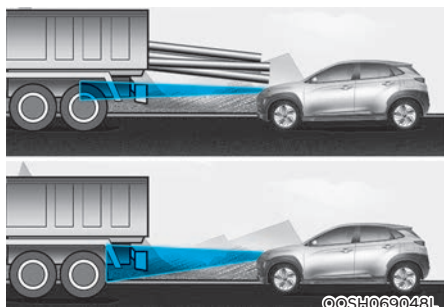
- Atunci când în față nu se mai află un vehicul, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze.
- Dacă sunteți avertizat că în față nu mai este detectat un vehicul, conduceți cu atenție.



- La deplasarea cu opriri și porniri frecvente, dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca sistemul să nu detecteze imediat că în față se află alt vehicul. În acest caz, trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



- Atunci când vehiculul dvs. menține distanța până la vehiculul din față, fiți întotdeauna atenți la prezența pietonilor.



- Fiți atenți întotdeauna la vehiculele cu înălțime mai mare sau la cele care transportă obiecte care atârnă în spate.



AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat inteligent, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Dacă este necesară o oprire de urgență, trebuie să acționați frânele. Vehiculul nu poate fi oprit în toate situațiile de urgență utilizând pilotul automat inteligent.
- Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța între vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.
- Păstrați întotdeauna o distanță de frânare suficientă și reduceți viteza prin apăsarea pedalei de frână, dacă este cazul.
- Pilotul automat inteligent nu poate recunoaște un vehicul oprit, pietonii sau un vehicul care vine din față. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția sistemului sau ca acesta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.

- Fiți întotdeauna atenți la viteza selectată și la distanța dintre vehicule. Șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe sistem, trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să controleze viteza vehiculului.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu recunoască situațiile complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.
- Pilotul automat inteligent poate recunoaște un pieton, o bicicletă, o motocicletă etc. sub forma unui vehicul. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Dezactivați pilotul automat inteligent în timpul tractării vehiculului.
- La tractarea unei remorci sau a unui vehicul este posibil ca funcțiile pilotului automat inteligent să fie limitate. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.

NOTĂ

Este posibil ca pilotul automat inteligent să se dezactiveze temporar ca urmare a:

- Interferențelor electrice
- Modificării suspensiei
- Diferențelor de presiune sau de aderență între anvelope
- Montării unor anvelope de alt tip

AVERTIZARE LA PORNIREA VEHICULULUI DIN FAȚĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea la pornirea vehiculului din față înștiințează șoferul că vehiculul din față pornește de pe loc, dacă este oprit și pilotul automat inteligent (SCC) este activat.

Setare și activare sistem

Setare sistem

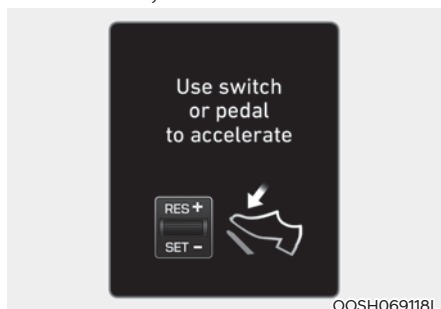
- **Activarea funcției de avertizare atenție șofer**

Avertizarea la pornirea vehiculului din față poate fi activată din modul "User settings" (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente, prin efectuarea procedurii de mai jos.

1. Cuplați contactul.
2. Selectați "User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Leading vehicle departure alert (avertizare la pornirea vehiculului din față)" de pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente. Pentru a dezactiva sistemul, debifați setarea.

- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.

Sistem în așteptare

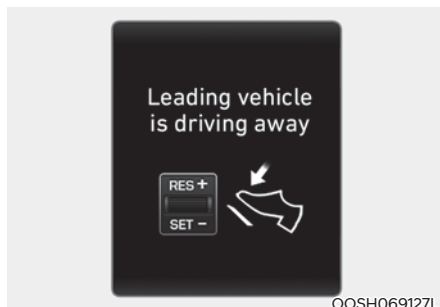


Pentru a accelera, utilizați comutatorul sau pedala de accelerație

Dacă pilotul automat inteligent (SCC) este activat, vehiculul dvs. se oprește în spatele vehiculului din față, atunci când

acesta se oprește. După oprire, mesajul apare în 3 secunde în cadrul grupului de instrumente, iar sistemul este în așteptare.

Activarea sistemului



Vehiculul din față pornește de pe loc

Dacă după ce vehiculul din față pleacă de pe loc trece o perioadă de timp fără ca șoferul să ia vreo măsură, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul.

Dacă se apasă pedala de accelerație sau comutatorul RES + sau SET - în timp ce în față se află un vehicul, vehiculul dvs. pornește automat de pe loc.

Dacă se apasă pedala de accelerație sau comutatorul RES + sau SET - în timp ce în față nu se află un vehicul, pilotul automat (SCC) se dezactivează.

AVERTISMENT

Verificați întotdeauna zona din față vehiculului și condițiile de deplasare, înainte de a porni de pe loc.

CONDIȚII SPECIALE DE DEPLASARE

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confrunțați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, luați măsurile de siguranță următoare:

- Conduceți cu prudență și lăsați o distanță mai mare de frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, treceți transmisia în treapta 2. Accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți pentru a asigura o aderență suplimentară.



AVERTISMENT

La vehiculele cu ambreiaj dublu, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară la deplasarea pe suprafețe alunecoase poate provoca un accident. Schimbarea bruscă a vitezei de rotație a roților poate provoca patinarea acestora. Fiți atenți când treceți într-o treaptă de viteză inferioară, dacă rulați pe suprafețe alunecoase.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, rotiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi treceți transmisia între marșarier (R) și o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați motorul.

Pentru a preveni uzura transmisiei, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când

transmisia este cuplată. Învârtirea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.



AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelopelor sau a motorului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).



Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC (dacă există în dotare) trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, tractați-l cu ajutorul unui vehicul de tractare, pentru a evita supraîncălzirea motorului și eventuala defectare a transmisiei și anvelopelor. Consultați secțiunea „Tractare” din capitolul 7.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Conducusul pe timp de noapte

Conducusul pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât conducusul pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Conducusul pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face conducusul periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat (dacă există în dotare).
- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. **Consultați secțiunea „Profil anvelope” din capitolul 8.**
- Aprindeți farurile, pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.
- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă sunteți nevoit să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuieți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvoplanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de deplasare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să **ÎNCETINIȚI**.

Riscul de acvoplanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați secțiunea „Profil anvelope” din capitolul 8.

Conducusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse.

După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Conducusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.



Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Combustibil, lichid de răcire și ulei de motor

La deplasarea cu viteze mari pe autostradă se consumă mai mult combustibil decât la deplasarea cu viteze mai reduse. La deplasarea pe autostradă mențineți o viteză moderată, pentru a economisi combustibil.

Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al uleiului de motor.

Curele de transmisie

În cazul în care curea de transmisie nu este bine întinsă sau este deteriorată, este posibil ca motorul să se supraîncălzească.

PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

i Info

Pentru informații despre anvelopele de iarnă și lanțurile antiderapante în limbile respective (bulgară, maghiară, islandeză, polonă), consultați anexa.

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță până la vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase. La decelerare, se recomandă utilizarea intensivă a frânei de motor. La frânarea bruscă pe un carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață este posibil ca vehiculul să derapeze.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante.

Luați întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă



AVERTISMENT

Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

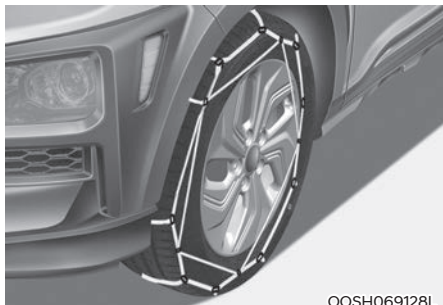
Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea au un profil radial, precum și aceleași dimensiuni și sarcină cu cele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de deplasare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.



Info

Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Lanțuri antiderapante



Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire decât al altor tipuri de anvelope, este posibil ca la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante anvelopele să se deterioreze. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă, în locul lanțurilor antiderapante. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, folosiți piese originale HYUNDAI și montați lanțurile după ce consultați instrucțiunile de montare a acestora. Deteriorarea vehiculului provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.

AVERTISMENT

Este posibil ca utilizarea lanțurilor antiderapante să afecteze manevrabilitatea vehiculului:

- Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mph) sau limita de viteză recomandată de producător, oricare dintre acestea este mai mică.
- Conduceți cu atenție și evitați denivelările, gropile, virajele strânse și alte pericole întâlnite pe traseu, care pot balansa vehiculul.
- Evitați virajele strânse sau blocarea roților la frânare.

Info

- Montați lanțuri antiderapante numai în perechi și numai la roțile din față. Montarea lanțurilor antiderapante asigură o aderență suplimentară, dar nu previne derapajul în lateral.
- Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Montare lanțuri antiderapante

La montarea lanțurilor antiderapante, respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30 km/h (20 mph)). Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

Când montați lanțurile antiderapante, parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți la dispoziție un triunghi reflectorizant, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.

NOTĂ

La utilizarea lanțurilor antiderapante:

- Este posibil ca lanțurile antiderapante necorespunzătoare sau montate incorect să deterioreze conductele de frână, suspensia, caroseria și roțile vehiculului.
- Utilizați lanțuri din sârmă sau din clasa SAE „S”.
- Dacă lanțurile lovesc caroseria, strângeți-le din nou.
- Pentru a preveni deteriorarea caroseriei, strângeți lanțurile după aproximativ 0,5~1,0 km (0,3~0,6 mile).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj. Dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți lanțuri subțiri.
- Pentru a preveni deteriorarea componentelor vehiculului, utilizați lanțuri cu o grosime mai mică de 12 mm (0,47 inch).

Măsurile de siguranță pe timp de iarnă

Utilizați lichid de răcire etilen glicol de calitate

Vehiculul dvs. este livrat cu lichid de răcire etilen glicol de calitate. Acesta este singurul tip de lichid de răcire care trebuie utilizat, deoarece ajută la prevenirea coroziunii sistemului de răcire, unge pompa de apă și previne înghețul. Asigurați-vă că înlocuiți sau completați nivelul lichidului de răcire în conformitate cu programul de întreținere din capitolul 8. Înainte de venirea iernii, testați lichidul de răcire, pentru a vă asigura că punctul de îngheț este potrivit pentru temperaturile anticipate.

Verificați bateria și cablurile

Temperaturile scăzute afectează performanțele bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 8.** Starea bateriei poate fi verificată de către dealerul autorizat HYUNDAI sau la un service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 2. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile, conform indicațiilor din capitolul 8. Dacă este cazul, înlocuiți-le. Verificați toate componentele și cablurile sistemului de aprindere pentru a vă asigura că nu sunt crăpate, uzate sau deteriorate.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de dezghețare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de dezghețare aprobat. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate dezgheța încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire pentru motor sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații, este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat. Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, activați-o temporar, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri, este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstrucționată.

Echipeamente de urgență

Echipeamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

În caz contrar, este posibil ca acestea să provoace defectarea motorului sau să se aprindă, deoarece pot bloca răcirea motorului. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

TRACTAREA UNEI REMORCI (PENTRU EUROPA)

Dacă utilizați vehiculul pentru tractare, trebuie să consultați mai întâi reglementările legale în vigoare din țara dvs. Acestea pot fi diferite în funcție de tipul de tractare (rulotă, vehicul sau alt tip de vehicul sau aparat). Pentru informații suplimentare legate de tractare, solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

Conducusul cu o remorcă atașată diferă de conducusul normal al vehiculului. Tractarea înseamnă schimbări la nivel de manevrabilitate, rezistență și consum de combustibil. Tractarea în siguranță necesită echipament adecvat și utilizarea corespunzătoare a acestuia. Deteriorarea vehiculului provocată de tractarea necorespunzătoare a unei remorci nu este acoperită de garanția producătorului.

Această secțiune conține multe sfaturi pentru tractare și reguli de siguranță verificate în timp. Multe dintre acestea sunt importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor. Citiți cu atenție această secțiune înainte de a tracta o remorcă.



AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Dacă nu utilizați echipamentul corespunzător și/sau nu conduceți adecvat, atunci când tractați o remorcă puteți pierde controlul vehiculului. De exemplu, dacă remorca este prea grea, este posibil ca frânele să nu funcționeze corespunzător. Este posibilă rănirea gravă sau decesul pasagerilor. Tractați o remorcă numai dacă ați respectat toate indicațiile din această secțiune.**
- **Înainte de tractare, asigurați-vă că nu sunt depășite greutatea totală a remorcii, GCW (sarcina maximă în combinație), GVW (masă totală maximă autorizată), GAW (sarcina maximă pe punte) și sarcina pe cârligul de remorcă.**

i Info - pentru Europa

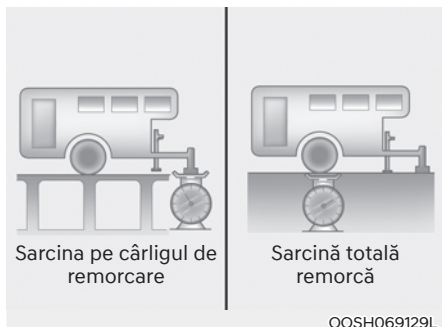
- **Masa totală maximă admisă pe puntea spate nu trebuie depășită cu mai mult de 15%, iar masa totală maximă admisă a vehiculului nu trebuie depășită cu mai mult de 10% sau 100 kg (220,4 lbs), oricare dintre valori este mai mică. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) pentru vehiculele din categoria M1 sau de 80 km/h (49,7 mph) pentru vehiculele din categoria N1.**
- **Dacă un vehicul din categoria M1 tractează o remorcă, sarcina suplimentară pe cupla de tractare poate provoca depășirea sarcinii maxime admise a anvelopelor, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) și creșteți presiunea de umflare a anvelopelor cu cel puțin 0,2 bari.**

Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă

Iată câteva recomandări importante pentru tractarea unei remorci:

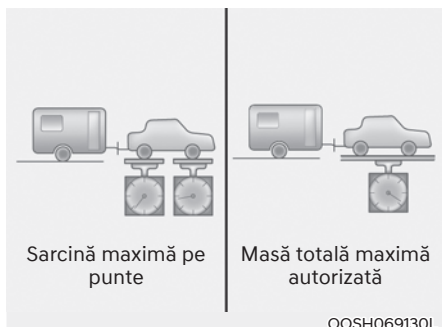
- Aveți în vedere utilizarea unui sistem de control al balansului. Puteți solicita un astfel de sistem unui dealer de echipamente de tractare.
- Pentru a permite un rodaj adecvat al motorului, nu tractați o remorcă în primii 2.000 km (1.200 mile). Nerespectarea acestei recomandări poate provoca defecțiuni grave ale motorului și transmisiei.
- La tractarea unei remorci, consultați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru informații suplimentare privind echipamentele suplimentare, cum ar fi un kit de tractare etc.
- Conduceți întotdeauna cu viteză moderată (sub 100 km/h (60 mph)) și nu depășiți restricțiile de viteză pentru tractare.
- La abordarea unei pante, nu depășiți viteza de 70 km/h (45 mph) sau restricția de viteză recomandată pentru tractare, oricare dintre acestea este mai mică.
- Respectați cu strictețe limitele de greutate și de sarcină din paginile următoare.

Greutate remorcă



Care este masa maximă sigură a unei remorci? Nu trebuie să depășească niciodată masa totală a remorcii cu sistem de frânare. Dar, chiar și așa, poate fi prea grea. Depinde de scopul în care utilizați remorca. De exemplu, viteza, altitudinea, înclinația drumului, temperatura exterioară și distanța pe care trebuie tractată remorca - toate sunt importante. Greutatea totală a remorcii depinde și de echipamentele speciale montate pe vehicul.

Sarcină pe cârlig



Cârligul de tractare reprezintă o greutate ce trebuie luată în calcul, deoarece influențează masa totală maximă autorizată a vehiculului (GVW). Greutatea cârligului de tractare trebuie să fie maxim 10% din greutatea totală a remorcii, în limitele sarcinii maxime admise pe cârligul de remorcă.

Cântăriți remorca după încărcare, apoi cântăriți cârligul de tractare separat, pentru a verifica dacă greutatea este acceptabilă. Dacă greutățile nu sunt corecte, va trebui să le corecți prin simpla mutare a unor obiecte în remorcă.

AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **La încărcarea unei remorci, nu distribuiți niciodată mai multă greutate pe spate decât pe față. Partea din față a remorcii trebuie încărcată cu aproximativ 60% din sarcina totală a remorcii, iar partea din spate cu aproximativ 40%.**
- **Nu depășiți niciodată limita maximă de greutate a remorcii sau a echipamentului de tractare. Încărcarea necorespunzătoare poate provoca defectarea vehiculului și/ sau răniri grave. Verificați încărcarea și greutatea pe un cântar comercial sau la un post de poliție de pe autostradă, echipat cu cântar.**

Info

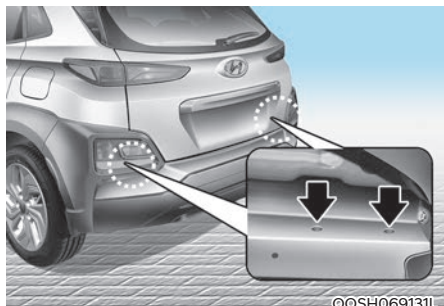
Performanțele scad odată cu creșterea altitudinii. Pornind de la 1.000 m deasupra nivelului mării, greutatea vehiculului/remorcii (greutatea remorcii + masa totală maximă autorizată a vehiculului) trebuie redusă cu 10% pentru fiecare creștere cu 1.000 m a altitudinii.

**Înălțime și greutate de referință, la tractarea unei remorci
(pentru Europa)**

Articol		Fără pachet remorcă	Cu pachet remorcă
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	-	1300 (2866)
	Fără sistem de frânare	-	600 (1323)
Sarcina maximă statică pe verticală admisă pe cupla de tractare kg (lbs.)		-	80 (176)
Distanța recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)		-	820 (32,3)

Echippingamente pentru tractarea unei remorci

Cârlige de tractare



i Info

Orificiile de montaj pentru bara de tractare sunt amplasate pe ambele părți ale planșeului, în spatele roților din spate.

Este important să utilizați echipamente de tractare adecvate. Camioanele mari care depășesc vehiculul dvs., vântul din lateral și drumurile accidentate, iată câteva motive pentru care trebuie să utilizați echipament adecvat. Câteva reguli de urmat:

- Trebuie să dați găuri în caroserie pentru a instala cârligul de tractare? Dacă da, după demontarea cârligului de tractare, astupați găurile. Dacă nu le astupați, monoxidul de carbon (CO) din gazele de eșapament poate pătrunde în vehicul, la fel și murdăria și apa.
- Barele de protecție ale vehiculului nu sunt proiectate pentru montarea cârligelor de tractare. Nu montați cârlige de tractare închiriate sau alte tipuri de cârlige de tractare, cu prindere pe bara de protecție. Utilizați numai un cârlig de tractare cu fixare pe șasiu, care nu se montează pe bara de protecție.
- Cârligul de tractare este un accesoriu HYUNDAI, pe care îl puteți achiziționa de la un dealer HYUNDAI.

Lanțuri de siguranță

Trebuie să atașați întotdeauna lanțuri de siguranță între vehicul și remorcă.

Puteți obține instrucțiuni pentru lanțurile de siguranță de la orice dealer de echipamente de tractare sau de la producătorul remorcii. La montarea lanțurilor de siguranță, respectați recomandările producătorului. Montați lanțurile suficient de lejer pentru a putea aborda virajele. Nu permiteți ca lanțurile de siguranță să atingă solul.

Frâne remorcă

Dacă remorca este echipată cu sistem de frânare, asigurați-vă că acesta respectă reglementările locale, că sistemul este bine montat și că funcționează corespunzător.

Dacă greutatea remorcii depășește masa maximă admisă pentru remorci fără sistem de frânare, remorca necesită propriul sistem de frânare. Citiți și respectați instrucțiunile aferente sistemului de frânare al remorcii, pentru a-l putea instala, regla și întreține în mod corespunzător. Nu modificați sistemul de frânare al vehiculului.



AVERTISMENT

Nu utilizați o remorcă echipată cu sistem de frânare propriu, dacă nu sunteți absolut sigur că ați configurat corect sistemul de frânare. Aceasta nu este o lucrare pentru amatori. Adresați-vă unui atelier specializat și competent pentru a executa această lucrare.

Tractarea unei remorci

Tractarea unei remorci necesită experiență. Înainte de a porni la drum, trebuie să vă familiarizați cu remorca. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea vehicului când are atașată o remorcă. Nu uitați că vehiculul pe care-l conduceți este acum mai lung și nu răspunde la comenzi la fel de prompt ca în absența remorcii.

Înainte de a porni motorul, verificați cârligul de tractare și platforma, lanțurile de siguranță, racordurile electrice, luminile, anvelopele și frânele.

În timpul călătoriei, verificați periodic siguranța ancorării bagajelor, funcționarea sistemului de semnalizare și frânele remorcii.

Distanța

Păstrați o distanță cel puțin dublă până la vehiculul din față, comparativ cu distanța ce trebuie păstrată dacă nu tractați o remorcă. Acest lucru vă ajută să evitați situațiile care impun frânările violente și virajele bruște.

Depășirea

Când tractați o remorcă și depășiți alt vehicul, distanța pentru depășire este mai mare. Și pentru că vehiculul este acum mai lung din cauza remorcii, va trebui să treceți cu mult de vehiculul depășit, înainte de a reveni pe banda dvs.

Marșarier

Țineți partea de jos a volanului cu o singură mână. Apoi, pentru a deplasa remorca spre stânga, rotiți volanul spre stânga. Pentru a deplasa remorca spre dreapta, rotiți volanul spre dreapta. Când rulați în marșarier conduceți încet și, dacă este posibil, apelați la o persoană care să vă ghideze.

Efectuarea virajelor

Când virați în timp ce tractați o remorcă, abordați virajele mai larg decât în mod normal. Procedând astfel, remorca nu va lovi bordurile, semnele de circulație, copacii sau alte obiecte. Evitați manevrele bruște. Semnalizați din timp.

Semnalizatoare de direcție

La tractarea unei remorci, vehiculul trebuie să aibă semnalizare și circuit electric separat pentru remorcă. Săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord vor clipi când semnalizați un viraj sau la schimbarea benzii de deplasare. Conectate corect, lămpile remorcii vor clipi și ele, pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic de intenția de a vira, schimba banda sau opri.

Dacă tractați o remorcă, săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord clipește, chiar dacă becurile lămpilor de pe remorcă s-au ars. Astfel, puteți crede că șoferii din spate văd semnalizarea pe care o faceți, dar de fapt aceștia nu o văd. Este important să verificați din când în când dacă lămpile remorcii funcționează. Verificați-le, de asemenea, ori de câte ori conectați și deconectați circuitul electric.



AVERTISMENT

Nu conectați sistemul de iluminare al remorcii direct la sistemul de iluminare al vehiculului. Utilizați un cablaj electric aprobat pentru remorcă. În caz contrar, este posibil ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze și/sau să vă răniți. Pentru asistență, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Conducusul pe drumuri înclinate

Reduceți viteza și treceți într-o treaptă de viteză inferioară când coborâți o pantă lungă sau abruptă. Dacă nu utilizați o treaptă de viteză inferioară, va trebui să utilizați frânele atât de mult, încât se vor supraîncălzi și eficiența lor va scădea.

Dacă urcați o rampă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară și reduceți viteza la aproximativ 70 km/h (45 mph), pentru a reduce riscul de supraîncălzire a motorului și transmisiei.

Dacă greutatea remorcii depășește masa maximă admisă a remorcii fără sistem de frânare, iar vehiculul este echipat cu transmisie cu ambreiaj dublu, trebuie să selectați poziția D (deplasare) când tractați o remorcă.

Tractarea unei remorci cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) va minimiza supraîncălzirea și va prelungi durata de exploatare a transmisiei.

NOTĂ

Pentru a preveni supraîncălzirea motorului și/sau transmisiei:

- La tractarea remorcii pe pante abrupte (mai mari de 6%), fiți atenți la temperatura lichidului de răcire, pentru a vă asigura că motorul nu se supraîncălzește. Dacă acul indicator al lichidului de răcire motor se apropie de simbolul „H” (fierbinte), trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță, apoi lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.
- Dacă tractați o remorcă în condiții de încărcare maximă a vehiculului și a remorcii, este posibil ca motorul sau transmisia să se supraîncălzească. Când conduceți în astfel de condiții, permiteți motorului să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul sau transmisia s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.
- La tractarea unei remorci, este posibil ca viteza vehiculului să fie mult mai mică decât a celorlalți participanți la trafic, în special la urcarea pantelor. La urcarea unei pante atunci când tractați o remorcă, utilizați banda din dreapta. Adaptați viteza vehiculului la limita maximă admisă pentru tractarea unei remorci, înclinarea pantei și masa remorcii.

- În cazul vehiculelor cu transmisie cu ambreiaj dublu, la tractarea unei remorci pe o pantă abruptă, este posibil ca ambreiajul să se supraîncălzească.

Dacă ambreiajul se supraîncălzește, se activează modul de protecție pentru siguranță. Dacă se activează modul de protecție pentru siguranță, indicatorul treptei de viteză cuplate clipește și se activează un avertizor sonor.

În acest caz, pe ecranul LCD va apărea un mesaj de avertizare și vehiculul nu se va mai deplasa în.

Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze.

Pentru a rezolva problema, opriți vehiculul pe o porțiune plană și acționați frâna de serviciu timp de câteva minute, înainte de a porni din nou la drum.

Parcarea în pantă

În general, nu trebuie să parcați în pantă vehiculul cu remorca atașată.

Totuși, dacă trebuie să parcați remorca în pantă, procedați astfel:

1. Trageți vehiculul în parcare.
Rotiți volanul, pentru a sprijini roțile de bordură (spre dreapta, dacă vehiculul se deplasează la vale, spre stânga, dacă vehiculul se deplasează la deal).
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare).
3. Activați frâna de parcare și opriți motorul.
4. Amplasați cale de blocare la roțile remorcii, pe partea dinspre vale a acestora.
5. Porniți motorul, țineți apăsată pedala de frână, treceți în punctul neutru, dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor frânele până când calele de blocare a roților remorcii absorb sarcina.
6. Acționați din nou frâna de serviciu și frâna de parcare.
7. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), dacă vehiculul este parcat în rampă și în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă.
8. Opriți motorul și eliberați pedala de frână, dar lăsați frâna de parcare activată.



AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Nu părăsiți vehiculul, dacă nu ați activat complet frâna de parcare. Dacă ați lăsat motorul pornit, este posibil ca vehiculul să se deplaseze pe neașteptate. Este posibilă rănirea gravă sau decesul dvs. și a pasagerilor.**
- **Nu apăsați pedala de accelerație pentru a ține vehiculul oprit în rampă.**

Când sunteți gata de plecare, după parcare în pantă

1. Cu selectorul de viteze în poziția P (parcare), acționați frânele și țineți pedala de frână apăsată în timp ce:
 - Porniți motorul;
 - Selectați o viteză; și
 - Dezactivați frâna de parcare.
2. Ridicați încet piciorul de pe pedala de frână.
3. Conduceți încet până când remorca s-a eliberat din calele de blocare.
4. Opriti și rugați pe o persoană să ridice și să depoziteze calele de blocare.

Întreținerea la tractarea unei remorci

Dacă tractați o remorcă în mod frecvent, vehiculul trebuie verificat mai des. O atenție deosebită trebuie acordată uleiului de motor, lichidului de transmisie, lubrifiantului pentru punți și lichidului sistemului de răcire. Starea frânelor trebuie, de asemenea, verificată frecvent. Dacă tractați o remorcă, este bine să examinați aceste elemente, înainte de a porni la drum. Nu uitați, de asemenea, să întrețineți remorca și cârligul de tractare. Respectați programul de întreținere care însoțește remorca și verificați-o periodic. Este recomandat să verificați remorca de fiecare dată când o utilizați. Foarte important, toate piulițele și șuruburile cârligului de tractare trebuie să fie bine strânse.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Din cauza greutatei mari tractate, este posibil ca motorul să se supraîncălzească, dacă conduceți pe un drum în rampă sau pe vreme foarte călduroasă. Dacă indicatorul lichidului de răcire motor indică o supraîncălzire a acestuia, dezactivați sistemul de aer condiționat și opriti vehiculul într-o zonă sigură, pentru a permite motorului să se răcească.**
- **Nu opriti motorul dacă este supraîncălzit.**
(Lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește)
- **La tractare, verificați mai des nivelul lichidului de transmisie.**
- **Dacă vehiculul nu este echipat cu sistem de aer condiționat, trebuie să instalați un ventilator de răcire, pentru a îmbunătăți performanțele motorului atunci când tractați o remorcă.**

GREUTATE VEHICUL

Pe ușa șoferului există 2 etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de identificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de identificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu rezervorul plin și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer, plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul ușii șoferului.

Supraîncărcarea



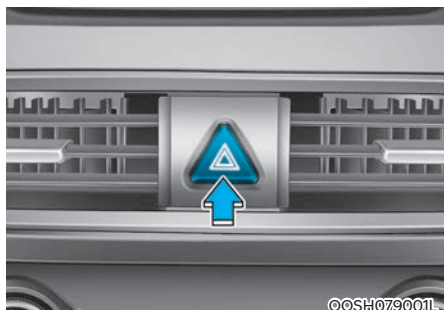
AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defectarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

7. Situații de urgență

Lumini de avarie.....	7-2
În caz de urgență în timpul deplasării	7-2
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării	7-2
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată.....	7-2
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării	7-3
Dacă motorul nu pornește	7-3
Dacă bateria de 12 V este descărcată	7-4
Înainte de pornirea prin conectare la o baterie auxiliară.....	7-4
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară	7-5
Dacă motorul se supraîncălzește.....	7-7
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)	7-9
Verificați presiunea în anvelope	7-9
Sistem de monitorizare presiune în anvelope.....	7-10
Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope	7-11
Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și presiune în anvelope.....	7-11
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)	7-12
Înlocuirea unei roți cu TPMS.....	7-12
Dacă aveți o pană de cauciuc	7-14
Cric și scule.....	7-14
Schimbarea unei roți.....	7-15
Etichetă cric.....	7-19
Declarație de conformitate CE pentru cric.....	7-20
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope)	7-21
Introducere	7-21
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope	7-22
Componente kit de depanare anvelope	7-23
Utilizare kit de depanare anvelope	7-24
Verificare presiune de umflare anvelope.....	7-26
Tractare.....	7-27
Serviciu de tractare	7-27
Cârlig de tractare demontabil	7-28
Tractare de urgență.....	7-29
Echippingamente pentru situații de urgență	7-31
Extinctor.....	7-31
Trusă de prim ajutor	7-31
Triunghi reflectorizant.....	7-31
Manometru	7-31

LUMINI DE AVARIE



Luminile de avarie sunt un sistem de avertizare pentru ca ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori se execută o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit pe marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția contactului. Butonul se află pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul este sau nu în starea pregătit.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

Dacă motorul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată


Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat și nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă vehiculul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opriiți pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.
- După oprirea vehiculului, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- La depanarea unei pene de cauciuc, respectați celelalte sfaturi din acest capitol.

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE

- Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare). Vehiculul pornește numai dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
- Acest vehicul nu dispune de o baterie obișnuită de 12 V, care trebuie înlocuită periodic. Bateria de tip litiu ion polimer integrată în bateria de înaltă tensiune a sistemului HEV preia funcția acesteia. Vehiculul dispune de un sistem de protecție a bateriei de 12 V, care previne descărcarea completă a acesteia. Dacă vehiculul nu pornește, încercați mai întâi să apăsați butonul de resetare a bateriei de 12 V (de pe partea stângă a volanului, în apropierea butonului de deschidere a clapetei bușonului rezervorului de combustibil), pentru a reconecta bateria de 12 V. Vehiculul trebuie pornit în 15 secunde de la apăsarea butonului de resetare a bateriei de 12 V. După pornirea vehiculului (indicatorul  aprins), acesta trebuie utilizat oprit, dar în modul pregătit și/ sau condus timp de 30 de minute, pentru a asigura încărcarea completă a bateriei de 12 V.
- Verificați nivelul combustibilului și realimentați, dacă este cazul.

Dacă vehiculul tot nu pornește, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

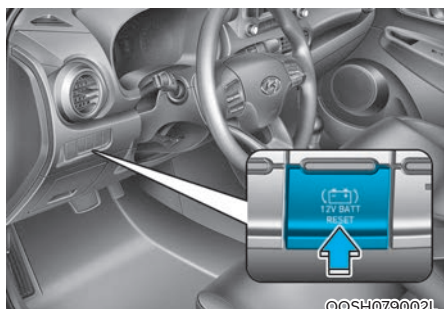
Pornirea prin împingere sau tragere poate provoca suprasolicitaarea catalizatorului, care poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor.


DACĂ BATERIA DE 12 V ESTE DESCĂRCATĂ

Înainte de pornirea prin conectare la o baterie auxiliară

Acest vehicul nu dispune de o baterie obișnuită de 12 V, care trebuie înlocuită periodic. Bateria de tip litiu ion polimer integrată în bateria de înaltă tensiune a sistemului HEV preia funcția acesteia. Vehiculul dispune de un sistem de protecție a bateriei de 12 V, care previne descărcarea completă a acesteia.

Utilizarea butonului de resetare a bateriei de 12 V




1. Apăsați butonul de resetare a bateriei de 12 V, pentru a o reconecta.
2. Porniți vehiculul în 15 secunde de la apăsarea butonului de resetare a bateriei de 12 V.
3. După pornirea vehiculului (indicatorul  aprins), acesta trebuie utilizat oprit, dar în modul pregătit și/sau condus timp de 30 de minute, pentru a asigura încărcarea completă a bateriei de 12 V.

Dacă nu porniți vehiculul imediat după apăsarea butonului de resetare a bateriei de 12 V, aceasta este deconectată automat după câteva secunde, pentru a nu se descărca și mai tare. Dacă bateria de 12 V este deconectată înainte de pornirea vehiculului, apăsați din nou butonul de resetare a bateriei de 12 V și apoi porniți imediat vehiculul, conform explicațiilor.

Utilizarea repetată a butonului de resetare a bateriei de 12 V, fără ca motorul să fi fost pornit o perioadă de timp suficient de lungă (mai mult de 30 de minute) este posibil să provoace descărcarea suplimentară a bateriei de 12 V, care va preveni pornirea vehiculului. Dacă bateria de 12 V este descărcată atât de tare încât nu mai permite resetarea, încercați să porniți vehiculul prin conectare la o baterie auxiliară.

Info

După pornirea vehiculului (indicatorul  aprins), bateria de 12 V se încarcă indiferent dacă este pornit sau nu motorul. Deși nu se aude motorul, nu trebuie apăsată pedala de accelerație.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, este posibil ca următoarele echipamente să trebuiască resetate.

Consultați capitolele 4 sau 5 pentru:

- Geamuri electrice
- Computer de bord
- Sistem de climatizare
- Ceas
- Sistem audio
- Trapă de plafon

NOTĂ

Sursa externă de alimentare reprezentată de bateria de 12 V

Este posibil ca utilizarea accesoriilor electrice externe să afecteze performanțele și funcționarea vehiculului. În special utilizarea camerelor video de la bord poate provoca întreruperea alimentării cu tensiune a vehiculului, înainte ca aceste camere să se oprească automat.

Dacă alimentarea cu tensiune a vehiculului este întreruptă, porniți vehiculul conform explicațiilor. (consultați „Utilizarea butonului de resetare a bateriei de 12 V”)

Pornire prin conectare la o baterie auxiliară

Dacă vehiculul tot nu dispune de o baterie de 12 V funcțională (verificați dacă se aprinde plafoniera), puteți încerca pornirea prin conectare la o baterie auxiliară, utilizând un încărcător de 12 V sau cabluri de conectare de la bateria de 12 V a altui vehicul, conform instrucțiunilor următoare.

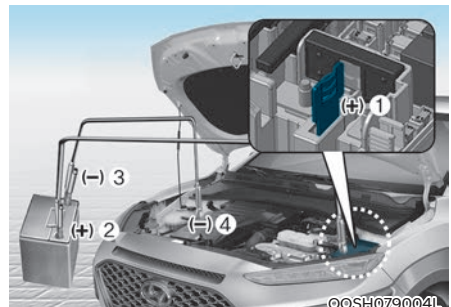
**ATENȚIE**

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectarea la o baterie auxiliară poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți neclarități cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte părți mobile din compartimentul motor,

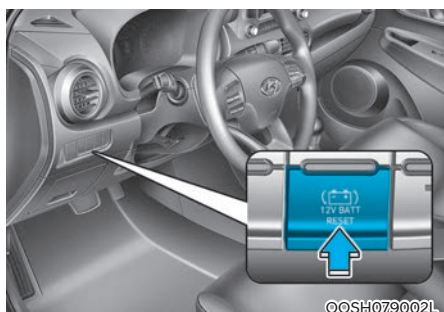
chiar dacă nu este cuplat contactul vehiculelor.


3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare. Decuplați contactul ambelor vehicule.



4. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
5. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
6. Conectați al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
7. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a masei șasiului vehiculului dvs. (4).

Capetele celor două cabluri de conectare trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor și la masa și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.



8. Apăsați butonul de resetare a bateriei de 12 V.
9. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă timp de câteva minute.
10. Porniți vehiculul cât mai curând posibil. După pornirea vehiculului (indicatorul  aprins), acesta trebuie utilizat oprit, dar în modul pregătit și/ sau condus timp de 30 de minute, pentru a asigura încărcarea completă a bateriei de 12 V.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. În cazul în care cauza descărcării bateriei nu este cunoscută, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați al doilea cablu de la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).


Info

Tensiunea încărcătorului trebuie să fie cuprinsă între 13,3 și 14 V, iar intensitatea curentului trebuie să fie mai mică de 60 A. (Se recomandă o tensiune de 13,8 V).

ATENȚIE

- Utilizarea unui încărcător incorect, cu o tensiune și o intensitate a curentului electric mai mari decât cele specificate poate provoca supraîncălzirea și defectarea bateriei de 12 V.
- Utilizarea unui încărcător incorect va provoca întreruperea alimentării cu tensiune, pentru a nu permite defectarea bateriei de 12 V. Dacă alimentarea cu tensiune a vehiculului se întrerupe, nu mai utilizați încărcătorul necorespunzător.

Info

 O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.



NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.
- Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.

DACĂ MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEȘTE

Dacă indicatorul de temperatură este în zona roșie, dacă se observă o scădere a puterii motorului sau dacă se aud zgomote puternice, probabil că motorul s-a supraîncălzit. Dacă survine o astfel de situație, trebuie să:

1. Trageți pe dreapta și să opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare
3. Asigurați-vă că nu iese abur din compartimentul motor. Dacă puteți face acest lucru în siguranță, deschideți capota motorului și verificați conectorul pompei de apă. Dacă este deconectat conectorul pompei de apă, opriți motorul, reconectați conectorul pompei de apă și apoi reporniți motorul.
4. Setați temperatura și fluxul de aer la maxim și activați sistemul de aer condiționat.
5. Dacă lampa de avertizare service () se aprinde în cadrul grupului de instrumente, opriți imediat motorul și contactați un dealer autorizat HYUNDAI. Dacă lampa de avertizare motor () se aprinde sau dacă din compartimentul motor iese lichid de răcire sau abur fierbinte, lăsați compartimentul motor deschis și motorul pornit. Acest lucru permite ventilarea compartimentului motor și răcirea motorului.
6. Verificați indicatorul temperaturii lichidului de răcire din cadrul grupului de instrumente, pentru a vă asigura că lichidul de răcire s-a răcit suficient. Verificați nivelul lichidului de răcire. Dacă este prea scăzut, verificați etanșeitarea conexiunii radiatorului, furtunului radiatorului de încălzire și pompei de apă. Dacă nu prezintă pierderi, completați cu lichid de răcire. Însă dacă persistă probleme precum aprinderea lămpilor de avertizare, pierderile de lichid sau defectarea ventilatorului de răcire, care pot provoca supraîncălzirea motorului, opriți imediat motorul și verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT



Pentru a preveni rănirea gravă, țineți mâinile, îmbrăcămintea și sculele la distanță de piesele aflate în mișcare, cum ar fi ventilatorul de răcire și cureaua de transmisie, în timp ce este pornit motorul.





AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul vasului de expansiune pentru motor și/sau bușonului vasului de expansiune pentru inverter sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți.

Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot tâșni cu presiune în afară, provocând răni grave.

Dezactivați sistemul hibrid și așteptați până când motorul se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul vasului de expansiune pentru motor și/sau bușonul vasului de expansiune pentru inverter. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar, până la demontarea completă.

7. Dacă nu puteți depista cauza supraîncălzirii, așteptați până când temperatura revine la normal. Dacă s-a pierdut lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la semnul de jumătate de pe vasul de expansiune.
8. Fiți atenți la orice semne de supraîncălzire. Dacă vehiculul se supraîncălzeste din nou, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.



ATENȚIE

- Pierderile importante de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă motorul se supraîncălzeste din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS)



OOSH079005L



OOSH079006L

- (1) Indicator presiune redusă în anvelope/indicator defecțiune TPMS
- (2) Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și indicator presiune în anvelope (afișat pe ecranul LCD)

Verificați presiunea în anvelope (dacă există în dotare)



OOSH079007L

- Presiunea în anvelope poate fi verificată în modul Assist (asistență) al grupului de instrumente.
- **Consultați secțiunea „Moduri ecran LCD” din capitolul 4.**
- Presiunea în anvelope este afișată după câteva minute de la plecarea de pe loc.
- Dacă presiunea în anvelope nu este afișată atunci când vehiculul este oprit, se afișează mesajul „Drive to display” (pentru afișare, porniți de pe loc). După deplasare, verificați presiunea în anvelope.
- Valoarea afișată a presiunii poate să fie diferită de cea măsurată cu ajutorul unui manometru.
- Unitatea de măsură pentru presiunea în anvelope poate fi modificată în modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD.
 - - psi, kpa, bar (**Consultați secțiunea „Setări utilizator” din capitolul 4.**)

Sistem de monitorizare presiune în anvelope



AVERTISMENT

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Fiecare anvelopă, inclusiv roata de rezervă (dacă există în dotare) trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope. (Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.)

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul de presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acesteia și poate duce la defectarea sa.

De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de combustibil și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul

de declanșare a aprinderii indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.

Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anvelope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins. Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată.

Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope. Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS.

Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă survine una dintre situațiile de mai jos, verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- 1. La cuplarea contactului sau dacă vehiculul este în modul pregătit (🔑), indicatorul de defecțiune TPMS/presiune redusă în anvelope nu se aprinde pentru 3 secunde.**
- 2. Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește aproximativ 1 minut.**
- 3. Indicatorul de poziție anvelopă cu presiune redusă rămâne aprins.**



Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope

Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și presiune în anvelope



OOSH049020L

Dacă lămpile de avertizare sistem de monitorizare presiune în anvelope se aprind, iar pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. Lampa de avertizare poziție anvelopă cu presiune redusă indică anvelopa cu probleme, prin aprinderea luminii de poziție corespunzătoare.

Dacă oricare dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriți și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului.

Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

Indicatorul de presiune redusă în anvelope rămâne aprins, iar indicatorul defecțiune TPMS poate clipi timp de un minut și rămâne aprins (dacă vehiculul se deplasează aproximativ 10 minute cu o viteză mai mare de 25 km/h (15,5 mph)), până când reparați roata cu pană și o montați la loc pe vehicul.



ATENȚIE

Iarna sau pe vreme rece este posibil ca indicatorul de presiune redusă în anvelope să se aprindă, dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere proporțională a presiunii în anvelopă. Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații mari de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.



AVERTISMENT

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor.



Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)

Indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde după ce clipește aproximativ 1 minut dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect.

Vă recomandăm să verificați sistemul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă sistemul TPMS este defect, indicatorul poziție anvelopă cu presiune redusă nu se va afișa, chiar dacă vehiculul are o anvelopă dezumflată.

NOTĂ

Este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă după ce clipește timp de un minut, dacă vehiculul se află în apropierea cablurilor de alimentare cu energie electrică sau a antenelor radio, cum ar fi la un post de poliție, birouri sau instituții publice, stații de emisie, instituții militare, aeroporturi sau turnuri de transmisie etc.

În plus, este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă dacă sunt utilizate lanțuri antiderapante sau dispozitive electronice cum ar fi computere, încărcătoare, sisteme pentru pornire de la distanță, un sistem de navigație etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului TPMS.

Înlocuirea unei roți cu TPMS

Dacă aveți o pană de cauciuc, indicatoarele de presiune redusă și poziție se aprind. Vă recomandăm să reparați anvelopa cu pană cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI sau să o înlocuiți cu roata de rezervă.

NOTĂ

Se recomandă să nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobată de un dealer HYUNDAI, pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată. Aceasta poate provoca defectarea senzorului de presiune în anvelopă.

Roata de rezervă (dacă există în dotare) nu este echipată cu un senzor de monitorizare a presiunii. Dacă anvelopa dezumflată sau cu pană este înlocuită cu roata de rezervă, indicatorul de presiune scăzută în anvelope va rămâne aprins. De asemenea, indicatorul de defecțiune TPMS se va aprinde după ce clipește timp de un minut, dacă viteza vehiculului depășește 25 km/h (15,5 mph) timp de aproximativ 10 minute.

După umflarea la presiunea recomandată a roții originale, echipate cu senzor de monitorizare a presiunii și montarea acestora pe vehicul, indicatorul de defecțiune TPMS și indicatorul presiune redusă în anvelope se sting după câteva minute de deplasare.

Dacă indicatoarele nu se sting după câteva minute, vizitați un dealer autorizat HYUNDAI.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în spatele ventilului (cu excepția roții de rezervă). Trebuie utilizate roți speciale TPMS. Se recomandă ca repararea roților să fie efectuată întotdeauna la un dealer autorizat HYUNDAI.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Pentru măsurare, utilizați întotdeauna un manometru de calitate. Rețineți că presiunea într-o anvelopă fierbinte (ca urmare a deplasării) este mai mare decât cea într-o anvelopă rece.

O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp. Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.



AVERTISMENT

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.



AVERTISMENT

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.



AVERTISMENT

Pentru Europa

- Nu modificați vehiculul, este posibil ca funcționarea TPMS să fie afectată.
- Este posibil ca jantele disponibile în comerț să nu dispună de senzor TPMS.

Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Dacă utilizați jante disponibile în comerț, utilizați un senzor TPMS aprobat de un dealer autorizat HYUNDAI. Dacă vehiculul nu este echipat cu senzor TPMS sau dacă sistemul TPMS nu funcționează corespunzător, este posibil să nu treceți inspecția tehnică periodică din țara dvs.
- * Toate vehiculele vândute pe piața EUROPEANĂ în perioada de mai jos trebuie echipate cu TPMS.
 - Model nou de vehicul: 1 nov. 2012 ~
 - Model curent de vehicul: 1 nov. 2014~ (în funcție de data înmatriculării vehiculului)

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU ROATĂ DE REZERVĂ, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

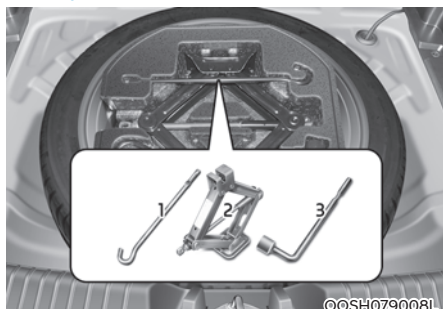
AVERTISMENT

Schimbarea unei roți poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, la schimbarea unei roți, respectați instrucțiunile din această secțiune.

ATENȚIE

Ferți-vă de capătul plat al mânerului cricului. Acesta are margini ascuțite în care vă puteți tăia.

Cric și scule



1. Mâner cric
2. Cric
3. Cheie pentru roți

Cricul, mânerul cricului și cheia pentru roți sunt depozitate sub podeaua portbagajului.

Cricul este proiectat pentru a fi utilizat doar pentru schimbarea roților.



Pentru a scoate roata de rezervă, rotiți șurubul tip fluture în sens antiorar.

Depozitați roata de rezervă în același compartiment, prin rotirea în sens orar a șurubului fluture de fixare de tip fluture.

Pentru ca sculele și roata de rezervă să nu facă zgomot, depozitați-le în locația corespunzătoare.



Dacă șurubul de tip fluture nu poate fi slăbit ușor cu mâna, puteți utiliza cheia pentru piulițele de roată. Rotiți în sens antiorar cu cheia pentru piulițele de roată șurubul tip fluture de fixare a roții de rezervă.

Schimbarea unei roți



AVERTISMENT

Un vehicul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere. Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
- Nu încercați NICIODATĂ să schimbați o anvelopă dacă vehiculul este pe carosabil. Scoateți ÎNTOTDEAUNA vehiculul complet în afara carosabilului, pe o suprafață tare și plană, înainte de a încerca să schimbați o roată. Dacă nu găsiți o suprafață tare și plană și în afara carosabilului, solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră.
- Asigurați-vă că utilizați cricul din dotarea vehiculului.
- Amplasați ÎNTOTDEAUNA cricul pe punctele speciale de ridicare pe cric ale vehiculului și nu utilizați NICIODATĂ barele de protecție sau alte părți ale vehiculului ca suport pentru cric.
- Nu porniți și nu turați motorul cât timp vehiculul este ridicat pe cric.
- Nu permiteți niciunei persoane să rămână în vehicul, dacă acesta este ridicat pe cric.
- Nu permiteți accesul copiilor pe carosabil și în vehicul.

Pentru a schimba o roată, urmați pașii de mai jos:

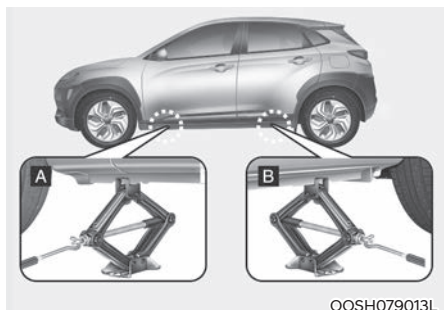
1. Parcați pe o suprafață plană și fermă.
2. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
3. Apăsați butonul luminilor de avarie.
4. Scoateți din portbagaj cheia pentru roți, cricul, mânerul cricului și roata de rezervă.



5. Blocați în față și în spate roata situată diagonal opus față de poziția anvelopei pe care o schimbați.



6. Slăbiți piulițele de roată o tură în sens antiorar, în ordinea indicată mai sus, dar nu le demontați până când roata nu este ridicată de la sol.

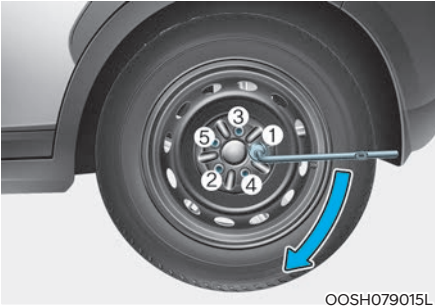


[A]: față, [B]: spate

7. Așezați cricul în dreptul punctului de ridicare cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată. Pozițiile de ridicare pe cric sunt plăci sudate pe șasiu, cu 2 creștături. Nu ridicați niciodată în altă poziție sau parte a vehiculului. În caz contrar, este posibil să deteriorați bandoul lateral sau alte piese ale vehiculului.



8. Introduceți mânerul cricului în cric și rotiți-l în sens orar pentru a ridica vehiculul până când roata cu pană nu mai atinge solul. Asigurați-vă că vehiculul este stabil pe cric.
9. Slăbiți piulițele de roată utilizând cheia pentru roți și scoateți piulițele cu mâna. Demontați roata de pe prezoane și amplasați-o pe sol, în afara zonei de lucru. Îndepărtați murdăria sau resturile de pe prezoane, de pe suprafețele de montare și de pe roată.
10. Montați roata de rezervă pe prezoanele butucului.
11. Strângeți la mână piulițele de roată pe prezoane, cu capătul mai mic al piulițelor îndreptat spre roată.
12. Coborâți vehiculul pe sol rotind mânerul cricului în sens antiorar.



OOSH079015L

13. Utilizați cheia pentru roți și strângeți piulițele de roată în ordinea indicată în imagine. Verificați din nou dacă ați strâns toate piulițele de roată. După schimbarea unei roți, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a strânge piulițele de roată la cuplul corespunzător. **Piulițele de roată trebuie strânse la un cuplu de 11~13 kgf.m (79~94 lbf.ft).**

Dacă aveți un manometru, verificați presiunea în anvelope (pentru instrucțiuni privind presiunea în anvelope, consultați secțiunea „Jante și anvelope” din capitolul 1). Dacă presiunea este mai mică sau mai mare decât cea recomandată, mergeți încet până la cel mai apropiat atelier de service și reglați presiunea la valoarea recomandată. După verificarea sau reglarea presiunii în anvelopă, nu uitați să montați căpăcelul ventilului. În caz contrar, este posibil ca roata să se dezumfle. Dacă pierdeți căpăcelul ventilului, înlocuiți-l de urgență cu unul nou. După schimbarea roții, fixați roata cu pană și amplasați cricul și sculele la locul lor.

NOTĂ

După montarea roții de rezervă, verificați presiunea în aceasta cât mai curând posibil. Reglați presiunea la valoarea recomandată.

ATENȚIE

Prezoanele și piulițele de roată au filet metric. La schimbarea unei roți, asigurați-vă că utilizați aceleași piulițe care au fost demontate. Dacă trebuie să înlocuiți piulițele de roată, asigurați-vă că acestea au filet metric, pentru a evita deteriorarea prezoanelor și a asigura fixarea corespunzătoare a roții pe butuc. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă orice echipament precum cricul, piulițele de roată, prezoanele sau alte echipamente sunt deteriorate sau în stare necorespunzătoare, nu încercați să schimbați roata și solicitați asistență.

Utilizare roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Roțile de rezervă compacte sunt proiectate pentru a fi utilizate numai în situații de urgență. Dacă este montată roata de rezervă compactă, conduceți cu grijă și respectați măsurile de siguranță.



AVERTISMENT

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și pierderea controlului, care poate provoca un accident:

- Utilizați roata de rezervă compactă numai în situații de urgență.
- Nu depășiți NICIODATĂ viteza de 80 km/h (50 mph).
- Nu depășiți sarcina maximă a vehiculului sau sarcina utilă indicată pe talonul roții de rezervă compacte.
- Nu utilizați în permanență roata de rezervă compactă. Reparați roata originală și montați-o cât mai curând posibil pe vehicul, pentru a evita deteriorarea roții de rezervă compacte.

La deplasarea cu roata de rezervă compactă montată pe vehicul:

- După montarea roții de rezervă compacte, verificați presiunea în anvelopă. Presiunea în roata de rezervă compactă trebuie să fie de 420 kPa (60 psi).
- Nu intrați într-o spălătorie automată cu vehiculul pe care s-a montat o roată de rezervă compactă.
- Această roată nu trebuie utilizată pe alt vehicul, deoarece a fost concepută special pentru vehiculul dvs.
- Durata de exploatare a roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Verificați periodic starea anvelopei roții de rezervă compacte și dacă este necesar, înlocuiți-o cu una nouă de aceleași dimensiuni și de același tip cu cea originală și montați-o pe aceeași jantă.
- Nu utilizați mai mult de o roată de rezervă compactă o dată.
- Nu tractați o remorcă dacă aveți montată roata de rezervă compactă.



Info

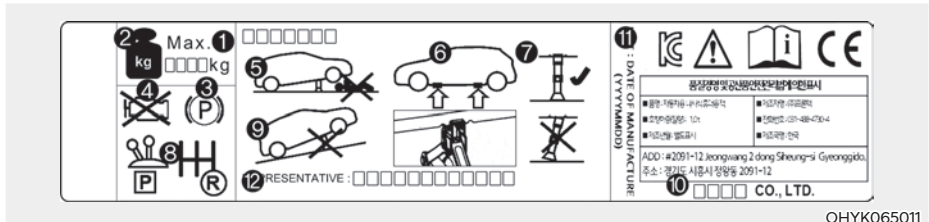
După repararea și montarea pe vehicul a roții originale, piulițele de roată trebuie strânse la cuplul corespunzător. Cuplul corect de strângere a piulițelor de roată este de 11~13 kgf.m (79~94 lbf.ft).

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și a vehiculului:

- Pentru a evita toate pericolele, cum ar fi gurile de canal sau resturile, adaptați viteza la condițiile de deplasare.
- Evitați deplasarea peste obstacole. Diametrul roții de rezervă compacte este mai mic decât diametrul roților convenționale și reduce garda la sol cu aproximativ 25 mm (1 inch).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă compactă. Din cauza dimensiunii mai mici, lanțul antiderapant nu se va fixa corect.
- Nu utilizați roata de rezervă compactă împreună cu alte roți sau ca roată standard, împreună cu anvelope de iarnă, capace de roată sau alte ornamente.

Etichetă cric



OHYK065011

Eticheta cricului prezentă pe vehicul poate fi diferită de cea din imagine.

Pentru informații suplimentare, consultați eticheta fixată pe cric.

1. Denumire model
2. Sarcină maximă admisă
3. La utilizarea cricului, activați frâna de parcare.
4. La utilizarea cricului, opriți motorul.
5. Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
6. Locațiile speciale de sub șasiu
7. La ridicarea pe cric, placa de bază a acestuia trebuie să fie în poziție verticală sub punctul de ridicare.
8. Treceți în marșarier, la vehiculele cu transmisie manuală sau treceți selectorul de viteze în poziția P, la vehiculele cu transmisie cu ambreiaj dublu.
9. Cricul trebuie utilizat pe o suprafață solidă și plană.
10. Producător cric
11. Data fabricației
12. Reprezentant local și adresă

Declarație de conformitate CE pentru cric



EC Declaration of Conformity according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **SAMKI IND. CO., LTD.**
22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea
declare under our sole responsibility that the product


Product : Jack Assembly
Type Designation(s) : Jack Assembly-600kg, Jack Assembly-700kg
Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg
Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg
Serial No. : N/A
Year of Manufacture : 2013

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s);

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

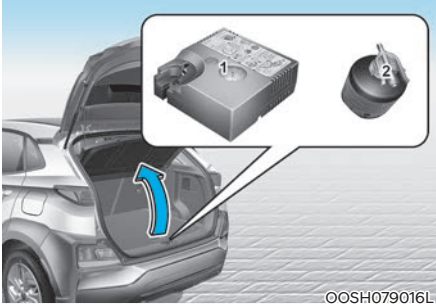
following the provisions of Directive(s);

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)
------------	--

Ulsan , Korea / Jul.25 .2013 Hyun Duck, Cho President 
(Place and date of issue)(name and signature or equivalent making of authorized person)

* T.C.F Compiling Person: Safenet Limited (European Notified body : 1674)
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU KIT DE DEPARANARE ANVELOPE, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare.

- (1) Compresor
- (2) Recipient cu etanșeizator

Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei, iar aceasta trebuie verificată de un dealer autorizat HYUNDAI cât mai curând posibil.

ATENȚIE

Dacă aveți pană la două sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul dintr-un recipient este suficient pentru depănarea unei singure pene de cauciuc.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph)), pentru a ajunge la un atelier de service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei.

Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă.

Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.

Din acest motiv, trebuie să evitați bruscare volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă.

Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.

Citiți secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope”.



AVERTISMENT

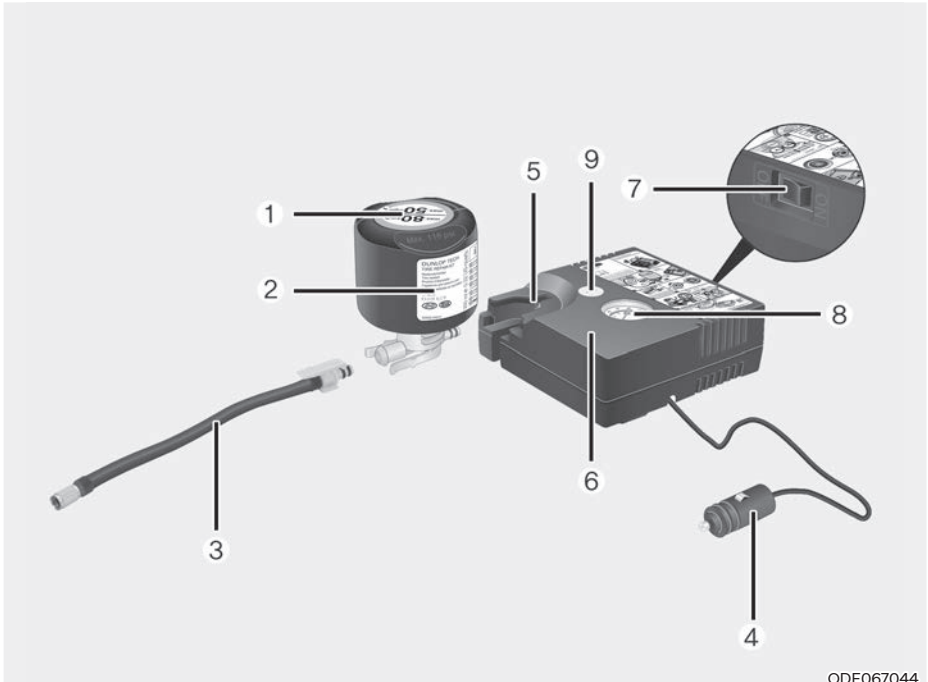
Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.

Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.

Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stâneni traficul.
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor vehiculelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu utilizați kitul de depanare anvelope.
- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 6 mm (0,24 inch).
Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope anvelopa nu poate fi utilizată, contactați cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuie sau șuruburi - care au penetrat anvelopa.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați-l în modul pregătit (🔌). În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat, în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30°C (-22°F).
- Dacă pielea vine în contact cu etanșeizatorul, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșeizator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

Componente kit de depanare anvelope



ODE067044

1. Etichetă restricție de viteză
2. Recipient cu etanșezator și etichetă restricție de viteză
3. Furtun de umplere de la recipientul cu etanșezator la roată
4. Conectori și cablu pentru conectarea directă la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșezator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Buton pentru reducerea presiunii în anvelopă

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului.

Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșezatorul poate țâșni cu presiune.

AVERTISMENT

Nu utilizați etanșezatorul pentru anvelope, dacă acesta este expirat (respectiv după data expirării de pe recipientul cu etanșezator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

AVERTISMENT

- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Evitați contactul cu ochii.
- Nu înghețiți.

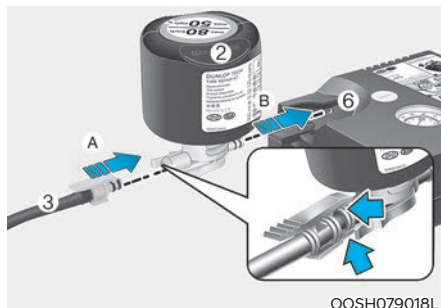
Utilizare kit de depanare anvelope

AVERTISMENT

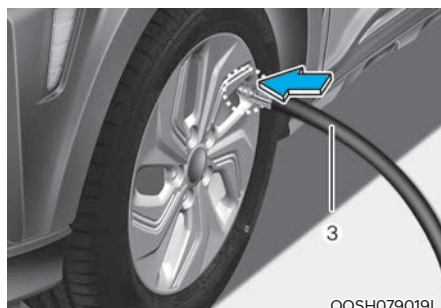


Desprindeți eticheta de restricție de viteză (1) de pe recipientul cu etanșezator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.

1. Agitați recipientul cu etanșezator (2).



2. Conectați furtunul de umplere (3) la recipientul cu etanșezator (2), în direcția (A) și conectați recipientul cu etanșezator la compresorul (6), în direcția (B).
3. Asigurați-vă că este oprit compresorul.

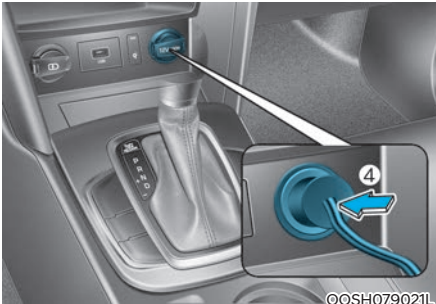


4. Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și înșurubați pe ventilul furtunul de umplere (3) al recipientului cu etanșezator.


NOTĂ

OOSH079020L

Fixați bine pe ventil furtunul pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtunul.



OOSH079021L

5. Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.
6. Cu vehiculul activat (indicatorul  aprins), activați compresorul și lăsați-l să meargă aproximativ 5-7 minute, pentru a umple cu etanșeizator până la presiunea corespunzătoare. **(Consultați secțiunea „Jante și anvelope” din capitolul 2).** După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta trebuie verificată/corectată ulterior.

Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei, în timpul umflării acesteia.

**ATENȚIE**

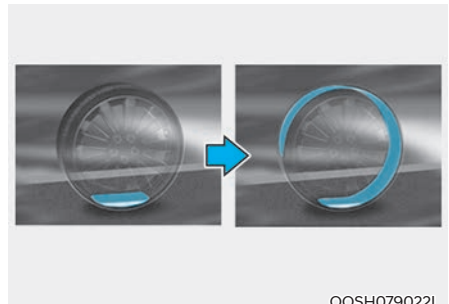
Nu încercați să conduceți vehiculul dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kpa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

7. Opriti compresorul.
8. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.

**AVERTISMENT**

Nu lăsați vehiculul pornit într-o zonă slab ventilată pentru o perioadă lungă de timp. Poate surveni otrăvirea cu monoxid de carbon și sufocarea.



OOSH079022L

Distribuirea etanșeizatorului

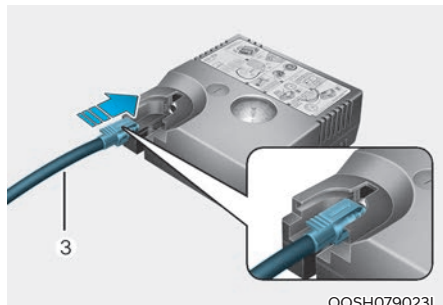
9. Conduceți imediat aproximativ 7-10 km (4-6 mile sau aproximativ 10 min.), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

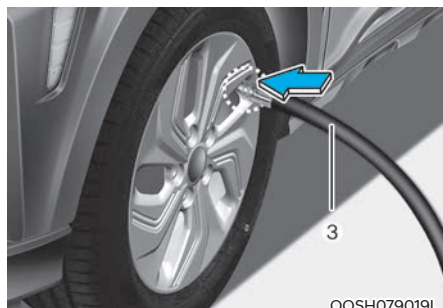
Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului. Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

Verificare presiune de umflare anvelope

1. După ce parcurgeți aproximativ 7-10 km (4-6 mile sau aproximativ 10 min.), opriți într-o locație sigură.



2. Conectați furtunul de umplere (3) direct la compresor.



3. Conectați celălalt capăt al furtunului de umplere (3) direct la ventilul anvelopei.
4. Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.

5. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

Cu vehiculul în modul pregătit (🚗), procedați după cum urmează.

- Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:

Porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.

- Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:

Apăsăți butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

i Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

⚠️ ATENȚIE

Dacă anvelopa scapă presiune, rulați din nou și consultați secțiunea Distribuirea etanșeizatorului. Apoi repetați pașii de la 1 la 4.

Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să fie inefficientă, dacă fisura anvelopei este mai mare de aproximativ 4 mm (0,16 inch).

Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Presiunea de umflare a anvelopei trebuie să fie de cel puțin 220 kPa (32 psi). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.



ATENȚIE

Senzor de presiune în anvelope

La înlocuirea anvelopei cu una nouă, etanșeizatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtat, iar senzorii de presiune în anvelope trebuie verificați la un dealer autorizat.

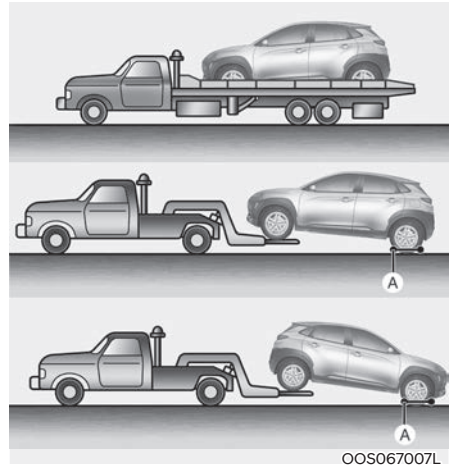


Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la 11~13 kgf·m (79~94 lbf·ft).

TRACTARE

Serviciu de tractare



[A]: cărucioare

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

Vehiculul poate fi tractat cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este tractat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de tractare.

Dacă tractați vehiculul cu ajutorul unui echipament de ridicare a roților, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru roțile din față, nu pentru cele din spate.

ATENȚIE

- Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, deoarece vehiculul s-ar putea defecta.



- Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.



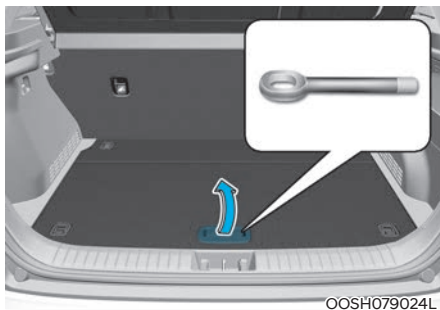
Dacă tractați de urgență vehiculul fără ajutorul unui echipament de ridicare a roților:

1. Treceți contactul în poziția ACC.
2. Treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru).
3. Dezactivați frâna de parcare.

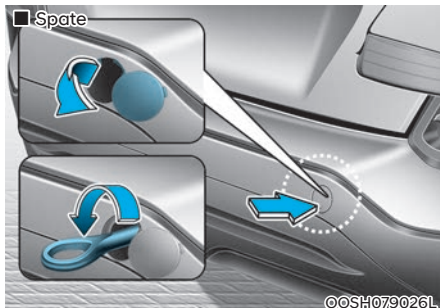
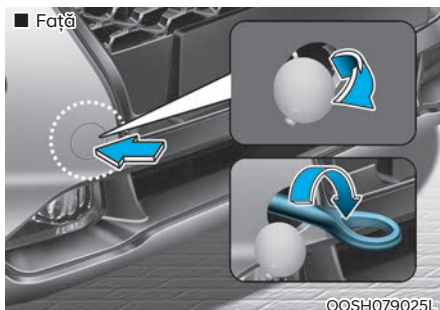
ATENȚIE

Dacă nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru), transmisia se poate defecta.

Cârlig de tractare demontabil



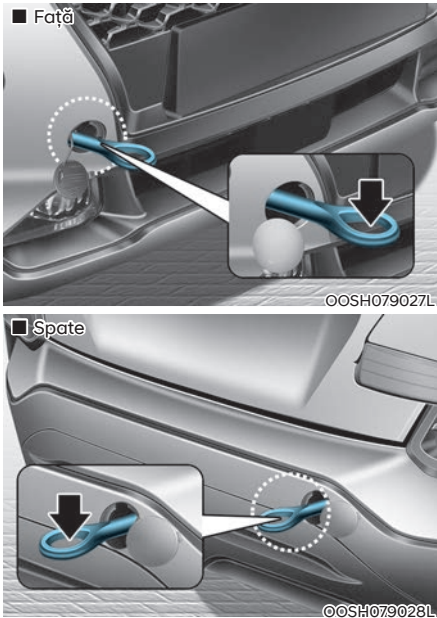
1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule.



2. Scoateți capatul orificiului apăsând pe partea de inferioară a capacului de pe bară.

3. Montați cârligul de tractare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de tractare și puneți capacul.

Tractare de urgență



Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

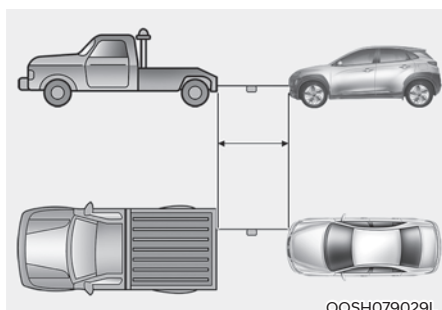
Tractarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în perfectă stare.

ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- Treceți contactul în poziția ACC, pentru a nu bloca volanul.
- Treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru).
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsăți pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.
- Înainte de remorcarea de urgență a vehiculului, verificați dacă cârligul de tractare este stricat sau deteriorat.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă.



- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid pe la transmisia cu ambreiaj dublu. Dacă se constată pierderi de lichid pe la transmisia cu ambreiaj dublu, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

- Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.
- Nu utilizați cârligele de tractare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.
- Pentru a evita defectarea gravă a transmisiei cu ambreiaj dublu, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare.

ECHIPAMENTE PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pentru a putea face față unei situații de urgență, vehiculul dispune de câteva echipamente de securitate.

Extinctor

În caz de incendiu, respectați pașii următori:

1. Trageți știftul de siguranță al mânerului, situat în capătul extingtorului.
2. Îndreptați duza spre baza focului.
3. Așezați-vă la aproximativ 2,5 m (8 ft) de foc și, pentru a acționa extingtorul, strângeți mânerul. La eliberarea manetei, extingtorul nu va mai descărca substanță.
4. Mișcați duza înainte-înapoi la baza focului. Fiți atenți ca focul să nu se reaprindă.

Trusă de prim ajutor

Include echipamente utilizate pentru acordarea primului ajutor, cum ar fi foarfece, bandaj și leucoplast etc.

Triunghi reflectorizant

În situații de urgență, când vehiculul este parcat pe marginea șoselei, așezați triunghiul reflectorizant pe carosabil, pentru a atenționa șoferii celorlalte vehicule.

Manometru (dacă există în dotare)

În mod normal, anvelopele pierd presiune și faptul că presiunea acestora trebuie ajustată în timp nu reprezintă o defecțiune. Presiunea în anvelope trebuie verificată când acestea sunt reci, deoarece presiunea crește direct proporțional cu temperatura.

Pentru a verifica presiunea, procedați în felul următor:

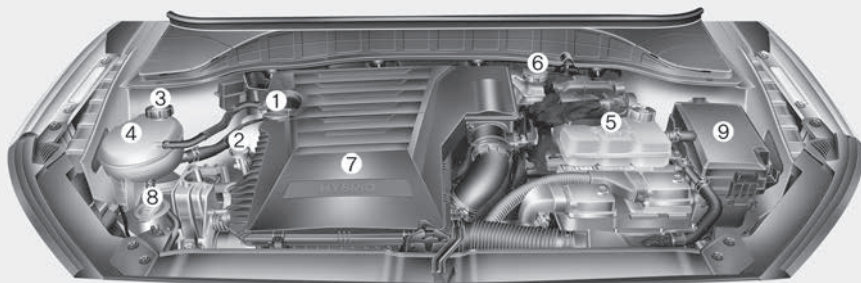
1. Deșurubați căpăcelul ventilului amplasat pe jantă.
2. Țineți apăsat manometrul pe ventil. Dacă nu apăsați bine manometrul, la verificare anvelopa va pierde puțin aer.
3. La o apăsare fermă, manometrul va măsura presiunea.
4. Observați presiunea.
5. Reglați presiunea la valoarea corectă. Consultați secțiunea „Jante și anvelope” din capitolul 2.
6. Montați la loc căpăcelul ventilului.

8.Întreținere

Compartiment motor	8-3
Lucrări de întreținere	8-4
Răspunderea proprietarului.....	8-4
Măsuri de siguranță la întreținerea efectuată de proprietar	8-4
Întreținere efectuată de proprietar.....	8-5
Program de întreținere efectuată de proprietar.....	8-5
Revizii periodice.....	8-7
Program normal de întreținere - pentru Europa (fără Rusia)	8-8
Întreținere în condiții dificile de utilizare - pentru Europa (fără Rusia)	8-12
Program normal de întreținere - fără Europa (pentru Rusia)	8-14
Întreținere în condiții dificile de utilizare - fără Europa (pentru Rusia)	8-18
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice.....	8-20
Ulei de motor.....	8-22
Verificare nivel ulei de motor	8-22
Verificare ulei și filtru de ulei de motor.....	8-22
Lichid de răcire motor/invertor.....	8-23
Verificare nivel lichid de răcire	8-23
Schimb lichid de răcire	8-25
Curea demaror și alternator sistem hibrid (HSG)	8-26
Verificare curea demaror și alternator sistem hibrid (HSG)	8-26
Lichid de frână	8-26
Verificare nivel lichid de frână.....	8-26
Lichid de spălare	8-27
Verificare nivel lichid de spălare	8-27
Filtru de aer	8-28
Înlocuire filtru	8-28
Filtru de habitacul	8-29
Verificare filtru	8-29
Lamele ștergătoare.....	8-30
Verificare lamele ștergătoare	8-30
Înlocuire lamele ștergătoare.....	8-30

Jante și anvelope	8-33
Îngrijire anvelope.....	8-33
Presiune recomandată în anvelopele reci	8-33
Verificare presiune în anvelope	8-34
Rotație anvelope	8-35
Geometrie și echilibrare roți	8-36
Înlocuire anvelope.....	8-36
Înlocuire roți	8-37
Aderență anvelope	8-37
Întreținere anvelope.....	8-37
Informații talon anvelopă.....	8-38
Anvelope cu talon îngust	8-41
Siguranțe	8-42
Înlocuire siguranțe planșă de bord	8-43
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor	8-45
Descriere panou de siguranțe/relee	8-46
Becuri.....	8-55
Înlocuire bec far, lumină de zi, lumină de poziție, lampă de semnalizare și lampă statică	8-56
Înlocuire proiector de ceață	8-59
Reglare unghi faruri (pentru Europa)	8-60
Înlocuire bec semnalizator lateral	8-65
Înlocuire bec grup optic spate	8-65
Înlocuire bec al treilea stop pe frână	8-67
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare	8-68
Înlocuire bec plafonieră.....	8-68
Întreținere aspect.....	8-70
Îngrijire exterior	8-70
Îngrijire interior	8-74
Sistem de control emisii	8-77
Sistem de control al emisiilor din carter	8-77
Sistem de control al emisiilor de vapori	8-77
Sistem de control al gazelor de eșapament	8-78
Procedura de accesare a modului de activare forțată a motorului.....	8-80

COMPARTIMENT MOTOR



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OOSH089001L

1. Buşon de completare nivel ulei de motor
2. Joadă ulei de motor
3. Buşon vas de expansiune
4. Vas de expansiune
5. Rezervor lichid de răcire inverter
6. Rezervor lichid de frână
7. Filtru de aer
8. Rezervor lichid de spălare parbriz
9. Panou de siguranţe

LUCRĂRI DE ÎNȚREȚINERE

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului, pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Vă trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Măsurile de siguranță la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răni. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere. Anumite proceduri pot fi efectuate numai de un dealer autorizat HYUNDAI, cu scule speciale.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție, poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service, furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți întrebări cu privire la procedurile de service sau de întreținere, adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI.

ÎNȚREȚINERE EFECTUATĂ DE PROPRIETAR



AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, apălați la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului. Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
- Dacă trebuie să porniți motorul în timpul efectuării lucrărilor de întreținere, faceți acest lucru în exterior sau într-o zonă bine ventilată.
- Nu vă apropiați de baterie și de piesele sistemului de alimentare cu combustibil cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.

Paragrafele următoare prezintă verificările care trebuie efectuate periodic de către proprietar sau de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costurile lucrărilor, pieselor și lubrifiantilor.

Program de întreținere efectuată de proprietar

Când vă opriți în vederea alimentării cu combustibil:

- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.



AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire motor/invertor și motorul este fierbinte. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răni.

În timpul deplasării:

- Urmăriți apariția oricăror modificări ale zgomotelor provenite de la eșapament sau orice mirosuri de gaze de eșapament pătrunse în habitacul.
- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept în față.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte”, la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite” a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea transmisiei, verificați nivelul lichidului de transmisie.
- Verificați funcționarea transmisiei cu ambreiaj dublu în poziția P (parcare).
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piulițelor de roată.

Cel puțin de 2 ori pe an: (respectiv primăvara și toamna)

- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor radiatorului, sistemului de încălzire sau sistemului de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați toba de eșapament, țevile de eșapament, scuturile și colierele de fixare.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Verificați și ungeți timoneria și comenzile transmisiei cu ambreiaj dublu.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

REVIZII PERIODICE

Respectați programul normal de întreținere, dacă vehiculul nu este utilizat în următoarele condiții. În caz contrar, respectați intervalele indicate în întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în zone cu mult praf
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

Program normal de întreținere - pentru Europa (fără Rusia)

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de control al emisiilor trebuie efectuate următoarele lucrări de întreținere.

Pentru a beneficia de garanție, păstrați documentele justificative. Dacă se indică atât kilometrajul, cât și intervalul de timp, momentul reviziei va fi stabilit conform primei condiții îndeplinite.

INTERVALE DE REVIZIE	ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima											
		Luni	12	24	36	48	60	72	84	96			
	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80				
	Kmx1.000	15	30	45	60	75	90	105	120				
	Ulei și filtru ulei de motor *1	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Filtru de aer	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Aditivi combustibil *2	Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni											

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*2: dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Program normal de întreținere - pentru Europa (fără Rusia)

INTERVALE DE REVIZIE		Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima									
ELEMENT DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80		
	Kmx1.000	15	30	45	60	75	90	105	120		
Bujii *3	Înlocuiți la fiecare 165.000 km (102.500 mile)										
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil					I				I		
Filtru de aer rezervor de combustibil					I				I		
Furtun de vacuum	I		I		I		I		I		
Filtru de combustibil *4					I				I		
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil					I				I		
Curea HSG (demaror și alternator sistem hibrid) *5		Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni și înlocuiți la fiecare 105.000 km (70.000 mile) sau 48 de luni									

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțai, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*3: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

*4: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., vă recomandăm să înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

*5: verificați cureaua HSG, pentru a vedea dacă este crăpată, tăiată, uzată excesiv sau dacă prezintă urme de ulei și înlocuiți-o, dacă este cazul. În cazul în care cureaua de transmisie prezintă zgomet, reglați tensiunea acesteia, înainte de a o înlocui.

Program normal de întreținere - pentru Europa (fără Rusia)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	
ELEMENT DE REVIZIE	Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	
	Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	
Sistem de răcire		Verificați „Nivelul lichidului de răcire și eventualele scurgeri” în fiecare zi Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni; ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni								
Lichid de răcire motor/inventor *6		Prima dată, înlocuiți la 210.000 km (140.000 mile) sau 120 de luni; ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni *7								
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu *8		I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichid actuator ambreiaj motor		I	R	I	R	I	R	I	R	
Furtun și conductă actuator ambreiaj motor		I	I	I	I	I	I	I	I	
Conducte, furtunuri și racorduri frâne		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pedală de frână		I	I	I	I	I	I	I	I	
Frână de parcare		I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichid de frână		I	R	I	R	I	R	I	R	
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I	

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*6: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*7: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

*8: lichidul de transmisie cu ambreiaj dublu (DCT) trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Program normal de întreținere - pentru Europa (fără Rusia)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
ELEMENT DE REVIZIE	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80		
	Km x1.000	15	30	45	60	75	90	105	120		
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Planetare și burdufuri		I									
Anvelope (presiune și uzură profil)	I		I		I		I		I		
Pivoți suspensie față	I		I		I		I		I		
Șuruburi și piulițe șasiu și caroserie	I		I		I		I		I		
Agent frigorific aer condiționat	I		I		I		I		I		
Compresor de aer condiționat	I		I		I		I		I		
Filtru de habitacul			R		R		R		R		
Sistem de eșapament			I		I		I		I		

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare - pentru Europa (fără Rusia)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	R	Înlocuiți la fiecare 7.500 km (5.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	A, B, H, I
Curea HSG (demaror și alternator sistem hibrid)	R	La fiecare 45.000 km (30.000 mile) sau 24 de luni	C, D, E, K
	I	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Casetă de direcție, bielele și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G

Întreținere în condiții dificile de utilizare - pentru Europa (fără Rusia)

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de habitacul	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E

Condiții dificile de deplasare

- A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E. Deplasarea în zone cu mult praf
- F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H. Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J. Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
- K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

Program normal de întreținere - fără Europa (pentru Rusia)

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de control al emisiilor trebuie efectuate următoarele lucrări de întreținere.

Pentru a beneficia de garanție, păstrați documentele justificative. Dacă se indică atât kilometrajul, cât și intervalul de timp, momentul reviziei va fi stabilit conform primei condiții îndeplinite.

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
ELEMENT DE REVIZIE	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80		
	Km x1.000	15	30	45	60	75	90	105	120		
Ulei și filtru ulei de motor *1	Pentru Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni									
	Fără Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud	R	R	R	R	R	R	R	R		
Aditivi combustibil *3	Pentru Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni									
	Fără Orientul Mijlociu *2, America Centrală și de Sud	R	R	R	R	R	R	R	R		
Filtru de aer	Pentru Orientul Mijlociu *2	R	R	R	R	R	R	R	R		
	Fără Orientul Mijlociu *2	I	I	R	I	I	R	I	I		

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*2: orientul Mijlociu include Libia, Algeria, Maroc, Tunisia, Sudan, Egipt și Iran.

*3: dacă nu este disponibilă benzina de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Program normal de întreținere - fără Europa (pentru Rusia)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
ELEMENT DE REVIZIE	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80		
	Kmx1.000	15	30	45	60	75	90	105	120		
Bujii *4	Înlocuiți la fiecare 165.000 km (102.500 mile)										
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil					I				I		
Filtru de aer rezervor de combustibil			I			R		I		R	
Furtun de vacuum	I		I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtru de combustibil *5			I			R		I		R	
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil						I				I	
Curea HSG (demaror și alternator sistem hibrid) *6	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni și înlocuiți la fiecare 105.000 km (70.000 mile) sau 48 de luni										

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțati, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*4: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

*5: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., vă recomandăm să înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

*6: verificați cureaua HSG, pentru a vedea dacă este crăpată, tăiată, uzată excesiv sau dacă prezintă urme de ulei și înlocuiți-o, dacă este cazul. În cazul în care cureaua de transmisie prezintă zgomoț, reglați tensiunea acesteia, înainte de a o înlocui.

Program normal de întreținere - fără Europa (pentru Rusia)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE									
	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima									
Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80		
Kmx1.000	15	30	45	60	75	90	105	120		
Sistem de răcire	Verificați „Nivelul lichidului de răcire și eventualele scurgeri” în fiecare zi Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni; ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni									
Lichid de răcire motor/inventor *7	Prima dată, înlocuiți la 210.000 km (140.000 mile) sau 120 de luni, ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni*8									
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu *9	I									
Lichid actuator ambreiaj motor	Înlocuiți la fiecare 40.000 km (26.000 mile) sau 24 de luni									
Furtun și conductă actuator ambreiaj motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Pedală de frână	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de frână	I	R	I	R	I	R	I	R	I	R
Discuri și plăcuțe de frână	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*7: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică.

*8: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen atunci când faceți alte operațiuni.

*9: lichidul de transmisie cu ambreiaj dublu (DCT) trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Program normal de întreținere - fără Europa (pentru Rusia)

INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima										
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96		
ELEMENT DE REVIZIE	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80		
	Km x1.000	15	30	45	60	75	90	105	120		
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I		
Planetare și burdufuri		I									
Anvelope (presiune și uzură profil)	I		I		I		I		I		
Pivoți suspensie față	I		I		I		I		I		
Șuruburi și piulițe șasiu și caroserie	I		I		I		I		I		
Agent frigorific aer condiționat	I		I		I		I		I		
Compresor de aer condiționat	I		I		I		I		I		
Filtru de habitacul	R	R	R	R	R	R	R	R	R		
Sistem de eșapament		I			I		I		I		

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare - fără Europa (pentru Rusia)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	Pentru Orientul Mijlociu *1, America Centrală și de Sud	R	Înlocuiți la fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
	Fără Orientul Mijlociu *1, America Centrală și de Sud	R	Înlocuiți la fiecare 7.500 km (5.000 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	A, B, H, I
Curea HSG (demaror și alternator sistem hibrid)	Pentru Orientul Mijlociu *1, America Centrală și de Sud	R	La fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni	C, D, E, K
		I	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni	
	Fără Orientul Mijlociu *1, America Centrală și de Sud	R	La fiecare 45.000 km (30.000 mile) sau 24 de luni	
		I	La fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu		R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J

*1: Orientul Mijlociu include Libia, Algeria, Maroc, Tunisia, Sudan, Egipt și Iran.

Întreținere în condiții dificile de utilizare - fără Europa (pentru Rusia)

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de habitacul	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E

Condiții dificile de deplasare

- A. Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B. Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C. Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D. Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E. Deplasarea în zone cu mult praf
- F. Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G. Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H. Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- I. Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J. Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
- K. Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

EXPLICAȚIA ELEMENTELOR CARE FAC OBIECTUL REVIZIILOR PERIODICE

Ulei și filtru ulei de motor

Schimbul de ulei și de filtru ulei de motor trebuie efectuat la intervalele menționate în programul de întreținere. Dacă vehiculul este exploatat în condiții dificile, schimbul uleiului și filtrului uleiului de motor trebuie efectuat mai des.

Curea HSG (demaror și alternator sistem hibrid)

Curea HSG trebuie înlocuită la intervalele menționate în programul de întreținere.

Conducte, furtunuri și racorduri combustibil

Verificați starea și etanșeitatea conductelor, furtunurilor și racordurilor de alimentare cu combustibil. Pentru a înlocui piesele defecte sau pentru a remedia problemele de etanșeitate, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI.

Filtru de combustibil

Un filtru de combustibil colmatat poate limita viteza vehiculului, avaria sistemul de control al emisiilor și cauza mai multe probleme, cum ar fi pornirea dificilă a motorului. Dacă în rezervor se acumulează o cantitate mare de murdărie, filtrul trebuie înlocuit mai des. După montarea unui filtru nou, lăsați motorul pornit timp de câteva minute și verificați etanșeitatea racordurilor. Filtrele de combustibil trebuie montate de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Furtun de vapor și bușon rezervor de combustibil

Furtunul de vapor și bușonul rezervorului de combustibil trebuie verificate la intervalele menționate în programul de întreținere. Asigurați-vă că aceste piese sunt înlocuite corect.

Filtru de aer

Se recomandă înlocuirea filtrului de aer cu unul original HYUNDAI.

Bujii

Montați bujii noi cu aceleași specificații tehnice.

Sistem de răcire

Verificați etanșeitatea și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire motor/invertor

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid transmisie cu ambreiaj dublu

Lichidul transmisiei cu ambreiaj dublu trebuie verificat conform intervalelor menționate în programul de întreținere.

Lichid actuator ambreiaj motor

Nivelul lichidului actuatorului ambreiajului motorului trebuie verificat sau înlocuit conform intervalelor menționate în programul de întreținere.

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână

Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele MIN și MAX de pe partea laterală a rezervorului. Utilizați numai lichid de frână hidraulic, care respectă specificațiile DOT 4.

Frână de parcare

Verificați frâna de parcare.

Discuri, plăcuțe și etrieri de frână

Verificați dacă plăcuțele și discurile de frână prezintă uzură excesivă. Verificați dacă etrierii prezintă pierderi de lichid

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

(<http://service.hyundai-motor.com>)

Țeavă și tobă de eșapament

Verificați vizual ca țevile de eșapament, toba și tampoanele să nu prezinte crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Porniți motorul și ascultați cu atenție pentru a depista orice scurgeri de gaz. Strângeți îmbinările sau înlocuiți piesele, după caz.

Flanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare

Cu vehiculul și motorul oprite și sistemul hibrid dezactivat, verificați jocul volanului. Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoitori sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni.

Înlocuiți piesele defecte.

Planetare și burdufuri

Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vâșelină.

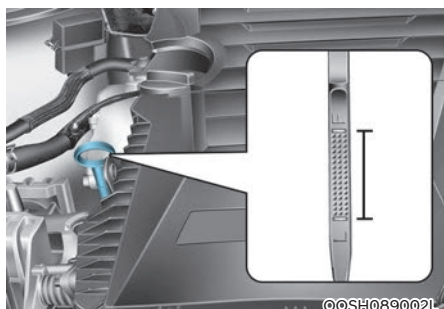
Agent frigorific aer condiționat

Verificați starea și etanșeitatea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

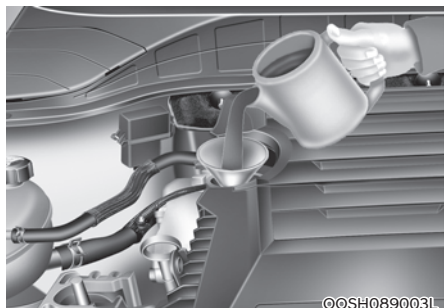
ULEI DE MOTOR

Verificare nivel ulei de motor

1. Respectați toate măsurile de siguranță ale producătorului uleiului.
2. Asigurați-vă că vehiculul este pe o suprafață plană, cu transmisia în poziția P (parcare), frâna de parcare activată și roțile blocate.
3. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească până la temperatura normală de funcționare.
4. Opriți motorul și așteptați aproximativ 5 minute pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
5. Scoateți joja, curățați-o și introduceți-o din nou complet.



6. Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Nivelul trebuie să se situeze între gradațiile F (max) și L (min).



7. Dacă se situează în apropierea gradației L, completați cu ulei până la gradația F.

Utilizați numai uleiul de motor recomandat (Consultați secțiunea „Lubrifianti recomandați și capacități” din capitolul 2).

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Nu completați cu prea mult ulei de motor. Completați cu ulei în cantități mici și verificați din nou nivelul, pentru a vă asigura că nu completați cu prea mult ulei.**
- **Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Pentru a împiedica scurgerea uleiului pe componentele motorului, utilizați o pâlnie. Ștergeți imediat uleiul vărsat.**

Verificare ulei și filtru de ulei de motor



Vă recomandăm să faceți schimbul de ulei și de filtru de ulei de motor la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

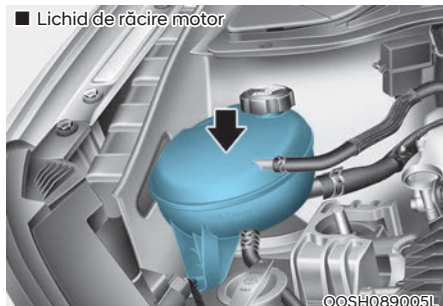
LICHID DE RĂCIRE MOTOR/INVERTOR

Sistemul de răcire sub presiune dispune de un vas de expansiune cu antigel potrivit pentru toate anotimpurile. Vasul de expansiune este umplut în fabrică.

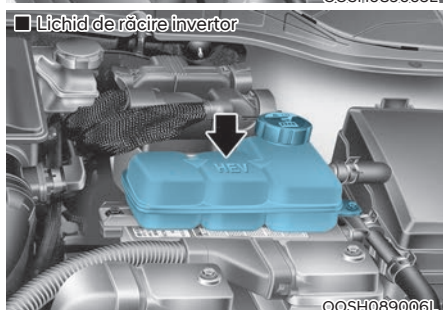
Verificați nivelul și concentrația lichidului de răcire cel puțin o dată pe an, la începutul iernii și înainte de a călători în zone cu climă rece.

Verificare nivel lichid de răcire

■ Lichid de răcire motor

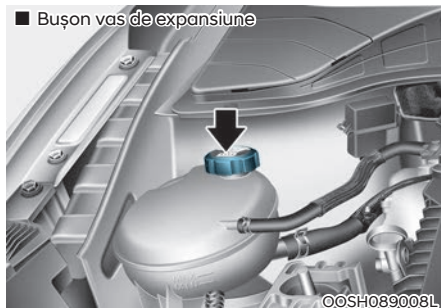


■ Lichid de răcire inverter



Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, completați cu apă distilată (deionizată) până la gradația MAX, fără să o depășiți. Dacă lichidul de răcire trebuie completat des, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării sistemului de răcire.

■ Bușon vas de expansiune



■ Bușon vas de expansiune inverter



⚠ AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul vasului de expansiune pentru motor și/sau bușonului vasului de expansiune pentru inverter sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot tășni cu presiune în afară, provocând răni grave.

Opriti vehiculul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul vasului de expansiune pentru motor și/sau bușonul vasului de expansiune pentru inverter. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar, până la demontarea completă.

i Info

Nivelul lichidului de răcire motor și/sau inverter este influențat de temperatura sistemului hibrid. Înainte de verificarea sau completarea nivelului lichidului de răcire motor și/sau inverter, dezactivați sistemul hibrid.

! AVERTISMENT



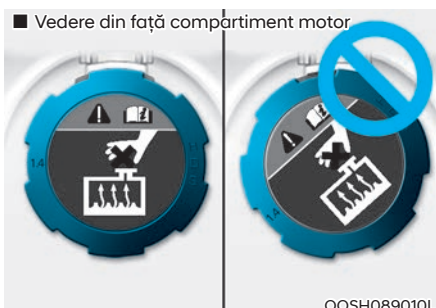
Motorul electric al radiatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când motorul este oprit și poate provoca rănirea gravă. Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

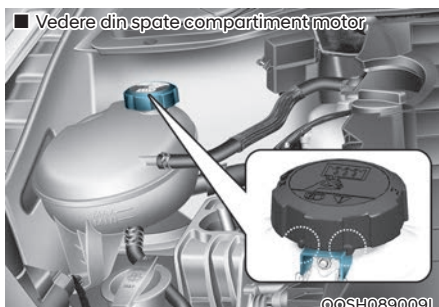
Opriti întotdeauna vehiculul, cu excepția situațiilor în care acesta trebuie verificat cu motorul pornit. Aveți grijă că ventilatorul de răcire poate să pornească dacă borna negativă a bateriei (-) nu este deconectată.

! AVERTISMENT

După completarea nivelului lichidului de răcire, asigurați-vă că bușonul vasului de expansiune este bine închis. În caz contrar, este posibil ca motorul să se supraîncălzească în timpul deplasării.



1. Verificați ca eticheta bușonului vasului de expansiune să fie în poziție dreaptă.



2. Asigurați-vă că micile protuberanțe de pe interiorul bușonului vasului de expansiune sunt blocate corespunzător.

Lichid de răcire recomandat

- Când adăugați lichid de răcire utilizați numai apă deionizată, distilată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură cu lichidul de răcire existent din fabrică.
- Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului/ sistemului hibrid.
- Motorul vehiculului dvs. dispune de piese din aluminiu și trebuie protejat împotriva înghețului și coroziunii prin utilizarea unui lichid de răcire etilen glicol, pe bază de fosfați.
- Nu utilizați lichid de răcire pe bază de alcool sau metanol și nu amestecați aceste substanțe cu lichidul de răcire specificat.
- Nu utilizați soluții care conțin mai mult de 60% sau mai puțin de 35% antigel, deoarece eficiența soluției scade.

Pentru proporționarea amestecului, consultați tabelul următor:

Temperatură exterioră	Proporționare amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-31°F)	40	60
-35°C (31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

Info

Dacă nu sunteți siguri, o cantitate de 50% apă și 50% antigel este cel mai ușor de amestecat, deoarece se va face în părți egale. Acest raport este potrivit pentru temperaturi de până la -35 °C (-31 °F).

Schimb lichid de răcire

Vă recomandăm să faceți schimbul de lichid de răcire la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

AVERTISMENT

Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare.

Lichidul de răcire motor poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului și un accident.

De asemenea, lichidul de răcire motor poate provoca deteriorarea vopselei și ornamentelor.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea pieselor motorului, amplasați o cârpă groasă în jurul bușonului vasului de expansiune pentru motor și/sau bușonului vasului de expansiune pentru inverter, înainte de a completa cu lichid de răcire, pentru a împiedica lichidul de răcire să se scurgă pe piesele motorului, cum ar fi pe alternator.

CUREA DEMAROR ȘI ALTERNATOR SISTEM HIBRID (HSG)

Verificare curea demaror și alternator sistem hibrid (HSG)

Vă recomandăm să verificați sau să înlocuiți cureaua demarorului și alternatorului sistemului hibrid la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestei secțiuni.



ATENȚIE

În cazul în care cureaua HSG este uzată sau deteriorată, aceasta trebuie înlocuită.

În caz contrar, este posibil ca motorul să se supraîncălzească sau ca bateria să se descarce.

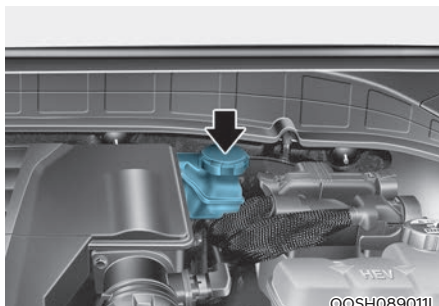


AVERTISMENT

- Atunci când verificați motorul sau cureaua demarorului și alternatorului sistemului hibrid (HSG), opriți vehiculul. În caz contrar, este posibil să survină rănirea gravă.
- Nu vă apropiați cu mâinile, hainele etc. de cureaua demarorului și alternatorului sistemului hibrid (HSG).

LICHID DE FRÂNĂ

Verificare nivel lichid de frână



Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână, curățați zona din jurul bușonului, pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid de frână recomandat până la marcajul MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână. Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut, vă recomandăm să verificați sistemul de frânare la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



AVERTISMENT

Nu permiteți lichidului de frână să vină în contact cu ochii. Dacă lichidul de frână vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

- Aveți grijă ca lichidul de frână să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.
- Lichidul de frână care a fost expus la aer o perioadă îndelungată de timp nu trebuie **NICIODATĂ** utilizat, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.
- Nu utilizați lichid de frână de tipul incorect. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în sistemul de frânare, componentele sistemului se pot deteriora.

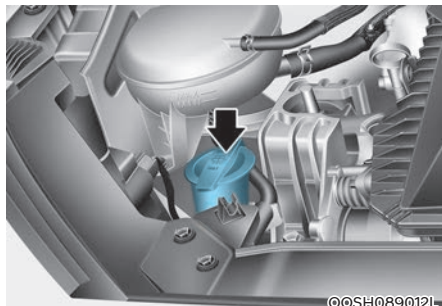


Info

Utilizați numai lichidul de frână recomandat. Consultați secțiunea „Lubrifianti recomandați și capacități” din capitolul 2.

LICHID DE SPĂLARE

Verificare nivel lichid de spălare



Verificați nivelul lichidului de spălare din rezervor și completați, dacă este cazul. Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă. Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.



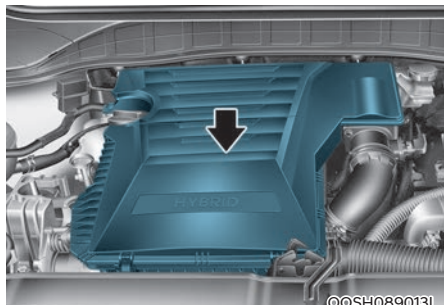
AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.
- Nu permiteți apropierea cu scânteii sau cu flacără de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.
- Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.
- Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.

FILTRU DE AER

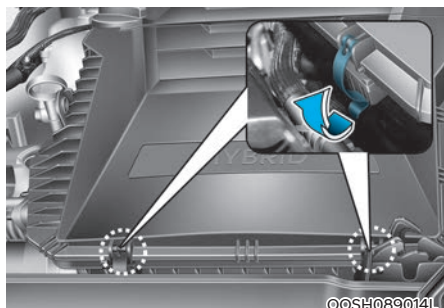
Înlocuire filtru



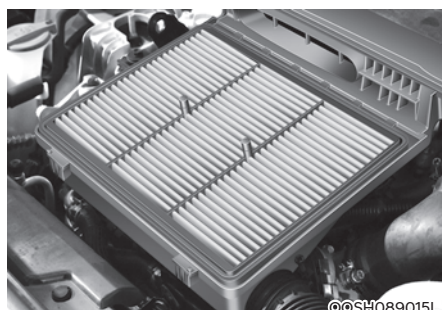
Nu încercați să-l spălați sau să-l clătiți, deoarece apa deteriorează filtrul.

Dacă este murdar, filtrul de aer trebuie înlocuit.

Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.



1. Slăbiți clemele de prindere ale capacului filtrului de aer și deschideți capacul.



2. Ștergeți interiorul filtrului de aer.
3. Înlocuiți filtrul de aer.
4. Fixați capacul cu clemele de prindere.
5. Verificați dacă s-a fixat bine capacul.

i Info

Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate (consultați secțiunea „Întreținere în condiții dificile de utilizare” din acest capitol).

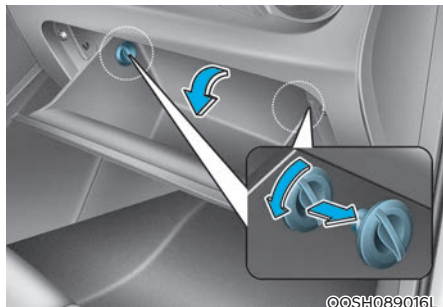
NOTĂ

- Nu conduceți cu filtrul de aer demontat. Acest lucru provoacă uzura excesivă a motorului.
- Când demontați filtrul de aer, aveți grijă ca praful sau mizeria să nu pătrundă în admisia aerului; în caz contrar, este posibil să survină defecțiuni.
- Folosiți o piesă originală HYUNDAI. Folosirea pieselor neoriginale poate provoca defectarea senzorului debitmetrului de aer.

FILTRU DE HABITACLU

Verificare filtru

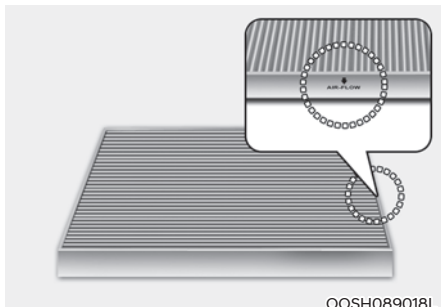
Filtrul de polen trebuie înlocuit conform programului de întreținere. Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Înlocuiți filtrul de polen conform procedurii de mai jos și aveți grijă să nu deteriorați alte componente.



1. Cu torpedoul deschis, demontați opritoarele laterale, iar torpedoul se va sprijini doar în balamale.



2. Țineți apăsat sistemul de blocare (1) de pe ambele părți ale capacului.
3. Scoateți capacul (2)



4. Înlocuiți filtrul de polen.
5. Montați în ordinea inversă demontării.

NOTĂ

Montați filtrul de polen nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos, pentru a preveni funcționarea zgomotoasă și ineficientă a acestuia.

LAMELE ȘTERGĂTOARE

Verificare lamele ștergătoare

Este posibil ca murdărirea parbrizului sau a lamelelor ștergătoarelor cu substanțe străine să reducă eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbinte utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.
- Manevrați ștergătoarele manual.
- Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.

i Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătorii auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

i Info

Lamele ștergătoarelor de parbriz sunt piese consumabile. Uzura normală a ștergătoarelor nu este acoperită de garanția vehiculului.

Înlocuire lamele ștergătoare

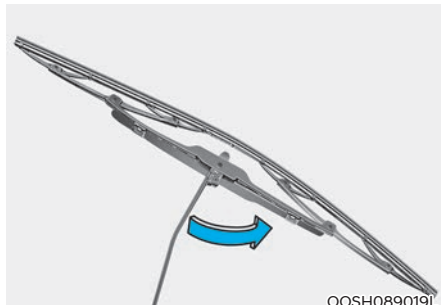
Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

NOTĂ

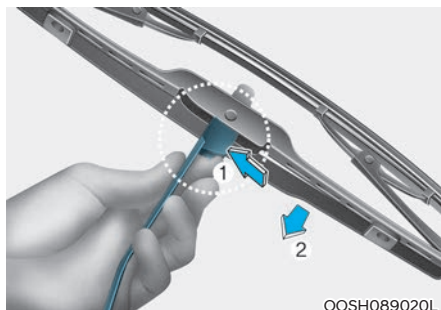
- Pentru a preveni deteriorarea capotei și brațelor ștergătoarelor, acestea trebuie scoase numai în poziția complet ridicat.
- Înainte de a porni la drum, amplasați întotdeauna brațele ștergătoarelor pe parbriz.

Înlocuire lamele ștergătoare de parbriz

Tip A



1. Ridicați brațul ștergătorului și rotiți ușor ansamblul lamelei, pentru a expune clemele de blocare din plastic.



2. Apăsați clema (1) și culisați ansamblul lamelei în jos (2).

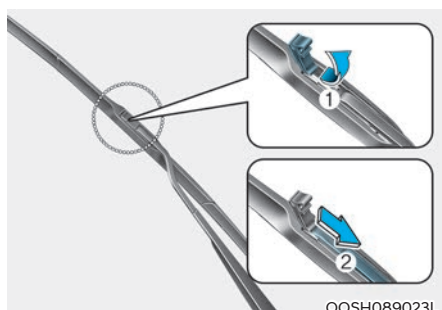


3. Demontați-l de pe braț.
4. Montați ansamblul lamelei procedând în ordine inversă.
5. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Tip B



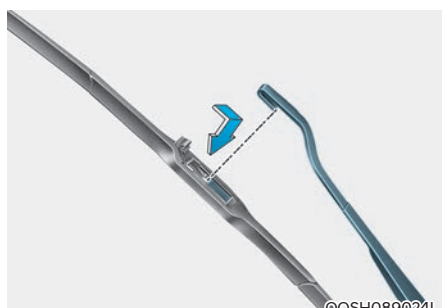
1. Ridicați brațul ștergătorului.



OOSH089023L

2. Ridicați clema lamei ștergătorului (1).

Apoi apăsați în jos ansamblul lamei și demontați-o (2).

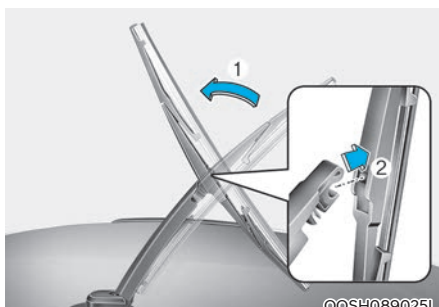


OOSH089024L

3. Montați ansamblul lamei noi, procedând în ordine inversă.

4. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

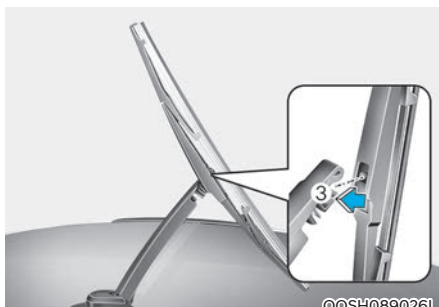
Înlocuire lamă ștergător de lunetă



OOSH089025L

1. Ridicați brațul ștergătorului și rotiți ansamblul lamei (1).

2. Scoateți ansamblul lamei ștergătorului (2).



OOSH089026L

3. Montați ansamblul lamei noi introducând partea centrală în fanta brațului ștergătorului, până când se fixează cu un clic (3).

4. Asigurați-vă că ansamblul lamei este bine fixat trăgând ușor de lamă.

5. Rotiți ansamblul lamei astfel încât să se alinieze cu brațul ștergătorului.

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor sau a altor componente, vă recomandăm să înlocuiți lamelele ștergătoarelor la un dealer autorizat HYUNDAI.

JANTE ȘI ANVELOPE



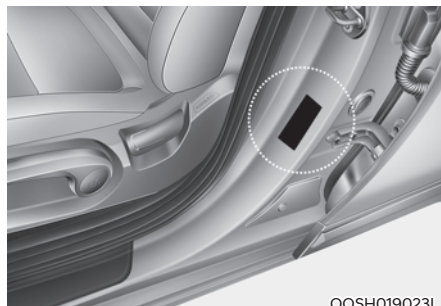
AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.
- Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.
- Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.
- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.
- Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA anvelopele cu unele de dimensiuni, tip, construcție și profil echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de combustibil, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutateii.



OOSH019023L

Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea șoferului.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați secțiunea „Jante și anvelope” din capitolul 2.

**AVERTISMENT**

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme caldă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.

**ATENȚIE**

- Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de combustibil. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă una din anvelope trebuie umflată frecvent, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsați manometrul bine pe ventil, pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea în anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este scăzută, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

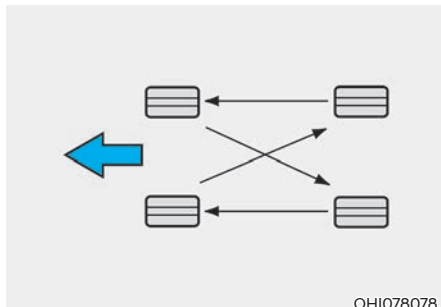
Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Rotație anvelope

Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor la fiecare 12.000 km (7.500 mile) sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pânda sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corect de strângere este de 11~13 kgf m (79~94 lbf. ft)).



OHI078078

Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

i Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioră este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetrice, asigurați-vă că partea marcată cu „outside” este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside” este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.

! AVERTISMENT

- La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.
- În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durată maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutateți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope



Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm (1/16 inch). În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.
- Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de aceeași dimensiuni cu cele montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.
- La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor), se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp. Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului.
- Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.
- Încălzirea anvelopelor ca urmare a climei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.

Înlocuire roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Durata de exploatare a anvelopei roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Dacă indicatorul de uzură profil devine vizibil, înlocuiți anvelopa. Anvelopa nouă a roții de rezervă compacte trebuie să aibă aceeași dimensiune și model ca cea originală și trebuie montată pe aceeași jantă. Anvelopa roții de rezervă compacte nu este concepută să poată fi montată pe o jantă normală, iar janta roții de rezervă compacte nu este proiectată pentru o anvelopă normală.



AVERTISMENT

Roata originală trebuie reparată sau înlocuită cât mai curând posibil, pentru a evita defectarea roții de rezervă și pierderea controlului asupra vehiculului, care poate provoca un accident. Roata de rezervă compactă este proiectată pentru a fi utilizată numai în situații de urgență. La utilizarea roții de rezervă compacte nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph).

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au același diametru, lățime și caracteristici ca cele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

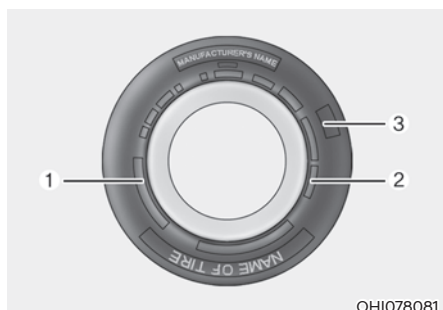
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. În continuare puteți vedea ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a anvelopelor.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

205/60R16 92H

205 - Lățime anvelopă în milimetri.

60 - Raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei, exprimat în procente.

R - cod construcție anvelopă (radial).

16 - diametru jantă în inch.

92 - Index de sarcină, un cod numeric cu greutatea maximă pe care o suportă anvelopa.

H - Simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcate cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

6,5JX16

6,5 - Lățime jantă în inch.

J - profil jantă.

16 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză utilizați pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere ștanțate pe anvelopă. Puteți stabili data fabricației din ultimele patru cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1519 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 15 a anului 2019.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera „R” înseamnă profilul radial; litera „D” înseamnă profilul diagonal sau longitudinal; litera „B” înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiunea maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

TREADWEAR (uzură profil) 200

TRACTION (tracțiune) AA

TEMPERATURE (temperatură) A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare; totuși, comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de service efectuate și condițiilor de deplasare și climaterice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B și C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de oprire a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.



AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvoplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.



AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Anvelope cu talon îngust

Anvelopele cu talon îngust au raport aspect mai mic de 50.

Deoarece anvelopele cu talon îngust sunt optimizate pentru manevrabilitate și frânare, talonul acestora este puțin mai tare decât la o anvelopă standard. De asemenea, anvelopele cu talon îngust tind să fie mai late și au deci o pată de contact mai mare cu suprafața de deplasare. În unele cazuri este posibil să genereze un zgomot mai mare la rulare, comparativ cu anvelopele standard.



ATENȚIE

Talonul anvelopelor cu talon îngust este mai mic decât al celor cu talon normal. De aceea, aceste anvelope se deteriorează mai ușor. Urmați instrucțiunile de mai jos.

- La deplasarea pe drumuri denivelate sau în teren accidentat, aveți grijă să nu deteriorați jantele și anvelopele. După o călătorie, verificați jantele și anvelopele.
- La trecerea peste gropi, denivelări, guri de canal sau borduri, reduceți viteza, pentru a nu deteriora jantele și anvelopele.
- Dacă o anvelopă suferă un impact, verificați starea acesteia. Sau contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Verificați starea și presiunea în anvelope la fiecare 3.000 km (1.800 mile), pentru a preveni deteriorarea acestora.
- Identificarea personală a deteriorării anvelopei nu este ușoară. Dacă există cel mai mic indiciu de deteriorare a unei anvelope, verificați și înlocuiți anvelopa, pentru a preveni deteriorarea provocată de pierderea aerului.
- Dacă o anvelopă se deteriorează ca urmare a deplasării pe drumuri denivelate, în teren accidentat sau peste obstacole cum ar fi o groapă, o gură de canal sau o bordură, defecțiunea nu este acoperită de garanție.
- Informațiile despre anvelope se regăsesc pe talonul acestora.

SIGURANȚE

■ Tip lamelă



Normală



Arsă

■ Tip cartuș



Normală

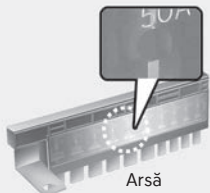


Arsă

■ Siguranță complexă



Normală



Arsă



Normală



Arsă

OLF074075

Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motorului.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitaclu. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, decuplați contactul și dezactivați toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași intensitate.

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv și consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Vehiculul utilizează 3 tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru intensitate mai mică, tip cartuș și siguranță pentru intensitate mai mare.

! AVERTISMENT

Nu înlocuiți **NICIODATĂ** o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

- O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.
- Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.

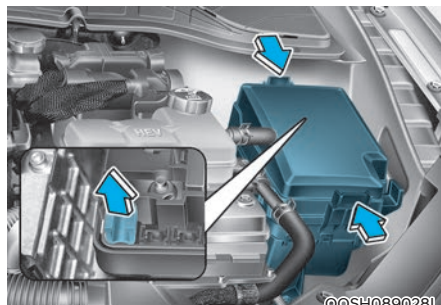
NOTĂ

Nu utilizați o șurubelniță sau alt obiect metalic pentru a demonta siguranțele, deoarece este posibil să survină un scurtcircuit care poate provoca defectarea sistemului.

Înlocuire siguranțe planșă de bord



1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.



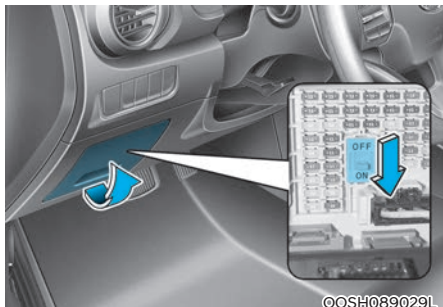
5. Scoateți siguranța care bănuieți că este arsă. Pentru demontarea siguranțelor localizate în panoul din compartimentul motor, folosiți penseta.

6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se regăsesc în panoul de siguranțe din planșa de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

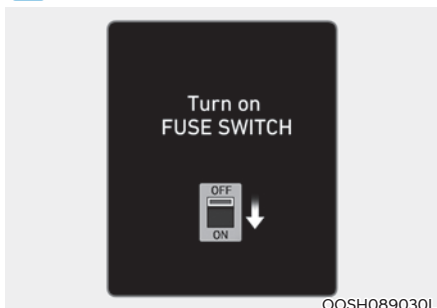
Comutator siguranțe



Lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).

Dacă treceți comutatorul în poziția OFF (dezactivat), unele echipamente cum ar fi sistemul audio și ceasul digital trebuie resetate, iar cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze corespunzător.

i Info



OOSH089030L

În cazul în care comutatorul siguranțelor este în poziția OFF (dezactivat), apare mesajul „Turn on FUSE SWITCH” (activați comutatorul siguranțelor).

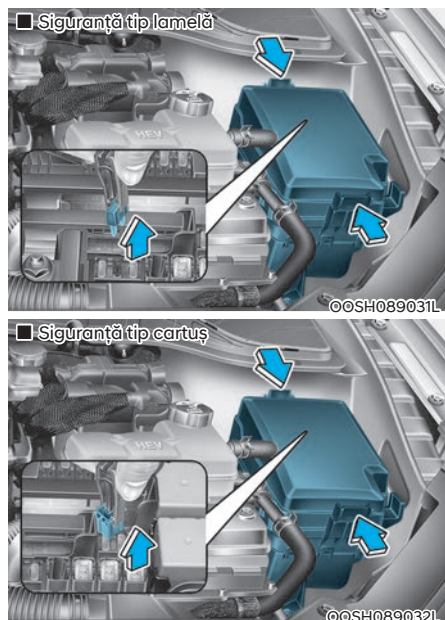
Comutatorul siguranțelor este dezactivat, pentru a minimiza consumul bateriei atunci când vehiculul este transportat sau nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp.

În condiții normale de utilizare, comutatorul siguranțelor trebuie trecut în poziția ON (activat).

NOTĂ

Nu acționați repetat comutatorul siguranței pentru transport. Este posibil ca acesta să se defecteze.

Înlocuire siguranțe panou compartiment motor

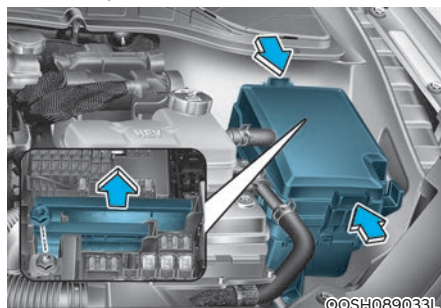


1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
5. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă siguranța nu se fixează corect, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

Siguranță complexă



Dacă siguranța complexă este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Descriere panou de siguranțe/ relee

Panou de siguranțe planșă de bord

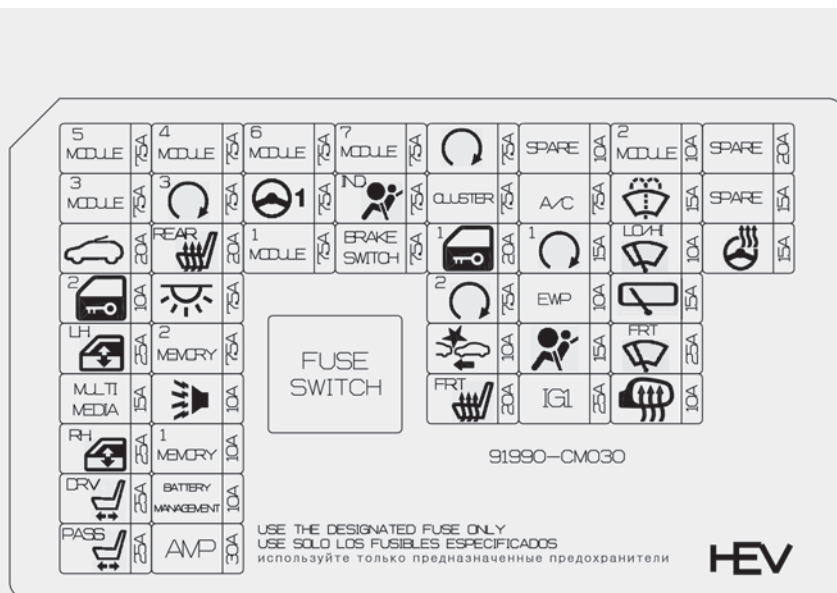


©OSH089034L

În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.





i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipării. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.










OOSH089042L







Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
Modul 5	⁵ MODULE	10 A	Oglindă electrocromată, panou sistem audio/video și de navigație, sistem audio, indicator selector de viteze, modul de comandă A/C, modul de comandă încălzire banchetă, buton consolă STG/DR, dispozitiv de reglare pe înălțime far STG/DR, modul de comandă sistem de ventilație scaune față, modul de comandă sistem de încălzire scaune față, AMP
Modul 4	⁴ MODULE	10 A	Sistem de avertizare la părăsirea benzii de deplasare, comutator planșă de bord, comutator EPB, modul de comandă BMS, clapetă de aer activă, unitate VESS, pompă de apă electrică (HEV), radar detectare prezență în unghiul mort STG/DR
Plafonieră		10 A	Lampă oglindă de pe parasolar STG/DR, plafonieră, unitate încărcător wireless, lampă portbagaj
Airbag		15 A	Modul de comandă SRS
Contact 1	IG1	25 A	Panou PCB
Grup de instrumente	CLUSTER	10 A	Grup de instrumente, unitate afișaj pe parbriz
Modul 3	³ MODULE	10 A	BCM, selector de viteze DCT, comutator stopuri pe frână
Memorie 2	² MEMORY	7,5 A	Unitate VESS
Indicator airbag	^{IND} 	7,5 A	Modul de comandă A/C, grup de instrumente
Start		7,5 A	Releu alarmă, comutator treaptă transmisie











Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
Modul 2	² MODULE	10 A	Panou de conexiuni E/R, sistem de încărcare wireless, BCM, conector de încărcare USB, modul de comandă cheie inteligentă, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, comutator oglinzi retrovizoare exterioare reglabile electric, AMP, modul de comandă BMS
Pornire de la buton 3	³ 	7,5 A	Modul imobilizator, modul de comandă cheie inteligentă, modul de comandă BMS
Memorie 1	¹ MEMORY	10 A	Unitate încărcător wireless, grup de instrumente, senzor de ploaie, BCM, modul de comandă A/C, senzor fotocelulă și lumini automate, panou de releu ICM (releu pliere/depliere oglinzi exterioare), unitate afișaj pe parbriz
Multi media	MULTI MEDIA	10 A	Sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație
Pompă de apă electrică	EWP	10 A	Pompă de apă electrică (HEV)
Servodirecție asistată electric 1	 ¹	7,5 A	Unitate EPS
Hayon	² 	10 A	Releu hayon
Pornire de la buton 1	¹ 	15 A	Modul de comandă cheie inteligentă
Modul 7	⁷ MODULE	7,5 A	Modul de comandă sistem de încălzire scaune față, modul de comandă sistem de ventilație scaune față, modul de comandă sistem de ventilație banchetă spate, ventilator de răcire BLDC
Volan încălzit		15 A	BCM
Trapă de plafon		20 A	Motoraș trapă de plafon
Geam electric dreapta	^{RH} 	25 A	Releu geamuri electrice (DR), comutator principal geamuri electrice, comutator geam electric pasager (LHD), comutator geam electric spate (DR), modul de siguranță geam electric șofer (RHD), modul de siguranță geam electric pasager (LHD)

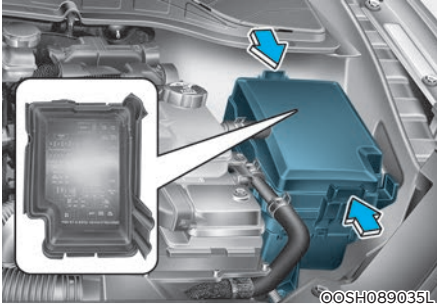
Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
Geamuri electrice stânga	LH 	25 A	Releu geam electric (STG), comutator principal geamuri electrice, comutator geam electric pasager (RHD), comutator geamuri electrice spate (STG), modul de siguranță geam electric șofer (LHD), modul de siguranță geam electric pasager (RHD)
Pornire de la buton 2	² 	7,5 A	Modul imobilizator, modul de comandă cheie inteligentă, buton de pornire/oprire
Comutator frână	BRAKE SWITCH	7,5 A	Modul de comandă stopuri pe frână, comutator stopuri pe frână
Aer condiționat	A/C	7,5 A	Ionizator, modul de comandă A/C, compresor electric A/C, panou de conexiuni E/R
Spălător		15 A	Buton multifuncțional
Sistem de încălzire banchetă spate	RR 	25 A	Modul sistem de încălzire banchetă spate
Sistem de management baterie	BATTERY MANAGEMENT	10 A	Modul de comandă BMS
Scaun reglabil electric șofer	DRV 	30 A	Buton scaun șofer reglabil manual
AMP	AMP	30 A	AMP
Modul 1	¹ MODULE	10 A	Buton avarii, clapetă de aer activă
Blocare ușă	¹ 	20 A	Releu de blocare/deblocare ușă, panou de releu ICM (releu de blocare definitivă)

Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
Ștergătoare de parbriz 2		10 A	Motoraș ștergătoare, panou PCB (releu ștergătoare parbriz (viteză mică))
Modul 6		7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, BCM
Scaune încălzite față		25 A	Modul de comandă sistem de încălzire scaun față, modul de comandă sistem de ventilație scaun față
Oglindă încălzită		10 A	Oglindă exterioară acționată electric șofer/pasager, modul de comandă A/C
Lunetă încălzită		25 A	Dezaburire lunetă (+) (parte superioară)
Ștergătoare de parbriz 1		25 A	Motoraș ștergătoare, panou PCB (releu ștergătoare parbriz (viteză mică))
Ștergător lunetă		15 A	Releu ștergător lunetă, BCM, motoraș ștergător lunetă
Unitate FCA		10 A	Unitate FCA
Scaun reglabil electric pasager		25 A	Buton scaun pasager reglabil manual
Claxon alarmă		10 A	Releu claxon alarmă

Panou de siguranțe compartiment motor

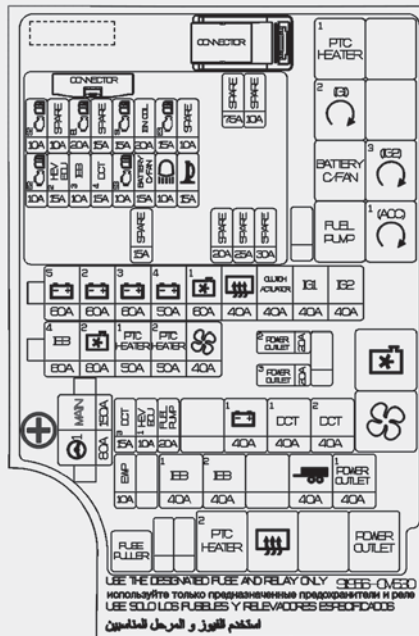


©OSH089035L

În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.










i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipării. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.







OSH089043L







Panou de siguranțe compartiment motor

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
Siguranță complexă	MAIN	150 A	Transformator CC-CC de tensiune redusă, panou de conexiuni E/R
	⁵ 	60 A	Panou PCB
	² 	60 A	IGPM
	³ 	60 A	IGPM
	⁴ 	50 A	IGPM
	¹ 	60 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	¹ 	40 A	Panou de conexiuni compartiment motor
		40 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	IG1	40 A	Fără cheie inteligentă: contact cu cheie inteligentă: panou de conexiuni E/R
	IG2	40 A	Fără cheie inteligentă: contact cu cheie inteligentă: panou de conexiuni E/R
	 ¹	80 A	Unitate EPS
	¹ PTC HEATER	50 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	² PTC HEATER	50 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	CLUTCH ACTUATOR	40 A	Actuator ambreiaj
	⁴ IEB	80 A	Motor IEB
	² 	80 A	Ventilatoare de răcire BLDC (opțiune remorcă)

Panou de siguranțe compartiment motor

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
Siguranță	³ DCT	15 A	TCM
	¹ HEV ECU	10 A	HPCU
	EWP	10 A	Pompă de apă electrică (HEV)
	¹ 	40 A	IGPM
	² DCT	40 A	TCM
	¹ DCT	40 A	TCM
		10 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	¹ POWER OUTLET	40 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	B/UP LAMP	10 A	Sistem audio, grup optic spate (IN) STG/DR, oglină electrocromată
	³ POWER OUTLET	20 A	Brichetă
	² POWER OUTLET	20 A	Priză
	^{S2} 	10 A	Panou de conexiuni compartiment motor, electrovalvă de comandă purjare, senzor debitmetru de aer, supapă de închidere canistră
	^{E1} 	20 A	ECM

Panou de siguranțe compartiment motor

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
Siguranță		15 A	Senzor de oxigen (înainte de catalizator), senzor de oxigen (după catalizator)
	IGN COIL	20 A	Bobină de inducție 1-4
		10 A	ECM
		15 A	ECM
	2 HEV ECU	15 A	HPCU, actuator ambreiaj (HEV)
	4 DCT	15 A	Selector de viteze DCT, TCM, comutator treaptă transmisie
		10 A	Relev pompă combustibil, senzor de poziție ax cu came 1 (admisie), senzor de poziție ax cu came 2 (evacuare), supapă de comandă ulei 1 (admisie), supapă de comandă ulei 2 (evacuare)
	BATTERY C/FAN	15 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	FUEL PUMP	20 A	Relev pompă de combustibil
		15 A	Relev claxon.
	1 IEB	40 A	Unitate IEB
	2 IEB	40 A	Unitate IEB
	3 IEB	10 A	Unitate IEB
		40 A	Unitate remorcă

BECURI

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului, consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.



AVERTISMENT

- Înainte de a înlocui o lampă apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, treceți contactul în poziția LOCK/OFF și luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul, pentru a evita deplasarea neașteptată a acestuia și a preveni o eventuală electrocutare.
- Aveți grijă că becurile pot fi fierbinți și pot provoca arsuri ale degetelor.

NOTĂ

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere. În caz contrar, este posibil ca siguranța sau cablajul să se deterioreze.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu curățați lentila farului cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.



Info

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea înghețate. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o problemă. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Info

- O lampă care funcționează normal este posibil să clipească scurt, în vederea stabilizării sistemului de comandă a vehiculului. Însă dacă lampa se stinge după ce clipește scurt sau continuă să clipească, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Este posibil ca lămpile de poziție să nu se aprindă dacă sunt activate de la comutator, dar lămpile de poziție și butonul comutatorului este posibil să se aprindă dacă este acționat comutatorul farurilor. Acest lucru este posibil să se întâmple din cauza unei defecțiuni în rețea sau a defectării sistemului electric de reglare pe înălțime. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Info

După un accident sau după remontarea grupului optic, unghiul farurilor trebuie reglat la un dealer autorizat HYUNDAI.

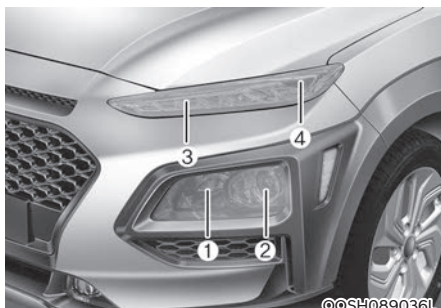
i Info

Schimbare trafic (pentru Europa)

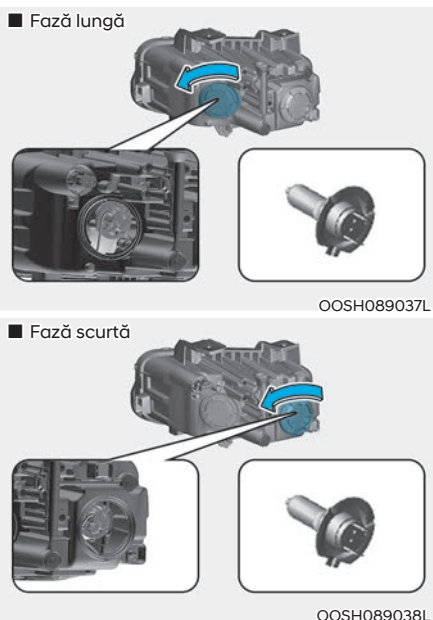
Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă circulați în străinătate, într-o țară în care se circulă pe partea opusă față de țara de reședință, această parte asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni acest lucru, reglementările CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem automat de reglare, folie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, nu trebuie să înlocuiți farurile.

Înlocuire bec far, lumină de zi, lumină de poziție, lampă de semnalizare și lampă statică

Tip A



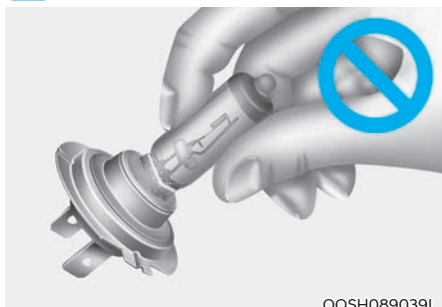
- (1) Far (fază lungă)
- (2) Far (fază scurtă)
- (3) Lumină de zi (DRL)/lumină de poziție
- (4) Lampă de semnalizare



Far

1. Deschideți capota.
2. Demontați capacul becului rotind în sens antiorar.
3. Scoateți soclul becului din ansamblul farului prin rotire în sens antiorar
4. Deconectați conectorul soclului becului.
5. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

AVERTISMENT



OOSH089039L

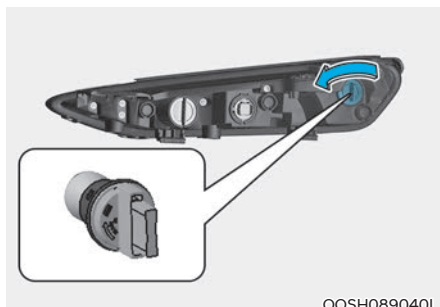
- **Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răni.**
- **Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.**
- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgărierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.
- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și arderea becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.

Lumină de zi (DRL)/lumină de poziție

Dacă lampa (LED) nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.



OOSH089040L

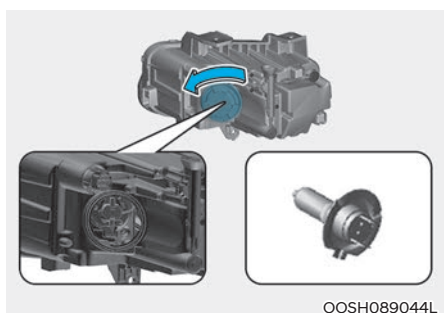
Lampă de semnalizare

1. Deschideți capota.
2. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
3. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
4. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
5. Montați soclul pe grupul optic, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic.
6. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

Tip B



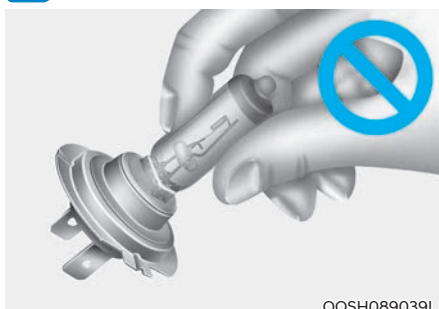
- (1) Lampă statică (asistență pentru faza scurtă)
- (2) Far (fază scurtă/lungă)
- (3) Lumină de zi (DRL)/lumină de poziție
- (4) Lampă de semnalizare



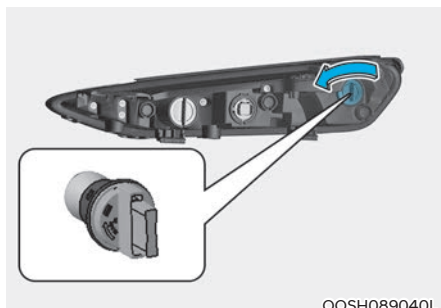
Lampă statică (asistență pentru faza scurtă)

1. Deschideți capota.
2. Demontați capacul becului rotind în sens antiorar.
3. Scoateți soclul becului din ansamblul farului prin rotire în sens antiorar
4. Deconectați conectorul soclului becului.
5. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

AVERTISMENT



- **Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răni.**
- **Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.**
- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgârierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.
- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și arderea becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.



OOSH089040L

Lampă de semnalizare

1. Deschideți capota.
2. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
3. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
4. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
5. Montați soclul pe grupul optic, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic.
6. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

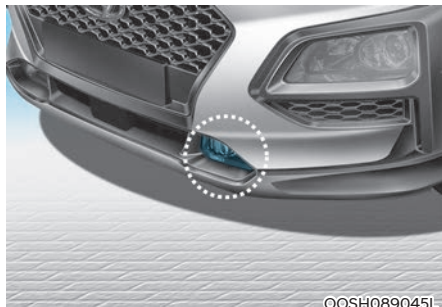
Far (fază scurtă/lungă) și lumină de zi (DRL)/lumină de poziție

Dacă lampa (LED) nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

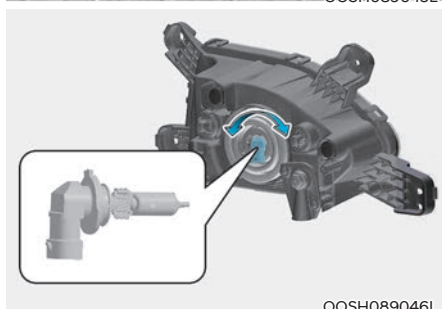
Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Înlocuire proiector de ceață (dacă există în dotare)



OOSH089045L



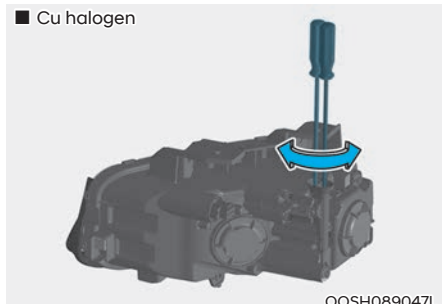
OOSH089046L

1. Slăbiți piniile măștii și apoi demontați masca.
2. Introduceți mâna sub bara de protecție față.
3. Deconectați conectorul de alimentare de la soclu.
4. Demontați ansamblul bec-soclu de pe carcasă rotind soclul în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe carcasă.
5. Montați noul ansamblu bec-soclu pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe carcasă. Apăsați soclul pe carcasă și rotiți-l în sens orar.

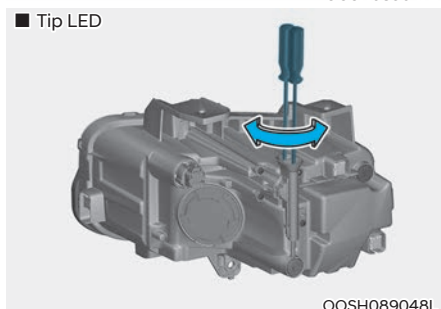
Reglare unghi faruri (pentru Europa)

Reglare unghi faruri

■ Cu halogen



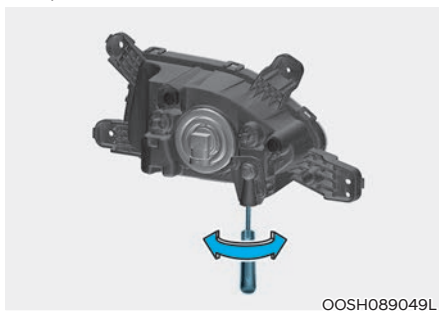
■ Tip LED



1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.
2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.

3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).
 4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.
 5. Pentru a regla faza scurtă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar. Pentru a regla faza scurtă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.
- Pentru a regla faza lungă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

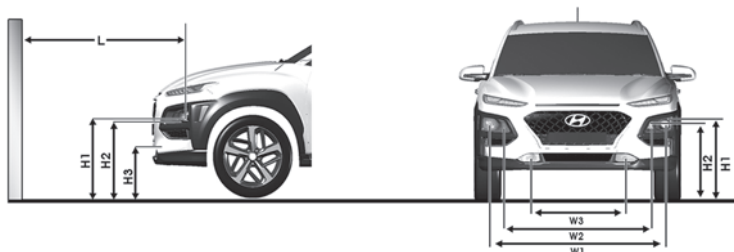
Reglare unghi proiectoare de ceață



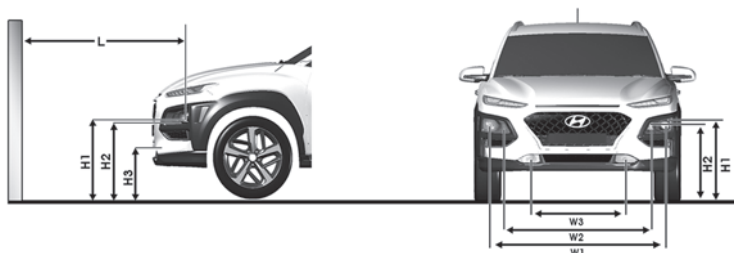
Unghiul proiectoarelor de ceață poate fi reglat în același fel ca unghiul farurilor. Cu proiectoarele de ceață și bateria în stare normală de funcționare, reglați unghiul proiectoarelor de ceață. Pentru a regla proiectorul de ceață în sus sau în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Punct de reglare

■ Far cu halogen



■ Far cu LED



OOS077063L

H1: distanța între centrul becului farului și sol (fază scurtă)

H2: distanța între centrul becului farului și sol (fază lungă)

H3: distanța între centrul becului proiecteurului de ceață și sol

W1: distanța între centrul becului celor două faruri (fază scurtă)

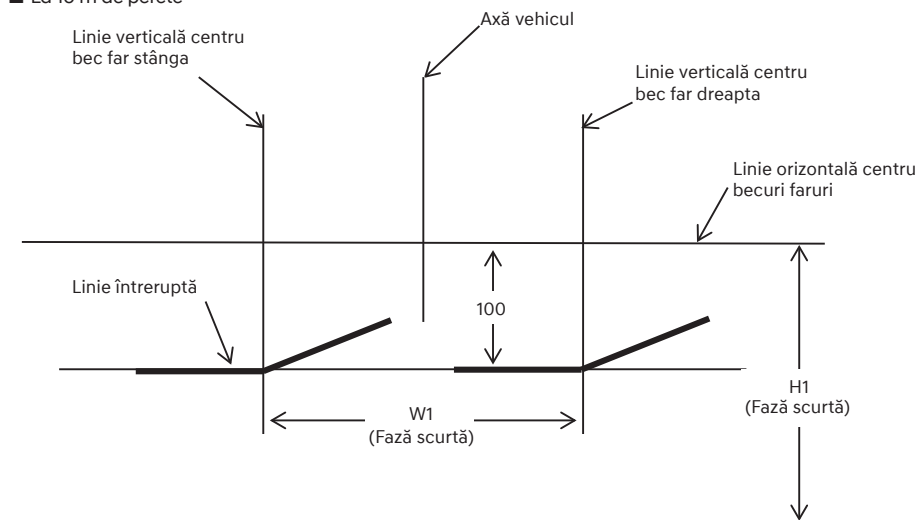
W2: distanța între centrul becului celor două faruri (fază lungă)

W3: distanța între centrul becurilor celor două proiectoare de ceață

Stare vehicul	Tip bec	H1	H2	H3
Fără șofer mm (inch)	Halogen	625 (24,6)	617 (24,28)	332 (13,06)
	LED	628 (24,71)		
Cu șofer mm (inch)	Halogen	617 (24,28)	608 (23,93)	323 (12,71)
	LED	620 (24,4)		
Stare vehicul	Tip bec	W1	W2	W3
Fără șofer mm (inch)	Halogen	1506 (59,27)	1320 (51,95)	880 (34,63)
	LED	1503 (59,15)		
Cu șofer mm (inch)	Halogen	1504 (59,15)	1320 (51,95)	
	LED	1503 (59,15)		

Fază scurtă far (STG)

■ La 10 m de perete



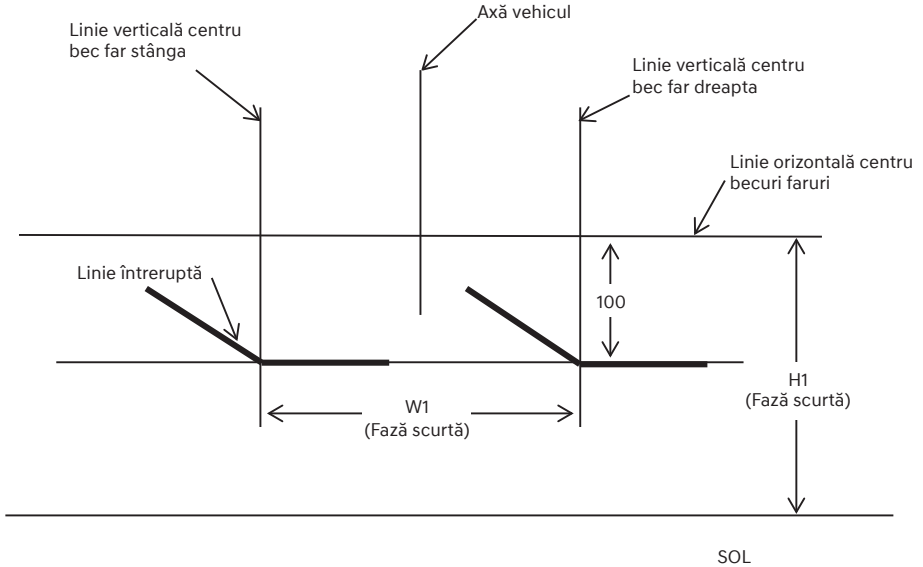
SOL

OPDE076082

1. Aprindeți faza scurtă, fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

Fază scurtă far (DR)

■ La 10 m de perete

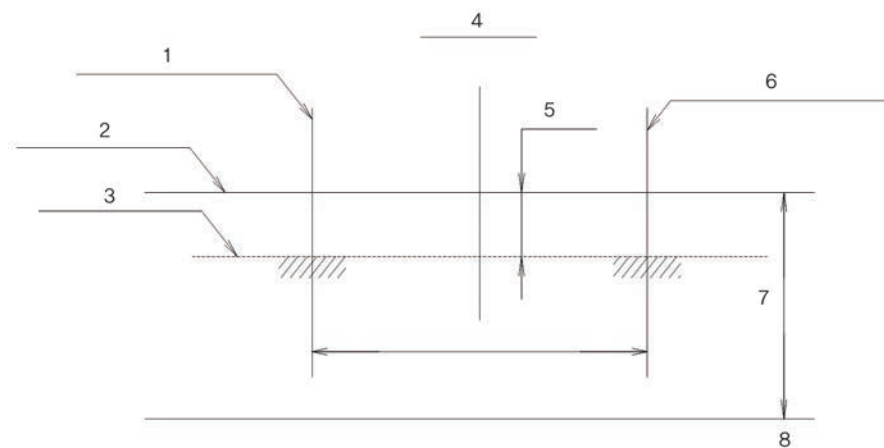


OPDE076083

1. Aprindeți faza scurtă, fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

Proiector de ceață

■ La 10 m de perete



OOS077065L

- (1) Linie verticală de la centrul proiectoarelor de ceață stânga
- (2) Linie orizontală de la centrul becului proiectoarelor de ceață
- (3) Linie întreruptă
- (4) Axă vehicul
- (5) W3 (proiector de ceață)
- (6) Linie verticală de la centrul proiectoarelor de ceață dreapta
- (7) H3 (proiector de ceață)
- (8) Sol

1. Aprindeți proiectoarele de ceață, fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată în intervalul admis (zona umbrită).

Înlocuire bec semnalizator lateral



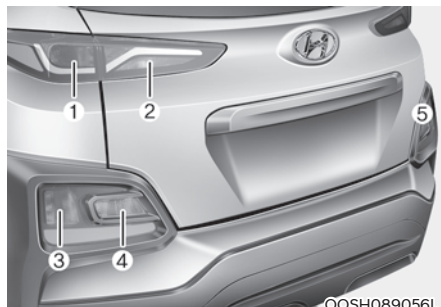
Dacă lampa (LED) (1) nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

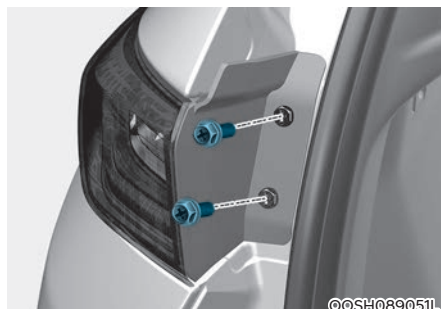
Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Înlocuire bec grup optic spate

Tip A



- (1) Lumină de poziție/stop pe frână
- (2) Lumină de poziție
- (3) Lampă de semnalizare
- (4) Proiector de ceață
(LHD: parte stânga, RHD: partea dreaptă)
- (5) Lampă de marșarier
(LHD: parte dreapta, RHD: parte stânga)



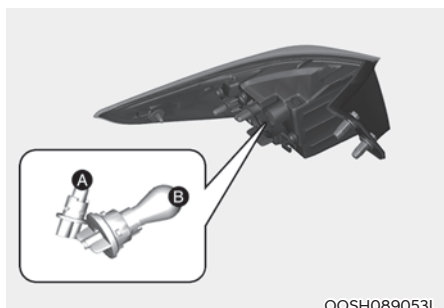
Lumină de poziție și stop pe frână

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.
3. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



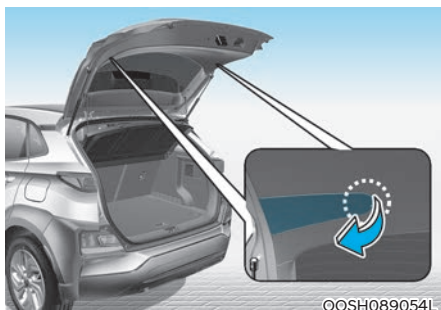
OOSH089052L

4. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



OOSH089053L

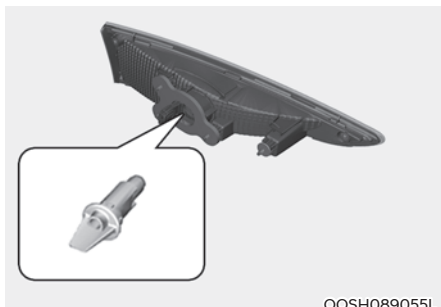
5. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
6. - Stop pe frână (A)
Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
- Lumină de poziție (B)
Scoateți prin tragere becul de pe soclu.
7. Montați siguranța procedând în ordine inversă.



OOSH089054L

Lumină de poziție

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.

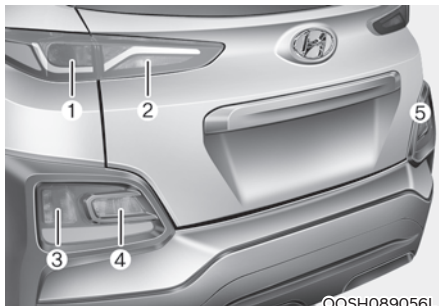


OOSH089055L

4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți prin tragere becul de pe soclu.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Lampă de semnalizare, lampă de ceață și lampă de marșarier

Dacă lampa nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Tip B

©OSH089056L

- (1) Lumină de poziție/stop pe frână
- (2) Lumină de poziție/stop pe frână
- (3) Lampă de semnalizare
- (4) Proiector de ceață
(LHD: parte stânga, RHD: partea dreaptă)
- (5) Lampă de marșarier
(LHD: parte dreapta, RHD: parte stânga)

Lumină de poziție/stop pe frână

Dacă lampa (LED) nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

Lampă de semnalizare, lampă de ceață și lampă de marșarier

Dacă lampa nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec al treilea stop pe frână

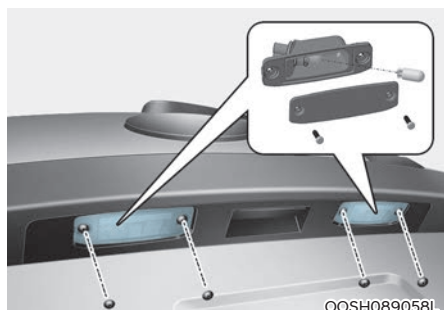
©OSH089057L

Dacă lampa (LED) (1) nu se aprinde, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lămpile cu LED nu pot fi înlocuite separat, deoarece sunt integrate. Lămpile cu LED trebuie înlocuite împreună cu grupul optic.

Lampa cu LED trebuie verificată sau reparată de un tehnician specializat, în caz contrar este posibil ca piesele aferente să se defecteze.

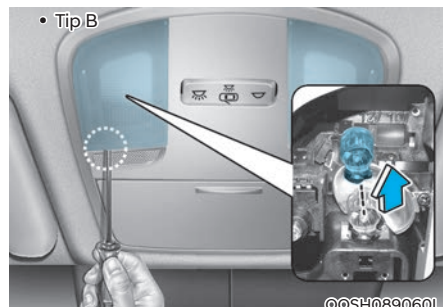
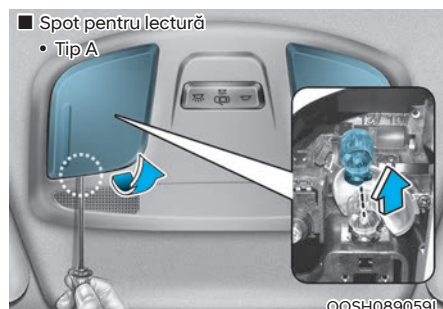
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare

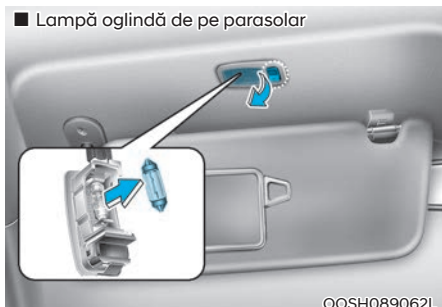
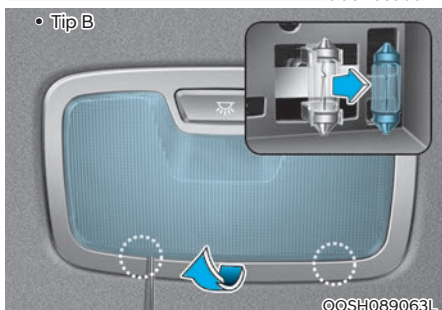
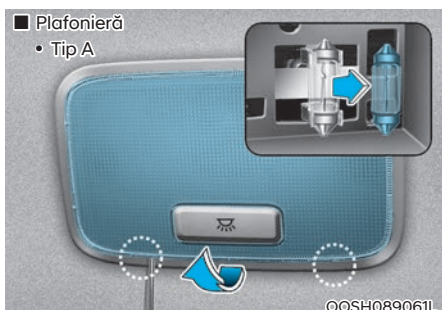


1. Slăbiți șuruburile de fixare a lentilei cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap în stea.
2. Demontați lentila.
3. Demontați soclul rotindu-l în sens antiorar.
4. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
5. Montați un bec nou.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Înlocuire bec plafonieră

Spot pentru lectură, plafonieră, oglindă de pe parasolar și lampă portbagaj





1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora lentilele, clemele și carcasa din plastic.

ÎNTREȚINERE ASPECT

Îngrijire exterior

Măsurile de siguranță generale pentru exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă caldă sau rece.

Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate. În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.

După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă caldă sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul.

Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.

- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.

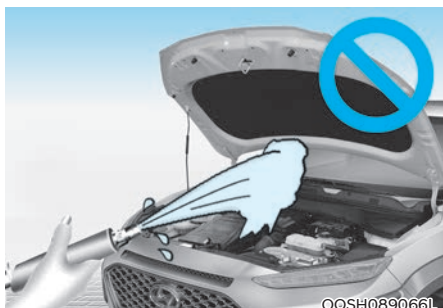


AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, înainte de a porni la drum verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

NOTĂ

- Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.
- Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.
- În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.
- Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.
- Pentru a preveni defectarea clapetei de încărcare, asigurați-vă că închideți și blocați ușile vehiculului în timpul spălării acestuia (spălare cu presiune ridicată, spălătorie auto automată etc.).

NOTĂ

- Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.
- Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

Ceruire

Un strat gros de ceară este o barieră între suprafața vopsită și substanțele contaminante. Ceruiți bine vehiculul, pentru a asigura protecția acestuia.

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul.

Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoală sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.
- Nu utilizați bureți din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuiri ale pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere planșeu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe planșeu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor planșeului, cum ar fi conductele de combustibil, șasiul, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile planșeului și roților cu apă caldă sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea planșeului, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoale; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.

AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânelor în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu lac transparent.

NOTĂ

- Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.
- Curățați jantele după ce s-au răcit.
- Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.
- Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.
- Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI realizează vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de o rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe planșeu.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Norii sunt în special corozivi, deoarece se usucă încet și țin umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că norii pare să fie uscați, poate reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător. Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru planșoul vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive.

Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune - în care se utilizează sarea pentru carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploii acide etc. - pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați planșeul cel puțin o dată pe lună și curățați-l bine la sfârșitul anotimpului rece.
- La curățarea planșeului, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente pentru îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturilor sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare”. Dacă se vede metalul, apălați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

Excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Îngrijire interior

Măsuri de siguranță generale pentru interior

Nu permiteți contactul suprafețelor habitacului cu substanțe caustice precum parfumul și uleiurile cosmetice, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitacul, ștergeți-le imediat. Consultați instrucțiunile referitoare la modalitatea corectă de curățare a suprafețelor din vinil.

NOTĂ

- **Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.**
- **La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alkalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.**

Curățarea tapițeriei și a capitonajului interior**Vinilin (dacă există în dotare)**

Îndepărtați praful și murdăria de pe vinil cu ajutorul unei perii sau a unui aspirator. Curățați suprafețele din vinil cu o soluție de curățat vinilul.

Stofă (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochete. Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele (dacă există în dotare)

- Caracteristicile tapițeriei din piele
 - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită. Încrêțiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
 - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
 - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
 - Încrêțiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.

NOTĂ

- **Încrêțiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.**
- **Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.**
- **Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.**
- **Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapițeriei din stofă a scaunului.**

- Îngrijirea tapițeriei din piele
 - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
 - Ștergeți des tapițeria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
 - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajuta la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
 - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
 - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.
- Curățarea tapițeriei din piele
 - Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
 - Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)

Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.

- Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)

Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.

- Ulei
Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbabilă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.
- Gumă de mestecat
Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

Curățarea centurilor de siguranță

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițeriei sau covoarelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înălbitori sau coloranți pe chingă, deoarece aceștia slăbesc centura de siguranță.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de dezghețare a lunetei.

SISTEM DE CONTROL EMISII

Sistemul de control al emisiilor dispune de o garanție limitată scrisă. Citiți informațiile cu privire la garanție din Pașaportul de service al vehiculului dvs.

Pentru a respecta toate normele antipoluare, vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de control al emisiilor. Cele trei componente ale sistemului sunt:

- (1) Sistem de control al emisiilor din carter
- (2) Sistem de control al emisiilor de vapori
- (3) Sistem de control al gazelor de eșapament

Pentru a asigura o bună funcționare a sistemului de control al emisiilor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI, în conformitate cu datele furnizate de programul de întreținere din acest manual.

NOTĂ

Pentru testul de verificare și întreținere (cu sistem de control electronic al stabilității (ESC))

- **Pentru a preveni apariția rateurilor în timpul testului pe dinamometru, dezactivați controlul electronic al stabilității (ESC), apăsând butonul ESC (lampa ESC dezactivat aprinsă).**
- **După testarea pe dinamometru, activați din nou sistemul ESC apăsând butonul.**

1. Sistem de control al emisiilor din carter

Sistemul de ventilație pozitivă a carterului este utilizat pentru a preveni poluarea aerului provocată de gazele din carter. Prin intermediul unui furtun, acest sistem permite admisia aerului proaspăt filtrat în carter. În carterul motor, aerul proaspăt se amestecă cu gazele, care trec apoi prin supapa PCV în sistemul de admisie.

2. Sistem de control al emisiilor de vapori

Sistemul de control al emisiilor de vapori este proiectat să prevină scăpările de vapori de combustibil în atmosferă.

Canistră

Vaporii de combustibil din rezervorul de combustibil sunt absorbiți și stocați într-o canistră. Dacă motorul este pornit, vaporii de combustibil colectați în canistră sunt eliminați într-un rezervor de colectare, prin deschiderea electrovalvei de comandă.

Electrovalvă de purjare (PCSV)

Electrovalva de purjare este comandată de modulul de comandă motor (ECM); dacă temperatura lichidului de răcire este scăzută și motorul este la ralanti, PCSV se închide, astfel încât combustibilul evaporat să nu fie admis în motor. După încălzirea motorului în timpul deplasării, PCSV se deschide, pentru a permite admisia combustibilului evaporat în motor.

3. Sistem de control al gazelor de eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament este un sistem foarte eficient de reducere a emisiilor poluante și de menținere a performanțelor vehiculului.

Dacă motorul se calează sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Măsuri de siguranță privind gazele de eșapament (monoxid de carbon)

- Monoxidul de carbon este prezent în gazele de eșapament. Dacă simțiți miros de gaze de eșapament în habitacul, conduceți cu toate geamurile deschise complet. Verificați și reparați imediat vehiculul.



AVERTISMENT

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Acesta este un gaz incolor, inodor, toxic și poate provoca decesul, dacă este inhalat. Respectați instrucțiunile de mai jos pentru a evita intoxicarea cu CO.

- Nu lăsați motorul pornit dacă vehiculul se află în spații închise (cum ar fi un garaj), mai mult decât este necesar pentru a-l deplasa în/din acea zonă.
- Dacă vehiculul este oprit într-o zonă deschisă pentru mai mult timp și cu motorul pornit, reglați sistemul de ventilație (după nevoie) pentru a permite admisia aerului din exterior.
- Nu rămâneți niciodată timp îndelungat într-un vehicul parcat sau oprit, cu motorul pornit.
- Dacă motorul se oprește sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Măsuri de siguranță privind utilizarea catalizatorului (dacă există în dotare)



AVERTISMENT

Sistemul de evacuare și catalizatorul sunt foarte fierbinți în timp ce motorul este pornit sau imediat după oprirea acestuia. Pentru a evita RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- **Nu parcați vehiculul, nu lăsați motorul la ralanti și nu conduceți peste sau în apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi iarbă, vegetație, hârtie, frunze etc. Căldura degajată de sistemul de evacuare poate provoca aprinderea obiectelor de sub vehicul.**
- **Nu stați în preajma sistemului de evacuare și a catalizatorului; puteți suferi arsuri.**

De asemenea, nu demontați deflectorul de căldură din jurul sistemului de evacuare, nu etanșați șasiul vehiculului și nu aplicați materiale anticorozive. În anumite condiții, acestea pot provoca izbucnirea unui incendiu.

Vehiculul dvs. este echipat cu un catalizator pentru reducerea emisiilor de noxe. Pentru a preveni defectarea catalizatorului și a vehiculului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru motoarele pe benzină, utilizați numai BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.
- Dacă sunt semne că motorul s-a defectat, cum ar fi o reducere considerabilă a performanțelor sau rateuri, nu utilizați vehiculul.
- Nu forțați motorul și nu-l utilizați în mod necorespunzător. Exemple de utilizare necorespunzătoare: deplasarea vehiculului prin inerție cu sistemul hibrid dezactivat sau coborârea unor pante abrupte cu transmisia cuplată și sistemul hibrid dezactivat.

- Nu turați motorul timp îndelungat (5 minute sau mai mult).
- Nu modificați și nu umblați la niciuna dintre componentele motorului sau sistemului de control al emisiilor. Toate verificările și reglajele trebuie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

Filtru de particule benzină (GPF) (dacă există în dotare)

Filtrul de particule (GPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul GPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată poate atinge o anumită cantitate, indiferent de procesul de ardere a acesteia, iar lampa GPF (🔧🔥) se aprinde.

Dacă viteza de deplasare depășește 80 km/h (50 mph) sau dacă turația motorului este cuprinsă între 1.500 și 4.000 rpm cu transmisia în treapta a 3-a sau superioară, timp de aproximativ 30 de minute, lampa filtrului de particule (GPF) se stinge.

Dacă lampa GPF începe să clipească sau mesajul „Check exhaust system” (verificați sistemul de eșapament) apare deși vehiculul a fost condus în condițiile menționate mai sus, vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă lampa GPF clipește pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.



ATENȚIE

Benzină

(dacă este echipat cu GPF)

Dacă vehiculul este echipat cu sistem GPF, vă recomandăm să utilizați numai benzină din surse verificate.

Dacă utilizați alt tip de benzină, care conține aditivi nespecificați, este posibil ca aceștia să provoace defectarea sistemului GPF și creșterea emisiilor ne noxe.

PROCEDURA DE ACCESARE A MODULUI DE ACTIVARE FORȚATĂ A MOTORULUI



Dacă motorul trebuie să fie pornit în timp ce vehiculul este oprit, pentru a verifica emisiile de noxe sau a efectua întreținerea vehiculului, respectați procedura de mai jos, pentru a accesa modul de activare forțată a motorului.



1. Cu vehiculul oprit, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare). Activați frâna de parcare. Apoi parcurgeți pașii de la (1) la (5).

Pașii de la (1) la (5) de mai jos trebuie parcurși în 60 de secunde. În caz contrar, procesul este resetat și trebuie reluat de la pasul (1).

- (1) Cuplați contactul. La vehiculele echipate cu cheie inteligentă, apăsați butonul de pornire/oprire motor, fără să apăsați pedala de frână.
- (2) Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și apăsați de 2 ori pedala de accelerație.
- (3) Treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) și apăsați de 2 ori pedala de accelerație.
- (4) Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și apăsați de 2 ori pedala de accelerație.
- (5) Cu pedala de frână apăsată, porniți motorul și lăsați-l să meargă la ralanti.

Motorul rămâne la ralanti și modul de activare forțată a motorului este menținut, chiar dacă transmisia este trecută în altă poziție.

2. Dacă vehiculul este în modul de activare forțată a motorului clipește indicatorul „” din cadrul grupului de instrumente. Verificați dacă indicatorul „” clipește, pentru a vă asigura că modul de activare forțată a motorului funcționează corespunzător.

Indicatorul „” continuă să clipească până când modul de activare forțată a motorului este dezactivat. Dacă modul este dezactivat, indicatorul „” nu mai clipește.

3. Pentru a anula modul de activare forțată a motorului, dezactivați vehiculul.

Index

A

Acționare fază lungă.....	5-43
Afișaj pe parbriz	5-39
Buton de activare/dezactivare afișaj pe parbriz	5-40
Informații afișaj pe parbriz.....	5-41
Setare afișaj pe parbriz.....	5-41
Airbag frontal pasager	3-44
Airbag șofer	3-44
Airbag-uri	3-41
Airbag șofer.....	3-44
Airbag frontal pasager.....	3-44
Airbag-uri laterale	3-46
Airbag-uri pentru protecția capului	3-48
Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager	3-45
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag.....	3-52
Componentele și funcțiile SRS	3-49
Condiții în care airbag-ul nu se umflă.....	3-56
Cum funcționează sistemul airbag?	3-49
De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact	3-53
Etichete de avertizare airbag	3-59
Îngrijirea SRS.....	3-58
Lampă de avertizare SRS.....	3-49
Măsuri suplimentare de siguranță	3-59
Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față.....	3-52
Senzori de coliziune airbag-uri	3-53
Situatii de umflare a airbag-urilor	3-55
Airbag-uri laterale.....	3-46
Airbag-uri pentru protecția capului	3-48
Antenă.....	5-91
Anvelope de iarnă.....	6-131
Asistență la pornirea din rampă (HAC).....	6-38
Asistență pentru faza lungă (HBA).....	5-44
Asistență pentru faza scurtă - lampă statică.....	5-49
Autonomie	4-7
Aux, USB și iPod.....	5-91
Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW).....	5-59
Avertizare distanță la parcare spate (PDW).....	5-56
Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW)	6-97
Avertizare la pornirea vehiculului din față	6-127

B

Balansarea vehiculului.....	6-128
Bare de amarare.....	5-90
Baterie (baterie de înaltă tensiune și baterie de 12 V litiu ion polimer).....	1-14
Becuri.....	8-55
Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager.....	3-45
Buton de blocare geamuri electrice.....	5-28
Buton de pornire/oprire, consultați pornirea/oprirea motorului.....	6-9
Buton de pornire/oprire motor.....	6-9
Buton închidere centralizată.....	5-15

C

Cameră video pentru marșarier.....	5-55
Capacități (lubrifianți).....	2-13
Capotă.....	5-33
Casarea vehiculelor.....	1-7
Cârlig de tractare demontabil.....	7-28
Cârlig pentru haine.....	5-87
Cârlig plasă de fixare bagaje.....	5-88
Ceas.....	5-86
Centură de siguranță centrală spate.....	3-24
Centură de siguranță cu pretensionare.....	3-24
Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte.....	3-22
Centuri de siguranță.....	3-19
Când trebuie înlocuite centurile.....	3-28
Centură de siguranță centrală spate.....	3-24
Centură de siguranță cu pretensionare.....	3-24
Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte.....	3-22
Centuri individuale.....	3-28
Îngrijirea centurilor de siguranță.....	3-28
Lampă de avertizare centuri de siguranță.....	3-20
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță.....	3-19
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță.....	3-26
Mențineți centurile curate și uscate.....	3-28
Nu vă întindeți.....	3-28
Reglare pe înălțime.....	3-23
Sistem centuri de siguranță.....	3-22
Utilizarea centurii de siguranță și copiii.....	3-26

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite	3-27
Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii	3-26
Verificare periodică	3-28
Cheie cu telecomandă	5-5
Cheie mecanică	5-6
Înlocuire baterie	5-7
Cheie inteligentă	5-8
Cheie mecanică	5-10
Înlocuire baterie	5-11
Clapetă bușon rezervor de combustibil	5-36
Claxon	5-20
Climatizare automată	5-63
Aer condiționat	5-70
Buton de comandă admisie aer	5-68
Buton de reglare temperatură	5-68
Buton de reglare viteză ventilator	5-69
Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat	5-73
Încălzire și aer condiționat automate	5-64
Încălzire și aer condiționat manuale	5-65
Întreținere sistem	5-72
Modul dezactivat	5-70
Numai șofer	5-70
Selectare mod	5-66
Comandă ecran LCD	4-27
Comenzi sistem audio montate pe volan	5-92
Compartiment de depozitare	5-80
Compartiment de depozitare	5-79
Compartiment de depozitare	5-80
Compartiment de depozitare consolă centrală	5-79
Suport pentru ochelari de soare	5-80
Torpedo	5-79
Compartiment de depozitare consolă centrală	5-79
Compartiment de depozitare portbagaj	5-89
Compartiment motor	2-8, 8-3
Computer de bord	4-40
Comutator siguranțe	8-44
Condiții periculoase de deplasare	6-128

Condiții speciale de deplasare	
Balansarea vehiculului	6-128
Condiții periculoase de deplasare.....	6-128
Conducusul în zone inundate	6-130
Conducusul pe autostradă	6-130
Conducusul pe timp de noapte	6-129
Conducusul pe timp de ploaie.....	6-129
Negocierea virajelor	6-129
Conductă de răcire baterie sistem hibrid	1-26
Conducusul în zone inundate.....	6-130
Conducusul pe autostradă.....	6-130
Conducusul pe timp de noapte	6-129
Conducusul pe timp de ploaie	6-129
Conducusul vehiculului hibrid	1-12
Pornirea vehiculului cu cheia cu telecomandă	1-12
Pornirea vehiculului cu cheia inteligentă	1-12
Utilizarea economică și în siguranță a sistemului hibrid	1-12
Contact.....	6-6
Buton de pornire/oprire motor	6-9
Contact cu cheie	6-6
Conector de service.....	1-26
Control electronic al stabilității (ESC)	6-34
Cotieră	3-11
Cric și scule	7-14
Curea demaror și alternator sistem hibrid (HSG).....	8-26

D

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării.....	7-3
Dacă bateria de 12 V este descărcată.....	7-4
Înainte de pornirea prin conectare la o baterie auxiliară	7-4
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară	7-5
Utilizarea butonului de resetare a bateriei de 12 V	7-4
Dacă motorul nu pornește.....	7-3
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată	7-2
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării	7-2
Dacă motorul se supraîncălzește.....	7-7
Date tehnice motor.....	2-9
Deblocare schimbare trepte	6-19
Degivrare și dezaburire parbriz	5-74

Descriere panou de siguranțe/relee	
Panou de siguranțe compartiment motor.....	8-51
Panou de siguranțe planșă de bord.....	8-46
Dezaburire (parbriz).....	5-74
Dezghetare (parbriz).....	5-74
Dimensiuni.....	2-9
Dispozitiv de dezghetare lunetă.....	5-77

E

Echipamente interioare	
Cârlig pentru haine.....	5-87
Cârlig plasă de fixare bagaje.....	5-88
Ceas.....	5-86
Compartiment de depozitare portbagaj.....	5-89
Suport pentru sticle.....	5-81
Parasolar.....	5-82
Poliță portbagaj.....	5-89
Prinderi covorașe de podea.....	5-87
Priză.....	5-82
Priză USB.....	5-83
Sistem de încărcare wireless telefon mobil.....	5-84
Suport pentru pahare.....	5-81
Echipamente pentru situații de urgență.....	7-31
Ecrane, consultați grup de instrumente.....	4-4
Etichetă	
Etichetă agent frigorific.....	2-16
Etichetă compresor de aer condiționat.....	2-16
Etichetă de identificare vehicul.....	2-15
Etichetă specificații și presiune în anvelope.....	2-16
Informații talon anvelopă.....	8-38
Etichetă agent frigorific.....	2-16
Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat.....	5-73
Etichetă compresor de aer condiționat.....	2-16
Etichetă de identificare.....	2-15
Etichetă de identificare vehicul.....	2-15
Etichetă specificații și presiune în anvelope.....	2-16
Etichete de avertizare airbag.....	3-59
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice.....	8-20

F

Filtru de aer.....	8-28
Filtru de habitacul.....	8-29
Filtru de particule benzină (GPF).....	8-79
Frânare automată.....	6-29
Frânare cu recuperarea energiei.....	1-14
Frână de parcare electrică (EPB).....	6-24
Funcție de protejare baterie.....	5-48
Funcție de stingere întârziată faruri.....	5-48
Funcții de blocare și deblocare automată uși.....	5-16
Blocare automată - activare în funcție de viteză.....	5-16
Blocare automată - activare la cuplarea transmisiei.....	5-16
Deblocare automată - dezactivare vehicul (cu cheie inteligentă).....	5-17
Deblocare automată - la trecerea în poziția P.....	5-17
Deblocare automată - la scoaterea cheii (cu cheie cu telecomandă).....	5-17
Declanșarea airbag-urilor.....	5-17

G

Geamuri.....	5-25
Buton de blocare geamuri electrice.....	5-28
Geometrie și echilibrare roți.....	8-36
Ghid de rulare prin inerție.....	6-22
Greutate vehicul.....	6-143

Grup de instrumente	4-4
Autonomie	4-7
Comandă ecran LCD.....	4-27
Computer de bord.....	4-40
Iluminare planșă de bord	4-5
Indicator de nivel combustibil.....	4-6
Indicator de putere.....	4-5
Indicator SOC (stare de încărcare) baterie sistem hibrid	4-6
Indicator temperatură exterioară	4-7
Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu	4-7
Instrumente și indicatoare	4-5
Kilometraj	4-7
Lămpi de avertizare și control.....	4-9
Mesaje ecran LCD.....	4-21
Mod setări utilizator	4-31
Moduri ecran LCD	4-28
Vitezometru	4-5

H

Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®	5-93
Hayon.....	5-34

I

Indicator de nivel combustibil	4-6
Indicator de putere	4-5
Indicator SOC (stare de încărcare) baterie sistem hibrid.....	4-6
Indicator temperatură exterioară.....	4-7
Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu.....	4-7
Indice de sarcină și de viteză anvelope.....	2-12
Iluminare.....	5-42
Acționare fază lungă	5-43
Asistență pentru faza lungă (HBA).....	5-44
Asistență pentru faza scurtă - lampă statică	5-49
Funcție de protejare baterie.....	5-48
Funcție de stingere întârziată faruri.....	5-48
Lampă de ceață spate	5-47
Lumină de zi (DRL).....	5-42
Lumini de poziție	5-43
Poziție AUTO faruri.....	5-42

Poziție faruri.....	5-43
Proiector de ceață	5-47
Semnalizatoare de direcție	5-46
Sistem de reglare pe înălțime faruri	5-49
Iluminare ecran, consultați iluminare planșă de bord.....	4-5
Iluminare planșă de bord	4-5
Iluminare planșă de bord, consultați iluminare panou de bord.....	4-5
Instrumente combinate, consultați grup de instrumente	4-4
Instrumente și indicatoare.....	4-5

Î

În caz de urgență în timpul deplasării.....	7-2
Înainte de a porni la drum	6-5
Încuietori uși	5-13
Buton închidere centralizată.....	5-15
Funcții de blocare și deblocare automată uși	5-16
Protecție copii la ușile spate.....	5-17
Îngrijire	
Îngrijire anvelope	8-33
Îngrijire exterior	8-70
Îngrijire interior.....	8-74
Îngrijire exterior.....	8-70
Îngrijire interior	8-74
Înlocuire bec far.....	8-55
Înlocuire becuri.....	8-55
Înlocuire becuri.....	8-55
Al treilea stop pe frână spate.....	8-67
Bec de semnalizare	8-65
Bec grup optic spate	8-65
Bec lampă număr de înmatriculare	8-68
Bec plafonieră	8-68
Far	8-56
Lampă de ceață spate	8-65
Lumină de poziție față.....	8-56
Lumină de zi.....	8-56
Lumină statică.....	8-56
Proiector de ceață.....	8-59
Reglare unghi faruri	8-60
Semnalizator față.....	8-56

Înlocuire lamele ștergătoare.....	8-30
Înlocuire roată de rezervă compactă.....	8-37
Înlocuire roți.....	8-37
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor.....	8-45
Înlocuire siguranțe planșă de bord.....	8-43
Întreținere	
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice.....	8-20
Întreținere anvelope.....	8-37
Întreținere efectuată de proprietar.....	8-5
Întreținere în condiții dificile de utilizare.....	8-12, 18
Lucrări de întreținere.....	8-4
Program normal de întreținere.....	8-8, 14
Revizii periodice.....	8-7
Întreținere aspect.....	8-70
Îngrijire exterior.....	8-70
Îngrijire interior.....	8-74
Întreținere efectuată de proprietar.....	8-5

J

Jante și anvelope (dimensiuni și presiune).....	2-11
Jante și anvelope.....	8-33
Aderență anvelope.....	8-37
Anvelope cu talon îngust.....	8-41
Geometrie și echilibrare roți.....	8-36
Informații talon anvelopă.....	8-38
Îngrijire anvelope.....	8-33
Înlocuire anvelope.....	8-36
Înlocuire roată de rezervă compactă.....	8-37
Înlocuire roți.....	8-37
Întreținere anvelope.....	8-37
Presiune recomandată în anvelopele reci.....	8-33
Rotație anvelope.....	8-35
Verificare presiune în anvelope.....	8-34

K

Kilometraj.....	4-7
Kit de depanare anvelope (TMK).....	7-21

L

Lampă de avertizare.....	4-9
Lampă de avertizare centuri de siguranță	3-20
Lampă de ceață spate.....	5-47
Lampă de control.....	4-9
Lampă oglindă de pe parasolar.....	5-51
Lampă portbagaj.....	5-51
Lanțuri	
Lanțuri antiderapante	6-132
Lanțuri antiderapante.....	6-132
Lămpi de avertizare și control	4-9
Lichid	
Lichid de frână	8-26
Lichid de spălare	8-27
Lichid de frână.....	8-26
Lichid de răcire.....	8-23
Lichid de răcire, consultați lichid de răcire motor/invertor	8-23
Lichid de răcire invertor	8-23
Lichid de răcire motor	8-23
Lichid de spălare.....	8-27
Limitator de viteză.....	6-103
Lubrifianti recomandați și capacități	2-13
Indice de vâscozitate SAE recomandată	2-14
Lubrifianti și capacități.....	2-13
Lucrări de întreținere	8-4
Lumină de zi (DRL).....	5-42
Lumini de avarie	7-2
Lumini de poziție.....	5-43
Lumini interioare	5-50
Lampă oglindă de pe parasolar	5-51
Lampă portbagaj.....	5-51
Lampă spate	5-51
Lumini față.....	5-50
Stingere automată plafonieră.....	5-50

M

Masă totală maximă autorizată	2-12
Măsurile de siguranță.....	1-23
Conductă de răcire baterie sistem hibrid.....	1-26
Conector de service	1-26
Dacă survine un accident	1-27
Dacă vehiculul hibrid se oprește	1-28
Sistemul bateriei de înaltă tensiune.....	1-23
Mesaje ecran LCD	4-21
Mesaje privind siguranța.....	1-3
Mod de activare forțată a motorului	7-80
Mod ECO.....	6-18
Mod manual	6-18
Mod setări utilizator.....	4-31
Mod SPORT.....	6-18
Modificări aduse vehiculului	1-7
Moduri ecran LCD.....	4-28

N

Negocierea virajelor.....	6-129
---------------------------	-------

O

Oglindă electrocromată (ECM)	5-22
Oglindă retrovizoare interioară.....	5-21
Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte	5-22
Oglinzi	5-21
Oglindă electrocromată (ECM).....	5-22
Oglindă retrovizoare interioară	5-21
Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte.....	5-22
Oglinzi retrovizoare exterioare	5-23
Piere oglinzi retrovizoare exterioare	5-24
Reglare oglinzi retrovizoare exterioare	5-23
Oglinzi retrovizoare exterioare	5-23

P

Padele de schimbare viteze.....	6-20
Pană de cauciuc.....	7-14
Cric și scule.....	7-14
Declarație de conformitate CE pentru cric.....	7-20
Etichetă cric.....	7-19
Kit de depanare anvelope (TMK).....	7-21
Schimbarea unei roți.....	7-15
Utilizare roată de rezervă compactă.....	7-17
Parasolar.....	5-82
Pe timp de iarnă.....	6-131
Anvelope de iarnă.....	6-131
Lanțuri antiderapante.....	6-132
Pilot automat.....	6-105
Pilot automat inteligent cu stop & go.....	6-110
Plasă de bord, consultați grup de instrumente.....	4-4
Poliță portbagaj.....	5-89
Poziție AUTO faruri.....	5-42
Poziție faruri.....	5-43
Presiune recomandată în anvelopele reci.....	8-33
Prezentare exterior	
Vedere din față.....	2-2
Vedere din spate.....	2-3
Prezentare interior.....	2-4
Prezentare plasă de bord.....	2-7
Prinderi covorașe de podea.....	5-87
Priză.....	5-82
Priză USB.....	5-83
Program normal de întreținere	
Fără Europa.....	8-14
Pentru Europa.....	8-8
Proiector de ceață.....	5-47
Protecție copii la ușile spate.....	5-17
Putere becuri.....	2-10

R

Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon.....	5-78
Reglare banchetă spate	
Cotieră.....	3-11
Rabatare banchetă.....	3-10
Reglare pe înălțime.....	3-23
Reglare scaun față.....	3-6
Reglare electrică.....	3-8
Reglare manuală.....	3-6
Suport lombar.....	3-9
Revizii periodice.....	8-7
Roată de rezervă	
Înlocuire roată de rezervă compactă.....	8-37
Rodaj.....	1-7
Rotație (anvelope).....	8-35
Rotație anvelope.....	8-35

S

Scaun pentru copii (CRS).....	3-29
Ancore de fixare ISOFIX și din portbagaj, scaune pentru copii.....	3-37
Copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe banchetă.....	3-29
Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX.....	3-37
Fixarea unui scaun pentru copii cu ancoră de fixare superioară.....	3-38
Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte ...	3-39
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	3-32
Perne de înălțare.....	3-30
Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare.....	3-30
Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare.....	3-30
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS).....	3-30
Scaune.....	3-3
Buzunar spătar.....	3-9
Măsuri de siguranță.....	3-5
Reglare scaun față.....	3-6
Reglare scaune spate.....	3-10
Scaune cu funcție de ventilație.....	3-18
Scaune încălzite spate.....	3-17
Sistem de încălzire scaune.....	3-16
Tetieră.....	3-12

Scaune cu funcție de ventilație	3-18
Scaune încălzite spate	3-17
Semnal oprire de urgență (ESS)	6-38
Semnalizatoare de direcție	5-46
Serie de șasiu (VIN).....	2-15
Serie motor	2-16
Servodirecție	5-19
Servodirecție asistată electric (EPS).....	5-19
Servofrână	6-23
Siguranță complexă	8-45
Siguranțe	8-42
Comutator siguranțe	8-44
Descriere panou de siguranțe/relee	8-46
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor	8-45
Înlocuire siguranțe planșă de bord	8-43
Siguranță complexă	8-45
Sistem antiblocare frâne (ABS).....	6-32
Sistem de aer condiționat.....	5-63
Sistem de alarmă.....	5-18
Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)	6-65
Sistem de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA).....	6-84
Sistem de asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA).....	6-78
Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA).....	6-40
Sistem de avertizare atenție șofer (DAW)	6-92
Sistem de blocare a schimbării treptelor.....	6-19
Sistem de control al emisiilor de vapori	8-77
Sistem de control al emisiilor din carter	8-77
Sistem de control al gazelor de eșapament	8-78
Sistem de control emisii	8-77
Filtru de particule benzină (GPF).....	8-79
Sistem de control al emisiilor de vapori.....	8-77
Sistem de control al emisiilor din carter	8-77
Sistem de control al gazelor de eșapament	8-78
Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW)	6-50
Sistem de dezaburire automată	5-76

Sistem de frânare	6-23
Asistență la pornirea din rampă (HAC)	6-38
Control electronic al stabilității (ESC).....	6-34
Frânare automată.....	6-29
Frână de parcare electrică (EPB).....	6-24
Indicator de uzură frâne cu disc	6-24
Recomandări legate de frânare.....	6-39
Semnal oprire de urgență (ESS).....	6-38
Servofrână	6-23
Sistem antiblocare frâne (ABS)	6-32
Sistem de stabilitate vehicul (VSM)	6-36
Sistem de imobilizare	5-12
Sistem de interblocare integrat în cheie.....	6-19
Sistem de încălzire.....	5-63
Sistem de încălzire scaune	
Față.....	3-16
Spate.....	3-17
Sistem de încărcare wireless telefon mobil	5-84
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS).....	7-9
Sistem de reglare pe înălțime faruri.....	5-49
Sistem de stabilitate vehicul (VSM).....	6-36
Sistem de sunet virtual motor (VESS).....	1-14
Sistem multimedia	5-91
Antenă	5-91
Comenzi sistem audio montate pe volan.....	5-92
Port USB	5-91
Tehnologie wireless Bluetooth®.....	5-93
Spălătoare de parbriz	5-52
Specificații combustibil	1-4
Aditivi combustibil.....	1-6
Alți combustibili	1-5
Benzină care conține alcool și metanol.....	1-5
Benzină cu plumb.....	1-4
Benzină fără plumb	1-4
Nu utilizați metanol.....	1-6
Utilizarea MTBE.....	1-6
Utilizarea peste hotare.....	1-6
Stingere automată plafonieră.....	5-50
Suport pentru ochelari de soare	5-80

Suport pentru pahare.....	5-81
Suport pentru sticle.....	5-81
Suporturi pentru băuturi, consultați suporturi pentru pahare.....	5-81

Ș

Ștergătoare de parbriz.....	5-52
Ștergătoare și spălătoare.....	5-52
Comandă AUTO (automată).....	5-52
Spălătoare de parbriz.....	5-52
Ștergătoare de parbriz.....	5-52
Ștergător și spălător lunetă.....	5-54
Ștergător și spălător lunetă.....	5-54
Ștergător de lunetă automat.....	5-54

T

Tetieră.....	3-12
Tetiere banchetă spate.....	3-15
Tetiere scaune față.....	3-12
Tetiere banchetă spate.....	3-15
Torpedo.....	5-79
Tractare.....	7-27
Tractare de urgență.....	7-29
Tractarea unei remorci.....	6-135
Transmisie cu ambreiaj dublu.....	6-13
Deblocare schimbare trepte.....	6-19
Mesaje de avertizare DCT.....	6-15
Mod ECO.....	6-18
Mod manual.....	6-18
Mod SPORT.....	6-18
Padele de schimbare viteze.....	6-20
Poziții transmisie.....	6-17
Sfaturi pentru condus.....	6-21
Sistem de blocare a schimbării treptelor.....	6-19
Sistem de interblocare integrat în cheie.....	6-19
Trapă, consultați trapă de plafon.....	5-29

Trapă de plafon	5-29
Avertizare trapă de plafon deschisă	5-32
Culisare trapă de plafon	5-30
Deschidere automată	5-30
Deschidere și închidere trapă de plafon	5-30
Înclinare trapă de plafon	5-30
Parasolar	5-31
Resetare trapă de plafon	5-31

U

Ulei (motor)	8-22
Ulei de motor	8-22
Utilizarea manualului	1-3

V

Ventilație automată	5-78
Verificare presiune în anvelope	8-34
Vitezometru	4-5
Volan	5-19
Claxon	5-20
Servodirecție	5-19
Servodirecție asistată electric (EPS)	5-19
Volan încălzit	5-21
Volan reglabil în înălțime și adâncime	5-20
Volan încălzit	5-21
Volan reglabil în înălțime și adâncime	5-20
Volum agent frigorific	2-12
Volum lubrifiant compresor	2-12
Volum portbagaj	2-12